LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, VIERNES 4 DE MAYO DE 1973

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

PROMOCION INDESIT LAVADORAS

EXPORT 18.950 OFERTA 10.950
S. LUJO 22.950 OFERTA 15.950
S.S. LUJO 29.950 OFERTA 19.950

Galerías CENTRAL

Mínimos, 10 - Sábado al Sábado, 4 - Depósito de Muebles, 31 - Primo Rivera, 5

Cámpora se entrevista con Lanusse

(INFORMACION EN LA PAGINA CUARTA.)

Atraco al Credit Lyones de Anglet: millón y medio de botín

(CRONICA DE SUCESOS EN LA PAGINA NOVENA)

Desastre piscícola por vertidos en el río Deva

(INFORMACION EN LA 22 DE NUESTRO NUMERO.)

HOY

(PAGINA ESPECIAL EN LA 14 DE NUESTRO NUMERO)

Castelló sancionado por doping

(INFORMACION EN PAGINAS DEPORTIVAS.)

STRIP - TEASE MASCULINO

Londres, 3. (Pyresa.) Cuando "Angel" Lane fracaso en sus intentos de ser elegido candidato por el Partido Conservador para las elecciones locales, se convirtió en un espectáculo artista del "strip-tease" masculino.

Entre otras actuaciones, "Angel" —cuyo verdadero nombre es Adrian— se desnudó y encadenó frente al Big Ben, añadiendo que realizaba tal acto en señal de protesta porque los clubs emplean solamente a mujeres para practicar el "strip-tease", cuando, en realidad, el público femenino quiere ver "strip-tease" masculino.

Ahora, Lane se enfrenta ante un tribunal por conducta escandalosa.

Mensaje de Nixon

Oriente y Occidente dejan de existir

USA incluye a la URSS en su política europea

El presidente proclama una nueva balanza de poder

Nueva York, 3. (Crónica de nuestro corresponsal, GUY BURNO.) — La conclusión de los dos días de consultas entre Richard Nixon y Willy Brandt, en las que se ha acordado que el presidente se dirija a los miembros de la OTAN y a la Comunidad Europea en su conjunto, durante su proyectada visita al Viejo Mundo, en otoño próximo, ha coincidido con el nuevo "mensaje sobre política exterior" de la Casa Blanca, enviado hoy por Richard Nixon al Congreso. Para Europa, este mensaje adquiere particular interés a la luz de la extensa gira que Richard Nixon realizará por tierras europeas.

Antes de abordar el tema europeo, conviene señalar que el presidente subraya que la Unión Soviética forma parte esencial de su "política global", siendo así —indica— que el acercamiento a Moscú tuvo incluso por objeto demostrar a Hanoi que sería incapaz de comprometer los objetivos, incluidos aquellos perseguidos en Indochina, que Richard Nixon se ha fijado.

TERMINOS MAS EQUITATIVOS

El presidente reconoce que el mundo ha dejado de ser bipolar, que la confrontación entre Occidente y Oriente ha empezado a ser cosa del pasado, que existe una nueva balanza del poder entre la URSS y los Estados Unidos, que ha retado la uni-

(Pasa a la 5.ª pág.)

¿UN "MAYO NEGRO"?

Líbano: Han muerto ya cien palestinos

EL EJERCITO LIBANES LES ATACA CON CARROS Y REACTORES

Piden un alto el fuego y negociaciones

Beirut, 3. (Servicio especial.) — Según informaciones no oficiales, un centenar de palestinos ha muerto ya en los encuentros de las fuerzas palestinas con el ejército libanés que prosiguen hoy. Un comunicado del Ministerio libanés de Defensa indica por su parte que las fuerzas armadas han perdido ya 17 hombres, incluyendo a los miembros de las fuerzas de seguridad.

AVIACION CONTRA FRANCOTIRADORES

Las graves pérdidas palestinas —que incluyen no sólo combatientes, sino "civiles" de los campos— son debidas, se cree, a los intensos bombardeos a que han sido sometidos algunos centros palestinos y, concretamente, los campos de Sabra y Chatilah, al suroeste de Beirut, cerca del aeropuerto, donde se desarrollan los combates más duros. Los libaneses han empleado incluso la aviación.

(Pasa a la 4.ª pág.)

FONTANA CODINA, EN MARRUECOS

Enrique Fontana Codina, ministro español de Comercio, a su llegada a Casablanca, adonde llegó para su visita oficial de dos días de duración, que finalizó ayer. Entre las personalidades que le reciben se encuentra el gobernador de Casablanca, M. Aloui (a la izquierda), y el embajador español en Marruecos. (Telefoto Upi) (Información en la 4.ª página.)

FERIA DE ABRIL EN SEVILLA

Nadie en Sevilla puede sustraerse al hechizo y atracción de la Feria abrileña. La estampa que recoge la fotografía es buena prueba, y la pequeñina, atenta al fotógrafo, archivará como uno de sus mejores recuerdos la primera vez que vestida de flamenca la pasearon sus familiares por el real y a horcajadas de un caballo. (Telefoto Cifra Gráfica.)

ESE DELIRIO HISPANICO: DALI

París, 3. (Efe.) — El pintor Salvador Dalí asistirá el próximo viernes, día 4, a la elección de "Miss España", en París, que organiza la sala "Bataclan", junto con la edición europea del diario LA REGION.

En el escenario de la sala de fiestas "Bataclan", que el emperador Napoleón III y Eugenia de Montijo inauguraron en 1864, Dalí sacrificará un cisne, como "símbolo de la feliz liquidación de todas las diferencias entre España y el gran país de Mao Tse-Tung, entre el imperio del arroz y el reino de la paella".

Serán elegidas también durante la velada. "Miss Simpatía Española" y "Miss Fotogenia Española" de París.

LA VOZ DE ESPAÑA

Redacción, Administración y Talleres
SOROA, 23

Teléfonos:

Dirección	410.989 y 417.253
Redacción	410.024
Administración	419.541
Telex núm. 36220	

Depósito legal SS-16-1958

Editor:
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: José Molina Plata

Precio del ejemplar	6 pesetas
Suscripción trimestral	478 "
" semestral	956 "
" anual	1.912 "

Tirada y difusión controladas por OJD

AÑO XXXVII - NUMERO 11.389

(NESTOR, en «ARRIBA».)

NO DRAMATICEMOS...

El temor expresado por algunos periódicos americanos de que el tortuoso asunto «Watergate» pueda dañar de alguna manera a la política exterior de Wáshington, suscitando dudas entre sus aliados y amigos sobre «quién manda» en los Estados Unidos, o sobre «qué clase de gente gobierna en ese país», nos parece sinceramente un temor pueril.

Bastante más serias razones había para sospechar o temer que la publicación de los famosos «papeles del Pentágono» podría perjudicar a la política exterior americana, en el sentido de que, a partir de dicha publicación, los gobiernos extranjeros se tentarían la ropa antes de intercambiar secretillos o secretos con los americanos, que cualquier día podrían ver aireados en la prensa de todo el mundo, que tal fue el caso de los citados «papeles».

Sin embargo, y que nosotros sepamos, esa sospecha o temor nunca ha sido confirmado.

En cualquier caso, «Watergate» es un asunto estrictamente doméstico, que en modo alguno afecta a las «estructuras de poder» de América y que reducido a sus verdaderas proporciones, notoriamente magnificadas por la prensa y la televisión, se queda en materia de estrategia electoral entre partidos políticos que estaban próximos a comparecer ante las urnas. Que esa estrategia electoral haya sido sucia, éticamente condenable, es otra cosa: nadie podría negarlo y algunos de sus protagonistas lo han pagado o lo van a pagar caro.

Pero rasgarse las vestiduras, exhibir como posible víctima del «affaire» la política exterior americana, hablar con dramático énfasis sobre un atentado a la Constitución y al sistema mismo de partidos que garantiza el buen funcionamiento de la democracia americana, resulta excesivo.

Para empezar, la Constitución de los Estados Unidos no habla para nada de partidos políticos. Y por otro lado, quién ignora en América, a estas alturas, que en las elecciones presidenciales, como en el amor y en la guerra, vale todo, incluidos el soborno, la difamación, la calumnia, los falsos testigos, las falsas historias y toda suerte de artimañas previstas y condenadas por los códigos?

No hace mucho, escribí con bastante amplitud sobre el tratamiento que la literatura y el teatro americanos le han dado al proceso electoral en ese país. Nadie se ha hecho nunca ilusiones sobre la pureza, ni siquiera sobre la seriedad de ese proceso. Prácticas de espionaje político partidista como las reveladas en el caso «Watergate», sólo tienen de novedad, si acaso, el empleo de aparatos electrónicos, de invención relativamente reciente.

Resulta un tanto turbador reflexionar sobre el grito en el cielo puesto ahora por alguna prensa americana, contrastándolo con el largo silencio de ésta durante más de cien años, cuando a millares y millares de ciudadanos cuya piel era casualmente de color negro, se les negaba el derecho a votar en varios Estados del Sur. Algunos de esos Estados han visto votar al primer negro hace menos de diez años.

¡Esa sí que era una flagrante violación de lo que tiene previsto la Constitución y el «Bill of Rights»! ¡Eso sí que era un atentado contra el ideario democrático!

Queda en pie, sin embargo, el hecho de que «Watergate» ha hallado un considerable espacio ético en la conciencia política americana, que no solía tener sensibilidad ética de ninguna clase porque nadie mezclaba política con moralidad.

Las repercusiones domésticas, pueden ser muy graves entre otras cosas porque América tiene una «pasión procesal», una inclinación a sentar a todo el mundo en el banquillo.

Pero a mi juicio, la política exterior USA saldrá del caso intacta.

M. BLANCO TOBIO.

LA OPINION DE LOS DEMAS

EL TRABAJO EN CADENA

Desde Bruselas, el corresponsal Vilaró Giralt, escribe para el periódico YA, de Madrid:

«El trabajo en cadena no debería existir, ya que provoca serias perturbaciones psicológicas», ha declarado en Bruselas Patrik Hillary, comisario europeo responsable de la política social del Mercado Común, al presentar a la prensa el programa de acción social recientemente aprobado por la Comisión Europea y que será tema de debate, a nivel ministerial, el próximo día 21 de mayo en Bruselas.

Posteriormente, a finales de junio, el futuro plan de política social de la C. E. E., que debe entrar en vigor el 1 de enero de 1974, será discutido en el transcurso de una conferencia tripartita (trabajadores, patronos y poderes públicos) a celebrar en Luxemburgo.

El proyecto de la comisión agrupa dos grandes tipos de acciones: las destinadas a segurar un pleno empleo y las orientadas a una mejore de las condiciones de vida y de trabajo. Es en este último apartado donde los dirigentes comunitarios dan preferencia a la eliminación o sustancial modificación del sistema de trabajo en cadena.

PRIORIDAD A LAS REIVINDICACIONES NO SALARIALES

La mayor parte de las huelgas actuales en Europa no tienen su origen en unas reivindicaciones de tipo económico (aumento de salarios), sino en la modificación de las condiciones de trabajo (flexibilidad de horarios, transformación del trabajo en cadena, formación profesional, etc.).

La Comisión Europea, siguiendo las directrices del pasado mes de octubre en París, aprobadas durante la conferencia «cumbre», tienen en cuenta la tendencia social del mundo obrero en el momento de preparar las futuras bases sociales de más de cien millones de trabajadores con que cuenta la Europa de los «nueve».

Quedan atrás los tiempos laborales en que la doctrina del «Scientific Manegement», publicado en 1911 por el norteamericano F. W. Taylor, proponía: la especialización máxima, la repetición máxima y la reducción, también máxima, de formación.

Esa trilogía desemboca en la organización científica del trabajo, creando las primeras cadenas de montaje en la fábrica de automóviles Ford, desde donde se extendió al mundo industrializado la repetición de los mismos gestos y acciones para millones de personas durante ocho horas por día.

«Para las futuras generaciones, el trabajo en cadena aparecerá tan inconcebible como lo es hoy para nosotros el trabajo en esclavitud», dijo Edgar Faure, exministro de Asuntos Sociales de Francia y hoy presidente de la Asamblea Nacional Francesa.

Los dirigentes comunitarios se esfuerzan para que una nueva sociedad industrial tenga en cuenta al ser humano en el mundo del trabajo.

EXPERIENCIAS CONTRA EL TRABAJO EN CADENA

Si bien el principio del «taylorismo» fue tema de diferencias entre patronos y obreros ya durante las dos guerras mundiales, no fue hasta 1945 cuando el «Tavistock Institut», de Londres, comenzó a investigar seriamente la reestructuración del trabajo empresarial en Europa, partiendo del principio de que, además de la retribución salarial, existen tres factores esenciales en el trabajo humano: la satisfacción de la labor realizada, la consideración y el desarrollo de la personalidad.

Los países nórdicos fueron los primeros en experimentar la modificación del trabajo en cadena con la aplicación de la rotación en los puestos de trabajo, la creación de equipos autónomos de montaje, etc.

Holanda, Gran Bretaña, Italia y Francia, a escala empresarial, son otros países europeos que, desde 1960, se han planteado el problema de las implicaciones sociales del trabajo en cadena: Olivetti y Fiat son pioneros en la movilidad de sus empleados en los puestos de trabajo; Philips ha creado unidades de trabajo que realizan todas las operaciones de fabricación de un mismo producto, permutándose periódicamente en sus funciones; Volvo y Saab, en el sector sueco del automóvil, están a punto de conseguir la supresión total del trabajo en cadena. La I.C.I. (agrupación británica dedicada a la fabricación de textiles sintéticos) ha dado una mayor autonomía a sus trabajadores para la organización de su labor, y, prácticamente en toda Europa, las empresas se preocupan cada vez más de las condiciones sociales de sus trabajadores, aunque sólo sea para evitar conflictos laborales».

CONSAGRACION DE LA PRIMAVERA

Joan Fuster, el escritor valenciano hace una glosa de la consagración de la primavera en el periódico INFORMACIONES, y dice entre otras cosas.

"Haz el amor y no la guerra". El "slogan" ha cundido en una proyección gloriosa. Hasta en el último rincón rural tropieza uno con camisetas y coches —unas y otros modestos, desde luego— con la inscripción. A mí, y eso que soy el menos "violento" de los habitantes del planeta, nunca me hizo gracia el consejo. Me parece una trampa. Mientras la gente se entregue a "hacer el amor" no "hará guerra", y los que hacen guerras se encuentran con menos enemigos. Pase usted el rato haciendo el amor y ya verá lo que le viene encima... Esta observación —digo— no puede ser más sensata. Pero si me faltase una certificación que la apoyase, la descubro en una frase atribuida a Metternich, el de la Santa Alianza. Quizá es cierta y procede del cacumen del príncipe Metternich, o quizá fue una invención de los guionistas de "el congreso se divierte". El caso es que mucho antes, años y años antes de que los chicos del neocapitalismo y de la vietnamización levantasen la voz presuntamente contestataria, el Gran Factotum del Absolutismo había hecho circular la consigna "Faites l'amour et non l'histoire". El Congreso de Viena —¿fue de Viena?— se dedicó al "amor" más que a la historia, es decir al debate diplomático. Una guerra de cancillería. El Congreso se "divirtió". Fue una opereta. "Nihil novum sub sole". Y además: eso del "plagio".

"Amour" no hay palabra más ejercitada y trivial en francés. Quizá no tanto como en italiano, en catalán, en castellano. Estos tres idiomas, en la fermentación literario feudal de los siglos XII y XIII, segregaron la palabra "amor" como Dios manda: homolofa a otras igualmente abstractas y de idéntico alcance, como "dolor", "calor", "picor", "claror", "vigor", "candor", "sabor", etc. En castellano y en catalán, el sufijo es "or" en italiano es "ore" u "or", según la fantasía del poeta o del canteutore. En cambio en francés el vocablo es "amour" no puede ser más aberrante. Sus paralelos terminan en "eur" o sea: "doleur", "caleur", "piqueur" ("qui pique au coud", dice Larousse de Poche), "vigueur" "candeur", "saveur" etc. "Amour" es en la escritura de la Pléyade, en Hugo, en Eluard un barbarismo. Lo es en los lechos conyugales, o no tan conyugales, francófonos. Los franceses —franceses franceses— aprendieron el "amor" de los occitanos, y a falta de término autóctono, adoptaron el provenzal. Lo adoptaron y lo adoptaron fonéticamente a su modo "amour" es una intemperancia colonial, que se impuso. Toda una densa aplicación literaria lo decidía: la poesía de los trovadores. Ahora mismo el poeta y presidente Senghor escribe "amour", y negrito como es, repite los ecos de la combinación política Copetos-Jacobinos.

Un francés sí de veras se enamora, lo hace en provenzal. Sin saberlo. Los franceses, pese a su fama, no suelen saber nada. Ni siquiera que hablan en prosa. Y acaban votando a Pompidou.

Eibar, en gris obscuro

Si exceptuamos contadas regiones españolas, en todas las demás, el color negro es el predominante. Las gentes del país gustan de los tonos obscuros, y no digamos nada de las que habitan en las zonas rurales y campesinas, pues éstas aún parecen guardar luto riguroso por aquel nuestro imperio que, habiéndonos dado tanta gloria, vino a ocasionarnos luego tremendos pesares en América, en Africa, en Francia, en Italia, en Flandes y también en las lejanas islas de Oceanía.

Y si a esto añadimos los muchos fallecimientos que, allá por los tiempos de Felipe II, originaron el chocolate y aquellas endemoniadas importaciones de miles de barriles de setas procedentes de Génova, las causas principales que conformaron nuestra mente hacia la melanofilia o tendencia a lo negro, quedan apuntadas.

En ese maravilloso cuadro conocido por "El entierro del conde de Orgaz", gracias al arte insuperable del Greco, todos los personajes que lo habitan —enlutados y neuróticos aristócratas, clérigos y frailes— entonan el más dramático de los "De profundis" reflejo fiel de aquella melancolía del siglo decimosexto que, a pesar del transistor y del muslo fotogénico, aún descubrimos hoy en muchos lugares de nuestra geografía.

Sí; el color negro es como una herencia, un viejo atavismo, una vieja costumbre como lo puede ser el meterse el índice bajo los faldones de la nariz.

En Eibar, quizá por lo apretado y también porque habitamos en un valle penumbroso que, a veces, nos hace pensar en la eterna noche de seis meses de un Spitzberg invernal, las gentes también gustan de los colores fríos.

Además, aquí, las lluvias con su persistencia, aunque no, gracias a Dios, por su cantidad como sucede en el Asia monzónica y en el África central, llegan a contribuir lo suyo a esa inclinación por lo gris obscuro y hasta por lo negro en lo que a prendas de vestir se refiere.

Nuestro pueblo, en esto, me recuerda mucho a Londres aunque en Londres, para romper con la tendencia al negro, inventaron unos autobuses pintados de color rojo que hacen el trayecto, por ejemplo, entre Trafalgar Square y Downing Street que, además de calentar el ambiente, calientan también a los transeúntes de paraguas y abrigos obscuros.

Pensemos a este respecto que cada color, de acuerdo con su gama espectral, ejerce una misteriosa acción psíquica sobre nuestro organismo.

Goethe nos ha enseñado y recientemente lo ha remachado, el doctor Kaplan en su teoría sobre el "Valor" [...] su teoría sobre el "Valor [...] colores cálidos y colores fríos. Entre los cálidos tenemos el rojo, el amarillo y el anaranjado; entre los fríos, tenemos el verde, el violeta y el azul.

Pues bien; un joven arquitecto eibarrés que, posiblemente, conoce la importancia que juega el color en relación con el ser humano acaba de construir una casa en el centro de nuestra villa que, por su color ocre amarillo —aquí todos los edificios son grises obscuros— está seguro que contribuirá en gran manera a enmendar ciertos aspectos físicos ambientales.

L. Peña Mendez

lo imposible en revestimientos exteriores e interiores

WASH-PERLE
Licencia SAREL

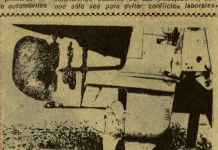
es un producto...
TABICSA

Cuando sus PIES están cansados y doloridos

Haga como nosotros:

Sumerja, esta misma noche, en un buen baño oxigenado con Saltratos Rodell, sus pies. En esta agua lechosa el dolor cesa; la mordedura de los callos lancinantes se calma. No hay más sensación de ardor. Hinchazón y cansancio desaparecen. El mal olor de la transpiración queda suprimido. Para mantener sus pies en buen estado, nada como los SALTRATOS Rodell (sales también dosificadas y maravillosamente eficaces).

Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con CREMA SALTRATOS Antiséptica. De venta en todas las farmacias.



¡Oh irresistible naturaleza!

En VOLVO PENTA has encontrado un "hueso duro de roer"

Aquí estoy para demostrarlo ocho genuinos motores suecos Volvo Penta Aquamatic. De 115 a 170 caballos en gasolina y de 75 a 106 caballos en diesel. Solicite más amplia información a

VOLVO PENTA

VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.
AGENTE EN LA ZONA
D. MANUEL ESTEBAN
Domingo de Eguía, s/n - Telfs. 64 12 53, 64 20 81
FUENTERRABIA (Guipúzcoa)

MULTICOPISTAS
V. VEGA. — Idiaquez
TELEFONO 410.016

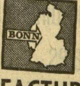
Regalos
Primera comunión
Joyería-Relojería
Torrubia
PLAZA GUIPUZCOA, 11

Miele
MORO

El divorcio en Polonia

Varsovia, 3. (Crónica de nuestro corresponsal, J. Lardizábal.) Hablar del divorcio sin hablar del matrimonio imposible. Empecemos, pues, por el matrimonio. Este sigue siendo, en Polonia, el pilar fundamental en las relaciones hombre-mujer, tanto más por cuanto el Estado polaco no se cansa de repetir que la "familia es la célula esencial de la sociedad". Ahora bien, como en otras partes del mundo, también aquí la institución matrimonial sufre el valvén de los tiempos. Los sociólogos llegaron a la conclusión de que uno de los males era la corta edad en que los jóvenes contraían matrimonio (a los 18 años). Para contrarrestar esta causa —la inmadurez para tan importante decisión— se decidió —mediante una ley especial— que si bien el joven adquiere todos los derechos a los 18 años de edad, no puede casarse sin permiso de los padres hasta los 21. Y esta medida hizo, efectivamente, descender el número de divorcios, pero no pudo, por supuesto, resolver el problema. Los sociólogos se dieron a la investigación profunda del asunto y llegaron a la conclusión de que los motivos principales del divorcio eran los siguientes: incompatibilidad de caracteres, desigualdad intelectual y adulterio. La ley del divorcio prevé en Polonia plena igualdad para la mujer y una sobreprotección de los derechos del niño. He aquí algunos ejemplos: los bienes matrimoniales son repartidos por igual entre los cónyuges divorciados. Si la mujer no trabajaba profesionalmente, es lo mismo; los trabajos del ama de casa son considerados como productivos. Si uno de los cónyuges percibe ingresos muy superiores al otro, está obligado a pagar una cuota adecuada a su exconsorte. Y esta obligación la tienen tanto el hombre como la mujer. Como las polacas trabajan profesionalmente en su gran mayoría, no son raros los casos en los que están obligadas a sufragar parte de los gastos del que fue su esposo. La obligación legal de mantener a los hijos recae por igual sobre el padre y la madre hasta que aquéllos llegan a la mayoría de edad, y si estudian en una escuela superior, hasta que la terminan. Es decir, el divorcio es algo que cuesta caro al cónyuge de mejor posición material si es también quien tuvo la culpa de la desunión matrimonial. En datos generales, Polonia pertenece al grupo de países europeos con índice relativamente alto de divorcios, aunque las últimas estadísticas registran un retroceso.

Miles de millones de marcos



¿PASARA GIEREK A BRANDT LA FACTURA DE LA OSTPOLITIK?

Bonn, 3. (Crónica de nuestro corresponsal, CESAR SANTOS.) --- El jefe del Partido Comunista polaco, Edward Gierek, hará una visita oficial a Bonn a finales del próximo verano. La noticia no es nueva. Novedad es, en cambio, la confirmación, por el embajador polaco ante el Gobierno Federal, de rumores según los cuales Gierek presentará, en el transcurso de sus conversaciones con el canciller Brandt, una factura que asciende a miles de millones de marcos. Las primeras noticias que se filtraron en torno a tales exigencias fueron recibidas en medios alemanes con una reacción de sorpresa.

Apenas estas fueron aireadas por un periódico, el portavoz gubernamental, Von Wechmar, las desmintió, afirmando que Bonn no está dispuesto a complacer en ese punto a Varsovia. Este mentís obligó al diplomático polaco en Bonn, a poner las cosas en claro, al menos en lo que al punto de vista de su Gobierno se refiere.

EL TIRA Y AFLOJA DE LAS INDEMNIZACIONES

Al parecer, ya durante las negociaciones sobre el tratado germano-polaco de renuncia a la violencia, Varsovia anunció su deseo de negociar con Bonn en otro momento, el problema de las indemnizaciones. El Gobierno polaco formula sus exigencias en relación con los trabajos forzados de tres millones de ciudadanos polacos en Alemania durante la segunda guerra mundial. En opinión del Gobierno federal, Polonia no tiene derecho a tales indemnizaciones, dado que en 1953, en el acuerdo firmado con Berlín Oriental y por el cual la RDA reconocía la frontera Oder-Niesse, Varsovia renunció frente a toda Alemania a reparaciones de guerra. Este es el argumento de Bonn.

Es sorprendente, sin embargo, que Bonn no recurriera a este argumento durante sus negociaciones con Varsovia. El embajador polaco sostiene, en contra de lo afirmado por parte alemana, que se habló de conferenciar sobre el tema. Y que la noticia no tenía por qué haber sorprendido a Bonn se desprende del hecho de que, según declaraciones hechas por el secretario de Estado, Moersch, a la Comisión parlamentaria de política exterior, los polacos hicieron en otoño de 972 las primeras gestiones al respecto. Pese al mentís de Bonn, pues, está casi fuera de toda duda que, en efecto, no ha sido en estos días cuando al Gobierno federal le llegaron las primeras noticias sobre los propósitos del Gobierno polaco.

REPARACIONES DE GUERRA

Un tira y afloja germano-polaco en torno al tema es a todas luces inevitable. Como para curarse en salud, la parte alemana ha anunciado sin pérdida de tiempo que «queda descartado un arreglo semejante al acordado con Yugoslavia». Durante su reciente visita a Belgrado, el canciller Brandt fue confrontando por sus anfitriones con el problema de los dos mil millones de marcos que Yugoslavia espera de la República Federal en concepto de reparaciones de guerra. Para superar las diferencias sobre el particular, se convino en satisfacer dichas exigencias por la vía de la ayuda económica. Esta fórmula no será aplicada a Varsovia, quien probablemente, ha descubierto en el acuerdo con Yugoslavia un modelo. El mismo Brandt, al hacer tal concesión con Belgrado, destacó que ello no constituiría un precedente para otros países. ¿Era esta observación una advertencia a Varsovia? En cualquier caso, seguro es que en el difícil caminar hacia la normalización de las relaciones entre la República Federal y Polonia ha surgido un nuevo punto de roce.

AGENCIA INMOBILIARIA M. ECHART

SANCHO EL SABIO, 10 - pral.
Teléfono 41 97 11.
SAN SEBASTIAN.

VENDO TERRENOS RURALES Y CASERIOS

ANDOAIN. — 35.000 m2 de terreno en 2.000.000 de pesetas.
ASTEASU. — 200.000 m2 con caserío, 35 ptas.
CIZURQUIL. — 200.000 y 100.000 m2, a 20 y 15 ptas., respectivamente.
GAINCHURIZQUETA. — 30.000 m2 a 160 ptas. m2.
IGUELDO. — 200.000 m2.
ICIAR. — 2 parcelas de 10.000 y 16.000 m2, a 200 ptas.
FUENTERRABIA. — 2 parcelas de 10.000 m2 cada una, más caseríos con terrenos bien situados.
ASTIGARRAGA. — Caserío de 30.000 m2, bien de precio, término municipal San Sebastián.
IGUELDO. — 220.000 m2 con pinos recién plantados, a 13 pesetas m2, agua propia.
AZPEITIA. — 8.000 m2.

TERRENOS RESIDENCIALES

FUENTERRABIA. — 8.000 m2 en zona muy céntrica.
LAZCANO. — 8.000 m2.

TERRENOS INDUSTRIALES

BEASAIN. — 2.500 m2, a 1.000 ptas. m2.
HERNANI. — 60.000 m2, a 1.150 ptas.
BEASAIN. — 30.000 m2 y otro de 18.000 m2, a 500 ptas.
ANDOAIN. — 5.300 m2, a 500 ptas.
VILLABONA. — 12.000 m2, a 1.200 ptas.
TOLOSA. — 30.000 m2, a 1.000.
VILLAFRANCA DE ORDIZIA. — 20.000 m2.
LAZCANO. — 6.000 m2.
LEGORRETA. — 4.000 m2, a 550 ptas.

LOCALES COMERCIALES

SAN SEBASTIAN. — 150 m2 de local de 3 plantas, calle Hernani.
150 m2 de local de 3 plantas, calle Andía.
120 m2 de local de 1 planta.
40 m2 en la calle San Martín, con 70 m2 de semisótano y 240 m2 de sótano.
LEZO. — 300 m2 de local, bien para almacenes, a 5.000 ptas. m2.
BEASAIN. — 140 m2 de bajo y 400 m2 de sótano.
ALZA. — 44 m2 de planta baja, mucha luz y a tres calles.

PISOS

SAN SEBASTIAN. — 1 piso de 114 m2, 1.653.000, baño, aseo, 5 habitaciones, barrio Gros, calle Iparraguirre.

INVERSIONISTAS

Proporcionamos la ocasión de hacer buenas inversiones directamente sobre fincas rústicas y urbanas.

CONTRATISTAS

Vendemos en Hernani, lugar muy bien situado 9.500 m2 de terreno para edificar, a 1.200 pesetas m2.
También vendemos 29.000 m2 de terreno edificable y magnífico en condiciones ventajosas.
Abstenerse curiosos, trato directo con comprador.
Escriban al Apartado 548 de San Sebastián.

PROTECCION PARA LOS QUE FUMAMOS — TAR-GARD [PERMANENT]

La boquilla americana de FILTRO PERMANENTE que garantiza la eliminación de hasta el 80 % del peligroso alquitrán y nicotina, conservando todo el sabor de fumar.

Todos conocemos los riesgos -y muy serios- que ocasiona el placer de fumar... ¡Pero seguimos fumando!
Sin embargo es cierto que continuamente introducimos en nuestro organismo una gran cantidad de los peligrosos alquitranes que se desprenden del cigarrillo. Puede calcularse que un fumador normal absorbe al año nada menos que unos 300 gramos de alquitranes que van directamente a sus pulmones. TAR-GARD lo evita. Con TAR-GARD fuma usted el mismo número de cigarrillos y obtiene el mismo placer, pero hasta el 80 % de nicotina y alquitranes quedan retenidos en la boquilla. Esto se comprueba palpablemente en la parte transparente que se acompaña a cada boquilla a este objeto: con un sólo cigarrillo quedará ya un sedimiento apreciable. Pero después de fumar 4 cigarrillos, aún con filtro, la mitad de la caña ya habrá acumulado buena cantidad de materias nocivas para la salud y altamente peligrosas para el organismo humano.
Una demostración clara y palpable de la extraordinaria eficacia de este sensacional invento es que la tos y la expectoración desaparecen con su uso y además -lo que también es importante- el cigarrillo no pierde en absoluto ni su sabor ni su aroma.

Boquilla TAR-GARD PESETAS
(Se sirve acompañada de una parte transparente para comprobar la eficacia).
Haga una prueba de una semana. Si no le convence devuelva la boquilla por correo Certificado y en seguida le devolveremos el importe por giro postal.

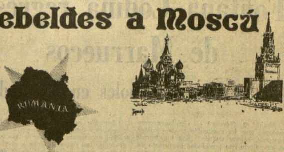
Antes de fumar
Después de fumar 4 cigarrillos CON FILTRO
Estos son los alquitranes que a alta temperatura hubieran penetrado en sus pulmones

Distribuidora NAVER — C. Cardedeu, 34 - Barcelona-18 — VE
Ruego envíen en las condiciones propuestas
☐ TAR-GARD 190 Ptas.
Pagaré contra REEMBOLSO el importe correspondiente, más 20 Ptas. de gasto de envío.
Queda bien claro que si no me satisfacen completamente los devolveré por correo certificado dentro del plazo de 8 días a partir de la fecha de recepción, siéndome reembolsado el importe pagado.
NOMBRE ____
CALLE ____ N.º ____ Piso ____
POBLACION ____ PROVINCIA ____

Terrenos industriales

con posibilidad de inmediata construcción se necesitan.
Escribir al Apartado 215. Referencia TERRENO.

Rebeldes a Moscú



Cansados de promesas no cumplidas

—y VI—

Cuando una persona de edad te habla en Rumania de "supervivencia del pasado" se está refiriendo a los jóvenes con melenas y mal vestidos, a los borrachos, a las prostitutas, al marido que golpea a su mujer o, incluso, a los mendigos. Cualquier adicto al régimen de Ceaucescu está convencido de que cada vez hay menos "supervivencia del pasado" en el país, y, a juzgar por los datos oficiales y por lo que se puede ver en una visita de poco más de una semana, esa afirmación es sólo una verdad a medias.

Los estudiantes de la Universidad de Bucarest —viejo edificio en una ciudad vieja— se comportan y visten como cualquier estudiante europeo, si bien muestran, en general, una menor preocupación política y una mayor preocupación económico-social de lo que está ocurriendo en su alrededor. Resulta complicado explicar esta diferencia, pero en las conversaciones difícilmente te preguntan estos estudiantes por el régimen político del país y sí por la situación social, por la marcha del turismo, por la organización de la economía.

EL QUIJOTE, EN EDICION DE LUJO

En la Facultad de Letras de la Universidad de Bucarest, la profesora que se encarga del departamento de literatura española sin conocer España, se diría que está más al tanto de nuestra cultura que muchos colegas suyos en nuestro país. Cuenta con la ventaja de la distancia, y, sobre todo, con el hecho de que las ediciones de libros españoles en Rumania son verdaderamente importantes. Nos pondera el interés de sus discípulos por la cultura castellana, especialmente por la literatura del Siglo de Oro. En cualquier librería, el visitante puede encontrar ediciones de lujo o a buen precio, del Quijote, de la poesía de Quevedo o del «Libro del Buen Amor». El precio de estos libros es realmente barato, la mitad casi del precio que una edición semejante cuesta en nuestras librerías.

Precisamente en el campo de la cultura, este país ha realizado un gran esfuerzo en los últimos tiempos. La enseñanza es obligatoria hasta los 16 años, existen 17 universidades con 192 facultades y un total de casi 160.000 estudiantes de grado superior, de los que casi el sesenta por ciento son becarios. Escritores como Belcescu, Cisek, Arghezi, Eminescu, etc. son editados con profusión y disfrutando de una publicidad que el propio Estado promociona, el teatro y el cine atraviesan una etapa de prestigio internacional; y los «Palacios de Cultura» de cada ciudad (en todos los centros urbanos de cierta importancia hay un «Palatul Culturil» en la plaza más principal), ofrecen a buen precio, representaciones de esta cultura.

LAS LIBERTADES NACIONALES

Como todos los Gobiernos del mundo, también en Rumania ha tenido problemas y enfrentamientos con sus jóvenes rebeldes. Lo mismo que en Belgrado, o en Praga o en Varsovia, también en Bucarest los universitarios han salido a la calle a protestar contra una serie de situaciones. Una joven estudiante de letras resumía perfectamente la posición de sus compañeros: «Lo mismo que los demás universitarios del mundo entero, nosotros también estamos cansados de promesas no cumplidas».

Este positivismo desengañado, esta desconfianza en las consignas del Estado, la propia desvalorización de las ideas aprendidas es común en estos estudiantes y precisamente ha sido un poeta rumano (Miroslav Holav) quien mejor ha resumido la situación: «Los jóvenes rebeldes no siempre saben dónde está la verdad, pero saben dónde está la mentira».

Ante esta situación es quizás Rumania el país que ha dedicado un mayor esfuerzo en adoctrinar (de una manera nacional-comunista) a sus jóvenes. El «patriotismo socialista» propugnado por el partido rumano (y que se ha puesto en práctica a partir de hace cinco años), pretende modernizar la Unión de Juventudes Comunistas, que cuenta con casi dos millones y medio de miembros, con una clara finalidad: la de ofrecerse más atractiva a la juventud que se escapa de sus directrices. De esta manera, aún insistiendo en una educación patriótica (es una forma de nacionalismo a la defensiva contra los soviéticos), las nuevas directrices tienen tienen presentes las aspiraciones «individuales» de los jóvenes, su «pasión por la cultura, sus inclinaciones artísticas, su amor al deporte, su gusto por los placeres al aire libre y las distracciones agradables».

Copiado de un editorial de SCINTEIA (el periódico portavoz), este texto resume los deseos del Gobierno de luchar a favor de la corriente contra una juventud que empieza a levantar su voz y ante la cual sólo puede seguirse dos caminos: el de una renovación del autoritarismo merced al influjo «militar-patriótico», o el camino democrático y nacional consistente en el reconocimiento del papel propio de los jóvenes.

EL LIBRO DE CEAUESCU

El libro de Ceauescu es para los rumanos lo que el libro de Mao para los chinos: editado en varios tomos, «Rumania en el camino del cumplimiento de la edificación socialista» es algo así como un libro de texto para el pueblo.

A partir de las ideas del jefe del partido y, a la vez presidente del Consejo de Estado, se da uno cuenta de que, efectivamente, Rumania es un pequeño islote latino en el archipiélago eslavo. Aparte de haber encauzado inteligentemente los sentimientos antirusos de su pueblo, Ceauescu hoy en día lo mismo dice no a Moscú cuando lo juzga necesario, que envía felicitaciones a Mao a cada ocasión adecuada, entabla relaciones diplomáticas con Israel, condena la intervención en Checoslovaquia y se permite el lujo de veranear como un dirigente occidental en una villa de los Balcanes.

La personalidad política de Ceauescu es francamente original. Lo mismo que Tito en ugoYeslavia, el dirigente rumano ha planteado su mando pasando por alto una serie de hechos consumados (aceptados) en el resto de los países del Este. Y, sin embargo, Rumania pasa por ser uno de los países más comunistas del bloque. Mientras que, por ejemplo, en los demás países la tendencia actual es la de una creciente separación de los poderes del partido y del Estado, en Rumania el problema se zanjó de una manera distinta: a propuesta de Ceauescu el Comité Central rumano adoptó una reforma que, reiterando la tesis ortodoxa de la primacía del partido, fusionaba las funciones de dirección del partido y del Estado. No constituyó innovación alguna el hecho de que la misma persona (Ceauescu) acumulase en sus manos ambas funciones, extendiendo, además, esta acumulación a todos los escalones jerárquicos.

Este fortalecimiento de carácter estatal y autoritario pudiera reflejar una intención por parte de los dirigentes de hacer frente a las presiones y tentativas de infiltración del exterior, apoyándose en un partido y una administración absolutamente unificadas y disciplinadas. Aquí, como antes en Yugoslavia, el turismo extranjero influyó en el cambio político, aunque de muy diversa manera en uno y otro país. El turismo también (o sobre todo) las razones económicas a través de los contactos comerciales con los países de Europa Occidental.

Juan G. BEDOYA

Fontana Codina regresa de Marruecos

Pesqueros españoles en libertad

Madrid, 3. (Pyresa.) — «En las conversaciones que he mantenido con mi colega marroquí, hemos tratado todos los temas, se ha abierto una posibilidad importante de llegar a soluciones de todos los problemas que tenemos en este momento, y, aparte del de la pesca, que es el más importante, en los asuntos comerciales yo creo que podremos aumentar enormemente los intercambios», ha dicho el ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, a su llegada a las diez y veinte de esta noche por vía aérea procedente de Rabat, en un avión especial de la Subsecretaría del Ministerio del Aire.

«Se han sentado unas bases —agregó el ministro— en las ue, a continuación de las reuniones que tendrán los expertos, se de solución a todos los problemas que tenemos siempre las gentes que somos de la misma familia.»

COMUNICADO CONJUNTO

El ministro dio a conocer, seguidamente, el comunicado conjunto emitido después de su visita a Marruecos en los siguientes términos:

«Invitado por el señor Abd El Kader Benslimane, ministro de Comercio, Industria, Minas y Marina Mercante de Marruecos, y con motivo del día de España en la XXV edición de la Feria Internacional de Casablanca, don Enrique Fontana Codina, ministro de Comercio, ha realizado una visita a Marruecos los días 2 y 3 de mayo de 1973.

Durante su estancia en Marruecos, el señor Fontana Codina ha celebrado varias conversaciones con su colega marroquí, en las cuales los dos ministros han examinado la situación actual de los intereses comerciales entre los dos países, su evolución y sus posibilidades de expansión.

Los dos ministros han examinado, asimismo, los problemas relativos a la cooperación en materia de pesca y han acordado proseguir las conversaciones a nivel de expertos a partir del próximo da 11 de mayo.

El ministro de Comercio, al término de su breve estancia en Rabat, ha efectuado una visita de cortesía al señor Benhima, ministro marroquí de Negocios Extranjeros.»

El señor Fontana Codina, que ha sido acompañado en su viaje por el director general de Relaciones Económicas Internacionales, señor Cerón; por el director general de Pesca Marítima, señor Marcitllach, y el jefe de su gabinete técnico, señor Guasch, fue recibido al pie del avión por el comisario general de Abastecimientos y Transportes, señor García de Andoain; subsecretario de la Marina Mercante, almirante Boado; embajador de Marruecos en Madrid, señor Abdellatif Jatib, y directores generales del Ministerio de Comercio.

PESQUEROS ESPAÑOLES EN LIBERTAD

Rabat, 3. (Efe.) — Los pesqueros españoles «Playa de Getares» y «Niágara», que se encontraban detenidos en el puerto marroquí de Safi desde el pasado 20 de abril, han sido autorizados hoy los las autoridades marroquíes para emprender viaje de regreso a España.

Según se informó hoy en la Embajada de España en Rabat, los dos barcos han salido esta mañana de Safi con destino a España.

La liberación de los dos barcos coincide con la puesta en libertad de los diez pescadores españoles que estaban detenidos en Casablanca y con la visita que actualmente realiza a Marruecos el ministro español de Comercio, Enrique Fontana Codina.

Lanusse tuvo que ir a casa de Cámpora

El ejército deberá quedar subordinado a las autoridades nacionales

Buenos Aires, 3. (Crónica de nuestro corresponsal, Braulio DIAZ SAL.)

En una jornada que amaneció tensa, tras la llegada de Cámpora desde Madrid para encauzar la neutralización de la subversión —por la cual existe la ley marcial en gran parte del país—, se advierten algunos matices confusos, que, por un lado, insinúan alivio y, por otro desorientación. El doctor Cámpora había respondido a Lanusse que regresaba inmediatamente, y aquí se esperaba que fuera directamente a hablar con los miembros de la Junta Militar, pero, desde el aeropuerto, Cámpora se trasladó a su domicilio. Se supo en seguida que había invitado a Lanusse y a los otros dos comandantes a ir a su casa particular, y allí se realizó la reunión, que duró dos horas. Previamente Cámpora habló con sus colaboradores para tener un panorama de la situación. Acerca de que si Cámpora debió ir a la Casa de Gobierno o los comandantes militares a su casa, hay las más variadas interpretaciones. Sin embargo, algunos afirman que de esta forma puede haber quedado afianzada la autoridad del presidente electo, y la colaboración castrense, lo que implicaría «concesiones» importantes frente a la tensión política de los últimos días.

COMUNICADO OFICIAL DE CAMPORA

Entre los rumores, la especulación y la confusión, el comandante de la Aviación Naval, contralmirante Mayorga, que definió la posición y la alarma de la Armada en su reciente discurso en el sepelio del almirante Quijada, reiteró la actitud del arma contra la extrema izquierda, y recordó que el país está al borde de la guerra civil. Aunque se esperaban comunicados de ambas partes, hasta el instante de transmitir esta crónica únicamente se ha difundido uno del doctor Cámpora, cuyo contenido es el siguiente:

«En el día de la fecha, a las once, el presidente y vicepresidente electos mantuvieron una reunión con los comandantes en jefe de las fuerzas armadas. Los comandantes expresaron su preocupación por los hechos de violencia que vive el país, y transmitieron información sobre las actividades de elementos extremistas animados de fines subversivos, el presidente electo expresó su honda preocupación para que se alcance la pacificación nacional y manifestó su esperanza de que la normalización del país elimine la violencia mediante la constitución de poderes a las autoridades elegidas por el pueblo.

«Sostuvo, además, que el proceso político ha costado grandes sacrificios a todos los sectores del país y que, a partir del día 25, el ejercicio del Gobierno de la nación estará a cargo de los poderes legislativo, judicial y ejecutivo, de acuerdo con la competencia que señala la Constitución nacional. Afirmó que las fuerzas armadas de la nación deben estar subordinadas a las autoridades nacionales, de acuerdo con las normas fundamentales de la república.

«Antes de finalizar la entrevista se acordó tomar nuevos contactos a fin de prever todos los aspectos relativos a la asunción del Gobierno por las autoridades constitucionales.»

Después de conocerse el comunicado del presidente electo hubo visible alivio en la ola de rumores. Todo parece indicar que el proceso de institucionalización dispuesto por las fuerzas armadas, se realizará en la forma prevista.

EL EXTREMISTA CAYO MUERTO

BUENOS AIRES, 3. — (Efe). El extremista Víctor José Fer- contraalmirante Hermes Quijada, tenía, pese a su juventud —26 años—, un largo historial dentro de las organizaciones subversivas.

Fernández Palmeiro participó en el frustrado secuestro del teniente general (retirado) Julio Alsogaray. A raíz de ello fue detenido y logró huir de la cárcel. Con posterioridad estuvo vinculado al secuestro y asesinato del industrial italiano Oberdan Sallustro. Testigos del crimen de que fue víctima Quijada, afirman que él fue quien disparó contra el jefe naval.

El extremista muerto, según esos testimonios, viajaba en la parte posterior de la motocicleta que utilizaron los asesinos. Al llegar al lugar elegido para cometer el hecho, Palmeiro descendió de la moto, se acercó al coche del contraalmirante y efectuó con una pistola los disparos que provocaron la muerte del contraalmirante.

El chófer del contraalmirante Quijada, cuando los asesinos se dieron a la fuga, disparó su arma hiriendo al guerrillero en la espalda. El balazo sería el que determinó luego su fallecimiento en circunstancias que se desconocen.

Con respecto, el autodenominado Ejército Revolucionario del Pueblo (trotskista), él mismo dio a conocer dos comunicados, uno de ellos adjudicándose la autoría del crimen y el otro informando que el chófer del jefe naval había herido de bala en la espalda al extremista, quien murió a consecuencias de ese disparo.

Violentos combates en el Líbano

(Viene de primera página.)

Dos reactores "Hunter" de fabricación británica han bombardeado, a las 16,45 hora española, el campo palestino de Borj Brajneh, empleando cohetes aire-tierra en el ataque. Los campos han sido sometidos igualmente a bombardeos de artillería y de tiros de los blindados que se abren paso hacia los reductos palestinos.

La resistencia ha opuesto una feroz oposición a la acción libanesa adoptando la táctica de hostigar con fuego de armas ligeras a las unidades estacionadas en el centro de la ciudad. Francotiradores palestios han ocupado un cierto número de edificios en la ciudad y disparan desde las terrazas y tejados contra las fuerzas libanesas. En los tiroteos ha muerto, se informa en fuente autorizada, un sobrino de Yasser Arafat, Riad Awad.

El recurso a los reactores y a los blindados ilustra la gravedad de la situación y, según algunos observadores, confirma la voluntad del Gobierno de obtener "una victoria militar" sobre la resistencia. Si este hecho se confirma podría producirse un "mayo negro" (por analogía con el "septiembre negro" de 1970 en Jordania) de incalculables repercusiones sobre la acción futura de los guerrilleros, que tienen en el Líbano el último de sus santuarios.

CASO OMISO DEL ACUERDO

Beirut es hoy una ciudad vacía. Sus vecinos han aprovechado el respiro dado en la observancia del toque de queda para hacer algunas provisiones y desaparecer. Sólo los automóviles de algunos funcionarios, médicos o periodistas (expresamente autorizados por la autoridad militar) cruzan las grandes avenidas, irreconocibles sin su animación y bullicio ordinarios. Algunos inmuebles próximos a los "campos de batalla" han sido totalmente evacuados y en sus fachadas se aprecian las huellas de los disparos, que han destrozado también los cristales.

Paralelamente a la acción militar se desarrolla una febril actividad política. De un lado, el acuerdo alcanzado ayer a duras penas por Arafat y los militares del general Iskander Ghanem ha sido ignorado desde las primeras horas de hoy y la mediación parece estar ahora, sobre todo, en manos de Mohamed Yazid, embajador de Argelia en esta capital. Yazid, uno de los antiguos dirigentes del FNL argelino y representante suyo en las Naciones Unidas, goza de un gran prestigio ante el Gobierno y tiene excelentes conexiones con la resistencia.

Del lado gubernamental es el secretario de la Presidencia, Butros Dib, hombre de toda confianza del presidente Franjieh, quien aparece como interlocutor. Según algunas informaciones, Yacid habría propuesto la creación inmediata de patrullas mixtas (palestino-libanesas) que deben dirigirse a los lugares donde se combate y tomar el control de la situación.

El presidente se ha limitado a hacer una declaración en términos generales recordando "todo cuanto ha hecho el Líbano por los palestinos" y recordando que la "hospitalidad generosa" no puede conducir a la aceptación por el pueblo de "un ejército de ocupación". Los medios políticos estiman que Franjieh, quien presidió hoy durante varias horas el Consejo de Ministros, tiene todo el apoyo de las fuerzas armadas y no retrocederá fácilmente.

EXTENSION A OTRAS CIUDADES

Beirut, 3. (Efe-Upi.) — Una declaración de la resistencia palestina, hecha pblica en Damasco, señala hoy que la lucha se ha extendido a la localidad meridional libanesa de Hasbaya, donde, de acuerdo con la declaración, el ejército abrió fuego contra posiciones guerrilleras.

Antes de que se registraran los choques en Hasbaya una unidad del ejército libanés detuvo a ocho guerrilleros palestinos cerca de la localidad de Khiyam, a escasos kilómetros de Hasbaya, añade la declaración.

"Las bajas son numerosas. Mucha gente ha resultado muerta y otros mucros heridos", señala el comunicado palestino difundido en Damasco.

Añade que, debido a los ataques del ejército, muchos ciudadanos libaneses tomaron sus armas y salieron a las calles cercanas a los campos de refugiados palestinos de Beirut "para impedir la escalada de ataques del ejército".

ARAFAT PIDE EL ALTO EL FUEGO

Beirut, 3. (Efe). — Después del ataque aéreo, los palestinos han solicitado el alto el fuego y un acuerdo con el ejército.

Se informa que la capital permanece tranquila después de las 19,30 hora local (17,30 española), si bien el aeropuerto internacional de Beirut está cerrado a todo tráfico aeéreo y probablemente permanecerá cerrado toda la noche.

También se dice que Arafat ha solicitado una urgente reunión con el primer ministro Hafez.

LOS PALESTINOS DE SIRIA, PREPARADOS

El Cairo, 3. (Efe-Reuter). — La Organización de Liberación de Palestina (OLP) ha anunciado esta noche que ha pedido que sus fuerzas en Siria sean puestas en estado de alerta para proteger la revolución y las masas palestinianas del Líbano.

La declaración, publicada después de la reanudación de las luchas entre palestinianos y el ejército libanés, dice que la medida se ha hecho necesaria para hacer frente a sospechosos intentos de liquidar la revolución palestiniana.

Solicita que el Ejército de Liberación de Palestina y todas las fuerzas palestinas de Siria estén prestas a "proteger la revolución y masas palestinas en el Líbano".

Dice la declaración que el jefe del Departamento Militar de la OLP seguía "los lamentables incidentes del Líbano, donde el ejército libanés ha bombardeado campamentos de refugiados en la zona de Beirut y algunos edificios residenciales de las afueras, incluyendo la Universidad Arabe de Beirut".

Esas operaciones, añade el comunicado, han dado como resultado gran número de bajas de libaneses y palestinos.

Muchas personas han quedado sin hogar y han sido destruidos edificios.

La declaración termina diciendo: "Lamentamos tener que recurrir a esta medida. Reafirmamos nuestra voluntad de contener la crisis y sinceramente deseamos evitar choques y crisis con el ejército libanés. Esperamos encontrar la misma disposición en las autoridades libanesas a fin de cooperar para conjurar la crisis y sus causas".

SADAT, PREOCUPADO

El Cairo, 3. (Efe Upi.) — El presidente Anuar El Sadat ha expresado su "extrema preocupación" por los choques habidos ayer entre el ejército libanés y guerrilleros palestinianos, según ha dicho el secretario de Prensa del presidente, Ashraf Ghorbal.

Sadat, según dijo Ghorbal, ha enviado un mensaje urgente al presidente libanés, Suleiman Franjieh y sigue muy de cerca los acontecimientos.

"Sadat cree que tales choques sólo sirven al enemigo (Israel). El enemigo desea que los árabes dispersen sus esfuerzos y sangre en choques entre hermanos, perjudicando así la capacidad de lucha para la batalla de liberación", dijo Ghorba.

Sadat declaró que el Líbano y los guerrilleros deberían respetar los acuerdos concluidos entre ellos "para ahorrar sangre y fuerzas en las filas árabes".

NOTICIARIO EXTRANJERO

WATERGATE

El juez que conoce el caso de los papeles del Pentágono ha invitado a los abogados defensores de los acusados a que sometan sus alegaciones para la nulidad del juicio o la retirada de las acusaciones, porque el asunto está relacionado con el escándalo Watergate.

En este sentido, los abogados de Daniel Ellsberg y Anthony Russo, los dos acusados de conspiración, robo y espionaje por haberse apoderado y haber «filtrado» un estudio secreto del Pentágono sobre la guerra de Viet-Nam en 1969, hicieron presentación de sus alegaciones ayer, al juez Matthew Bryne.

«PEUGEOT»

Diecisiete personas tan sólo entraron ayer a trabajar en la fábrica Peugeot, de Saint Etienne (centro de Francia). La factoría está, pues, casi totalmente desierta, prosiguiendo la huelga del personal por reivindicaciones laborales, a pesar del llamamiento de la dirección para la vuelta al trabajo.

La fábrica «Peugeot», de Saint Etienne, emplea a 1.100 personas, quienes comenzaron su movimiento de protesta el 4 de abril con una ocupación de los locales de trabajo. La dirección hizo evacuar estos locales en la noche del 11 al 12 de este mes de abril.

MUY BREVE

HUMANIZAR LA COMPUTADORA

PARA HUMANIZAR los siste[…] de computadoras se lleva […] cabo actualmente en la loca[…]dad austríaca de Bab Hof[…]tein una reunión internac[…] en la que participan exp[…] de 15 países. El tema c[…] de las conversaciones e[…] que participan expertos […] Este y del Oeste, es el […]delo teórico de un siste[…] óptimo sociotécnico, es […]tento para el hombre como […]ra la máquina, modelo […]co que se compara con los […]temas que se aplican e[…] realidad. El objetivo de la […]unión es la elaboració[…] nuevas líneas para el esta[…]cimiento de sistemas […]tivos que respondan mejor […] los actuales a las necesida[…] humanas.

YA ES HORA de que los […]ñadores de zapatos renun[…] a algunas de las «monstruo[…]dades» que crean para la […]te joven, demostrando […] poco más de respeto […] anatomía de sus prójimos […]ta es una de las conclusio[…] a que se ha llegado en la […]ferencia anual del Institu[…] Pedicuros celebrado en la […]dad de Blackpool. Los p[…]ros británicos han mos[…] su indignación especial[…] contra la actual moda de […] zapatos con tacón muy […] suela de hasta tres ded[…] altura, que, según ellos, […]den causar graves daños […] jóvenes que los usan m[…] una hora diaria por imp[…]vos de la moda. Aunque la[…]dillas son, al parecer, las […] llevan la peor parte por […] de este tipo de calzado […]bién son muy frecuente[…] dolores de espalda y de […] músculos abdominales, […] más de otra serie de va[…]ras deformaciones de […]tas partes del pie.

EL 70 POR 100 de las se[…]rias está descontento […] trabajo cotidiano, y el […] 100 de ellas están […] descontentas de su jefe[…]gún ha revelado una enc[…] llevada a cabo por la […] Helga von Dem Bussche […] ha presentado sus con[…]nes en el curso de un […]nasio celebrado en […] Asimismo, el estudio […] que el 42 por 100 de la[…]cretarias se queja del […] sentido del humor de su[…]les. Igualmente, se m[…] descontentas de las g[…] empresas y grandes […] que allí parecen tan […] número.

eden'gym
SALAS DE GIMNASIA Y SAUNAS INDEPENDIENTES
PISCINA CLIMATIZADA
MINI FRONTON
BAR
MASAJE MANUAL
MASAJE ELECTRODOS
PELUQUERIA MANICURA
ASESORAMIENTO MEDICO
Av. Isabel II, 18 - Teléf. 429182 - SAN SEBASTIAN

PRESTAMOS
HASTA 500.000 PESETAS
para compra de su vivienda en todas las provincias, a interés legal y devolver en 20 años. Teléfono 415.524. C. A. S. A., calle Carquizano, 9, pral. derecha.

Lagundu egidazu aurrera ateratzen..
GIPUZKOA'KO ATZERATUEN ALDEKO ALKARTEA
DIRU BILTZEA MAIATZA'REN 6'AN

ASTORIA
5 - 7,30 y 10,30
Grandioso éxito
DE ORIENTE A OCCIDENTE HARA MATAR
Stanley Baker - Geraldine Chaplin - Dana Andress
Todd-Ao 70 mm.

MIRAMAR
5 - 7,30 y 10,30
¡La superacion del terror!
LA MANSION DE LA NIEBLA
Un viaje estremecedor al fondo del miedo.
Todd-Ao 70 mm.
Un éxito cumbre.

PRINCIPE
5, 7,30 y 10,30
¡La película del año! LLENOS DIARIOS con
Bello, honesto, emigrado a Australia quiere casarse con chica intocada
Alberto Sordi y Claudia Cardinale

Pequeño Casino
Desde hoy — Vuelve la más extraordinaria comedia de Hollywood
DESDE LA TERRAZA
Paul Newman, Joanne Woodward y Mirna Loy. Dir.: MARK ROBSON

Bellas Artes
Desde hoy — Dos actrices insuperables en un film sublime e inolvidable
María, reina de Escocia
Vanessa Redgrave y Glenda Jackson
Director: CHARLES JARROTT

EL MENSAJE DE NIXON SOBRE POLITICA EXTERIOR

(Viene de primera página.)

dad de la Alianza Atlántica.

Si se felicita de que Europa haya logrado forjar a su vez una nueva unidad económica, parece dolerse sin embargo de que las metas políticas vislumbradas por Europa —y en modo muy especial su propia política de distensión con Oriente— no hayan podido ser compaginadas con los objetivos de una «política occidental unificada», es decir, con la política global estadounidense. A esto se refirió sin duda días atrás Kissinger, al hacer observar a Europa que Estados Unidos tiene intereses globales, mientras que ellos tan sólo los tienen en el ámbito regional, sugiriendo que en caso de conflicto los primeros deberían tener precedencia sobre los segundos.

En su informe, Richard Nixon señala otras obligaciones. A su juicio, Europa debería esforzarse en basar su asociación con Estados Unidos en la premisa de facilitar «términos más equitativos» a los Estados Unidos en la competencia en los mercados mundiales, a la vez que compartir también más equitativamente los sacrificios necesarios en aras de asegurar la defensa común. «Tal vez hayamos supuesto sin suficiente criterio crítico —dice— que nuestros intereses básicos quedarían asegurados por nuestra larga historia de cooperación, nuestras culturas comunes y nuestras similitudes políticas». Dicho esto el presidente se hace la pregunta fundamental a saber: ¿Pueden compaginarse los principios de la unidad atlántica en lo que atañe a la defensa y seguridad con las políticas económicas, crecientemente regionales, de la Comunidad Europea?

EL TOMA Y DACA NIXONIANO

El planteamiento mismo de esta pregunta indica hasta qué punto comprende la Administración Nixon que los últimos veinte años han pasado a la historia. La comprensión es sin duda positiva, pero el enunciado del problema no sugiere aún la solución. Estados Unidos —dice— buscan una nueva estructura que sustituya la clásica balanza del poder, más no está dispuesto a confiar únicamente su seguridad a la «buena voluntad de otros». Tampoco puede decir —reconoce— que otras potencias «hipotequen su futuro», por lo que indica que a pesar de todo, «una cierta balanza del poder es inherente a todo sistema internacional, y tiene un puesto en el que vislumbramos».

Menos precisa y detallada que los informes facilitados días atrás sobre la misma materia por el Departamento de Estado y el de Defensa esta efinición de la política exterior del presidente Nixon ha querido concentrarse especialmente sobre la «filosofía» que la inspira. Así y todo, el presidente o ha querido eludir referencia concreta a las desavenencias que hoy comprometen a la unidad atlántica en los ámbitos de la defensa y de la política exterior, económica o monetaria, insistiendo en que la continuada presencia militar que Europa sigue pidiendo de Estados Unidos dependerá en gran medida de las concesiones que Europa haga en el terreno comercial o financiero e, incluso, en el ámbito de sus propias iniciativas políticas y diplomáticas frente al mundo socialista.

INDOCHINA

El presidente Nixon advirtió a Vietnam del Norte que los Estados Unidos podrían reanudar sus bombardeos sobre «toda Indochina» si Hanoi persiste en conquistar y dominar dicha región asiática por la fuerza.

Sin embargo, el presidente norteamericano prometió no intervenir si esta dominación de Hanoi «llega por caminos pacíficos y políticos».

En su mensaje, el presidente de los Estados Unidos desarrolló las siguientes ideas de la política exterior norteamericana en el Sureste asiático:

Estados Unidos ayuda a toda Indochina, incluído Vietnam del Norte, si la calma política vuelve a la zona. Para ello Nixon consideró importante y fundamental que Hanoi «renuncie» a sus metodos de lucha violenta en Vietnam del Sur, Laos y Camboya.

Estados Unidos manifiesta en Indochina la misma política que en otras partes del mundo: persigue la autodefensa de los países aliados contra las formas violentas de lucha de los posibles enemigos.

La retirada de Estados Unidos de Indochina obedece más a deseos propios que a conversaciones en la mesa de negociaciones.

Estados Unidos cree que el acuerdo de París es suficiente para garantizar la estabilidad en la zona. En caso de que Hanoi persiga controlar por medios violentos la región los Estados Unidos no desechan la posibilidad de reanudar sus bombardeos.

Refiriéndose a Laos y Camboya el presidente Nixon admite que no habrá paz en Vietnam «hasta que sus vecinos estén también en paz»

"ACCIONES DE VENGANZA"

El IRA "oficial" declara haber dado muerte a siete soldados británicos

Londres, 3. (Crónica de nuestro corresponsal, ANTONIO PARRA.)

En un comunicado emitido ayer en Dublin por la rama oficial del IRA se declaraba que los «oficiales» habían dado muerte a siete soldados británicos, como consecuencia de su campaña de «acciones de venganza» en el Ulster.

El IRA, asimismo, hizo patentes sus deseos de observar la tregua y el cese de hostilidades en la que se hallan comprometidos, pero advirtiendo, como otras veces, que aplicarán la ley del talión a todos los ataques asesinos del ejército inglés. El IRA alega, por otra parte, que en las últimas fechas tres miembros del Movimiento Republicano Irlandés habían sido deliberadamente asesinados por las tropas inglesas, las cuales mantienen como principales objetivos de sus hostilidades los barrios católicos de Belfast, Newry y Londonderry.

El ejército, a su vez, admitió que son ciertas las alegaciones del IRA, y que varios soldados habían perecido en los últimos días, víctimas de ataques terroristas.

El último de los soldados muertos es el sargento Thomas Crump, del arma de artillería, que falleció esta mañana en un hospital de Londonderry, tras haber sido alcanzado anoche por los disparos de un francotirador.

LA REPRESION DEL EJERCITO

Huelgan los comentarios, porque los hechos hablan por sí mismos. Ante la inminencia de las próximas elecciones se ha originado un cierto clima de efervescencia política en el Ulster, aunque este clima, por desgracia, es mínimo.

Lo que cuentan son los hostigamientos, las represalias, y cuanto acontece en el frente urbano de esta guerra de guerrillas, con su muerto de cada día, con las acciones represivas del ejército o de los republicanos y, de vez en cuando, los sangrientos rebrotes de violencia, a cargo de las huestes del UDA, siempre los más alarmantes.

El problema del Ulster está ahí, aunque en Londres algunos quieran hacer lo que el avestruz y pretendan olvidarlo o minusvalorar su trascendencia. Es una gangrena que se encona con el paso de los meses.

Un eclesiástico irlandés, monseñor Daly, obispo de Ardagh y Clonmacnois, en su libro publicado la semana pasada, habla del tema con claridad y sin tapujos, criticando duramente la postura del ejército británico y acusando al IRA de intimidar a veces a la población.

«La violencia sólo genera violencia —dice el obispo—, y el ejército está empleando el peor de los métodos para curar los males de Irlanda del Norte: la represión.»

CANDIDATOS A LAS ELECCIONES

Belfat (Irlanda del Norte), 3. (Efe.) — Conforme avanza el recuento de los candidatos que han sido presentados ayer para las elecciones municipales del Ulster, que se celebrarán el próximo día 30 de mayo, se evidencia más la división surgida dentro del unionismo protestante, entre los seguidores del «líder» y exprimer ministro, Brian Faulkner —partidario de apoyar la legislación propuesta por el Gobierno británico— y los partidarios de la «línea dura» en contra de dicha legislación, que están encabezados por William Craig y el pastor Ian Paisley.

En el recuento último se ha observado que existen candidatos unionistas de las dos tendencias, conocidas como «unionistas ortodoxos» los de Faulkner y «unionistas oficiales» los de Craig, para un mismo puesto, llegando a cunfusión a que cuando los eectores ejerciten el voto no sabrán a ciencia cierta por quién votar.

En el sector católico, la unión que presentan los diferentes grupos parece mayor, con el Partido Social Demócrata y laborista presentando un total de 130 candidatos de ambos sexos.

También presentaron candidatos, en menor número los grupos católicos de unidad, nacionalistas, partido republicano laborista y los clubs republicanos, entre los que se cuentan los extremistas.

La mayor cantidad de candidatos ha sido presentada por el partido de alianza, que no es sectario y cuenta por igual con católicos y protestantes. Este partido presentó 238 candidatos.

CAMBOYA

ATAQUE COMUNISTA

PHNON PENH, 3. (Efe-Upi.) Tropas comunistas lanzaron dos ataques anoche cerca de la capital comboyana, informa un portavoz militar.

El alto mando camboyano informó que se habían registrado combates en la ciudad de Siem Reap, a 26 kilómetros al sur de Phnon Penh. Un portavoz dijo que el segundo ataque comunista fue lanzado cerca de Prasap, en la margen oriental del río Mekong, frente a la capital.

También se han producido combates en torno a la capital provincial de Takeo, a 88 kilómetros al sur de Phnon Penh, en la carretera dos, junto a la frontera sudvietnamita.

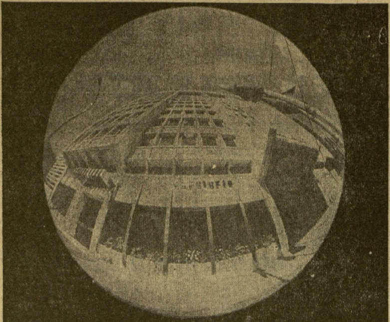
DISPAROS

SAIGON, 3. (Efe-Reuter.) — El Vietcong ha informado hoy que abrió fuego contra un avión de reconocimiento estadounidense que no hacía el uso debido de un corredor aéreo destinado a la comisión de la tregua de Vietnam, bajo la zona desmilitarizada.

4 - 24

Sr. D.
Domicilio n.º
Ciudad
Dto. postal Teléf.
Envíenme sin compromiso por mi parte toda la información a:

Realidades



crea pert

RENTA INMOBILIARIA ofrece a sus partícipes realidades. Edificios situados en zonas clave que, en régimen de alquiler, permiten una alta rentabilidad.
Por ello hoy tenemos:
2.450 millones de ptas. y 8.173 cuentapartícipes.
Fase 23 - Fecha límite 31 de Mayo 1973.
Participaciones de 25.000 pesetas nominales más prima de suscripción

- 2.450.000.000 pesetas
- 8.173 partícipes

DELEGACION:
JOSE MANUEL RECALDE DIEZ
JUAN JOSE AYCART ORBEGOZO
Loyola, 11 - 2.º - Teléfono 41 51 87
San Sebastián.

RENTA INMOBILIARIA S.A.
María de Molina, 37 - MADRID-6 - Tel. 262 21 05

GRAN QUINCENA DEL PANTALON

alicia
PLAZA GUIPUZCOA, 10 S.S. - GENERAL MOLA, 27 TRINCHERPE

PANTALON PANA UNISEXO	490
PANTALON CABALLERO SARGA TERGAL	495
PANTALON SEÑORA SARGA TERGAL	395
PANTALON SEÑORA PUNTO POLIESTER	485

EL MAS GRANDIOSO SURTIDO EN PANTALONES
¡VEA NUESTROS ESCAPARATES!

Emocionante acto de solidaridad y condolencia

Los restos mortales del policía reciben cristiana sepultura

León, 3. (Cifra.) — Una sentida manifestación de duelo ha constituido el entierro, celebrado este mediodía en su villa natal de Boñar, del funcionario del Cuerpo General de Policía, muerto el día primero de mayo, en acto de servicio en Madrid, Juan Antonio Fernández Gutiérrez.

El féretro, envuelto con la bandera nacional, estaba rodeado de coronas de flores enviadas por casi todas las Comisarías españolas.

Los actos fúnebres fueron presididos por las autoridades provinciales y locales, encabezadas por el gobernador civil, Luis Ameijidi, que representaba al ministro de la Gobernación. También se hallaban todos los delegados de los Ministerios y demás autoridades y jerarquías provinciales y sindicales.

Una gran muchedumbre de la villa y de las localidades próximas esperaba la salida del féretro que, a hombros de funcionarios del Cuerpo de Policía, fue trasladado a la iglesia parroquial de San Pedro, donde tuvo lugar un funeral de "corpore insepulto", al final del cual se entonó un solemne responso. El templo, muy amplio, resultó insuficiente para acoger tantos acompañantes.

Seguidamente y también a hombros de funcionarios de Policía y amigos, el féretro fue conducido al cementerio de dicha localidad, donde, en presencia de un inmenso gentío, recibió cristiana sepultura.

Entre los acompañantes figuraban también no pocos trabajadores de las minas donde trabaja el padre del malogrado policía.

Nunca se ha visto un acto de solidaridad y condolencia tan grande en Boñar, como el registrado en el día de hoy.

INVESTIGACIONES POLICIALES

Madrid, 3. (Cifra.) — La Policía continúa trabajando intensamente para el esclarecimiento de los hechos, a consecuencia de los cuales resultó muerto el joven subinspector del Cuerpo General de Policía Juan Antonio Fernández Gutiérrez, y heridos de gravedad otros dos compañeros, al ser alevosamente atacados por un grupo de activistas en la calle de Santa Isabel, el día primero de mayo.

La primera labor que están llevando a cabo los investigadores es la de procurar aclarar la identidad de los detenidos, aproximadamente un centenar y medio. De éstos, algunos serán puestos rápidamente en libertad, por tratarse, simplemente, de personas que no pudieron exhibir documentación.

Otros, de los que se sospecha intervinieron en la manifestación, insultaron a la fuerza pública o portaron pancartas, pasarán a disposición del Tribunal de Orden Público. Se cree saber que una quincena de detenidos portaban armas blancas, entre ellos una muchacha que llevaba un hacha escondida debajo de la gabardina. Estos se cree que pasarán, junto con los oportunos atestados, a disposición de la autoridad militar.

Parece ser que hay tres personas que fueron detenidas a pocos metros del coche de los agentes y donde se produjo el atentado. En cambio, no parece tener fundamento alguno la noticia de que entre los sospechosos haya algún extranjero.

MONSEÑOR OLIVER VISITA A LOS POLICIAS HERIDOS

Madrid, 3. (Cifra.) — La oficina de prensa del Arzobispado de Madrid ha facilitado a última hora de esta tarde la siguiente nota:

"Monseñor Oliver, obispo auxiliar de Madrid-Alcalá y vicario de pastoral obrera, ha visitado esta tarde, en nombre del señor cardenal arzobispo, a los policías heridos en la tarde del 1 de mayo, interesándose por ellos y por sus familiares."

EL TIEMPO

Siguen los chubascos

Burgos; 12, Orense y Cáceres, y 8, León y Vitoria, como cantidades más destacables.

Las temperaturas han continuado altas, con pequeñas oscilaciones favorables en Levante y Sureste, donde destacan Murcia con 30 grados de máxima y Valencia con 29, seguidas de Zaragoza y Lérida con 7, Málaga y Almería con 26, Albacete con 25 y Santander, Bilbao y Granada con 24. La mínima más baja de las capitales de España la registró Soria con siete grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan el centro de la borrasca sobre Irlanda, extendiéndose las bajas presiones por la península Ibérica, donde soplarán vientos húmedos y templados, de componente Oeste. Con esta situación deberá continuar el tiempo inestable, variable, inseguro y revuelto en la península Ibérica, con lluvias copiosas en Galicia; moderado en el Cantábrico, Ebro y Extremadura y más variable y disperso en el resto, siendo de origen tormentoso en Aragón y Cataluña. En Baleares tendrán cielo nuboso y en Canarias parcialmente nuboso. Las temperaturas se mantendrán estacionarias.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados anoche por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes a 24 horas, hasta las siete de la tarde del día de ayer.

Temperaturas extremas: Máxima de 22,6 grados; mínima de 15,2 grados.

Lluvia: 2,2 litros por metro cuadrado.

Viento: Suroeste con velocidad máxima de 21 metros por segundo, a las 17,30 horas.

Predicción (Vizcaya y Guipúzcoa) para el día de hoy: Nubosidad variable en evolución, alternando con claros. Temperatura elevada.

BURGOS. — Datos facilitados por el observatorio meteorológico correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 16 grados, a las 15 horas; mínima de 8,2 grados a las 5 horas.

PAMPLONA. — Datos facilitados por el observatorio meteorológico correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: Máxima de 21 grados; mínima de 12 grados.

BILBAO. — Temperaturas extremas de ayer: Máxima de 22 grados; mínima de 15 grados. Durante la jornada cayeron varios aguaceros.

COMENTARIO METEOROLOGICO PESQUERO

La pesca tiende a ser buena en Vizcaya, Finisterre, Cantábrico occidental. En parte debido a la intensificación de la bolsa de agua fría de 8 grados.

En el Mediterráneo, la tendencia general es de ser flojo, excepto en Córcega, Cerdeña y golfo de Génova.

Madrid, 3. (Pyresa.) — Durante el día de hoy ha llovido copiosamente en Galicia y en forma moderada en el Cantábrico, las dos mesetas, cabecera del Ebro y Andalucía occidental, totalizando 46 litros de precipitación Vigo; 42, Navacerrada; 39, Pontevedra; 36, Santiago de Compostela; 26, La Coruña; 23, El Ferrol; 21, Montesentoso; 15, Guadalajara; 14,

Estancia del ministro de Negocios Extranjeros de Portugal

Madrid, 3. (Pyresa.) — El ministro portugués de Negocios Extranjeros, doctor Rui Patricio, llegará a las 6,45 de la tarde de mañana al aeropuerto Internacional de Barajas, en vuelo regular, procedente de Lisboa, para realizar una visita oficial de cuatro días a España.

Poco después de su llegada y a bordo de un avión militar, el canciller portugués, acompañado por el señor López Bravo, se trasladará a Sevilla, donde el ministro español de Asuntos Exteriores le ofrecerá una cena. En la mañana del sábado, día 5, ambos ministros celebrarán una reunión de trabajo, a la que seguirá una visita a la feria de la capital andaluza, cuyo alcalde ofrecerá un almuerzo al canciller portugués.

En la mañana del día 6 proseguirán las reuniones de trabajo entre los señores Rui Patricio y López Bravo, y a última hora de la tarde el ministro luso regresará a Madrid por vía aérea. Para la mañana del lunes, día 7, están previstas visitas del señor Rui Patricio al Jefe del Estado y al príncipe de España, mientras en el Palacio de Santa Cruz se celebra una reunión de trabajo de delegaciones de ambos países.

Tras un acto en la Embajada lusa, en la que se entregarán condecoraciones a diversas personalidades españolas, el señor Rui Patricio asistirá a un almuerzo en la sede del Instituto Nacional de Industria.

A las cinco y media se celebrará la última sesión de trabajo hispano - portuguesa en el Ministerio de Asuntos Exteriores, que será seguida del acto de la firma de varios acuerdos, al parecer, en su mayoría, de carácter económico.

A media tarde del día 7, el ministro portugués celebrará una rueda de prensa con representantes de los medios de información españoles y portugueses, y posteriormente ofrecerá una cena de gala en la Embajada de su país en Madrid al ministro español de Asuntos Exteriores.

El señor Rui Patricio regresará a Lisboa a primera hora de la mañana del martes día 8.

EL EMBAJADOR NORTEAMERICANO, EN LAS PALMAS

Las Palmas de Gran Canaria, 3. (Cifra.) — El embajador norteamericano en Madrid, almirante Horacio Rivero, cumplimentó en sus despachos oficiales a las primeras autoridades civiles, religiosas y militares de la capital y provincia.

Por su parte, la señora de Rivero dedicó la mañana a visitar el Museo Canario, la Casa de Colón y otros lugares de atracción turística de la ciudad y sus alrededores.

Para esta tarde, el embajador y su esposa tienen prevista una visita al sur de la isla, para recorrer la zona turística de la misma.

PROXIMA VISITA DE GARCIA RAMAL A BARCELONA

Barcelona, 3. (Pyresa.) — Pasado mañana llegará a Barcelona el ministro de Relaciones Sindicales, señor García Ramal, al objeto de inaugurar la Escuela Municipal de Vilajoana, de educación especial, situada en Vallvidrera.

EL MINISTRO DE TRABAJO LLEGARA HOY A TENERIFE

Santa Cruz de Tenerife, 3. (Cifra.) — La terminal del sistema de teleproceso de la Seguridad Social y una escuela de enfermeras según inaugurados mañana en esta capital por el ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente y de la Fuente.

En La Laguna, el ministro presidirá la inauguración de un colegio de promoción social de universidades laborales.

El señor De la Fuente y de la Fuente llegará a esta capital mañana en las últimas horas de la tarde, y en su viaje le acompañan los directores generales de Promoción Social y de la Seguridad Social. El ministro continuará viaje a Las Palmas de Gran Canaria el día 7, por la tarde.

CARTAGENA

Entrega del submarino "Delfín" a la Armada

Cartagena, 3. (Pyresa.) — En el arsenal militar tuvo lugar la entrega a la Armada, por parte de la Empresa Nacional Bazán, del submarino «Delfín». El acto fue presidido por el ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, y asistieron el capitán general de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Yusty Pita; embajador de Francia en España, don Robert Guillet; señor Esteban Mompean, en representación del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento; gobernador militar de la plaza, general Seron Gil; alcalde de la ciudad, señor Huertas Celdrán; otras autoridades provinciales y locales, civiles y militares, y altos cargos de la empresa constructora.

El contralmirante jefe del Estado Mayor de la Zona Marítima del Mediterráneo, señor González Adalid, dio posesión del mando de la nueva unidad al capitán de corbeta señor Ruiz Montero.

Intervino a continuación el ministro, que pronunció un discurso en el que puso de relieve la significación del acto con palabras llenas de hondo sentido patriótico. Seguidamente se giró visita de inspección al submarino, en el que se encontraba su dotación, que había rendido los honores de ordenanza al izarse la bandera.

El «Delfín», cuya puesta a flote tuvo lugar el 25 de marzo de 1972, realizó sus primeras pruebas de mar el 29 de abril del mismo año, y sus características principales son las siguientes: Eslora, 57,75 m.; manga, 6,76; puntal, 10,46; desplazamiento en superficie, 860 toneladas; desplazamiento en inmersión, 1.040 toneladas; velocidad máxima, 16,5 nudos en inmersión; armamento: tubos lanzatorpedos, torpedos largos y cortos A-S y contra buques de superficie.

HOY LLEGARAN A MALAGA LOS TRIPULANTES DEL «JOAQUIN Y SANTIAGO»

Madrid, 3. (Pyresa.) — Los diez miembros que componían la tripulación del pesquero español «Joaquín y Santiago», que fueron detenidos el pasado 24 de abril por una lancha rápida de la Armada del país vecino, poco antes de que acudiera al lugar del suceso la fragata española «Liniers», que remolcó al pesquero español, de la matrícula de Santa Pola, al puerto de Cádiz, llegarán mañana a Málaga, por vía aérea, tras haber sido puestos en libertad por las autoridades de Marruecos, sobre las once de esta mañana. Actualmente, los tripulantes del «Joaquín y Santiago» han sido puestos a disposición del Consulado de España en Casablanca.

BOTADURA DEL BUQUE-OBO «EULALIA DEL MAR»

El Ferrol del Caudillo, 3. (Cifra.) — El próximo día 8 será botado en los astilleros ferrolanos de la Empresa Nacional Bazán el buque-obo «Eulalia del Mar», construido para la naviera «Líneas Aznar, S. A.», de 118.000 toneladas de peso muerto, capaz de transportar, simultáneamente, petróleo, carbón, cereales o mineral.

Este nuevo buque, en cuya ceremonia de botadura actuará de madrina la esposa del presidente del INI, doña Eulalia Pallarés de Cases, es gemelo del «Paloma del Mar», construido en la misma factoría para la citada naviera y botado el 22 de noviembre de 1792.

La flexibilidad de este nuevo tipo de buque se evidencia al permitir un mayor número de días al año en los que puede transportar carga, merced a la posibilidad de realizar tráficos programados, ya sea de petróleo o de carga seca. Su coeficiente de utilización mejora en un 20 por 100 al del buskarrier clásico, reduciendo asimismo los costes de fletaje de mineral cuando se utiliza el tráfico combinado.

CORTES

REUNION DE LA COMISION DE INDUSTRIA

Madrid, 3. (Pyresa.) — Hoy se ha cumplido un mes del comienzo de los debates del proyecto de Ley de Minas, a cargo de la Comisión de Industria de las Cortes. Durante este tiempo, la Comisión ha celebrado diez sesiones y ha dictaminado otros tantos artículos. El proyecto consta de 117 preceptos. De seguirse este ritmo de debates, posiblemente la futura Ley de Minas habrá batido una marca en cuanto a su permanencia en las Cortes, record que ahora ostentan la Ley de Educación y la Ley Sindical, cuyas discusiones se prolongaron durante algo más de tres meses.

Por esta razón, el presidente de la Comisión de Industria, don Francisco Labadie Otermin, abrió la sesión esta tarde solicitando la colaboración de los señores procuradores para aligerar el curso de los debates. Sin embargo, esta sugerencia no fue atendida, puesto que el balance de la sesión arroja este resultado: tan sólo dos apartados del artículo 11 dictaminados.

La sesión se levantó pasadas las nueve y media de la noche, cuando la ponencia se proponía someter a votación el último de los apartados del indicado artículo 11. Cuando ello iba a acaecer, el procurador señor Lapuerta Quintero solicitó la comprobación del quórum. El señor Labadie Otermin decidió en aquel instante levantar la sesión para reanudarla mañana, a las cinco de la tarde.

Los dos apartados aprobados lo fueron, el primero de ellos, por 19 votos a favor, 7 en contra y otras 7 abstenciones; y el segundo, por 26 votos favorables, 5 en contra y 4 abstenciones.

SERRATS SOLICITA UNA COMISION INVESTIGADORA

Madrid, 3. (Cifra.) — El procurador en Cortes Salvador Serrats Urquiza ha dirigido un escrito a la Presidencia de las Cortes solicitando la constitución de una comisión especial para que estudie e informe con la máxima urgencia las circunstancias políticas y sociológicas de la actual situación.

En el escrito se señala la inquietud de la opinión pública y se considera que esta inquietud tiene su origen en la reiteración de situaciones y actos que han producido la inseguridad en amplios sectores de la población, refiriéndose a las acciones de organizaciones políticas subversivas que llevan a cabo acciones y ataque frontal al orden instituido.

Audiencias del príncipe de España

Madrid, 3. (Pyresa.) — S. A. R. el príncipe de España ha recibido hoy, en su residencia del Palacio de la Zarzuela, entre otras, las siguientes audiencias:

Consejo de Administración del Banco Hipotecario de España, acompañado del ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque.

Comisión del Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas.

Comisión de la IV Reunión de la Sociedad Andaluza de Patología Digestiva.

Ayúdame a seguir...
ASOCIACION GUIPUZCOANA PRO/SUBNORMALES
CUESTACION 6 DE MAYO
¡o tú, o nadie!

Reunión del Consejo Nacional

Madrid, 3. (Cifra.) — Se ha reunido esta mañana, en el Palacio del Consejo Nacional del Movimiento, presidida por D. Utrera Molina, la ponencia constituida en el seno de la sección quinta, "Formación y promoción de la juventud", para continuar sus estudios respecto al punto quinto del informe político del Gobierno reefrido al estudio especial sobre la juventud, a tenor del apartado d) del artículo 1 de la Ley Orgánica del Estado "Criterios para una política de la juventud".

La seseión se prolongó durante más de dos horas.

ACTIVIDADES DEL CONSEJO NACIONAL

Madrid, 3. (Cifra.) — Mañana se reunirá la sección especial de "Derechos y libertades" del Consejo Nacional del Movimiento para continuar sus estudios en torno al informe político del Gobierno.

Preside esta sección especial el consejero Santiago Pardo Canalís; el vicepresidente, el señor Vizcaíno Márquez, y secretaria, la señorita Belén Dandiburu.

Asimismo, para el próximo día 8, está convocada la sección especial de contrafuero, que se reunió ayer, para estudiar el recurso presentado por la procurador en Cortes, Carmen Cosío, en relación con la ley de creación de 13 reservas nacionales de caza.

Preside esta sección el consejero señor Hernández Gil; vicepresidente, el señor Cervià Cabrera, y actúa como secretario el señor García Rodríguez Acosta.

Miele MORO

Plan experimental de asistencia de la Seguridad Social para minusválidos

Madrid, 3. (Cifra.) — Por primera vez la Seguridad Social iniciará la experimentación de un plan asistencial para minusválidos.

El primer plan asistencial del servicio de minusválidos incluirá diversos servicios y ayudas, entre los que se encuentran la asistencia individual para la formación cultural a todos los niveles y por todos los procedimientos, asistencia a entidades de formación de minusválidos.

La organización y puesta a punto del servicio social a minusválidos se encuentra en la actualidad en fase inicial y establece el primer plan a título experimental y como base para futuros planes. La experiencia que proporcionará el primer plan servirá como orientación para los posteriores, que se elaborarán de acuerdo con las necesidades detectadas. En principio, las ayudas asistenciales cualificables económicamente sufrirán el planteamiento experimental referido. Posteriormente, y con la experiencia y conocimiento de necesidades contrastados en el primer plan, se evaluarán los máximos y mínimos posibles, de acuerdo con los correspondientes presupuestos económicos. Asimismo, y a la valoración de los resultados obtenidos, el cuadro previsto de asistencias no económicas podrá corregirse y reformarse.

Las ayudas y servicios del primer plan serán concedidos, obedeciendo al carácter experimental ya expresado, con criterios selectivos y restringidos, limitándose su aplicación, en todo caso, a aquellas solicitudes que ofrezcan garantías de viabilidad, eficacia en los resultados y que puedan ser configuradas como asistencia tipificable en el contenido de planes sucesivos.

Las condiciones básicas de los solicitantes son: Ser español en edad laboral (14 años cumplidos) y presentar certificado de minusválido expedido por las unidades de valoración provinciales, o, en su defecto, por los servicios que el Ministerio de Trabajo ordene. Se constituirá una junta asesora de aplicación del plan que informará de las solicitudes y las elevará a la consideración de las correspondientes direcciones generales, según el tipo de ayuda o servicio solicitado, para su decisión.

El Servicio de Minusválidos de la Seguridad Social, establecido en la calle María de Guzmán, 52, de Madrid, y las Delegaciones Provinciales de Trabajo son los encargados de la información completa de este plan.

Medidas para equilibrar el mercado interior del cemento

Madrid, 3. (Cifra.) — La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos estudiará mañana un informe elaborado por la comisión interministerial encargada de estudiar la crisis en el mercado interior del cemento.

Dicho informe ha sido redactado al término de las sesiones que ayer y hoy ha mantenido esta última comisión, presidida por el director general de Comercio Interior, David Pérez Puga, y de la que forman parte representantes de los Ministerios de Obras Públicas, Industria, Información y Turismo, Presidencia del Gobierno y Sindicatos.

Existe un profundo hermetismo sobre el contenido del informe que esta mañana ha sido también examinado por la subcomisión de precios, aunque se espera que sobre la base del mismo la Comisión Delegada adoptará medidas tendentes a equilibrar lo más rápidamente posible el mercado interior del cemento.

De fuente competente se afirma que dichas medidas estarán encaminadas a restringir las exportaciones y facilitar las importaciones, como medio de potenciar la oferta interior.

No se espera sin embargo una modificación inmediata en los precios del cemento en el mercado interior, aunque se halla en tramitación un convenio de precios que está siendo negociado entre representantes del sector y de la Administración.

ESCASEZ DE CEMENTO

MADRID, 3. (Cifra.) — La escasez de cemento existe de forma más o menos aguda en las islas, en Andalucía y Levante, y la evolución de la construcción hace temer que esta situación se extienda a la zona centro y Cataluña, y quizá, más adelante, al resto del país.

Estas afirmaciones están contenidas en un escrito enviado por el presidente del Grupo Nacional Autónomo de Fabricantes de Cementos Artificiales (OFICEMEN), Miguel Andía, al diario ABC.

Según dicho escrito, únicamente la zona norte quedará al abrigo de la escasez, ya que existen excedentes de producción en relación con el consumo.

Añade, no obstante, que la producción nacional en 1972 ascendió a 19,4 millones de toneladas, cifra que ha permitido superar a Inglaterra y pasar a ocupar el séptimo puesto mundial entre las potencias cementeras. Para este año se espera una producción de 22,5 millones de toneladas y aunque esto representa un importante incremento sobre el año anterior aún resultará insuficiente para atender la demanda.

El "boom" de la construcción hace prever un crecimiento de la demanda de cemento para este ejercicio del orden del 30 por 100, lo que supone llegar a un consumo de 24,5 millones de toneladas, o 700 kilogramos por habitante, volumen no alcanzado nunca por país alguno, excepto Suiza y Kuwait, que están en estos momentos en consumos de ese orden.

El balance entre producción nacional y consumo arroja un déficit de unos dos millones de toneladas que habrán de ser importados.

El presidente de OFICEMEN afirma más adelante en su escrito que la escasez de cemento continuará aunque aumenten los precios de este producto, ya que la industria no podrá poner de inmediato más cemento en el mercado.

Concluye que el problema de la escasez no se solucionará al menos hasta finales de 1974, cuando se pongan en marcha las instalaciones que se comienzan a instalar ahora. El aumento de precios de la industria necesita resolver el problema de 1975, pero, desgraciadamente, no puede resolver el problema actual.

IMPORTACION DE CRUDOS

LA CORUÑA, 3. (Cifra.)—Un total de 120.000 toneladas de crudos serán descargadas en el puerto coruñés en las próximas fechas, con destino a la refinería de Petrolíber.

Un total de 60.000 toneladas las transporta el buque-tanque español "Ildefonso Fierro", que procedente del golfo Pérsico, arribará a La Coruña el próximo viernes, día 4. El día 8 llegará al muelle petrolero coruñés el buque de bandera liberiana "Anemos", que procedente de Ras Tanura, trae otro cargamento de 60.000 toneladas de crudos.

REFLOTAMIENTO

MUROS (La Coruña), 3. (Cifra.) — Con resultados satisfactorios finalizaron los trabajos de la primera fase de la operación de reflotamiento del pesquero coruñés "Félix Villar", hundido hace unos meses en aguas de Muros, y en cuyo naufragio no hubo que lamentar víctimas, ya que los doce tripulantes se salvaron utilizando balsas.

El pesquero, que descansaba a treinta y dos metros de profundidad, ha sido trasladado a otra zona donde la profundidad no excede de los nueve metros, entre Monte Louro y la playa de San Francisco, en Muros.

La segunda fase de la operación comprenderá el reflotamiento total del buque, y los trabajos están condicionados al buen estado del mar. Con el traslado del barco a este nuevo lugar, han disminuido sensiblemente las dificultades, ya que hasta ahora los hombres rana tenían un tiempo limitado de trabajo, debido precisamente a la profundidad.

El pesquero "Félix Villar" está valorado en unos quince millones de pesetas.

MADRID

Mañana, VI Feria Nacional del Sello

Madrid, 3. (De nuestro corresponsal, FERNANDEZ-RUA.)

En lo que al tráfico se refiere, en Madrid sigue habiendo una situación teórica y otra real. Mientras por una parte el Municipio lleva a cabo una gran campaña para inducir al automovilista a cumplir las disposiciones del Código, insistiendo repetidamente en la necesidad de una circulación bajo el signo de la prudencia y de la eficacia, por otra, la realidad ofrece una imagen caótica que alcanza metas increíbles.

Poco a poco, el ciudadano se va acostumbrando, a fuerza de presenciar cómo se hace caso omiso de las ordenanzas, a que lo prohibido se realice impunemente. Así vemos calles y más calles en donde los vehículos se aparcan, horas y horas, en las aceras, obstaculizando el paso del viandante. Pero es que, ahora, en muchos barrios, va extendiéndose la costumbre, por parte de desaprensivos conductores, de transitar con el coche por la misma acera.

El peatón, ante el peligro que se le echa encima, tiene que salir por pies de aquella zona de la calle que a él le está reservada.

Algún cínico argumenta a modo de disculpa:

—Es que la calzada está en malas condiciones, hay muchos baches, y me veo obligado a ir por la acera.

Hay quien, simplemente, considera que los obstáculos que puede hallar en esta parcela hipotéticamente destinada al peatón, son escasos. Y se puede ir a más velocidad.

Son inútiles las voces de protesta de las víctimsa propiciatorias. Y pienso que hora es ya de terminar con esa constante transgresión de las ordenanzas, en detrimento del más débil.

Esta es la cruda realidad: cada vez es mayor el número de conductores de vehículos que hacen caso omiso de sus deberes, en perjuicio de la comunidad. Se estacionan en doble o en triple fila, adelantan por la derecha, sitúan los vehículos en las aceras, circulan por ellas... Es una nueva invasión de los bárbaros contra los que sólo caben medidas tajantes y drásticas.

FERIA NACIONAL DEL SELLO

Están de suerte los aficionados a la filatelia. Con la debida autorización del Ayuntamiento de Madrid y la colaboración y participación de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Dirección General de Correos y Telecomunicaciones y Ministerio de Información y Turismo, el grupo filatélico madrileño ha organizado la VI Feria Nacional del Sello. Esta manifestación tendrá lugar del 5 al 15 de este mes en el tradicional marco de la plaza Mayor.

La feria, a la que se espera que acuda público de todas las edades ya que cada vez es mayor el número de aficionados a la filatelia, constará de cuarenta y dos stands además de dos estafetas de Correos y pabellones, pertenecientes a la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y a la Dirección General de Correos.

Paralelamente, se celebrará la Exposición Filatélica de Madrid, EXFILMA-73, en la sede de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Los temas genéricos de la misma son «Madrid en la Filatelia» y «Centenario del Correo Carlista». Respecto a este último, recordaremos que el día primero de julio de 1873 se emitió el primer sello carlista con la efigie de don Carlos. Tenía un valor nominal de un real, el color era azul pálido y fue impreso en la litografía de Cluzeau, de la localidad francesa de Bayona. Quince días más tarde, Carlos VII entraba en España proclamándose rey e instalando su corte en Estella...

Por otra parte, el señor Herrera Esteban hará entrega, en un acto que se verificará en el Palacio de Comunicaciones, de las recientemente concedidas medallas al Mérito Filatélico 1972.

En el programa de la feria figura una serie de subastas de sellos raros españoles, extranjeros, de colonias españolas, lotes escogidos, así como de una carta que data del año 1850, enviada de Cádiz a La Habana y que está franqueada con 18 sellos de seis reales. El valor de la misma se estima en unos dos millones de pesetas y, al parecer, la puja inicial se ha fijado en millón y medio.

Por último, la Fábrica de Moneda y Timbre emitirá una tarjeta recuerdo de este certamen, en la que se reproducirá en sus colores originales el sello de la emisión «Día Mundial del Sello 1973», que representa el de seis reales de Isabel II, año 1853, con matasellos fechador de la capital de España.

DISPOSICIONES OFICIALES

EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO del día de hoy publica, entre otras disposiciones una resolución de la Dirección General de Obras Públicas, por la que se concede un aprovechamiento de aguas del río Leizarán a favor del Ayuntamiento de Andoain, en dicho término municipal, con destino al abastecimiento de la población.

Resolución de la misma Dirección General, por la que se hace pública la autorización otorgada a la Compañía Vasca de Minas, S.A., para construir una cobertura en el río Oliin en el término municipal de Escurra (Navarra). El Ministerio de Obras Públicas ha resuelto conceder a la mencionada compañía autorización para ejecutar obras de desviación de un tramo del río Ollín y para desviar y encauzar una pequeña regata afluente de dicho río por la margen derecha, con objeto de constituir, sobre el tramo del río que queda seco, un depósito de estériles, así como para ampliar la sección del túnel de desviación, situado aguas arriba y ya autorizado, y para construir un nuevo muro de contención del depósito de estériles ya constituido en el tramo del río desviado con el túnel que se autoriza a ampliar, y ello al objeto de evitar los arrastres de estériles que se estaban produciendo.

Resolución de la Dirección General de la Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, por la que se convoca la I Demostración Internaciona de Mecanización de Trabajos Forestales, que tendrá lugar el día 8 del próximo mes de junio en la provincia de Vizcaya.

Dentro del capítulo de anuncios, este Boletín Oficial publica una resolución de la Diputación Provincial de Guipúzcoa referente a la subasta para contratar «vuelos fotogramétricos y trabajos complementarios de campo de una superficie de 66.000 hectáreas», con tipo base de 1.980.000 pesetas, plazo de ejecución de seis meses, garantía provisional de 40.000 pesetas y garantía definitiva de 80.000 pesetas.

PUNTO Y APARTE

Por tres días permanecerá cerrado al tráfico aéreo el aeropuerto de Madrid-Barajas, con el fin de realizar obras de reparación en una de sus pistas.

● Continúan celebrándose los entrenamientos del Real Madrid, en la ciudad deportiva que lleva su nombre, ante el próximo encuentro que mantendrá con la Real Sociedad de San Sebastián.

● Se dice que el entrenador blanco dedica especial atención a los tiros a puerta. De todas formas y aunque el próximo domingo se verán los resultados, el equipo donostiarra es un rival difícil para el Real Madrid...

Representantes de industrias francesas, en Zaragoza

ZARAGOZA, 3. (Cifra.) — Miembros de las bolsas de subcontratación de Pau, Tarbes y Bayona, que representan a 150 industrias francesas, llegaron ayer tarde a Zaragoza para celebrar diversas reuniones de trabajo con industriales zaragozanos y oscenses.

Estos contactos se iniciaron hace cuatro años, y desde entonces son varias las industrias de esta región que reciben pedidos del país vecino, sobre todo de material metalúrgico.

Los miembros de las bolsas de contratación de las citadas ciudades francesas celebrarán mañana una serie de conversaciones con industriales maños y visitaron diversas factorías zaragozanas.

SANCION

MADRID, 3. (Cifra.) — La Subdirección General de la Disciplina del mercado ha impuesto multa de 150.000 pesetas a la razón social Cointra, Sociedad Anónima, con domicilio en carretera aeropuerto Torrejón, Madrid, por haber elevado ilegalmente los precios de las botellas de gas butano tipos 907 y 901.

SE REANUDARON LAS CLASES EN LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

Madrid, 3. — (Cifra). — Se reanudaron hoy las clases en la Universidad Complutense con asistencia superior a la habitual en un primer día lectivo, comenzando así el último trimestre del curso, que en esta ocasión será muy corto, pues dentro de unas seis o siete semanas comenzarán los exámenes finales.

En las Universidades Autónoma y Politécnica las clases se reanudaron hace siete días.

PETICIONES DE LOS UNIVERSITARIOS EN SANTIAGO

Santiago de Compostela, 3. — (Pyresa). — Reanudaron ayer las actividades académicas con toda normalidad. En la Facultad de Medicina, se celebró una asamblea de alumnos, no autorizada y en la que se acordó presentar un escrito al decano de la Facultad en el cual piden se de contestación a varios extremos entre ellos información detallada del nuevo plan (asignaturas, ciclos, notas para pasar de un ciclo a otro, etc.), información concreta a los alumnos de primero y segundo curso repetidores, con respecto al nuevo plan, y supresión de expedientes y multas.

Nuevo sondeo petrolífero en el delta del Ebro

Madrid, 3. (Cifra). — El consorcio "Campsa-Shell" ha decidido abrir un nuevo sondeo, el Castellón "B-3", al objeto de evaluar la importancia del reciente hallazgo de petróleo localizado frente a la desembocadura del Ebro.

El nuevo pozo va a ser perforado por la plataforma "Transworld 61" en un lugar próximo al Castellón "B-2" que cortó un horizonte petrolífero y que ahora ha sido abandonado tras la realización de las pruebas pertinentes. En relación con el hallazgo de hidrocarburos en este pozo las posibilidades comerciales no han sido determinadas todavía ya que no se dispone de la información suficiente, aunque se ha podido determinar que se trata de un crudo de excelente calidad.

El mismo consorcio va a efectuar por medio de la plataforma "Chaparral" otro sondeo, el "Castellón L-1", en el permiso "Castellón L".

PETROLEO DE BURGOS

BURGOS, 3. — (Cifra). — Vuelven las actividades petrolíferas a tierras burgalesas con el comiezno, en breve, de nuevas perforaciones en Escalada, partido de Sedano, a poco más de 50 kilómetros de la capital y no lejos del campo de la Lora.

El nuevo pozo se sitúa a un kilómetro, aproximadamente, del anterior. De momento, el objetivo geológico se centra en el periodo cretáceo y a niveles similares a los investigados en "Ayoluengo". Parece que antes de un mes podrá iniciarse la investigación.

SEAT ABRIRA EL LUNES

Sentencia favorable a enlaces sindicales

Barcelona, 3. (Pyresa.) — La factoría Seat, que desde el pasado lunes cerró sus puertas a raíz de los incidentes ocurridos en la mañana del mismo día, ha hecho saber que tal decisión afecta solamente a los talleres, ya que ayer se trabajó normalmente en las oficinas y servicios generales, lo que afecta a unos 2.000 empleados.

La reanudación del trabajo en talleres está fijada para el lunes próximo.

EL SUPREMO ANULA EL DESPIDO DE DOS ENLACES SINDICALES FERROLANOS

La Coruña, 3. (Cifra.) — El Tribunal Supremo ha revocado una sentencia dictada por la Magistratura de Trabajo de La Coruña en 31 de diciembre de 1971, que había desestimado la demanda formulada por los enlaces sindicales José Manuel Soto Niebla y Juan Angel Domeneche Rabina, en reclamación sobre despido, contra las empresas «Navalsa» y «Astano».

El Tribunal Supremo, en sentencia de 26 de marzo de 1973, ha declarado nulo dicho despido, condenando a las empresas citadas a que, a elección de los trabajadores demandantes, les readmita en sus puestos de trabajo o les indemnicen en la cantidad de dos meses de salario a cada uno, condenando asimismo a dichas empresas a que abonen a los actores el importe de los jornales devengados etre la fecha del despido y el día en que su admisión tenga lugar.

Dichos cargos sindicales, como consecuencia de un despido efectuado el 10 de diciembre de 1971, promovieron demanda ante la Magistratura de Trabajo, defendidos por los Servicios Jurídicos de la Organización Sindical, en base a considerar que el despido, a pesar de tener un contrato suscrito con la empresa para obra determinada, ésta no había finalizado, y que los trabajadores que continuaban al servicio de la empresa «Navalsa», en la rtalización de la obra no ostentaban cargo sindical, por lo que los actores tenían un derecho preferente, adoleciendo por demás dicho despido de la falta de cumplimiento de expediente previsto para las sanciones de cargos sindicales en el decreto de 26-7-71, sobre garantías.

Al haber dictado la Magistratura de Trabajo sentencia desestimatoria, por estimar que no existió despido, sino cese por terminación de obra, los expresados trabajadores interpusieron recurso ante el Tribunal Supremo, defendido también por la Asesoría Jurídica Central de la Organización Sindical, lo que ha traído como consecuencia de la sentencia de dicho Alto Tribunal, que recoge en esencia la tesis de la defensa.

BANCO DE BILBAO
SAN SEBASTIAN

Se complace en anunciar la CONFERENCIA que pronunciará en la tarde de hoy, a las 8, en la Sala de Información y Turismo, Andía, 13, don Manuel Esteve Claramunt, Licenciado en Derecho y Ciencias Económicas U.C.D., Director de Clubs de Inversión, del Banco de Bilbao, en Barcelona, sobre el tema «Bolsa y Clubs de Inversión». La entrada será pública.

San Sebastián, 4 de mayo de 1973.

ATENCION, SORDOS

Ultimos modelos de audífonos. Modelos mini y de compresión según las últimas técnicas. Prácticamente invisibles y muy potentes. Pruebas sin compromiso durante los días 4 y 5 de mayo. Rogamos soliciten hora en OPTICA GANSOW. Idiáquez, 3 - Teléfono 414.608.

REALICE EL
SAFARI FOTOGRAFICO
DE LA MANO DE UN EXPERTO

Impresionante viaje a KENIA y TANZANIA, recorriendo las áreas más importantes en la concentración y fauna y pueblos exóticos del continente africano.
CON LA PARTICIPACION DEL
Dr. Félix Rodríguez de la Fuente
Salidas 19 junio, 14 julio, 1 y 21 agosto 73.
Duración 16 días.
PRECIO POR PERSONA: 57.800 PESETAS
TODO INCLUIDO HOTELES Y SERVICIOS DE LUJO.
Información y reservas
Viajes ICAB
AGENCIA DE VIAJES, GRUPO A, TITULO N.º 33
RAMBLA DE CATALUÑA, 65 - BARCELONA
TELEFONOS 215 61 63/64/65/67/68.

SINTONIA

TIEMPO. — El barómetro se pasa anticiclo con el a ciado pese al cielo nuí —sobos a raíos— y al calor, y si final tuvo raíos el barómetro. Ma-

yo es mes adelantado y cuando nube de tormenta inaguantable. «Hay, florido y hermoso, dice el refranero. Pero cada vez resulta menos atractivo los campos de suelo de las pruebas nucleares y los computadores no respetan las costumbres ancestrales y rigen hasta el clima. El caso es que cuando las efemérides de ejemplo continúa de estahan dispuestas a te a la playa, se chafó el plan, tornaron en los mbes y carpetas llenas de papeleo. Pero ya se veo las primeras moreneces y lo más seguro hay también hará calor y, así de plata.

UNIVERSIDAD A DISTANCIA. — Como saben los lectores, en nuestra sección hemos comentado una conferencia sobre la universidad a distancia. Se están rechiendo numerosas cartas en ellas, viene firmada por un profesor de la penitenciaría de San Sebastián. Ha sido precisamente una de las primeras peticiones de información sobre el proyecto en la universidad a distancia y dice que muchos de una persona que se sobrepone a su propia situación, intentando ser universitario a su manera. Bigalda.

DONATIVO. — Para el Asilo de Aldapeta, hemos recibido una carta conteniendo cien pesetas. Agradecemos el donativo y lo comunicamos por estas líneas a los interesados.

OBRAS Y MAS OBRAS. — Me sorprendió un amigo la cantidad de obras que socavan San Sebastián estos días. Por todas partes prácticamente en un barrio cercano, la ciudad parece un hervidero de vallas amarillas, calles cerradas y hombres de pico y pala, trabajando en medio del bullicio y los humos. Pero hay otras muchas obras menos visibles. Una, como me decía mi amigo, es que otros años las obras empiezan más tarde y entonces era peor el ruido, pero se respondía que sería mejor llevarlas a cabo durante todo el año. Pero hoy día a esta versión política, que es muy humanitaria con esas obras, se le privada de muchísimos turnos de trabajo, que se pasan a otras ciudades, que tienen que ir a tarde de multar a diestro y siniestro. Comenzar también a ver que en muchísimas calles se ha hecho de apartamentos en una zona vital de la ciudad de San Sebastián, el centro, donde se ve que hay mucha gente que quiere vivir. Ya pente tiene prisa, y no se puede perder demasiado tiempo en encontrar un buscapeito y a veces se benefician de ello, por ejemplo, el ayuntamiento municipalmente en una situación de normalidad general, pero que circunstancialmente, por ejemplo, ante una situación de todas formas, habría que ser más condescendiente y hacer la vista gorda en momentos de obras y más obras.

TOLARECHIPI VENDE PISO EN LA CALLE VERGARA, TRES HABITACIONES, SALON, BAÑO, AGUA, GAS, EQUIPADA Y MUEBLADA. INFORMARSE: ALBERDI BERIA ORIONA. INFORMARAN: SAN MARTIN, 35, BAJO. TELEF. 41 55 06.

¿SERA POSIBLE? — Nos ha llegado una comunicación importante. Viene debidamente firmada y con doble dirección —de Industrias Pesqueras, que el sistema parece bastante imposible y no creemos en absoluto que esté generalizado. Pero el caso existe un solo hecho como este es realmente repugnante. Consiste en que en cuanto se hecho como el presente, tiene la obligación de comunicarlos a las autoridades correspondientes. Pero ya se ve que en este caso a la Delegación Nacional Sindical. Por ello, vamos a silenciar el nombre, pero cuál sería conveniente que se enterarán.

La carta es explícita, demasiado explícita cuál:

«Compañeros: ¿Es posible que en pleno siglo de otro manera? Yo que pernoctamos tres amigos el lunes día 30 a las 20 horas en un restaurante de la calle Loyola, y en la calle Loyola, y que colmos de males la operación la efectué el duelo de la misma.

A nuestro lado un joven y tres señoritas tomando unas cervezas, pagan la consumición y se fueron dejando en un par de vasos bastante líquido, (cerveza, sangre, bebida y corriente), pero cual fue nuestro estupor al darnos cuenta y en nuestras propias narices, que el «dueño» tomaba los vasos y el contenido sobante lo volvía a introducir en el botellín vacío y una vez rellenado, lo colocaba en la barra sirviendo en dos nuevos recipientes a dos señoritas. Lo que me hablaba al otro lado y que al parecer le habían solicitado la misma consumición.

Nos miramos y nuestro estupor e indignación fue mandiente pero no se atrevieron a decirle nada. Pero que fue imposible reaccionar ante tanta, sin palabras.

Nos preguntamos ¿Es posible que esto, a donde se puede recurrir?, a Higiene, a Sanidad, a la Policía... en fin, practica a Dios por las calles del infierno, pero alarma y pedimos que vamos a juzgar a todas las cafeterías por igual, pero de seguir así tan cerca de nosotros, que no es de un solo cliente».

UNA INGLESA QUE ESTUDIABA VASCO. — En accidente de automóvil perdió la vida hace unos días Hester West, profesora de una conocida academia de idiomas de San Sebastián. Hester West sabía o un conocimiento de otros dieciocho magníficos y una capacidad idiomática muy considerable. Dada significativo fue la asistencia de alumnos a los funerales de esta joven y encantadora inglesa que tuvieron lugar ayer. Nuestro pesar y nuestra humanaje y despedida estas líneas a una extranjera que ha muerto lejos de su patria, pero también a una joven que en residencia actual: la demuestra que Hester West, estudiaba euskera.

BEGUI - BELARRI

TRIBUNAS DONOSTIARRAS

CURSO EN EL HOSPITAL DE DEFIBRIDADES DEL TORAX «AMARA»

En el hospital de Enfermedades del Tórax «Amara», y dentro del I Curso de Orientaciones Clínicas en Patología Torácica, se celebrará lugar hoy, viernes, día 4 de mayo, a las doce y media de la mañana, la ponencia conferencia del ciclo sobre «Fibrosis pulmonar intersticial», que será dictada por el doctor don Antonio Bayés Mendoñón.

CONFERENCIA EN LOYOLA SOBRE LA SOCIEDAD DE CONSUMO

Hoy, a las 8.15 horas de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal de Loyola «Fronteras de la sociedad de consumo». El ponente es este conocido y prestigioso sacerdote, D. Ignacio Calvo, y a ella se le ha a invitado a participar también ponencias en la Sociedad, Por Ignacio Ellacuría, S.J.

La conferencia está organizada por la Asociación de Antiguos Alumnos Actividades Sociales (Sanak, de la Caja de Ahorros Municipal, en cuyo centro resulta importante destacar los cursos de la Universidad Popular, dividida en cuatro secciones: Ciencias, Ciencias de bienestar, seguridad Social y expresión de la (Hartad). Secretos: Futuro de la sociedad de consumo.

El próximo día 7 se hablará sobre «La del doctor, Ellacuría, «La necesidad social» el «Ibarra? El P. Luis Tamayo actuará como ponente.

Sugieren una modificación en el aparcamiento subterráneo de la plaza de Cervantes

Quedaría cerrado al tráfico un tramo de las calles Andia y Miramar

Para mediados de junio, según las últimas noticias, estará previsto la entrada en servicio del aparcamiento subterráneo de la plaza de Cervantes. El acceso por la avenida de España y calle por Miramar, en el lugar de galería de acceso para peatones en la mitad aproximada de unos metros, en el lado de la calle Andia. Es que también es en la mitad, en la mitad de la calle, en la última hora, los técnicos municipales encontraron una nueva solución que fue expuesta a la Comisión Municipal permanente y que, según las manifestaciones del concejal don Pedro Larrañaga, consiste en la siguiente: Se aprovecha el acceso de la galería para peatones en la avenida de España, donde la hoy sede para Telefónica Nacional de España, pero se cierra en la calle una importantísima arteria que por allí pasa, dejar la calle Andia cerrada al tráfico, en una avenida y la calle de la Miramar, que es la que va a la calle Andia de Mata en el Boulevard de Hernani en lugar de la calle Andia, que es la que no habría que suprimir el tráfico, pero que se cierra en la Andia y Miramar, ganándose mil cuatrocientos metros cuadrados para ampliar los jardines. Los técnicos municipales, por la avenida, mientras que en la calle Andia, se encontraría hasta Loyola-San Marcial, y que la calle Miramar, que ya favorecería la fluidez del tráfico, cuando se hiciera el aparcamiento en su mitad, se convertiría en una calle en una calle en una calle en toda la manzana comprendida entre la calle Andia y el tramo tranto de la avenida de Zumaquera.

Esta sugerencia técnica de la Comisión, en el seno de la municipal y el propósito aplicarla en el lugar, es muy original, una vez que también está prevista el cierre de la calle Andia. Las obras de ejecución del aparcamiento se van a realizar sin interrupción, pues, que favorecería la fluidez del tráfico, cuando se haga el aparcamiento en su mitad, y cuando se haya hecho en toda la manzana comprendida entre la calle Andia y el tramo tranto de la avenida de Zumaquera.

Esta sugerencia técnica de la Comisión, en el seno de la municipal y el propósito aplicarla en el lugar, es muy original, una vez que también está prevista el cierre de la calle Andia. Las obras de ejecución del aparcamiento se van a realizar sin interrupción, pues, que favorecería la fluidez del tráfico, cuando se haga el aparcamiento en su mitad, y cuando se haya hecho en toda la manzana comprendida entre la calle Andia y el tramo tranto de la avenida de Zumaquera.

Aprobar las modificaciones de un proyecto autorizado por la Comisión Municipal de 1971, para la construcción de 34 viviendas en la calle Ramón y Cajal, las obras ejecutadas por Industrias Aldaz, Sociedad Anónima, en la calle Sancho de la calle Zubieta.

Aprobar la ocupación de la vía pública, en la calle Andia, con la construcción de un edificio de Industrias Aldaz.

Aprobar las siguientes liquidaciones oficiales: Ministerio de Obras Públicas y Educación Dirección General de Arquitectura, por importe de 97.600 pesetas; obras de ampliación de la Universidad Laboral y de descomprimo del foso de ascensores de Pasajes Ancho, por importe de 14.385 y 91.600 pesetas, respectivamente.

Adquirir combustible con destino a los vehículos del Parque Móvil, ascendiendo por importe de 191.206 pesetas.

De la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios Municipales: Devolución de fianza por la ejecución de obras de urbanización de la Avenida de Tolosa, por importe total de 50.184 pesetas.

De las Comisiones de Hacienda y Urbanismo. — Aprobar los expedientes de contratación especiales para la ejecución de las obras de urbanización del barrio de Santa Barbara.

Más alumbrado y fuentes luminosas

Los proyectos de intensificación del alumbrado en la barriada del paseo de la Concha, con un presupuesto de 1.500.000 pesetas, en el barrio de Ategorrieta, con un presupuesto de 425.000 pesetas, y en el presupuesto de Catalina, por 1.250.000 pesetas, fueron aprobados por la Comisión Municipal permanente en Servicios Urbanos, para pasarlos a la Comisión de Hacienda, después a una próxima sesión.

También se ha tomado la propuesta de instalación de fuentes luminosas en la plaza de Cervantes, también cabría una estatua de don Quijote y Sancho Panza, y en la plaza de España, en los jardines de Buenos Catalina y en los del paseo de los Fueros, con lo que el paseo ha llamo iría movimiento a tener el fluidiza a los alumnos municipales, visto que no se le ve otra a cuanto del mando de titular del edificio contiguo.

SE VA A CONTRATAR LA REALIZACION DEL ESTUDIO SOBRE POSIBILIDADES DEL LITORAL DE GROE

Asuntos que van a ser estudiados hoy por la Comisión municipal permanente.

Reclamación contra liquidación oficial por el concepto de ocupación del impuesto de consumo de bienes de lujo, por importe de 1.000 pesetas, a la Asesoría Jurídica en relación con reclamación del Ministerio de Obras Públicas y Administración: en relación con la ocupación de terrenos para la ampliación de la Universidad Laboral y de los terrenos: relación con reclamación del Tribunal Económico Administrativo.

De la Comisión de Régimen Interior: en relación con el artículo 3 del Reglamento de Organización y de Administración Local: adhesión a la Federación Española de Municipios y Provincias: adhesión a la avenida de España: instalación de cabinas de teléfono y servicios de cabinas de teléfono y servicios en un tinglado en el parque de la Concha: adquisición de un lote de ropa de cama, mantas y otros artículos de cama: de diversos calzados en la lencería de los servicios.

En relación con los bares de la Isla y el edificio de la Isla de la Concha: en relación con una petición de ocupación de terreno a la cesión gratuita de terrenos a favor de la Diputación Provincial: excavación de los mercados, etc., en la zona de ocupación.

Construcción de estudio precio sobre posibilidades del litoral de Groe, y en relación con la explotación de los Fronteros «Comité Ejecutivo».

AVENIA ELECTRICA IMPORTANTE

Según informaciones el pasado día 1 de los corrientes, la noche anterior se produjeron averías en las calles de la Parte Vieja, Boulevard, Ciudad Jardín y Ayuntamiento, y en la calle de Fuente de Sagasta y Fuente de Sagasta, en la calle de Fuente de Sagasta, en la calle de Fuente de Sagasta, en la calle de

En Anglet, a 30 kilómetros de Irún

Atraco a mano armada (un millón de pesetas) en la sucursal del Credit Lyones

Irún. (De nuestro corresponsal en la frontera, JUAN ANTONIO LECUONA.)

La sucursal del Crédito Lyonés de Anglet, a una treintena de kilómetros de la frontera española de Irún, un poco antes de la apertura del establecimiento bancario al público, ha sido objeto de atraco a mano armada por tres desconocidos la furgoneta 2 HP. Citroën, apoderándose de 79.000 FN. en dinero efectivo, así como considerable volumen de divisas y diversos cheques, por un total de millón y medio de pesetas, aproximadamente, realizando la huida en un "Peugeot 404", que posteriormente ha aparecido abandonado en dirección a Biarritz, admitiéndose la hipótesis de que los malhechores son delincuentes habituales y que han intentado refugiarse en España; éste hecho muy improbable, ,porque inmediatamente fue alertada la gendarmería de la frontera del Bidasoa, y fuerzas del orden españolas. El citado "Peugeot 404" había sido robado en Bayona, y la huida la han efectuado valiéndose de uno o dos vehículos, que figuraban en la combinación técnica del atraco, hábilmente planeado.

MUJER ATROPELLADA POR UN TURISMO EN RENTERIA

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

A las 6,45 del día de ayer al intentar pasar la carretera general número 1 a la altura del puente llamado Santa Clara, donde el sábado último se registró el accidente donde resultó un conocido joven muerto, la señora Pascuala Martínez Miguel, de 69 años, con domicilio en el barrio de Larzábal, fue alcanzada por el «mini» SS. 5.126-A, que marchaba en dirección a la capital, conducido por Alfonso Alonso.

La atropellada fue trasladada a la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad por haber sufrido contusiones de pronóstico reservado.

PERECE AHOGADO UN OFICIAL DE LA LEGION

Murcia, 3. (Cifra.) — Después de 28 años de permanecer en la Legión, en El Aaiun, donde era abanderado, falleció ahogado Manuel Corbalán del Monte, de 45 años de edad.

Era murciano y hermano de una farmacéutica de esta capital. Iba a ascender a capitán.

Había salido a pescar con el menor de sus hijos a un acantilado donde capturó un pez de gran tamaño y al apoyarse al borde del precipicio cedió la piedra y cayeron al mar ambos, pereciendo.

Poseía cinco condecoraciones y sus restos serán trasladados a Murcia.

DETENCION DE UN DELINCUENTE RECLAMADO POR CUATRO JUZGADOS

Barcelona, 3. (Cifra.) — Un delincuenta habitual reclamado por cuatro juzgados de Madrid fue detenido anoche en esta ciudad al ser sorprendido en el interior de los vestuarios del R. C. T. Barcelona intentando apoderarse del dinero que contenían las chaquetas de varios socios que en aquéllos momentos practicaban el deporte.

Al verse sorprendido por el administrador y el conserje de dicho club, el delincuente se dio a la fuga hacia el exterior del recinto, pero sus perseguidores consiguieron reducirle y lo entregarón a la policía.

En la comisaría de distrito fue identificado como Ramón Alfonso Gómez de Vigo de Barca, de 42 años, delincuente habitual, en cuya ficha policial le consta un amplio historial delictivo.

Cuatro órdenes de busca y captura pesan sobre él, dos del Juzgado número 8 de Madrid y otras dos del 6 y 5 de la capital, así como una averiguación de domicilio del Juzgado número 6 y otra del de Aranjuez, todas ellas por delitos de estafa y otros contra la propiedad.

ANCIANA IMPOSIBILITADA VICTIMA DE UN INCENDIO

Moguer (Huelva), 3. (Cifra.) Unaa nciana que desde hace algunos años se encontraba imposibilitada, ha fallecido con ocasión de un incendio originado en su domicilio, en la casa número 9 de la calle Rascón, de esta localidad.

El cadáver de la anciana fue encontrado por Trinidad Ramos Hernández, de 59 años, empleada de hogar que atendía a la víctima, Dolores de la Prada y Sánchez, de 82 años, al encontrarse ésta postrada en cama a consecuencia de su enfermedad y su edad avanzada.

El cuerpo sin vida de la anciana apareció totalmente quemado, sobre un colchón que igualmente había sido destruido por el fuego.

Se supone que durante la noche una vela que habitualmente dejaba encendida sobre la mesilla de noche debió de prender en el colchón, comenzando éste a arder aunque sin producir llamas, por lo que el siniestro no fue advertido por los vecinos.

ASALTO A UNA GASOLINERA

Barcelona, 3. (Cifra.) — Dos mil pesetas en moneda fraccionaria fue el botín cobrado por dos navajeros que a altas horas de la madrugada de hoy atracaron a punta de navaja, una gasolinera sita en el paseo del Valle de Hebrón de esta ciudad.

El importe de la fechoría no fue mayor debido a la serenidad del empleado José Espino Lucena, de 35 años, que les entregó sólo la cartera que contenía las monedas fraccionarias para el cambio.

Uno de los individuos era de estatura baja, apariencia normal y vestía traje oscuro, mientras que el otro era de estatura más bien baja, pelo largo y vestía chaqueta a cuadros.

Llegaron y huyeron de la gasolinera en un coche tipo Citroen DS, de color blanco, cuya matrícula se ignora y se supone que sea robado.

MALLORCA: SUICIDIO DE UN PERIODISTA FINLANDES

Palma de Mallorca, 3. (Cifra.) Un periodista finlandés, que pasaba una temporada en Mallorca, ha sido hallado muerto en el interior de la bañera de la habitación que ocupaba en un hotel de los alrededores de esta capital.

Se trata de Nils Johannes Cronquist, periodista de profesión, residente en Helsinki.

El cadáver apareció con un cinturón atado en torno al cuello y el otro extremo del mismo sujeto al brazo de la ducha. Junto al cadáver ha sido hallada una nota por la que el súbdito finlandés anuncia el propósito de quitarse la vida, sin mencionar los motivos que le indujeron a tomar tan lamentable decisión.

Mejora el agente de policía herido en Baracaldo

La novia del presunto agresor, a disposición del juez

Bilbao, 3. (De nuestro corresponsal, A. ALCAUZAR.) — El subdirector del Cuerpo General de Policía don Ludivino Rodríguez Mateos, herido por un activista de ETA, el pasado domingo, en Baracaldo, ha salido de peligro, aunque persiste todavía el pronóstico de gravedad por las posibles secuelas que pueda traer consigo esta clase de heridas por arma de fuego. El enfermo va recuperándose satisfactoriamente y ha empezado a ingerir alimentos. En la mañana de ayer le visitó en la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social de Cruces, el jefe superior de Policía de la región, quien se interesó por su estado de salud.

Por lo que se refiere a la novia del activista agresor, la joven santurzana María Isabel Sacristán, que el miércoles fue llamada por la Guardia Civil a prestar declaración, ha quedado detenida a disposición judicial por sus implicaciones en actividades relacionadas con su prometido Roque Javier Méndez Villada. La joven es estudiante de Secretariado. Por otra parte se han practicado diversas detenciones, entre ellas las de cinco jóvenes de Guecho, implicados en el reparto de propaganda de ETA y subversión. No hay noticias, hasta el momento, del paradero de Roque Javier.

Tapicerías

Martinez

ESQUINA A IPARRAGUIRRE

CONTINUAN NUESTRAS GRANDES REBAJAS DE MAYO

En constante renovación de artículos

GRANDES VIAJES

- THAILANDIA - HONG KONG Y JAPON.
  16 días. Ptas. 59.500 ó desde **2.507 ptas. al mes.**
- BIRMANIA - FILIPINAS - BALI - JAVA Y SINGAPUR.
  16 días. Ptas. 74.700 ó desde **3.148 ptas. al mes**
- INDIA «Imperio Mongol».
  17 días. Ptas. 36.010 ó desde **1.518 ptas. al mes**
- INDIA Y NEPAL.
  17 días. Ptas. 57.850 ó desde **2.438 ptas. al mes**
- IRAN «Esplendores Persas».
  9 días. Ptas. 31.980 ó desde **1.348 ptas. al mes**

OTROS GRANDES VIAJES

Safaris fotográficos - Ascensión al Kilimanjaro - Etiopía - New York-Miami - México-Acapulco - Circuito México y Yucatán-Perú-Bolivia y Ecuador.
Vacaciones en el Caribe.
Vacaciones en Tahití y circuito vuelta al mundo.
INFORMES Y RESERVAS:

VIAJES LUGAR, S.A.

(A. V. G. A. T. 20)
SAN SEBASTIAN.—Plaza de Guipúzcoa, 16. Teléfonos 421.189 - 418.814 - 412.032 - 419.715.
EIBAR.—Avda. Generalísimo, 3, 1.º Teléfono 717.615.
IRUN.—Paseo de Colón, 63. Teléfono 612.326.

Incendio en un transbordador a noventa millas de Chipre

A salvo 212 pasajeros y tripulantes

NICOSIA, 3 (Efe-Reuter.) — Un total de 212 pasajeros y tripulantes fueron rescatados durante la noche del transbordador griego «Knossos» a unas 90 millas náuticas al oeste de Chipre, informa hoy un portavoz militar inglés.

Añadió que unas 50 personas continuaban a bordo del navío, de 10.886 toneladas, que realiza un servicio de enlace entre Nicosia y Grecia.

Las operaciones de rescate aéreo se efectuan desde la base inglesa de Limassol.

Los pasajeros y tripulantes fueron evacuados del «Knossos», por el buque italiano «Stelvio», que realiza un crucero por el Mediterráneo.

Se espera que el «Stelvio» llegue esta tarde a Limassol (Chipre).

Se estima que el «Knossos» tenía 186 pasajeros y 80 tripulantes a bordo.

La posición del buque incendiado fue fijada por un avión de pasajeros de la R.A.F. que viajaba de Inglaterra a Chipre, y que desvió el rumbo para sobrevolar el escenario del incidente.

Varios aviones «Hércules» fueron enviados a la zona mientras los pasajeros eran pasados a bordo del «Stelvio».

En Atenas, un portavoz de la Marina Mercante griega, dijo que aproximadamente unas 50 personas quedaban a bordo del «Knossos» que eran miembros de la tripulación. Añadió que el incendio se produjo en la sala de máquinas.

BRASIL: 29 MUERTOS EN CHOQUE DE AUTOBUS CON CAMION

SALVADOR (Bahía, Brasil), 3 (Efe.) — Veintinueve pasajeros de un autobús fallecieron ayer en un accidente de carretera producido en la cercanías de la localidad de Jequie, a 200 kilómetros al sur de Salvador.

El autobús embistió en la ruta a un camión que, a su vez, se había desviado para no chocar contra un caballo que cruzaba el camino. El autobús conducía pasajeros de la ciudad de Maceo (Estado de Alagos) a Sao Paulo. Seis personas más resultaron con heridas graves y otras cinco con contusiones leves.

ROBO DE DOS PLANTAS QUE PUEDEN CAUSAR LEUCEMIA

Londres, 3. (Pyresa). — Los ladrones que robaron dos plantas pueden acabar con Leucemia, de acuerdo con un aviso lanzado por la Policía británica. Los dos arbustos, una variedad de ciprés, fueron rociados con una solución para impedir su crecimiento.

Hasta el momento, se desconocen los efectos que esta solución produce en el cuerpo numano, al introducirse, a través de la piel, en la sangre. Sin embargo se teme que pueda causar leucemia cuando no se adoptan las debidas precauciones.

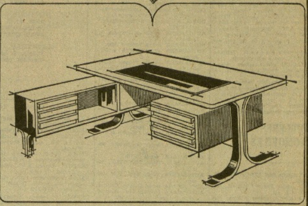
Los arbustos fueron robados del domicilio de Harry Pearson, un químico de Wallasey.

para HOMBRES DE NEGOCIOS

✱ directores de empresa
✱ profesiones liberales

PRESENTAMOS NUESTRA SERIE

despachos de dirección



PROYECTOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Le invitamos a visitarnos, para mostrarle nuestra Serie de MESAS DE DESPACHO Y MESAS DE CONSEJO, fabricadas en maderas nobles (Palisandro y Nogal), bajo un diseño moderno, donde han sido estudiadas hasta las mínimas necesidades del Hombre de Empresa actual.

EL MUEBLE QUE MERECE SU DESPACHO

PABLO muebles decoración

Idiáquez, 3 — SAN SEBASTIAN

ALQUILERES

ALQUILO academia dibujo montada, cuarto aulas, mobiliario, servicios. 417.497.
MUDANZAS Palacio a provincias. Avenida Madrid, 8. Teléfono 410.566.
MUDANZAS Palacio en la capital. Teléfono 410.566.
MUDANZAS PT. Presupuestos. Teléfono 412.630.
DISPONGO en alquiler local de 200 m2, en Lasarte. Teléfono 361.712.
VOY a disponer en breve de almacén en alquiler de 550 m2, en Usúrbil. Teléfono 361.712.
MUDANZAS Lasa. Desmontar, montar. Garantía. Capital, provincia. Teléfono 427.055.
PARA oficinas alquilo piso primero, céntrico. Teléfono 361.712.
media a cuatro y media.
ALQUILO local, a 200 metros de la plaza Easo, de 280 m2, con aparcamiento propio de más de 150 m2. Buena entrada vehículos. Propio distribución de mercancías, agencia de transportes, industria ligera. Teléfono 421.806, de nueve a una.
ALQUILO o vendo villa, zona Miraconcha. Teléfono 417.497.
SE ALQUILA para oficinas piso céntrico, con teléfono. Llamad 425.889.
ALQUILO habitaciones exterior. Teléfono 427.417; llamad de una a diez noche.
HABITACION, señoritas, con derecho cocina. Felipe IV, 9, primero, B.
SE ALQUILA piso, a estrenar, temporada verano. Llamad teléfono 510. Santo Domingo de la Calzada.
ALQUILO piso amueblado, zona del Antiguo. Teléfono 417.203.
ALQUILO habitaciones a señoritas, cocina libre. Morronguilleta, 9, primero, derecha. Rentería.
ALQUILO modernísimas máquinas escribir, portátiles, Hispano Olivetti. 412.853.
SEÑOR inglés, profesor, desea pensión completa con familia para todo el año. Teléfono 427.707.
ALQUILO o traspaso peluquería o local. Rentería. Teléfono 422.171.
ALQUILO camas, en Hermanos Iturrino. Interesados pueden llamar al teléfono 424.853, de once a tres y de siete a diez.
COGERIA chicos o chicas a dormir. Virgen del Carmen, 34, primero, A, izquierda.
ALQUILO habitación, señoritas, Amara. 428.576; llamad tardes.
SE ALQUILA habitación con derecho a cocina, señoritas. Churruca, 12, quinto, izquierda. Llamad 425.832 de cuatro a siete.
SE ALQUILAN habitaciones, temporada o todo año. San Bartolomé, 8, segundo.
COJO dos señoritas dormir. Teléfono 424.692.
ALQUILO piso, calle Urbieta, temporada verano. Teléfono 398.674.
EN ESTELLA alquilo chalet, junio y julio. Teléfono 398.674.
ALQUILO, verano, piso, cuatro camas. Informarán: Churruca, 8, segundo; tardes.
ALQUILO habitación. Avenida Felipe IV, 7, sexto, A.
SE ALQUILA o traspasa local con teléfono, para cualquier negocio. Razón: Teléfono 429.530.
ALQUILO habitaciones individuales, caballero, dormir. 416.883.
EN LARRAGA (Navarra) alquilo piso, al pie del pinar, para los meses de mayo y junio; tres dormitorios, cinco camas, comedor, cocina y baño. Informes: Teléfono 722.077. Lárraga.
SE ALQUILA bodega, 50 m., posible entrepiso, propio almacén o depósito. Teléfono 424.637.
ALQUILO piso, temporada, cerca playa Concha. Teléfono 416.622.
SE ALQUILA piso, 6 kilómetros de Pamplona, carretera Guipúzcoa. Con bajeras de 183 m2 seis habitaciones, hall amplio, huerta con agua. Reforma de cocina y baño convenir. Informes, de cuatro a seis, teléfono 236.257. Pamplona.
ALQUILO oficina en Gros. Llamen horas oficina, teléfono 425.521.
ALQUILO habitación, cocina, matrimonio solo o dos señoritas. Teléfono 428.442.
SE ALQUILA piso, en Logroño, temporada de verano, sitio inmejorable. Informarán: Calle Poniente, 7, cuarto, izquierda. Ibarra. Tolosa.
ALQUILO piso, en Larzábal, Rentería, tres habitaciones, cocina, baño. Precio 4.000. Informarán: Paseo Iztieta, 5, primero, C. Rentería.
ALQUILO peluquería de señoras, por imposibilidad de atender. Gros. Impecablemente montada. Teléfono 426.443, con o sin vivienda.
HABITACION ofrece señora sola a señora sola. Inútil matrimonios. Teléfono 417.380.
ALQUILO habitación, señoritas, empleadas. Gros. Teléfono 410.677.
ALQUILO apartamento, matrimonio, hasta 15 de junio. Teléf. 418.459.
RENTERIA. Alquilo piso amueblado. Interesados llamad teléfono 427.409

ALQUILERES AUTOMOVILES

IRIZAR alquila Seat 124-D, 127, 850, 600-E.
IRIZAR alquila Simca 1.200 GL, Renault R-8, etc.
IRIZAR alquila coches nuevos, con garantía. San Bartolomé, 27 Teléfono 420.740.
CAROP-Itel. Rent a car. Plaza Zaragoza, 2. Teléfono 415.716.
ANTOLIN Martín. Alquiler coches nuevos. Avenida Industrial. Eguía. Teléfono 424.846.
UNIVERCARS. Garantía servicio completo con inmejorables precios invierno. Kilometraje ilimitado.
UNIVERCARS. Todos los últimos modelos Seat, Renault, Austin, Morris, Simca,. Citroen, etc.
UNIVERCARS. Rent a car. Calle Triunfo, 5, bajos. Teléfono 418.778. (Frente Cafetería Orly.)
DRUGSTORE-Rocas. Abierto incluso festivos de ocho mañana a cuatro
LECUMBERRI alquila coches nuevos sin conductor. Peña y Goñi, 4. Teléfono 416.492.
ZARAUZ alquila Seat 600, 850, 124, 1.500.
ZARAUZ alquila Renault R-8. Todos modelos nuevos.
ZARAUZ alquila Simca 900, 1.000, 1.200.
ZARAUZ. Miguel Imaz, 7. Teléfono 413.934, permanente 428.710.
SAN Marcial. Alquiler coches sin conductor, junto Hotel Colón. Irún. Paseo Faro. Fuenterrabía.
DIAGO alquila Renault R-5.
DIAGO alquila Seat 127.
DIAGO alquila furgoneta Sava.
DIAGO alquila furgoneta 2 HP.
DIAGO alquila Seat 600-E.
DIAGO alquila Renault R-8.
DIAGO alquila Simca 1.200 G. L. S.
DIAGO alquila Seat 1.430.
DIAGO alquila Mini 1.000.
DIAGO alquila Renault R-12.
DIAGO alquila Seat 124-D.
DIAGO alquila Seat 850.
DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 10. Teléfonos 414.163-426.079.
ALQUILE un auto Rocas. Casas en todas las capitales. Coches modelos 1973. San Martín, 49. Teléfono 413.294.
ROCAS, alquiler sin chófer. Kilómetros ilimitados. Abierto festivos. Teléfono 413.294.

AUTOESCUELAS

IRADIER. Iparraguirre, 14, y Carlos I, número 11 (Amara). Teléfono 424.674.
DIESPAR. Enseñanza moderna.
DIESPAR. José María Soroa, 28. Teléfono 421.743.
AUTOESCUELA Los Angeles. Víctor Pradera, 81. Teléfono 417.772.
SAN Marcial. Modernísima autoescuela, máxima garantía. Servicio grúa permanente.
AUTO Escuela Otamendi. Barrio Loyola. Calle Zubi-Ondo. Teléfono 415.074. San Sebastián.

AUTOMOVILES

VENDO Seat 850, impecable, año 67, 55.000; Morris 1.300, muy nuevo, 85.000; Simca 1.000 GL, toda prueba, 40.000; Seat 600-D, 35.000; Seat 1.500, ocasión, 40.000; Lancia Flavia 1.800, coupé, año 64, buen estado, 90.000. Facilidades. Teléfono 418.553.
AUTOMOVILES Aldave. Irún. Coches de importación. Tels. 613.844 613.064.
EXPOSICION todos los modelos Seat. Se compra o se cambia su vehículo usado. Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Teléfonos 418.903-419.910.
DKW.F 1.000 D, varios, usados, revisados mecánica y carrocería. Facilidades pago. Informarán: Agencia D. K. W. - Mercedes Benz. Miracruz, 2. Teléfono 423.279. San Sebastián.
ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 421.326.—Madrid. General.
UNIVERCARS vende, estrenar, matricular, todos modelos Seat, Renault, Citroen, Austin Morris, Simca Dodge, etc.; precios oficiales.
UNIVERCARS. Automóviles nuevos y de ocasión. Compra, venta, cambio. Compra al contado. Venta-cambio grandes facilidades de pago.
UNIVERCARS. Calle Triunfo, 5, bajos. Teléfono 418.778 (frente Cafetería Orly).
ESTRUI le ofrece todos los modelos de coches nuevos.
ESTRUI vende Seat 1.430; 124; 850 especial; 850 coupé; 850 cuatro puertas; 850 normal, varios.
ESTRUI vende R-6, R-8, R-4, 4-F, varias furgonetas.
ESTRUI vende Dyane 6; Break 3 CV.; Citroen 8; CV 6.
ESTRUI vende Mini 850; 1.000; 1.000-E; MG 1.300; Morris 1.300.
ESTRUI vende Simca 1.000 G. L. E.; Simca 1.000 G. L.; Simca 1.000, varios.
ESTRUI. Todos sus coches revisados y garantizados. Facilidades hasta 24 meses.
ESTRUI. Sábados todo el día abierto.
ESTRUI. Isabel II, 31, junto a la variante.
¡AUTOMOVILISTA! ¿Quiere vender su vehículo? Tasación, venta y cobros en el acto, todos los días, de cinco a ocho, excepto sábados. Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Tels. 418.903-419.910.
DORIA vende Seat 124.
DORIA vende Seat 850 normal.
DORIA vende R-8, modernos, varios.
DORIA vende MG 1.100 y 1.300.
DORIA vende Seat 850 Coupé, normal y sport.
DORIA vende Mini 850, año 71.
DORIA vende Morris 1.275 GT, con extras.
DORIA vende 600-D.
DORIA vende 850 especial.
DORIA vende 850, cuatro puertas.
DORIA vende Renault 4-L, furgoneta, barata.
DORIA. Entrega inmediata de todos los modelos Seat.
DORIA. Facilidades de pago hasta 18 mensualidades.
DORIA. Compramos, cambiamos automóviles. Pagamos al contado.
DORIA. Miracruz, 1. Teléfs. 423.427 y 416.377.
AUTOAMARA. Paseo de Zorroaga, 1. Teléfono 424.661.
AUTOAMARA vende Peugeot 504.
AUTOAMARA vende Morris 1.100, varios.
AUTOAMARA vende Peugeot 404, año 69, matriculado en el 70, relojes.
AUTOAMARA vende Peugeot 404, del 68, matriculado en el 69.
AUTOAMARA vende Morris 1.100 Traveller, familiar.
AUTOAMARA vende varios Simca.
AUTOAMARA vende varios 850 especial.
AUTOAMARA vende Mini 1.000 furgoneta, igual que nueva.
AUTOAMARA vende Peugeot 404 a elegir entre varios.
AUTOAMARA vende Volkswagen, varios.
AUTOAMARA vende R-10.
AUTOAMARA vende Seat 600-D, varios.
AUTOAMARA vende Seat 600, barato.
AUTOAMARA vende Citroen Tiburón.
AUTOAMARA compra su vehículo usado y vende todos sus vehículos, totalmente revisados, con una entrada mínima y mensualidades de hasta 18 meses sin financiera.
AUTOAMARA. Paseo de Zorroaga, 1. Teléfono 424.661.
VENDO 600-E, 124 y 600-E. Teléfono 425.388.
COMPRO Seat 600-E, año 1972. Teléfono 416.492.
VENDO 4-L, 15.000 pesetas. Teléfono 416.492.
VENDO 850 especial y 600-D. San Martín, 66, bar.
PARTICULAR vende Morris 1.100 inglés, buen estado. Tel. 426.591.
AUTOMOVILES Aldave. Teléfonos 613.064-613.844. Irún.
ALDAVE vende Mercedes 200-D, compacto, estrenar.
ALDAVE. Mercedes 200-D, compacto, seminuevo.
ALDAVE. Peugeot 504, varios.
ALDAVE. Peugeot 404, varios.
ALDAVE. Peugeot 404, familiar.
ALDAVE. Peugeot 304, comercial, Diesel.
ALDAVE. Peugeot 304.
ALDAVE. Peugeot 204, cabriolet.
ALDAVE. Ferrari Assa, cabriolet.
ALDAVE. Porsche 911.
ALDAVE. Dodge 3.700 GT.
ALDAVE. Citroen ID.19, bifaro.
ALDAVE. Buick GS-400, coupé.
ALDAVE. Renault R-10.
VENDO Renault 10, seminuevo, barato. Vendo Seat 1.500, perfecto estado. Teléfono 423.287.

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCASION. Vendo 404, del 65, cinco puntos, radio, antinieblas, bocinas, cinturones, recién pintado, impecable. Teléfono 612.950. Irún.
VENDO 850, impecable. San Bartolomé, 29, tercero, B. Tel. 420.033.
VENDO Peugeot 404, con extras. 130.000 pesetas. Teléf. 354.505. Particular.
SE VENDE Seat 600-D de particular a particular. Interesados llamad 611.956.
VENDO Seat 124; Seat 850 normal; Seat 600-D. Se toma su vehículo usado a cambio. Resto facilidades hasta 18 meses. Automóviles Miguel. Avenida de Madrid, 24. Teléfonos 418.903-419.910.
VENDO magnífico Peugeot 404 descapotable. Soroa, 13, garaje.
VENDO varios 600-D, estupendos. Teléfono 419.243.
VENDO varios 850 especiales, muy buenos. 419.243.
VENDO Dinam, muy bueno. 419.243.
VENDO varios Seat 1.430, muy buenos. 419.243.
VENDO Renault 4-L Super, cuatro velocidades. Estupendo. 419.243.
VENDO varios Seat 124, muy buenos. 419.243.
VENDO Seat 1.500 familiar, cinco puertas. 419.243.
VENDO Seat 1.500 Diesel, motor Perkins. 419.243.
VENDO Seat 1.500, muy bueno. 419.243.
VENDO varios 850 especiales, cuatro puertas. 419.243. Todos los coches facilidades de pago 18 meses.
VENDO varios Mercedes L-319, furgones y plataformas. Facilidades pago. Agencia Mercedes. Miracruz, 2. Teléfono 423.279.
ASSA vende Peugeot 404, del año 64, en buen estado, buen precio. Teléfono 417.771.
ASSA vende Peugeot 404 Diesel, familiar, última matrícula de San Sebastián. Teléfono 417.771.
ASSA vende Peugeot 404, del año 66, extraordinario. Teléfono 417.771.
ASSA vende Land-Rover 88 especial, con calefacción y asientos, última matrícula de San Sebastián, con 6.000 kilómetros. Teléfono 417.771.
ASSA vende Simca 1.000, en buen estado. Teléfono 417.771.
ASSA compra su vehículo y cambia por nuevo. Teléfono 417.771.

BRIG vende Dodge GL, año 69 buen estado. Teléfono 444.250.
BRIG vende 600.E, como nuevo. Teléfono 444.250.
BRIG vende Morris MG 1.100, bien de todo. Teléfono 444.250.
BRIG vende Peugeot 404, extraordinario. Teléfono 444.250.
BRIG vende Mercedes 200-D, Diesel, automático, como nuevo. Teléfono 444.250.
BRIG vende 1.500 familiar y 1.500 normal, extraordinarios. Teléfono 444.250.
BRIG vende varios R-8 como nuevos. Teléfono 444.250.
BRIG. Ramón María Lili, número 1 (frente Kursaal) y número 8. Teléfono 444.250.
AUTO-MOTO Zubieta. Vehículos nuevos, todas marcas. Facilidades hasta 24 meses. Zubieta, F, bajo. Teléfono 417.071.
AUTO-MOTO Zubieta. Motos todo terreno. Facilidades hasta 18 meses. Zubieta, F, bajo. Teléf. 417.071.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 124.
AUTO-MOTO Zubieta vende Diane 6.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 600 especial.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 600-D.
GARMAUTO vende Buick G-S 400, impecables; B. M. W. 2.000 Tilux; B. M. W. 1.600; R-6, SS-92.541; R-8, baratos, varios; Seat 1.430, matrículas altas, extraordinarios, varios; Seat 124, varios; Seat 1.500, bifaro; Seat 1.500 Diesel; Seat 850 coupé; Seat 850 especial y normal, varios; Seat 600-D, varios; Simca 1.000 GLE, varios; Mini 1.000; Mini 850; Peugeot 404, barato; Siata, barata. En Garmauto encontrará usted las facilidades que necesita. Avenida de Madrid, 17.
DISTRIBUIDOR de vehículos... ¡No limite su capacidad de crédito! Cadetisa le facilita el cobro al contado de sus operaciones a plazos. Vergara, 22, segundo. Tel. 444.197-11. San Sebastián.
PARTICULARES... Cadetisa le facilita la compra a plazos de cualquier clase y marca de vehículo. ¡Compre con dinero en mano! Cadetisa. Vergara, 22, segundo. Tel. 444.197-11. San Sebastián.
AUTO-MOTO Zubieta vende Renault-8.

SEÑORITAS. Campaña promoción de artículos a domicilio. Sólo mañanas. Pedro Egaña, 5, primero, centro, de seis a ocho.
SEÑORITAS. Farahzul necesita cubrir diez plazas para oferta domiciliaria. 2.500 semanales. Sólo mañanas. Pedro Egaña, 5, primero, centro, de seis a ocho.
SEÑORITAS, la nueva dirección de Farahzul desea la colaboración del personal que ha trabajado anteriormente en la sección de ofertas a domicilio. Teléfono 413.735, de seis a siete.
AVON busca mujeres con deseos de ganar dinero en negocio propio. Si usted es una de ellas, y reside en San Sebastián y en toda la provincia, llame hoy mismo al teléfono 412.885, de San Sebastián, o escriba al Apartado 14.875. Madrid.
CHOFER de taxi se necesita en Rentería. Teléfono 356.502.

APRENDIZ

necesitamos para establecimiento de venta de recambios de automóviles. Joven. Llamar al teléfono 416.377.
(Ref.: O. C. de San Sebastián)

TALLERES Moraza necesita soldador autógena y eléctrica de primera, con conocimientos de cerrajería. Zikuñaga, 74. Teléfono 350.005. Hernani.
SE NECESITAN pinche de cocina o cocinera y chicas para hotel. Espléndidos sueldos. Presentarse Hotel Náutico. Playa de Zarauz.
GANE 250 pesetas la hora tricotando. Informes: Les. San Martín, 6.
TALLERES Zarbián necesita aprendices chapistas, pintores, electricistas (automóviles), residentes en Lasarte. Teléfono 361.520.
PELUQUERO caballeros necesito, fijo, condiciones convenir. Moraza, 10. San Sebastián.
SEÑORITAS se necesitan para discoteca. Llamad 421.298.
SE NECESITA botones. Gardy. Avenida España, 34.
SE NECESITA chico para recados en carnicería. Llamad teléfono 422.865.

Bolsa Inmobiliaria de Guipúzcoa

Antonio Echeverría

PROMOCIONA ASESORA INVIERTE Y VENDE

en San Sebastián. Churruca, 2 - Telf. 41 16 80 — en Rentería. Viteri, 31 Telf. 51 14 85

ANDOAIN. — Piso en la avenida de La Salle, 3 habitaciones, cocina y baño. Totalmente exterior.

LASARTE. — Pisos de 3 y 4 habitaciones, cocina-comedor y baño. Totalmente exteriores.

ZARAUZ. — Se vende apartamento en edificio Euromar. Totalmente equipado.

SAN SEBASTIAN. — Piso en la calle Guetaria, a estrenar, de 100 m2. Consúltenos.

RENTERIA. — Pisos totalmente céntricos, 3 habitaciones, cocina-comedor y baño. Trastero incluido. Amplios balcones. Consúltenos.

RENTERIA. — Piso en la avenida de Navarra, 3 habitaciones, cocina y baño. Con trastero.

RENTERIA. — Polígono de Pontika, pisos de 3, 4 y 5 habitaciones, cocina-comedor y baño. Totalmente exteriores.

RENTERIA. — Piso en el paseo de Iztieta, 2 habitaciones, salón-comedor, cocina y baño.

PASAJES DE SAN JUAN. — Junto al mar, pisos a estrenar, 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Consúltenos.

LOCALES

BILBAO. — Se traspasa local industrial de 1.300 m2 y local para oficinas de 120 m2. Completamente instalados. Consúltenos.

SAN SEBASTIAN. — Se vende local de 36 m2 en Juan de Olazábal.

SAN SEBASTIAN. — En la Parte Vieja se vende restaurante, a pleno rendimiento.

SAN SEBASTIAN. — Disponemos locales aptos para cualquier oficina o despacho. En alquiler.

RENTERIA. — Se vende local comercial de 70 m2 en la calle Lucio Zalacain.

RENTERIA. — Se traspasa local céntrico en el barrio de Iztieta. Propio comercio.

RENTERIA. — Se vende local de 300 m2 en la calle Viteri. Propio para grandes comercios.

ASSA financia su vehículo. Teléfono 417.771.
ASSA. Calle Miracruz, 27. San Sebastián. Teléfono 417.771.
GARAJE Marina vende varios Peugeot 404; varios 850 especial, Morris y R-8. Garaje Marina. Calle Marina, 2.
VENDO 600-D, impecable de todo, extras. Teléfonos 428.797-410.693.
OCASION. Renault R-10, super-extraordinario. Triunfo, 5.
VENDO Volkswagen 1.200, radio, toda prueba, barato. Triunfo, 5 bajo. Teléfono 418.778.
GARMAUTO entrega inmediatamente todos los modelos Seat y Chrysler nuevos. En Garmauto encontrará las facilidades que usted necesita. Garmauto recoge su coche usado en las mejores condiciones económicas para usted. Avenida Madrid, 17.
CICLOMOTOR compraría cualquier marca, bien conservado. Teléfono 418.843.
COMPRO Seat 850, 124, R-8 o similares. Teléfono 361.520.
COMPRO vehículos accidentados Seat y Renault. Teléfono 361.520.
PARTICULAR vende 850 Spider, tres años. Teléfono 359.340, de ocho a tres.
VENDO 600-D, impecable, toda prueba. Triunfo 5, bajo. Tel. 418.778.
PEUGEOT 504. Peugeot 404. Peugeot 204. Se venden Garaje Stinus.
VENDO Waushall familiar, rubia, estupendo. 25.000 pesetas. Teléfono 423.746.
COMPRO furgoneta DKW F-1000 D, matrícula alta, perfectas condiciones. Talleres Sesma. Zabaleta, 48-50. Teléfono 422.165.
PARTICULAR vende 600.D, veintisiete mil pesetas. 414.494, cualquier hora.
BRIG. Ramón María Lili, número 8. Teléfono 444.250.
BRIG vende varios Simca 1.000, desde 25.000 pesetas. Teléf. 444.250.
BRIG vende 850 normal y 850 especial varios, impecables. Tel. 444.250.

AUTO-MOTO Zubieta vende Morris Couper 1.300.
AUTO-MOTO Zubieta vende Simca 1.000.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 1.500.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 850 especial.
AUTO-MOTO Zubieta vende Simca 1.000 GL, extraordinario. Buen precio.
AUTO-MOTO Zubieta vende Seat 1.500, buena ocasión.
BERRI. R-8 TS, amarillo, matrícula SS-103.000.
BERRI. Peugeot 404, bien de todo.
BERRI. 850 coupé, varios.
BERRI. Alphine 1.440, cinco marchas.
BERRI. Gabierrota, junto gasolinera Campsa. Rentería. Tel. 514.599.
PARTICULAR vende extraordinario Simca 1.500, importación. Admito cambio. Tels. 411.389-427.752.
PARTICULAR Mini Mil lujo, 30.000 kilómetros, impecable. Teléfono 399.073, una a dos. Martínez.

COLOCACIONES

TALLERES Mecánicos Robledo necesita torneros primera. Teléfono 513.350.
SE NECESITA chica vasca para mostrador. Teléfono 415.826.
SE NECESITA repartidor de periódicos. Teléfono 352.969.
SE NECESITA camarera para Restaurante Aloña. Teléfono 427.492.
SE NECESITAN chicas para trabajar en barra de club. Horario de trabajo, de 10 noche a 4 de la madrugada. Un día de descanso semanal y pensión completa en el hotel de la misma propiedad. Sueldo interesante. Tel. 851.630.
NECESITO camarera para cocina y otra para el piso. Mayor, 21. Bar Vergara.

CAMARERA, con experiencia, necesita restaurante en San Sebastián. Teléfono 412.503.
CHICO para recados. Urbieta, 55, pastelería.
SE NECESITA ayudante cocina, dependiente o camarera. Gaviria Cafetería.
HACE falta señora para cocina. Bar Estrella. Eguía, número 4. Teléfono 428.959.
NECESITO chico para encargos. Plaza Easo, número 6. Autoservicio.
SE NECESITA señora para la fregadera. Teléfono 416.985.
SE NECESITA barman, mediana edad, sepa vascuence. Teléfono 416.985.
SE NECESITA aprendiz de carnicería. Teléfono 413.431.
GANE hasta 25.000 pesetas mensuales trabajando en su propio domicilio durante sus horas libres, sin títulos ni conocimientos especiales, con las últimas actividades modernas, las más sencillas, originales y lucrativas del momento. Exito garantizado. Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos, a Labor Alba, ref. 22. Calle Enamorados, 23 Barcelona (13).
SE NECESITA aprendiza. Peluquería María Jesús Echeverría. Fueros, 1.
SE NECESITA aprendiza peluquería señoras. Alameda Calvo Sotelo, 11.
PEON y soldador autógena y eléctrica se precisan en Soldadura Moderna Aznar. Interesados llamad al teléfono 350.286. Ergobia.
NECESITO dependienta en plaza Easo, número 6. Autoservicio.
PINTORES y aprendices se necesitan, buen sueldo. Hora de ocho a nueve noche. Barrio San Isidro, número 3, bajo, izquierda. Alza. San Sebastián.
SE NECESITA oficial primera fontanero. Retribución a convenir. Reserva absoluta colocados. Escribid, con referencias, a señor Otaño. Apartado 300. San Sebastián.
SE NECESITA aprendiz de ferretería industrial. 425.524.

SE NECESITA empleada para cocina y office, tardes libres. Bar Agustín. Teléfono 421.526.
SE NECESITAN oficiales y peones albañiles. Pasar 1,30-2,30. Paseo Duque de Mandas, número 7.
TITULADO mercantil. Llevo seguros sociales, contabilidad, por horas. Teléfono 420.672, de una a tres.
NECESITO camarera para bar restaurante. Teléfono 413.130.
SE NECESITA chico. Bar Beti-Bogs. Avenida Ametzagaña, número 14. San Sebastián.
NECESITO dos chicas y dos ayudantes mostrador cafetería. Informes, de tres y media a cinco, Duque de Mandas, 19 A, primero, derecha.
BARDINA (Huesca). Se necesitan camareras hotel. 426.046.
NECESITAMOS administrativa con experiencia contabilidad y acostumbrada al teléfono. Interesadas llamad teléfono 426.928.
SE NECESITA camarera para hostal. Calle Vergara, número 15, segundo.
CAFETERIA Dover precisa barmen, señoritas aprendizas y señora de office. Interesados presentarse en Fuenterrabía, 2, segundo, D.
SE PRECISAN camareras para restaurante. Sueldo 10.000 pesetas y pensión completa. Teléfs. 615.059-612.929. Irún.
FALTA chico para Bar Errotatxo. Teléfono 418.854.
SE NECESITAN señoritas para barra. Muy bien retribuidas. Ingresos mínimos de 13.000 pesetas. Interesadas llamad teléfono 411.470, de doce a dos.
NECESITO para dependiente en Central Fotográfica-Optica. Víctor Pradera, número 3. Que sepa inglés y francés.
PRECISO chapista de coches. Teléfono 429.625.
PARA persona de uno u otro sexo, que desee un trabajo agradable, estable y continuado y posea una cultura tipo medio. Importante empresa le ofrece la oportunidad de ingresar en su departamento comercial, ofreciéndole magníficos ingresos una vez iniciada su labor. Interesados llamad al teléfono 444.024, en horas de oficina, para concertar entrevista.
MAQUINISTAS de confección y oficialas de mano se necesitan en Arkume, S. A. Avenida de Madrid, 15; entrada plaza los Prebostes.
PERSONAL mostrador con experiencia se necesita. Presentarse cafetería Residencia Sanitaria. Amara.
CON motivo de la nueva reforma, Bar Bay Bay necesita barman y aprendiz. Presentarse en avenida España, número 37, bajo, de 11 a 1.
FABRICA helados necesita chófer, carnet primera, y operarias. Casa Orive, Herrera. Carretera subida barrio Roteta.
HERREROS, oficiales. Presentarse en Talleres Cusset, barrio Chominenea.
SE NECESITA señorita dependienta para Juguetería Besy, que hable francés. Presentarse Sancho el Sabio, 13.
SE NECESITA pintor, empapelador. Llamad teléfono 444.348, ext. 408.
NECESITAMOS torneros. Tel. 424.878.
EXTRANJERA con idiomas (francés, inglés), y con experiencia, busca trabajo, por las mañanas, en exportación o turismo. Teléf. 423.523, extensión 114.
HACE falta chica. Bar Valdés. Reyes Católicos, 10.
ELECTRICISTA primero y segundo, amplios conocimientos y experiencia en montajes varios, bien retribuidos llamen teléfono 429.517.
HACE falta empleada vasca para restaurante. Teléfono 412.106.
CAMARERAS, barmen e interinas se precisan en Cafetería Avenida 3. Interesados presentarse al encargado del establecimiento.
SE PRECISA obrero aforador contadores de agua, servicio militar cumplido. Talleres Michel. Primo Rivera, 2. San Sebastián.
NECESITAMOS tejedoras trabajo seguido, hagan variedad puntos, calados, etc. Teléfonos 422.782-428.631, de nueve a diez.
JOVENES, ambos sexos. Nuestra empresa ofrece la oportunidad ganar más de trescientas pesetas día y poder, según valía, en verano, viajar toda España. Río Deva, 17, principal, izquierda, de seis a ocho horas.
SE NECESITAN señoritas para trabajar en barra de club de Irún, sueldo de 15.000 a 30.000 pesetas. Llamad al teléfono 616.064, a partir de las seis tarde.
URGEN cocinera o cocinero y ayudante cocina, buen sueldo. Teléfono 615.044. Irún.
RESTAURANTE necesita camarera y chica cocina. Teléfono 415.519.
SALA de Fiestas Apolo, de Rentería, necesita, para completar su plantilla, barman, disc-hockey con experiencia y señoritas para su barra americana. Sueldo a convenir. Presentarse al señor Blanco, en calle San Sebastián, 6, a partir de las siete de la tarde.
NECESITO oficiala peluquería, bien retribuida. Teléfono 355.558.
SE NECESITA camarero de 22 a 30 años, con experiencia. Teléfono 514.450. Pasajes.
SE OFRECE chica para trabajar, de las cuatro en adelante, hablando francés. Tel. 414.287 ó 418.438.
BAR restaurante necesita empleada para mostrador y camareras para mesas. Fermín Calbetón, 25. Teléfono 421.123.
SE NECESITA pintor, servicio militar cumplido. Carrocerías Gran Garaje Moderno. Duque de Mandas, 3.
CHICO para recados, sepa andar en bicicleta, buena retribución, falta. Charcutería Francesa. Plaza Guipúzcoa, 7.
PINCHE femenino encargos y despacho pastelería, se precisa. Teléfono 410.023.
SE NECESITA oficial segunda chapista. Talleres Ibay-Ondo. Teléfono 423.196. Pasajes.
INTERESAN jóvenes para trabajar tardes, de tres treinta a siete. Excelentes condiciones económicas. Teléfono 427.247.
SE NECESITA dependienta de librería, preferible hable vasco. Teléfono 415.903.
PARA costura a domicilio damos trabajo. Interesadas presentarse en Balleneros, 14, sexto, D.
SE NECESITAN jóvenes, ambos sexos, trabajo fácil y asegurado, sueldo fijo más comisiones. Presentarse, de diez a doce y de cuatro a siete, Bar Uli-Ondo. Travesía Rodil. Falda Ulía.
GRAFICAS Alameda necesita maquinista para máquina plana lisa. Interesados presentarse en alameda Calvo Sotelo, 11. San Sebastián.
LAVADOR, engrasador turismos experimentado, necesito. Presentarse Miguel Imaz, 6.

Estos anuncios se reciben en la Administración de LA VOZ DE ESPAÑA y, sin recargo alguno, en las siguientes agencias de publicidad:

AITOR PUBLICIDAD
Ferrerías, 1
Teléfonos 429.711 y 414.3[illegible]

ALAS, S. A. PUBLICIDAD
Calle Loyola, 1.
Teléfono 413.412.

CENTRAL DE PUBLICIDAD
Calle Hernani, 19.
Teléfono 426.870.

CID, S. A. PUBLICIDAD
Calle Fuenterrabía, 5.
Teléfono 418.471.

EIFFEL PUBLICIDAD
Vergara, 3 - 6.° dcha.
Teléfono 423.743.

GARCIA IÑIGUEZ, PUBLICIDAD
Calle Garibay, 30
Teléfono 415.990.

GOICOECHEA PUBLICIDAD
Calle Guetaria, 5.
Teléfono 410.644.

HORIZONTE, PUBLICIDAD
Padre Larroca, 1.
Teléfono 421.183.

PUBLICIDAD ARISTI
Calle Oquendo, 10.
Teléfono 410.953.

PUBLICIDAD DEL NORTE
Plaza Lasala, 3.
Teléfono 414.652.

PUBLICIDAD GRUPO
San Martín, 5.
Teléfono 422.783.

PUBLICITAS, S. A.
Alameda Calvo Sotelo, 7.
Teléfonos 412.664 y 444.2[illegible]

PUBLIGUIA
Calle Alfonso VIII, 7.
Teléfono 421.324.

PUBLIS
Plaza del Cedro, 3.
Teléfonos 398.646 y 398.[illegible]

PUBLIVASC
Paseo de los Fueros, 1 - 4.°
(Edificio Avenida)
Teléfonos 421.802 y 417.[illegible]

SGEL, ASESORES DE PUBLICIDAD, S. A.
San Bartolomé, 5.
Teléfono 414.868.

COLOCACIONES DOMESTICAS

SE NECESITA persona, interna, cuidar dos niñas, preferible sepa euskera. Teléfono 353.4[illegible]
DONCELLA informada se necesita. Teléfono 422.340. General Mola[illegible]
URGEN externas fregaderas, [illegible] niñeras, chica hostal, [illegible] 10.000; comedor, habitaciones, do personal, doncellas, cocineras[illegible] do. 412.568.

Empleada de hogar

Interna, se necesita. Sancho el Sabio, 27 - 7.° izquierda. Teléfono: 425.891.

NECESITO señorita para [illegible] con experiencia. Presentarse Sancho el Sabio, 24, cuarto, izquierda, nueve a doce, mañanas.
SE NECESITA empleada de [illegible] externa, de 8,30 a 5 de la tarde, mediana edad. Imprescindible bien cocina. Presentarse, de [illegible] a seis de la tarde, en San [illegible] 35, sexto, derecha.
EMPLEADA de hogar, externa, y horas a convenir. Estebe[illegible] libia, 17, sexto, B.
NECESITO empleada de hogar [illegible]

COLOCACIONES DOMESTICAS

SE NECESITA asistente, por las mañanas, de 9,30 a 12,30, preferible soltera, con informes. Sancho el Sabio, 24, tercero, derecha.
PRECISO interina. Teléfono 425.800.
NECESITO empleada de hogar, informada, muy buen sueldo. Zumalacárregui, 17, primero, izquierda.
EMPLEADA hogar, interna o externa. Paseo Olmos, 20, undécimo, izquierda. Parque Bidebieta.
EMPLEADA hogar, sabiendo cocina, hay interina, buen sueldo. Presentarse plaza Guipúzcoa, 8, segundo.
SE NECESITA empleada hogar, externa. Avenida de Madrid, 10, primero, A.
CASA médico precisa doncella interna o externa. Teléfono 422.827.
MATRIMONIO solo precisa empleada hogar, con informes. Tel. 420.698.
SE NECESITA empleada de hogar, externa. Dirigirse a Montesol. Alto de Miracruz, villa número 13.
NECESITO empleada de hogar, interna, tiene compañera, sueldo 7.000. Teléfono 426.749.
NECESITO empleada hogar, externa. San Martín, 26. Teléfono 410.666, buen sueldo, con compañera. Calle Aldamar, 22, primero. Teléfono 411.057.
CASA tres personas necesita empleada hogar, informada. Oquendo 24 tercero, derecha.
EMPLEADA hogar, externa, necesito. Dirigirse San Luis 9, segundo, derecha. Inchaurrondo.
SE NECESITA empleada de hogar. Llamad al teléfono 414.797, excepto sábados y domingos.
NECESITO interina. Presentarse, tardes, Catalina Erauso, 15. Informarán portería.
INTERINA necesito. Sancho Sabio, 19, quinto, izquierda.
NECESITO empleada hogar, con informes, buen sueldo. Plaza Viteri, 1, primero, izquierda.
EMPLEADA hogar necesítase, buen sueldo. Teléfono 416.390.
SEÑORA o señorita, con informes, se necesita para cuidar niños domingos y festivos. Plaza de Pío XII, 5, segundo, derecha.
SE NECESITA empleada de hogar externa, sabiendo cocina. Sancho el Sabio, 24, tercero, izquierda.
PARA Tolosa, verano San Sebastián, empleada de hogar, preferible vasca, buen sueldo. Tel. 661.396.
SE NECESITA empleada hogar, interna, con informes. Tel. 428.603.
AYUDANTA hogar, externa, con informes, sabiendo cocina, poca familia. Teléfono 413.350.
SE NECESITA empleada de hogar. 413.489.
SE NECESITA interina, sepa cocina. Avenida Sancho el Sabio, 35 A, cuarto, izquierda.
EMPLEADA hogar sabiendo cocina, buen sueldo. Llamad, de tres a cinco, 411.222.
NECESITAMOS joven interna cuidado niños, hay interina. Carlos I, 5, primero C. San Sebastián.
NECESITO empleada de hogar interna responsable, sabiendo cocina e informes, sueldo interesante a convenir. San Martín, 54, tercero, izquierda.
URGE empleada de hogar para todo, muy buen sueldo. Garibay, 32, segundo. Teléfono 412 913.
SE VENDEN dos hermosos cachorros de raza para guardianes. Llamad al teléfono 411.581, de 4 a 7.
SE NECESITA empleada de hogar, buen sueldo. Carlos I, 12, octavo, izquierda.
NECESITO empleada hogar, preferible joven. Teléfono 416.649. Víctor Pradera, 31, primero.
URGEN interinas, externas; camareras comedor, 10.000; fregadoras, 7.000; niñeras, doncellas. 412.568.
NECESITO empleada hogar, buen sueldo, externa. La Paz, 9, séptimo, D. Teléfono 399.740.
SE NECESITA empleada de hogar, tiene compañera, buen sueldo. Teléfono 428.753.
SE NECESITA empleada del hogar, interna. Carlos I, número 9, tercero, D. Teléfono 425.396.
SE NECESITA empleada de hogar, interna o externa, matrimonio, dos hijos. Sancho Sabio, 13, primero, A. 424.161.
PRECISAMOS empleada hogar, matrimonio joven, trato familiar. Presentarse en Balleneros, 18, séptimo, B.
NECESITO empleada hogar, interna, buen sueldo. Presentarse Marino Tabuyo, 4, cuarto, izquierda.
EMPLEADA sepa coser bien, trabajo domicilio. 413.296.
EMPLEADA de hogar responsable se necesita para matrimonio y una niña, sabiendo cocina. Dos horas libres por la tarde. Hay niñera externa. Teléfono 423.338.
NECESITO empleada de hogar, tres personas. Teléfono 411.071. Avenida de España, 35, séptimo.
EMPLEADA hogar, interna, necesito. Muy buen sueldo. Eustasio Amilibia, 17, séptimo, B. Teléfono 429 047.
NECESITO empleada hogar y niñera responsable, interna, con informes. Teléfono 414 962.
FRANCESA estudiante Medicina, hablando inglés, busca familia San Sebastián, para julio o agosto; guardaría niños u otra ocupación, según proposiciones. Escribid a nie dame Héctor, Calle Prim 49, cuarto, derecha. Si es posible indicando número de teléfono.
SE NECESITAN empleada de hogar, informada, externa, interna, sabiendo cocina, y señorita niños, externa, interna. Buenos sueldos. Vergara, 15, primero, izquierda.
SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 418.257.
PARA tres personas necesito empleada hogar, interna, sueldo interesante. Teléfono 411.405.
MATRIMONIO vasco, tres hijos en edad escolar, necesita empleada de hogar vasca. Teléfono 428.768. Calle Prim, número 31, tercero.
NECESITO empleada hogar, informada, fija externa. Teléfono 416.733.
PRECISAMOS cocineras, doncellas, sirvientas, chicas externas, señorita niños, camareras pinches, chicas jovencitas. 420.043.

DEMANDAS

COMPRO muebles, colchones lana, buen precio; retiro trastos. Teléfono 427.035.
MUDANZAS Palacio. Traslado muebles Avenida Madrid 8. Teléfono 410.566.
MUDANZAS Lasa. Desmontar, montar. Capital, provincia. Tel. 427.055.
COMPRO colchones de lana, 35 pesetas kilo su domicilio, retiramos muebles usados. Teléfono 427.056.

ENSEÑANZAS

INGLES, francés, alemán, ruso, italiano, vasco. Clases audiovisuales individuales diarias, 750 pesetas mes. Clases en grupos y particulares. Idiomas Edwards. Urbieta, 50. Teléfono 424.464.
ACADEMIA Lumen para alumnos universitarios, en San Sebastián. San Martín, 6, entresuelo. Tel. 427.038.
OPOSICIONES cajas de ahorros y bancos. Academia Cebanc. Miracruz, 20, segundo.
ACADEMIA Cebanc. Grupos reducidos. Horarios de mañana y tarde. Miracruz, 20, segundo.
SEÑORITA francesa da clases particulares a domicilio, inglés y francés, con experiencia. Llamad de 1,30 h. a 3,30 h., teléfono 420.174.
ENSEÑANZA tricotar y confección. Les. San Martín, 6.
PIANO, todos los cursos. Virginia del Castillo. 414.122.
NAUTICA. Patrones y conductores de embarcaciones de recreo, preparación según programa oficial. Próximos exámenes. Teléfono 357.738, de cuatro a cinco.
GARANTIZAMOS exámenes. Bachillerato, graduado escolar, banca, contabilidad, latín, griego. Teléfono 417.650.
CONTABILIDAD. Oposiciones cajas de ahorros y bancos. San Bartolomé, 35, séptimo, A. Edificio villa Luna.
L. O. P. E. Preuniversitarios. COU. Bachillerato. Graduado escolar. Certificado estudios primarios. Intensivo. Idiáquez, 10, primero.
SEÑORITA inglesa da clases de inglés. Interesados llamad a 427.868.
NATIVA. Inglés, clases particulares. Teléfono 412.541.
DOY clases particulares, retrasados, educación general básica. Llamen teléfono 425.130, diez noche.

FINCAS

MUDANZAS P. T. Presupuestos. Teléfono 412 630.
CHALET vendo en la Rioja. Dos plantas, con garaje, piscina, frutales, 4.500 metros cuadrados. Cercado. Teléfono 700.062. Amurrio.
VENDO hermoso piso, Gros, exterior, soleado, como nuevo; cuatro habitaciones, sala, dos baños. Entrada 400 000. 413 296.
ANTIGUO. Vendo piso, principio calle Matía, cerca playa Ondarreta. Teléfono 416.222.
SE VENDE local, 18 m2. Jai-Alai. Teléfono 419.687, mañanas.
EN RENTERIA, calle Viteri, 11, vendo piso tercero, nueva construcción, 115 m2 más solanas y trastero, calefacción. Teléfono 352.543.
VENDO villa, carretera Hernani-Urnieta. Teléfono 425.118.
INMOBILIARIA Arizcuren. Fuenterrabía, 12, segundo, derecha. Teléfono 421.893.
ARIZCUREN vende piso, cuatro habitaciones, en la calle San Marcial.
ARIZCUREN vende piso en la calle Fermín Calbetón.
ARIZCUREN vende piso, General Mola, seis habitaciones, cocina, baño, aseo. Oportunidad.
ARIZCUREN vende piso muy soleado en paseo Colón, 5 habitaciones, baño, cocina.
ARIZCUREN vende piso, amplio, en la calle Iparraguirre.
ARIZCUREN vende dos pisos (calle Tercio San Miguel) de 3 habs., baño y cocina.
ARIZCUREN vende villa de lujo, en Oyarzun.
ARIZCUREN vende piso en Isabel II, cuatro habitaciones, cocina, baño, office y aseo.
ARIZCUREN vende piso en Isabel II, cinco habitaciones, amplio hall, cocina, baño completo y aseo. Precio interesante.
ARIZCUREN vende piso en Inchaurrondo, tres habitaciones, salón comedor, calor negro, cuarto de baño y aseo, con amplia terraza.
ARIZCUREN vende piso, próximo Tolosa, de tres habitaciones, cocina y baño. Con 20.000 pesetas de entrada.
ARIZCUREN vende locales en la calle Miracruz.
ARIZCUREN vende o traspasa local, en el barrio de Loyola.
ARIZCUREN vende amplio sótano, en Amara. Muy económico.
INMOBILIARIA Arizcuren. Fuenterrabía, 12, segundo, derecha. Teléfono 421.893.
VENDO piso, con o sin muebles, cocina equipada, tres habitaciones, gran salón, comedor y baño, armarios empotrados. Magnífica orientación. Garaje propio. Polígono La Paz, 30, primero, D.
VENDO piso, avenida Madrid. Teléfono 428.706.
RENTERIA, centro. Vendo vivienda, tres habitaciones, cocina equipada, baño, trastero y terraza de 50 m2. Informarán, de tres a ocho, en Alduncin, 8, bajo. Teléfono 354.418. Precio 425 000 pesetas.
VENDO piso, llave en mano. Herrera. Precio interesante. Tel. 411.602.
VENDO amplio piso, primera zona Ensanche Amara, 1.450.000. Teléfono 417.544.
VENDO local en San Sebastián céntrico, 80 m2. Interesados llamar teléfonos 423.922 y 424.799.

XEY, S. A.

PARA SU FACTORIA EN ZUMAYA (Oiquina)

PRECISA

OFICIALES Y ESPECIALISTAS

— Para diversas secciones.
— Preferible residan en Zumaya, Zarauz, Arrona, Cestona, Oiquina.
— Se facilitarán medios de locomoción.

Interesados dirigirse al
JEFE DE PERSONAL
Teléfono 86 14 40
ZUMAYA

(Ref.: O. C. n.º 616 de Zarauz)

ANUNCIOS POR PALABRAS

VENDO piso nueva construcción en calle Guetaria. Interesados llamar teléfonos 423.922 y 424.799.
VENDO piso en calle Prim y otro en paseo Duque de Mandas. Para tratar llamar teléfonos 423.922 y 424.799.
COMPRO caserío con terreno, no importa estado ni lugar de situación. Ofertas al Apartado 422 de San Sebastián, referencia "Caserío".
SE VENDE piso nuevo, a estrenar. Paseo Colón, 5. Teléfono 351.386.
VENDO piso, Virgen del Carmen, cuatro habitaciones, cuarto de aseo. Razón: Avenida Ametzagaña, 9, segundo.
VENDO piso primero, exterior, calle Aguirre Miramón. Precio interesante. Teléfono 426.126.
VENDO piso tercero, estrenar, Beraun, buena orientación, económico. Dirigirse Virgen del Carmen, 34, pescadería.
VENDO piso céntrico, 100 metros cuadrados, calefacción y teléfono. Teléfono 416.662.
VENDO particular piso, 140 m2. Primo Rivera. 1.720.000 pesetas. Teléfono 416 816.
VENDO particularmente piso nuevo, paseo Colón. Teléfono 416.816.
VENDO piso, dos habitaciones, cocina, baño y hall. Alto Aldaconea. Eguzki Eder, A, tercero, izquierda.
CEDO derechos piso en construcción. Torre número 1. Capuchinos. Junto carretera general. Tel. 427.759.
PARTICULAR vende piso, Isabel II; baño, cuatro habitaciones, aseo, terraza. Teléfono 410.942, de 5 a 7.
PASAJES Ancho. Vendo piso con desván y trastero, cocina equipada, suelos madera y moqueta, todo decorado con teléfono. Precio 975.000 pesetas. Informarán: Tel. 354.871, de cuatro a siete.
VENDO piso, en Atocha, a estrenar. Teléfono 427.374.
SE VENDE piso muy soleado, precio 450.000. Número 5, segundo, B. Bazkardo. Andoain.
VENDO piso, en Inchaurrondo, barrio de San Sebastián, o alquilo, temporada verano. Teléfono 428.166, horas 4-8.

OFERTAS

SE NECESITA mozo almacén en ave-

COMUNIONES, bodas, mejor menú, mejores precios. Pidan presupuesto. Teléfono 417.903.
SE TRASPASA bajo comercial, totalmente instalado. Propio exposición, representaciones, oficinas, etc. Paseo Juan Olazábal, 17, esquina plaza Pío XII. Teléfono 418 033.
AUSENTANDOME, traspaso urgentemente juguetería surtida, plena marcha, con teléfono, alquiler local con entrepiso. Baratísimo. Zabaleta, 59. Teléfono 418.888.
TRASPASO bar y droguería en Pasajes Ancho. A pleno rendimiento. Razón: Primo de Rivera, 4.
SE TRASPASA o vende bar churrería, en Galzaraborda (Rentería), por no poder atender. Tel. 510.092.
SE TRASPASA, en San Sebastián, bar restaurante, con vivienda, 204 m2. Informarán: Teléfono 423 302.
TRASPASO taller ebanistería con toda la maquinaria, en San Sebastián céntrico y en marcha, con 200 m2, dando facilidades. Teléfono 416.552.
TRASPASO bar. Teléfono 352.418.
SE TRASPASA hostal dos estrellas, por no poder atenderlo, gran ocasión. Teléfono 411.201.
SE TRASPASA puesto por no poder atender, con buena clientela. Mercado San Martín, 98. Bajo.

PERDIDAS

PERDIDA, día 1, sello niño, iniciales R. V., del Mercadillo a Pasajes San Pedro. Gratificarán. Tel. 390.980.
RUEGO señora que recogió chaqueta azul, de niño, en plaza de Ondarreta, telefonee al 414.962.
PERDIDA de gafas. Subida al Castillo. Se gratificará. Tel. 427.552.
DESAPARECIDO Seat 850, blanco, SS-69.081. Teléfono 424.718. Se gratificará.
EXTRAVIO de las libretas ordinarias 8/136765.8, 8/177606.4 y 8/225115.8 y de las libretas a plazo 32/84062.2, 32/87894.5 y 32/93970.5 de la Caja de Ahorros Municipal. Se ruega su devolución en la propia institución.
PERDIDA pendiente perla blanca, de Miraconcha a San Martín. Gratificarán. Teléfono 412.370.

VENTAS

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.
REMALLOSAS 18.000 pesetas. Tricotosas Cardmatic. Ada Mayor, 3. San Sebastián.
TRICOTOSAS industriales y domésticas, remallosas. Les. San Martín, 6. Teléfono 410.850. Sucursales Eibar, Vergara, Beasain.
SE VENDE bicicleta carrera profesional. Teléfono 421.538, horas de oficina.
VENDO piano Montano, cuerdas rectas, económico. Teléfono 427.467.
VENDO perros lebreles de cuatro meses. Caserío Mendiluce. Andoain.
VENDO vibrator nuevo, barato. 425.570.
VENDO televisor, 19 pulgadas, UHF, 5.000 pesetas. Teléfono 420.414.

VENDEMOS
tablón y tabla de roble muy buena calidad, tablón de castaño seco. Serrería Gil Hermanos, Avda. Villava s/n, Chantrea (Pamplona).

VENDO traje comunión marinero. Teléfono 362.212.
SE VENDE acordeón Larrinaga, 120 bajos, 4 voces. Paseo de Hériz, G, tercero, número 3.
SE VENDE comedor. Teléf. 421.677.
VENDO cama 105, poliester, seminueva. Teléfono 422.644.
VENDO, seminuevo, mesa comedor, cuatro sillas, alfombras varios tamaños, carro "Carmela". Teléfono 444.365, extensión 246.
SETTER legítimo vendo. Tel. 416.858.
VENDO dos tocadores seminuevos, baratos, peluquería señoras. Teléfono 416.622.
SE VENDE traje de comunión túnica, nuevo, chico. Informarán: Teléfono 412.616.
VENDO, por traslado, armario tres cuerpos, seminuevo, económico. Avenida Ametzagaña, 5, cuarto, B.
VENDO vestidos comunión niña hábito y organdí. Teléfono 410.558.
VENDO traje de comunión. Teléfono 416.754.
VENDO gabinetes, librerías, escritorios, armarios con camas, mesas comedor, tresillos. Oquendo, 14.
PAJARERIA Easo. Cachorros pekinés, gatos de Angora. Pajarería Easo.
CANARIOS, periquitos, loros, cotorras. Pajarería Easo.
PECES, tortugas, hámsters, jaulas, acuarios, accesorios. Pajarería Easo.
ALIMENTOS para animales domésticos. Pajarería Easo. Aldamar, 22.
VENDO piano, cama y biblioteca. Llamad teléfono 423.196, de 1 a 3.

VARIOS

DESINFECCION de bares y restaurantes, un año de garantía. Teléfonos 424.192 y 421.354.
PINTOR, empapelador. Dispongo papel saldo. Teléfono 423.746.
ALBAÑILERIA. Reformas. Rapidez. Teléfono 422.392. Llamad de 9 a 1.

Maquinaria usada
SE VENDE

—MARTILLO para forja de libre caída, de 1 tm. de maza.
—PRENSAS de fricción, marca GAMEI, de 350, 150, 100 y 80 tm. de presión.
—PRENSA excéntrica doble montante ARISA, de 200 tm.
—PRENSA excéntrica RIBA, de 125 tm.
—CILINDRO de curvar chapa de 2,50 hasta chapa de 42 milímetros.
Todas ellas en buen estado.
Razón: JOSE ANTONIO ARAMBURU — MAQUINARIA INDUSTRIAL — Barrio de ANAKA — Edificio ANAKA VENTAS DE IRUN. TELEFONO 615.432.

NECESITO PISO

en San Sebastián o Zarauz sobre 100 m2 útiles. Buena orientación, construcción reciente y de calidad. Servicios centrales. Preferible pisos altos. Pago al contado. Agencias abstenerse. Ofertas al Apartado 654. San Sebastián. Referencia M.

SE VENDEN LOCALES DE ESQUINA MUY COMERCIALES

General Mola, de 26 metros cuadrados.
Paseo Colón, de 16 metros cuadrados.
Isabel II (junto a Tiffany's), de 46 metros cuadrados.
Referencia: Teléfono 355.332.

Se precisan chapistas oficiales primera y segunda

TALLERES YARZA. Concesionario Chrysler.
Avda. del Generalísimo, 38. Teléfs. 615.755 - 616.443. IRUN.
(Ref.: O. C. núm. 227 de Irún.)

EMPRESA RADICADA EN SAN SEBASTIAN PRECISA

Empleada administrativa

FUNCIONES:
— Atención al público.
SE REQUIERE:
— Mecanografía.
— Preferiblemente experiencia administrativa.
SE OFRECE:
— Sueldo a convenir, serán atendidas todas las sugerencias al respecto.
— Discreción para colocadas.

LLAMAR TELEFONOS 42 98 80 y 42 54 02.
(Ref.: O. C. de San Sebastián.)

IBERDUERO, S. A.

SECCION COMERCIAL

Necesitando cubrir un puesto de trabajo de cobrador de corte para la zona de San Sebastián, buscamos una persona que reúna los siguientes requisitos.
a) Residencia en San Sebastián.
b) Servicio militar cumplido.
c) Experiencia y aptitudes para trato con público, y
d) Preparación a nivel de instalador electricista.

La formación para el puesto será a cargo de la empresa, y para la selección realizaremos una serie de pruebas (entrevista de selección, ejercicios psicotécnicos, teóricos y prácticos y una entrevista de grupo). La retribución estará de acuerdo con el puesto y tendrá complementos.

La información sobre funciones a desarrollar y retribución así como los impresos de solicitud se pueden recoger en el Servicio de Personal, Guetaria, 13, San Sebastián, en donde se deberán entregar antes del día 11 de mayo.
(Referencia: O. C. número 2.775.)

bolsa del trabajo

REPARTIDOR

Imprescindible con carnet de conducir A2, para reparto y almacén, se precisa en «PLAZA & JANES, S. A.»
Presentarse hoy, viernes, de 10 a 12, en Eustasio Amilibia, 8, bajo. Recibirá señor Herrero.
(Ref.: O. C. n.º 2.953 de San Sebastián)

GRAFICAS ALAMEDA
NECESITA
MAQUINISTA
para máquina plana lisa. Interesados presentarse en alameda Calvo Sotelo, 11 - San Sebastián. (Ref.: O. C. núm. 2.975.)

Dependienta de tejidos
con experiencia en la venta necesita
ARIZALA
San Marcial, 21 - San Sebastián - Teléfono 41.03.76.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.992.)

EMPRESA PESQUERA, RADICADA EN PASAJES, PRECISA
CONTABLE
DEPENDIENDO DE LA GERENCIA, TENDRA EL MANDO SOBRE LA SECCION ADMINISTRATIVA
SE REQUIERE:
— Experiencia en funciones contables y administrativas de carácter general.
SE OFRECE:
— Una remuneración anual sobre la base negociable de 350.000 pesetas.
— Se mantendrá absoluta discreción durante el proceso selectivo.
— Se contestarán todas las solicitudes.
Interesados escribir, dando amplia información personal y profesional al

APARTADO 418
SAN SEBASTIAN
(Ref.ª N. V. C.)

(Ref.: O. C. de Pasajes)

EMPRESA RADICADA EN SAN SEBASTIAN, NECESITA:
Perito, maestro industrial o similar
SE REQUIERE:
— Conocimientos de delineación.
— Servicio militar cumplido. - Carnet de conducir.
— Se valora: experiencia en máquina-herramienta.
SE OFRECE:
— Puesto como coordinador de diferentes talleres, trabajando para empresa de exportación.
— Grato ambiente de trabajo con gran responsabilidad.
— Discreción total para personas actualmente empleadas.
Interesados enviar «curriculum vitae» al Apartado 718. Ref.: MAE. San Sebastián. (Ref.: O. C. n.º 2.500 de S. S.)

Ajustadores, montadores
AUTONOMOS Y ESPECIALISTAS, PARA TALADRO RADIAL, con interesante retribución, se precisan en la empresa OTTO HOLKE, de Zumaya. Teléfono 86 10 40.
(Ref.: O. C. número 609 de Zarauz.)

Técnico de organización
para Departamento de Métodos y Control de Producción.
Preferible perito industrial o similar.
Se precisan amplios conocimientos de Métodos y Tiempos y Sistemas de Control de Producción.
Escribir, adjuntando «curriculum vitae», al Apartado 440 de San Sebastián. (Ref. S. K.)
(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.974.)

ENCOFRADORES
se necesitan para trabajar a destajo en obras en San Sebastián. Dirigirse a Construcciones Sorondo. - Andía, 4, 5.º izquierda.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.988.)

DEPENDIENTA JOVEN
se precisa. Preferible conocimientos francés o vascuence. Escribir a mano al Apartado 215, referencia DEPENDIENTA. San Sebastián. (Ref.: O. C. núm. 2.993.)

EBANISTAS DE PRIMERA
SE NECESITAN. EXTRAORDINARIO SUELDO Y AMBIENTE DE TRABAJO. Teléfonos 35 00 79 - 35 97 10.
(Ref.: O. C. de San Sebastián.)

"MERCURIO DE ORO" A CINCO EMPRESAS ESPAÑOLAS

Roma, 3. (Pyresa.) — Cinco empresas españolas —Aguas de Barcelona, Butano, Campsa, Compañía Telefónica Nacional de España y Tabacalera Española— recibieron esta tarde, de manos del jefe del Gobierno italiano, Giulio Andreott, el «Mercurio de Oro», prestigioso galardón con el cual se premia todos los años a las firmas comerciales y las industriales, que tanto en Italia como en los demás países de Europa contribuyen de modo sobresaliente a la promoción del sector en que desarrollan su actividad.

La ceremonia se llevó a cabo en el marco suntuoso del Palacio del Campidoglio, en la Sala de los Horacios y Curiáceos, en presencia del Cuerpo Diplomático, de gran número de personalidades políticas y de los representantes de las empresas italianas y extranjeras premiadas en esta ocasión.

Por las empresas españolas subieron al estrado a recibir la estatua del «Mercurio de Oro» los señores don Mariano Calvino (Aguas de Barcelona); don José Luis Corral (Butano); don Euifanio Ridruejo (Campsa); don Antonio Barrera de Irimo (Compañía Telefónica) y don Pío Cabanillas (Tabacalera Española).

Los mismos representantes de las cinco empresas premiadas celebraron una rueda de prensa en la Embajada de España, con el fin de ilustrar a los periodistas sobre los grandes avances realizados en los últimos años por cada una de ellas. La modernización de los procedimientos laborales, el incremento de la producción y la constante mejora de los servicios para el público de un país en creciente desarrollo demográfico y económico, ha ido planteando problemas de alto nivel técnico, cuya acertada solución por parte de dichas empresas las ha hecho merecedoras, ahora, de este importante reconocimiento internacional.

VENTAS DE SEAT EN 1972: MAS DE 36.000 MILLONES

Supone un aumento de un 22,3 por 100 sobre el año 1971

Madrid, 3. (Cifra.) — La facturación total de la empresa fabricante de automóviles de turismo "Seat" ascendió, durante el año pasado, a 36.096 millones de pesetas, lo que sitúa nuevamente a esta soiedad en el primer puesto entre las empresas industriales españolas.

Esta cifra de ventas supone aumentar la correspondiente al ejercicio anterior en un 22,3 por 100, lo que ha sido debido al aumento de los vehículos vendidos por dicha firma y a la aplicación de los nuevos precios establecidos en el último trimestre del año pasado, según manifestó etsa tarde el presidente del Consejo de Administración, Juan Sánchez Cortés, en su informe a la junta de accionistas de la empresa.

El señor Sánchez Cortés señaló durante su intervención que los resultados económico-financieros de la sociedad durante el pasado ejercicio fueron sensiblemente superiores a los relativamente reducidos del año anterior como consecuencia de las desfavorables circunstancias productivas atravesadas por la empresa en 1971. Una vez deducidas las cargas de amortización, por un importe de 2.496 millones de pesetas, los beneficios brutos del ejercicio ascendieron a 1.090 millones de pesetas, frente a los 765 millones de pesetas del ejercicio anterior.

La actividad industrial de la compañía durante el año estuvo caracterizada por un fuerte crecimiento de la producción, las ventas y la exportación. Durante el año 1972, la "Seat fabricó un total de 335.340 vehículos y 3.098 derivados, lo que totaliza 338.438 automóviles, con aumento del 32,4 por 100 sobre el año anterior; las ventas interiores ascendieron a 263.052 vehículos, con aumetno del 15,5 por 100, y las exportaciones totalizaron 55.212 vehículos, de los que 51.483 fueron vehículos completos (con aumento del 10,1 por 100 sobre el año anterior) y 3.729 se exportaron desmontados en régimen "CKD".

En cuanto a las exportaciones de coches completos, el presidente de "Seat manifestó que se habían logrado gracias a la consolidación de los mercados tradicionales de la empresa, que han seguido siendo los europeos en un 70 por 100; también señaló que los precios de los vehículos exportados habían mejorado en un 14 por 100 como consecuencia de las elevaciones de los precios en los mercados internacionales y por la reducción arancelaria de la CEE a la entrada de productos industriales españoles a partir del 1 de enero último.

Durante el año pasado, la compañía realizó unas inversiones por valor de 3.957 millones de pesetas, lo que eleva el total de las inversiones acumuladas de la sociedad desde su puesta en marcha a 23.121 millones de pesetas, que, en valores actuales, es decir, expresados en pesetas del año 1971, suponen unos 30.000 millones de pesetas. Las inversiones de este último ejercicio se destinaron esencialmente a ampliar la capacidad total de producción de la factoría desde los 1.500 coches diarios hasta los 1.700 coches al día a finales de 1972, que permiten una capacidad de producción anual, a plena utilización, de unos 444.000 automóviles.

Señaló también, refiriéndose a la política a medio y largo plazo de la compañía y a los objetivos de la misma, que la nueva normativa del sector del automóvil y la futura puesta en marcha de un nuevo acuerdo comercial con la Comunidad Económica Europea inducen a "Seat" a proseguir su expansión dirigida al logro de aquellos objetivos que se consideren su expansión dirigida al logro de aquellos obetivos que se consideren válidos y coherentes con su actual dimensión.

"Para ello —señaló el señor Sánchez Cortés— "Seat" continuará, por tanto, mediante una mejora y perfeccionamiento técnico constantes de sus productos y servicios, tratando de mantener su situación de primera marca en el mercado español y de incrementar y consolidar, en cuanto sea posible, su presencia en los mercados internacionales. Y es nuestro máximo empeño que dichos objetivos se consigan, en la línea de necesaria colaboración y articulación de planes productivos y comerciales, a escala de grupo internacional, manteniendo el equilibrio financiero y la armonía de siempre existente en las relaciones "Fiat"-"Seat". Todo ello nos lleva a procurar mantener intactas, en los nuevos desarrollos que se produzcan, las positivas condiciones internas de rentabilidad de nuestra empresa."

Terminado el informe del presidente, hicieron uso de la palabra varios accionistas, entre ellos el vicepresidente del Instituto Nacional de Industria, José María de Amusategui, quien ostentaba la representación de este organismo, que es uno de los principales accionistas de la empresa, para felicitar al Consejo de Administración por la satisfactoria evolución de la misma en el pasado ejercicio.

GANE DE 9.000 A 26.000 PESETAS MENSUALES

trabajando en su domicilio durante sus horas libres, sin títulos ni conocimientos especiales, con las últimas actividades caseras adaptadas a las necesidades de hoy.

FACIL - ORIGINAL - LUCRATIVO

Exito garantizado.

Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de correos, a LABOR ALBA - Ref. 122. C. Enamorados, 23 BARCELONA-13

IBERDUERO, S. A.

proyecta las siguientes SUSPENSIONES DE SERVICIO, con el fin de realizar diversos trabajos en sus instalaciones:

SABADO, día 5 de mayo
ELGOIBAR

De 14 a 18 horas, y afectará a los sectores y abonados siguientes: Barrio San Antolín, Condia, Etxe-tar, Laing Ibérica, Cetasa, Julio Retolaza.

BOLSA: Orientación bajista

BOLSA DE MADRID

Madrid, 3. (Cifra.) — No se modificó, en la jornada de hoy, jueves, la orientación bajista con que se desarrolló ayer, miércoles, el mercado madrileño de valores, sino que más bien esta orientación se agudizó.

El índice general volvió, pues, a experimentar una nueva corrección en baja.

De un total de 65 valores contratados en renta variable, 6 suben, 48 bajan y 11 no varían.

Indice general de la sesión: 117,63 contra 120,66.

BOLSA DE BARCELONA

Barcelona, 3. (Cifra.) — La escasez de posiciones compradoras a la baja y el predominio del papel ha sido la tónica general en que se ha desenvuelto la sesión de hoy en la Bolsa de Barcelona.

Por sectores se operó con recortes significativos en inmobiliarias, agua, gas, electricidad, químicas, alimentación, textiles y varios. Y se alternaron las bajas con las posiciones de papel en inversiones mobiliarias, siderúrgicas, cementos y construcción.

Seat, que inició su ampliación de capital el pasado día 1, ha cotizado hoy su acción exderecho a 400, es decir, 71 enteros por debajo del teórico calculado.

Se han contratado 54 clases de acciones, de las que 3 suben, 44 bajan y 7 repiten. El índice diario pierde 2'59 puntos, y se sitúa a 126'95.

Bordalaborda, S. A.

PASAJES DE SAN JUAN

De conformidad con lo que determinan los Estatutos Sociales y la Ley sobre Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará en el domicilio social el día 28 de mayo próximo, a las 16 horas, en primera convocatoria y a la misma hora del día 29, en segunda, para tratar del siguiente orden del día:

1.° Examen y aprobación, si procede, del Balance y Resultados del Ejercicio de 1972.

2.° Designación de accionistas censores de cuentas para el ejercicio 1973.

3.° Ratificación de nombramiento de Consejeros.

Pasajes de San Juan, 23 de abril de 1973.
El Consejo de Administración.

Banco Exterior de España

JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración de este Banco, en cumplimiento de lo dispuesto en los estatutos sociales, ha acordado convocar JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS para el día 21 del próximo mes de mayo, a las SEIS de la tarde, en primera convocatoria, en el Hotel Meliá Castilla, de esta capital, calle de Capitán Haya, s/n, y para el día 22 del mismo mes, a igual hora y en el mismo local, para celebrarla en segunda convocatoria si a la primera no hubiese concurrido el número de accionistas o de acciones legalmente necesario, a fin de deliberar y resolver sobre el siguiente

ORDEN DEL DIA

1.—Examen y aprobación, en su caso, de la memoria, balance y cuentas del ejercicio de 1972 y gestión social.
2.—Distribución de beneficios.
3.—Renovación de puestos del Consejo de Administración.
4.—Designación de accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1973.
5.—Lectura y aprobación, si procede, del acta correspondiente.

Podrán asistir a la Junta General todos los accionistas que, según el libro registro de esta Sociedad, sean titulares de VEINTICINCO acciones con CINCO días de antelación a la fecha de celebración y obtengan tarjeta de asistencia. No obstante, los accionistas que no sean titulares del número de acciones exigido podrán agruparse con otros que se encuentren en el mismo caso, hasta reunir las acciones necesarias, debiendo elegir uno de ellos para que ejercite en la Junta el derecho de voto que les corresponde. También podrán delegar en otro accionista con derecho personal de asistencia.

Los accionistas podrán recoger en el domicilio de la Sociedad (Carresa de San Jerónimo, 36, Madrid) a partir de la publicación de la convocatoria de esta Junta y hasta cuarenta y ocho horas antes del día fijado para su celebración, la correspondiente tarjeta de asistencia, en la que constará el nombre del accionista y el número de acciones de que sea titular.

Los señores accionistas deben entender que la mencionada Junta General se celebrará precisamente en segunda convocatoria, de no ser advertidos por la prensa diaria que se celebra en primera. Por tanto, para evitarse molestias, deberán acudir al Hotel Meliá Castilla, de esta capital, el martes, día 22, a las seis en punto de la tarde.

Madrid, 30 de abril de 1973. — EL SECRETARIO GENERAL, Fermín Zelada de Andrés Moreno.

EUROPISTAS, CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S. A.

EMISION OBLIGACIONES 1971

Se recuerda a los señores obligacionistas que el próximo día 10 del presente mes vence el tercer cupón de la citada emisión, pudiendo hacerse efectivo en la Confederación Española de Cajas de Ahorros.

COTIZACIONES DE BOLSA

(Información facilitada por el Banco Popular Español con la aprobación [illegible] Banco de España)

MADRID

	Anterior	Actual
BANCOS:		
Central	1.314	
Español de Crédito	1.082	1.067
Europeo de Negocios	805	
Exterior de España	750	
Hispano Americano	1.010	
Ibérico	1.270	
Mercantil e Industrial	1.135	1.130
Popular Español	1.000	
Rural y Mediterráneo	885	
Santander	1.299	
Urquijo	1.124	
Valencia	1.608	1.599
Zaragozano	1.128	
ELECTRICAS:		
Electra de Viesgo	299	290
Fecsa	262	255,50
Fenosa	180	
Hidro Cantábrico	293	285
Hidro Española	276	
Iberduero	373	358
Reunidas de Zaragoza	150	145,50
Sev. de Electricidad	281	272
Unión Eléctrica	278	265
ALIMENTACION:		
Ebro	660	650
El Aguila	246	
General Azucarera	151	
INMOBILIARIAS Y CONSTRUCTORAS:		
Cantabria	248	
Cementos Alba	416	410
Dragados y Construc.	940	910
I. Alcázar	650	
I. Metropolitana	396	
I. Urbis	392	371
Port. de Valderrivas	565	545
Urb. Española	89	
Urb. Metropolitana	703	
Vallehermoso	354,50	
MINERAS:		
Ponferrada	220	
QUIMICAS:		
En. e Ind. Aragonesas	226,50	215
Exp. Río-Tinto	378	374
Papeleras Reunidas	170	
Esp. de Petróleos	532,50	496
SIDERURGICAS:		
Altos H. de Vizcaya	262	
Auxiliar de FF. CC.	164	155
Duro Felguera	175	170
FASA Renault	315	
Finanzauto	760	
Material y Construc.	144	
Metalúrgica de Santa Ana	124	121
SEAT	470	
TEXTILES:		
Sniace	188	
VARIOS:		
Campsa	475	466
Cartisa	627	
Galerías Preciados	564	
General de Inv.	454	
Ind. y Navegación	334	
Metrop. de Madrid	249	[illegible]
Popularinsa	800	
Tabacalera	570	
Telefónica Nacional	414	[illegible]
La Unión y El Fénix	700	
FONDOS DE INVERSION:		
Crecinco		
Eurovalor 1	1.166,66	[illegible]
Eurovalor 2	596,37	[illegible]
Fondiberia	1.474,98	
Gesteval	116,47	
Inespa	770,02	
Inrenta	1.921,77	
Inverfondo	112,46	
Nuvofondo	988,95	[illegible]
Rentfondo	729,61	[illegible]
Plusfondo	107,74	[illegible]
Planiver	138,82	[illegible]

BILBAO

	Anterior	Actual
Banco San Sebastián	860	[illegible]
Banco de Bilbao	1.150	[illegible]
Banco de Vizcaya	1.060	
Banco Guipuzcoano	902	
Robla	35	
Santander Ord.	214	
Suburbano	64	[illegible]
Eléct. Reun. Zaragoza	157,50	[illegible]
Hidro Española	275	[illegible]
Iberduero	373	[illegible]
Viesgo	298	[illegible]
Menera	240	[illegible]
Gen. de Navegación	225	
Nervión	155	
Naviera Aznar	133	[illegible]
Naviera Bilbaína	290	[illegible]
Naviera Vascongada	292	
Dow Unquinesa	365	
Exp. Río-Tinto	385	[illegible]
Faes	690	[illegible]
Papelera Española	140	
Sefanitro	153	[illegible]
Sniace	180	[illegible]
Unión Resinera	615	
Altos Hornos	269	[illegible]
Auxiliar FF. CC.	160	[illegible]
Babcock Wilcox	205	[illegible]
Duro Felguera	182	[illegible]
Santa Bárbara	173	[illegible]
Unión Cerrajera	465	[illegible]
Cementos Lemona	415	
Ebro	670	
A. Españoles	110	[illegible]
Olarra	860	[illegible]
Tubacex	295	[illegible]
Aceros de Llodio	350	[illegible]

BARCELONA

	Anterior	Actual
Catalana Gas	205	[illegible]
Fecsa	265	[illegible]
Hidro Cataluña	223	[illegible]
Asland	580	[illegible]
Fomento de Obras	685	[illegible]
Sansón	330	[illegible]
España industrial	145	[illegible]
La Seda	458	[illegible]
Carburos	620	[illegible]
Cros	300	[illegible]
Exp. Río-Tinto	385	[illegible]
Industrias Agrícolas	505	[illegible]
Petróleos (CEPSA)	240	
Químicas Canarias	308	[illegible]
Aguas de Barcelona	315	[illegible]
Maquinista	290	
Motor Ibérica	287	[illegible]
Tabacos de Filipinas	175	[illegible]
Telefónica	414	[illegible]
B. Industrial Cataluña	902	[illegible]

DERECHOS DE SUSCRIPCION

	Anterior	Actual
Bankunión 100	299	285
Bankunión 350.	171	157
U. Ex. Río Tinto.	191	175
Pepel. Reunidas.	18	[illegible]
Sarrió Pap. Leiza	70	[illegible]
Finanza. y Servic.	925	[illegible]

CAMBIOS DE DIVISAS

USA	57,939	58,119
Canadá	57,742	57,979
Francia	12,703	12,756
Gran Bretaña	144,210	144,890
Suiza	17,849	17,932
Bélgica	143,662	144,466
Alemania	20,386	20,486
Italia	9,778	9,825
Holanda	19,580	19,674
Suecia	12,790	[illegible]
Dinamarca	9,266	[illegible]
Noruega	9,770	[illegible]
Finlandia	14,923	[illegible]
Austria	278,820	[illegible]
Portugal	228,106	[illegible]
Japón	21,810	[illegible]
Franco francés fin.	12,678	[illegible]
Franco belga fin.	143,840	[illegible]

Apartamento en Fuenterrabía

SE VENDE. SUPERFICIE, 45 METROS CUADRADOS.
PRECIO, 475.000 PESETAS.
INFORMARAN: TELEFONO 35-53-32.

ALQUILO OFICINAS

en sitio céntrico. Tel. [illegible]

Piel, sífilis, venér[illegible]

Operación fimosis, [illegible]
Dr. Dañobeitia. San [illegible]

EN MENDARO, ELGOIBAR

— VENDO CASA CENTRICA COMPUESTA POR PLANTA BAJA Y TRES PLANTAS ALTAS.
— VENDO PISO AMPLIO NUEVA CONSTRUCCION.
— ALQUILO PISO AMPLIO Y SOLEADO.

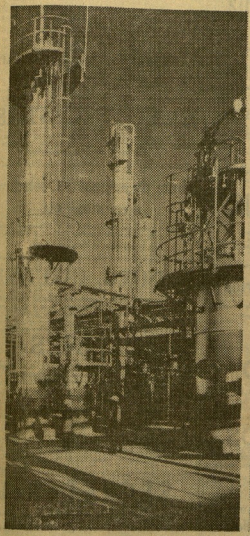
Razón: FINCAS JUARISTI. Arragüeta, 11, bajo. Teléfono, 71 69 77. - EIBAR.

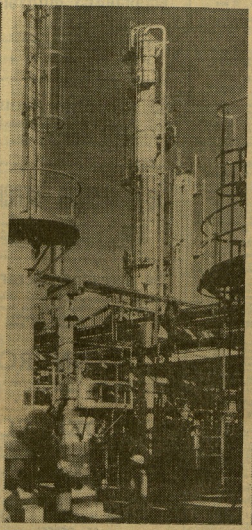
6 DE MAYO

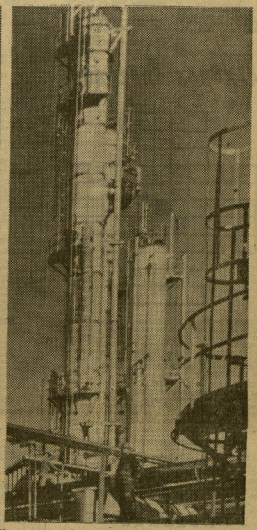
DIA DE LA MEDALLA DE LA MADRE

DAR MUCHO, PEDIR [illegible]
En oro de ley de 18 Ktes.

El petróleo base de la industria química moderna







Unión Explosivos Rio Tinto incorpora el complejo petrolífero de la Rábida

La química actual es la química del petróleo. Porque del petróleo se obtienen hoy productos aparentemente tan dispares como asfaltos o nylon, lubricantes o plásticos. Y energía

Unión Explosivos Río Tinto, S. A. la primera industria química del país, lo tiene muy presente. E.R.T., que inició este camino en 1964, ha integrado hoy totalmente el complejo de La Rábida con su refinería, su petrolquímica, su unidad de asfaltos y su planta en construcción de lubricantes.

E.R.T., participa además en el complejo de Tarragona (ENTASA), y y en la Refinería de Bilbao (PETRONOR).

Unión Explosivos Río Tinto, S. A., abarca, en muy importantes sectores desde las actividades extractivas hasta los productos finales.

El objetivo sigue siendo el de siempre: el progreso industrial del país. Y en este camino la incorporación de La Rábida ha sido un paso muy importante, del que estamos particularmente satisfechos y nos alienta a nuevas empresas.

UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.

Primera Industria Química de España

HOROSCOPO

4 DE MAYO DE 1973

ARIES

21 marzo - 20 abril

Buen clima para organizar un viaje de estudios o de trabajo. Los interesados familiares están amenazados de ruptura. Moderáos dorsales.

TAURO

21 abril - 20 mayo

Atención a las cantidades crecidas que os quieren tomar la moral. Los problemas de los lóvenes exigen más atención. Ulías fráctiles.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

A Rodin: el pensador de Benilloy. no.

GEMINIS

21 mayo - 21 junio

No permanezcáis sujetos de los compromisos del mundo del trabajo. Refocilaos. Así más antes os embarcaros en un compromiso sentimental. Ottis.

CANCER

22 junio - 22 julio

Utilizad vuestro sentido crítico y creativo, en medio de la familia. Corazón y cabeza en lucha. Fuerte y difícil. Haced gimnasia y ejercicio.

LEO

23 julio - 23 agosto

Las ambiciones os marean un camino que puede ser peligroso por falta de base. Ayudaríais a un amigo con una recomendación. Más circulación.

VIRGO

24 agosto - 22 septiembre

Hay que correr riesgos si queréis trabajar en equipo y avanzar. Os será muy útil la ayuda de los demás amigos. Corazón débil y alterado.

LIBRA

23 septiembre - 22 octubre

No escapéis de vuestra responsabilidad en un trabajo delicado. Haced concesiones de terreno sentimental y sentiréis un corazón. Corijo.

ESCORPION

23 octubre - 21 noviembre

Jornada activa que exigirá orden y cálmas dentro de vuestro hamiltono. Los viejos problemas se van en un momento inferendo. Salud boxiana.

SAGITARIO

22 noviembre - 21 diciembre

Vuestro trabajo diseñará se cuidado de día a día. Vuestro amor se ve amenazado por engaños. Tresdomos dignísimos.

CAPRICORNIO

22 diciembre - 20 enero

Una satisfacción por la vid conquistada las irritaciones y el humor de la mañana. Reacción violenta contra un traidor. Neuralgias.

ACUARIO

21 enero - 19 febrero

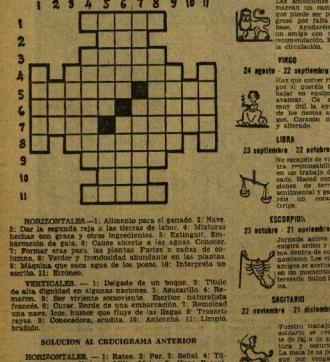
Es conveniente mantener el ritmo de trabajo, pronto, pero día decaiga! Los amigos tendrán ocasión de probar la amistad. Pendiltas.

PISCIS

20 febrero - 20 marzo

Buen clima para coloquios, reuniones y asambleas de promoción social. Las promesas se las ve, si cuadra. Salud de peso.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES.—1: Alimento para el ganado. 2: Nave. 3: Dar la segunda reja a las tierras de labor. 4: Mixturas hechas con grasa y otros ingredientes. 5: Extinguir. Embarnación de gala. 6: Calzo anterior a las aguas. Conocer. 7: Formar otra pieza. Las plantas. Partes o cabas de columna. 8: Verdor y frondosidad abundante en las plantas. 9: Máquina que saca agua de los pozos. 10: Interpreta un escrito. 11: Erróneo.

VERTICALES.—1: Delgado de un bugue. 2: Título de alta dignidad en algunas naciones. 3: Ancarcilla. 4: Remarro. 5: Ser viviente somovierte. Escritor naturalista francés. 6: Curar. Borde de una embarcación. 7: Remolcad una nave. Ioor, humor que fluye de las llagas. 8: Trazarlo rayas. 9: Conocedora, erudita. 10: Antorcha. 11: Limpia. Brutido.

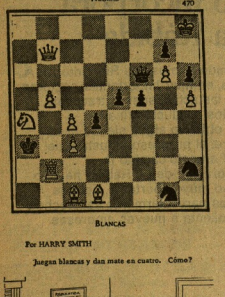
SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Ratee. 2: Par. 3: Señal. 4: Tilmales. 5: Aromas. Vada. 6: Mitin. Molar. 7: Unas. Plaster. 8: Lógicas. 9: Sitos. 10: Ron. 11: Sonar.

VERTICALES. — 1: Manual. 2: Rin. 3: Tonal. 4: Sumisos. 5: Apenas. Otro. 6: Taller. Piton. 7: Bral. Macona. 8: Levosna. 9: Salas. 10: Dar. 11: Torax.

AJEDREZ

NEGRAS 470



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en cuatro. Cómo?

—Han sido unas confidencias muy interesantes. ¿No ha pensado en mandarlas a algún periódico?

bolsa del trabajo

Vendedores autoventa

SE NECESITAN EN BANONE, S. A. con carnet de conducir de segunda. Presentarse en barrio Karrika, s/n Andoain, de siete a nueve de la tarde.

(Referencia: O. C. número 86 de Andoain.)

Se necesitan peones

Dirigirse a SEBERIA Y PELETERIA DONOSTIARRA, S. A. Polígono Industrial, n.º 27, Martutene.

(Ref.: O. C. número 2.954 de San Sebastián.)

Se necesitan torneros

Oficiales de segunda, libre servicio militar. Dirigirse a INDUSTRIAS BATEIA, S. A., Kalearrasta, 2, ZUMAYA. Teléfono 861.244.

(Referencia: O. C. de San Sebastián.)

Se necesitan operarios

para Fundición y Laminación con el servicio militar cumplido. Interesados presentarse en Santiago Azcoitl. Fundición y Laminación. ANDOAIN.

(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.382.)

COCINERO

con experiencia en carta, se necesita. Dirigirse a Restaurante TOMAS. Txiki-Erdi. Zumaya. Teléfono 86 13 95.

(Ref.: O. C. de Zumaya.)

CALDEREROS

navales y de taller y SOLDADORES OFICIALES DE PRIMERA se precisan para trabajar en zona de San Sebastián. Excelente retribución.

Dirigirse a MAMESA, S. A. - Viteri, 25. 1.º RENTERIA. Teléfonos 51-26-40 y 51-15-91.

(Ref.: O. C. núm. 408 de Rentería.)

Patronista modelista y escalado SE OFRECE

con experiencia en patrones, corte y confección industrial. Media jornada o entera.

Escribir con referencia «PATRONISTA», Apartado 109 de IRUN.

(Ref.: Oficina Colocación de Irún.)

Oficial electricista

Se necesita para mantenimiento de fundición y laminación. Interesados presentarse en Santiago Azcoitl. ANDOAIN. Teléfono 35 81 60.

(Ref.: O. C. número 2.640 de San Sebastián.)

PEONES

muy bien retribuidos, para trabajos en San Sebastián, necesita CONSTRUCCIONES MUGICA. Presentarse: CALLE VERGARA y preguntar por el señor MUGICA.

(Referencia: O. C. de San Sebastián.)

SOCPISA

necesita para sus obras de San Sebastián Administrativo, trabajos fácil, preferible empleado banca o similar. Con vehículo propio. Interesados escribir a:

Gordóniz, 44 - 4.º planta. Recaldebarri (BILBAO).

(Ref.: Oficina de Colocación.)

ALBAÑILES Y PEONES

para trabajos en Irún, Hernani y San Sebastián necesita CONSTRUCCIONES URRACA - C/ Urbieta, 18, 2.º izqda. San Sebastián.

(Ref.: O. C. núm. 2.976.)

Se necesitan albañiles

Presentarse de 6,30 a 8,30 San Martín, 57, 3.º, o llamar TELEFONO 410.375.

(Ref.: Oficina Colocación de San Sebastián.)

APRENDIZ RECADISTA

sabiendo andar en bicicleta se precisa. Presentarse en Aldaz, Plaza Guipúzcoa, 19.

(Ref.: O. C. núm. 12.

SE NECESITAN

Camareros y disc-hockeys

Llamar horas de oficina al TELEFONO 931.005.

(Ref.: O. C. núm. 411 de Rentería.)

ELECTRICISTAS

SE PRECISAN OFICIALES PARA TRABAJO EN OBRA. LLAMAR DE 7 a 10 NOCHE TELEF. 423.523. EXTENSION 4

(REF. O. C. DE SAN SEBASTIAN.)

Fábrica de antenas TV.-colectivas accesorios, etc.

Interesa representante introducción en el ramo para Guipúzcoa. Dirigirse a R. C. C., calle Carreras Puchalt, 7, VALENCIA.

(Referencia: O. C. número 2.924.)

PERSONAL CAFETERIA

se necesita de ambos sexos. Presentarse en Calle ONDARRARGI, 2 de Fuenterrabía, de 12 a 3 de la tarde.

(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.540.)

PEONES

necesita DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A. Presentarse calle Marina, 3, entresuelo derecha. San Sebastián.

(Ref.: O. C. de San Sebastián.)

ALBAÑILES

destajistas se precisan en Construcciones ORBIN. Letaerta, 6, Irún. ANDOAIN. Teléfono 398.436.

(Ref.: O. C. número 87 de Andoain.)

SECRETARIA

SE PRECISA

CON CONOCIMIENTOS DE IDIOMA ALEMAN. Dirigirse a

GROUPAGES BROEMME, S.

Teléfono 61 63 43
(Cinco líneas)

IRUN

(Ref.: O. C. n.º 2.073 de San Sebastián.)

SOLDADOR

se necesita para máquina semiautomática, soldadura 0,2. Interesados llamar

TELEFONO 35 95 30

(Ref. O. C. de San Sebastián.)

PRECISAMOS BARMAN

presentarse en DRUGSTORE SPECTROS, de la adelante. Fuenterrabía, 20.

(Ref. O. C. de San Sebastián.)

CIA. DE EXPORTACION DE SAN SEBASTIAN ESPECIALIZADA EN MAQUINARIA NECESITA

SECRETARIA

SE DESEA:
— Buena mecanoesquigrafía. - Inglés, escrito y hablado.
SE OFRECE:
— Jornada laboral de 5 días semanales.
— Máxima discreción para empleados actualmente.
— Grato ambiente de trabajo. - Amplísima posibilidad.
Interesadas: Dirigirse al Apartado 718, San Sebastián, «curriculum vitae» escrito a mano.

(Ref.: O. C. número 2.301 de San Sebastián.)

GRAFICAS, NECESITA

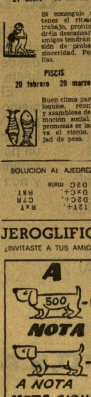
MAQUINISTA, TIPOGRAFO, SEPA ALGO DE CAJA, INTERESADOS

Plaza de los Estudios, 8. Locales la Isla.

(Ref.: O. C. número 2.497.)

JEROGLIFICO

¡INVITASTE A TUS AMIGOS?



VITORIA HOY

FARMACIAS DE GUARDIA

Señor Albaina (Ortiz de Zárate, 22).
Sra. Salazar (Ramiro de Maeztu, 16).
De refuerzo: 19,30 a 22 h.
Sr. Esparza (Correría, 58).
Sra. Lacuesta (P. M. Verástegui, 4).

VISITA

A LA VIRGEN BLANCA EN SU HORNACINA. — Colegio de la Presentación de María.

TRIDUO

DE SANTA MARIA DE ESTIBALIZ. — A las 8 de la tarde. En la parroquia de San Pedro. (Homilía: P. Ochoa.)

EXPOSICIONES

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS (Plaza Conde Peñaflorida). — "Aspectos de la vida alavesa".
INSTITUCION SANCHO EL SABIO (P. de la Provincia). — "Libros novedad 1973".
SALONES DE LA CAJA PROVINCIAL.— (Independencia). — Certamen Fotográfico San Prudencio.

SESION

DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO. — A las 7.30 de la tarde. En la Casa Consistorial.

CINE AMATEUR

CERTAMEN NACIONAL SAN PRUDENCIO. — A las 8 de la tarde. En el Aula de Cultura: Entrega de premios y proyección de las películas galardonadas. Entrada libre.

CINES

AMAYA. — "Ivanna". (Mayores 18.)
ASTORIA. — "Stack, el pistolero". (Mayores 18.)
AULA. — "No todo amor es hermoso". (Mayores 18.)
FLORIDA. — "Cabaret". (M. de 18.)
GASTEIZ. — "La selva blanca". (Todos.)
GURIDI. — "La casa de las palomas". (Mayores 18.)
IDEAL. — "El niño es nuestro" y "El abuelo tiene un plan". (Mayores 18.)
IRADIER. — Cerrado.
PRINCIPAL.— "Refugio macabro".
SAMANIEGO. — "Los Alpes, 250.000 dólares". (May. 18.)
VESA. — "Milán, calibre 9". (Mayores 18.)

NO PODEMOS DECIRLE ADIOS

Año tras año sigue a nuestro lado

6 DE MAYO: "DIA DEL SUBNORMAL EN ALAVA"

DELEGACION EN VITORIA

Director:
JOSE M.ª LLANOS

Calvo Sotelo, 34
(Edificio Estación Autobuses)

Teléfonos: 21-33-43, 21-20-52 y 23-26-43

Conductor:
Circule por la derecha.

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

CONVENIO COLECTIVO DE EMPRESAS DE LA CONSTRUCCION

Afecta a 6.700 trabajadores de la provincia

Se celebró en la Casa Sindical, presidido por los delegados provinciales de la Organización Sindical y Trabajo, acompañados del presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, del presidente del Sindicato Provincial de la Construcción y del presidente del Convenio, don José Casanova Tejera, la firma del Convenio Colectivo Sindical Provincial para las industrias de la CONSTRUCCION.

Afecta el mismo a 500 empresas con 6.700 trabajadores y su duración es de dos años. Las mejoras más importantes se refieren a incrementos salariales, pago por parte de la empresa de la parte correspondiente del trabajador en materia de Seguridad Social, en el capítulo de horas perdidas por inclemencia del tiempo será menor la recuperación de éstas. Este convenio, ahora firmado, ha mejorado sensiblemente el pactado en la vecina provincia de Navarra.

En el acto hicieron uso de la palabra el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos de este Sindicato y componente de la representación social, don Romualdo Oscoz; don Ambrosio Sáez Maguregui, presidente del Sindicato Provincial de Construcción, y el presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, don Miguel Ortiz.

Después, el delegado provincial de Trabajo, don José Antonio Serrano de Pablo, hizo en primer lugar mención, asimismo, a la importancia del convenio, no sólo por las remuneraciones conseguidas, sino por la importancia del sector de la construcción en nuestra provincia. Para terminar, invitó a trabajadores y empresarios de esta rama de la producción, especialmente, a una meditación y toma de conciencia sobre el problema del accidente de trabajo y les exhortó a la máxima seguridad, dado que es en esta actividad donde se produce el mayor índice de accidentes laborales y su gravedad.

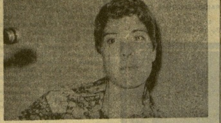
Cerró el acto el delegado sindical provincial, don José Luis Moreno Manzanaro, que comenzó diciendo que habían hecho gala los dirigentes del Sindicato de Construcción de madurez y sentido reivindicativo.

Continuó expresando que la eficacia de la contratación colectiva queda reflejada con este nuevo convenio y la satisfactoria línea que lleva esta contratación en nuestra provincia.

Mencionó las dificultades que en el momento presente están atravesando los empresarios de este sector, exhortándoles a que, a través de la Unión y del Sindicato, sean encontradas las soluciones a estas dificultades, que, aunque no son de carácter sindical, sí tienen cabida en un sindicalismo — dijo — que, además de reivindicativo en lo social, debe ser también participante e incisivo respecto a la Administración.

Ofreciéndose a ambas Uniones de Trabajadores y Empresarios para apoyarles y alentarles en las cuestiones que les pudieran surgir, agradeciendo y felicitando a todos cuantos han colaborado en el convenio, terminó su exposición.

Actualidad gráfica



Ante numeroso público, en el Teatro Amaya pronunció su anunciada charla sobre la labor asistencial que realiza en tierras de Ruanda la alavesa Lolita Preciado Larrazábal. Esta charla, ilustrada con diapositivas en color, la repetirá el domingo próximo, día 6, en Bilbao.

Ayuntamiento de Vitoria

ANUNCIO

El Ayuntamiento de Vitoria anuncia la subasta de reconstrucción de las tapias en el convento de Santa Cruz, Cantón de Santa María, bajo el tipo de 268.247 pesetas, recibiéndose las proposiciones hasta las TRECE HORAS del día 8 de mayo próximo, habiéndose publicado el anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial de la Provincia» núm. 49, de fecha 24 de abril de 1973.

Vitoria, 26 de abril de 1973.

EL ALCALDE

Ayuntamiento de Vitoria

ANUNCIO

El Ayuntamiento de Vitoria anuncia la subasta para contratar las obras de renovación de redes de saneamiento en las calles Carlos VII, Manuel Iradier, Ortiz de Zárate, Rioja y Adriano VI, con acometida al colector Rioja-plaza Lovaina, bajo el tipo de 13.653.790,20 pesetas, recibiéndose las proposiciones hasta las TRECE HORAS (13) del día NUEVE (9) del próximo mes de mayo, habiéndose publicado el anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 99, de fecha 25 de abril de 1973.

Vitoria, 27 de abril de 1973.

EL SECRETARIO

Noticiario local

AUDIENCIAS DEL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Agustín de Asís, recibió en audiencia a los señores siguientes: don Eduardo Saavedra, secretario de la Magistratura de Trabajo en Alava; don Julio Martínez Bujanda, alcalde de Oyón; don Lorenzo Ugarte Antón, alcalde de Laguardia, y comisión del Ayuntamiento que preside; don Manuel Abascal Pardo, diputado provincial y alcalde de Amurrio; don Angel Ibáñez de Opacua, diputado provincial y alcalde de Salvatierra; don Enrique Cobos y don Miguel Angel Sagredo Briñas; don Gerardo Berasategui Sabando, alcalde del Ayuntamiento de Aspárrena, y una comisión del mismo; don Ramón Buesa Gainzarain, vicepresidente de la Diputación Foral; don José Casanova Tejera, vicepresidente del Patronato Provincial de Protección a la Mujer; don Alfredo Sotelo Apestería, coronel jefe de la Zona de Reclutamiento y Movilización, núm. 64, acompañado del teniente coronel Mendizábal; don Miguel Artazos, delegado en Alaav del Ministerio de Educación y Ciencia, y don Jesús Rodríguez Saiz, secretario de la Delegación Provincial de Información y Turismo.

MEDALLA AL MERITO AGRICOLA A DON ANGEL DIAZ DE ESPADA

Por el Ministerio de Agricultura le ha sido concedida la Medalla al Mérito Agrícola a don Angel Díaz de Espada, natural de Alegría de Alava, y chófer del Parque Móvil Ministerial, por los méritos contraídos con el Servicio de Concentración Parcelaria, en nuestra provincia.

ACTO CONMEMORATIVO DE LA CORONACION DE LA VIRGEN DE ESTIBALIZ, EN LA DIPUTACION

En la Casa Palacio de Alava, en conmemoración de los actos que el 6 de mayo de 1923 tuvieron lugar en el Palacio Provincial con motivo de la coronación de Santa María de Estíbaliz, se cantará una salve a la Virgen Patrona de Alava, a las siete y media de la tarde de mañana, sábado, día 5.

Acto seguido, la Corporación Provincial y Foral se trasladará al templo de San Pedro Apóstol para asistir al acto último del solemne triduo en honor de Santa María de Estíbaliz.

NUMERO 4 DE "ALAVA SINDICAL"

Está siendo distribuida la revista ALAVA SINDICAL, número 4, correspondiente al pasado mes de abril.

Se incluyen en ella abundantes artículos, con ilustraciones gráficas, referentes al V Congreso Sindical, actos locales y provinciales, firmas de convenios colectivos, entrevistas, etc.

CONFERENCIA DE D. JOAQUIN JIMENEZ EN LA PEÑA "LOS ALAVA"

Dentro de los actos organizados por la peña "Los Alava", con motivo de las pasadas fiestas de San Prudencio, y como culminación de los mismos, mañana, sábado, día 5, don Joaquín Jiménez pronunciará una charla sobre temas folklóricos y costumbristas alaveses.

La disertación del señor Jiménez dará comienzo a las ocho y media de la tarde, y tendrá lugar en los locales de la mencionada sociedad recreativa.

ESTA TARDE, ENTREGA DE PREMIOS DEL "FESTIVAL DE CINE AMATEUR"

A las ocho de esta tarde se procederá en el Aula de Cultura de la Capra Provincial de Ahorros a la entrega de los premios otorgados a los concursantes en el Certamen Nacional de Cine Amateur, convocado por la Sección de Cine del Consejo de Cultura de la Diputación Foral, con motivo de las pasadas fiestas de San Prudencio.

Tras la entrega de premios serán proyectadas las películas que recibieron mejor calificación por parte del jurado constituido al efecto. La entrada a este acto será libre.

TRIDUO DE LA VIRGEN DE ESTIBALIZ EN LA PARROQUIA DE SAN PEDRO

En el templo parroquial de San Pedro Apóstol, a las ocho de ayer tarde, se dio apertura al triduo de honor de Santa María de Estíbaliz, con misa concelebrada y predicación de homilía a cargo del reverendo don José Luis Ochoa.

En los actos litúrgicos de hoy, en contra de lo anunciado, no podrá actuar la Coral "Manuel Iradier", por verse obligado su director, el maestro Emilio Ipinza, a desplazarse de Vitoria para intervenir como miembro del jurado en un concurso de coros.

CINCO NOTAS BREVES

— Si el Ministerio del Aire otorga el permiso correspondiente, a partir del próximo mes de junio la empresa FYPASA establecerá un servicio de "AEROTAXIS" VITORIA-MADRID y VITORIA-BARCELONA, con aparatos que dispondrán de diez plazas.

— En reunión celebrada en Ginebra, DON MANUEL DE ARANEGUI Y COLL ha sido nombrado vicepresidente de al Confederación Internacional de Cajas de Ahorro.

— En los salones de Olaguíbel ha sido abierta al publico la exposición del pintor IGNACIO MARTIN, que podrá ser visitada hasta el próximo día 10.

— Ha causado especial sentimiento en nuestra ciudad la muerte de DON JESUS PRECIADO ROLDAN, director del Banco de España en Vitoria.

— Al chocar la motocicleta que conducía con una furgoneta en el cruce del Portal de Arriaga con la Ronda de Circunvalación, resultó muerto ayer D. ALBERTO MARTINEZ DE LUCO BEDIAGA, de 28 años de edad, casado, y residente en Abechuco.

IMPORTANTE EMPRESA DE VITORIA

necesita cubrir un puesto de

PROGRAMADOR

SE EXIGE:

— Formación a nivel de bachiller superior.
— Lenguaje indispensable: ASSEMBLER. Se valorará el conocimiento de otros lenguajes: COBOL, RPG, etc.
— Servicio militar cumplido.
— Ejecución de las pruebas psicotécnicas y práctica que se determinen.

SE OFRECE:

— Sueldo mínimo anual 180.000 pesetas, mejorable según valía y experiencia del candidato.
— Remuneración revisable periódicamente.
— Reserva absoluta a colocados.

Candidatos dirigirse por escrito con «curriculum vitae» a PUBLICIDAD ARBEX, núm. 3.080.

(C. N. S. 1.512.)

(Ref.: Oficina Colocación núm. 2.814.)

TEMAS

Dinámica de grupo

Actualmente, la dinámica de grupo es un tema que se está poniendo de moda en los ambientes socio-culturales, industriales y educativos. Se entrevé una perspectiva de trabajo, de educación, de producción y de higiene mental totalmente nueva en la sociedad de las complejas tecnologías, como se estudió en una aún reciente reunión que tuvo lugar en Vitoria.

Acabado el IV Congreso Nacional de Psicología, organizado por la Sociedad Española de Psicología (Sección de Cataluña) en Barcelona durante los días 25-28 de abril, se puede decir que no ha sido presentada ninguna ponencia sobre el tema y solamente se ha hecho alguna alusión en participaciones activas de discusión sobre la problemática que plantea la psicología industrial.

Todo esto me induce a escribir este artículo de información porque veo la posibilidad de una ordenación y reorganización de algunos sectores de la sociedad a través de las reuniones y de los seminarios de sensibilización a la dinámica de grupos. Ante este intento, me encuentro con el hecho, que a mi parecer es indiscutible, de la imposibilidad de describir de una manera verbal el «significado» que podría darse a tales reuniones en las cuales se trabaja en grupo.

No obstante, desearía que el lector sacara al menos una conclusión que considero necesaria para evitar inútiles discusiones como las que a veces se dan entre los sociólogos y los psicólogos. Como entiendo mucho más viable el poder escribir para hacer más comprensible el significado de la dinámica de grupo, heme aquí en el intento de iniciar un pequeño análisis de ciertos fantasmas que aparecen en tales situaciones, a través de algunas aclaraciones.

Es una realidad psicológica que el trabajo de grupo de por sí sea un fenómeno raro, pero es todavía más raro si este trabajo de grupo viene vivido en una consciente sabiduría, por decirlo así, de que se viene haciendo o realizando en grupo. Cada vez que aparece tal fenómeno connotativo se llega a vivir la amenaza de ciertos sentimientos que nos inducen a tener que aprovechar el tiempo al máximo de nuestras posibilidades, de usarlo mejor porque de lo contrario estamos perdiendo la posible y única ocasión que tenemos de trabajar juntos y de tener que esperar a otra ocasión lejana, no se sabe cuándo, en que podremos comunicar y vivir en un grupo psicológico y no meramente sociológico.

De aquí ya nace una distinción fundamental que se debe tener en cuenta cuando se habla de dinámica de grupo. En el grupo psicológico se crea una atmósfera de grupo como entidad superindividual que existe y se vive en y por cada uno de los individuos y no a nivel de una pluralidad de individuos reunidos indiferencialmente.

Si quisiéramos hablar de novedad tecnológica refiriéndonos a la dinámica de grupo que se actualiza en el grupo sociológico, creo que sería una cosa inapropiada porque desde hace muchos años se viene usando el trabajo hecho en grupo desde el citado punto de vista. Sin embargo, considerando que una de las características del mundo moderno es trabajar en grupo a cualquier nivel, sí podemos decir que es nuevo actualizar a través de las dinámicas de grupo, usadas como método, el sentimiento de pertenecer a una unidad y de vivir en un estado de psicología de grupo.

Por ello los grupos estimados como un hecho psicológico deben ser considerados como base de todo significado de trabajo de grupo en cualquier técnica de instrucción, de aprendizaje y de formación a cualquier nivel, bien sea cultural, familiar, social, industrial o educativo, porque a través de ellos se pueden obtener resultados concretos e inalcanzables por ahora, al menos, con otros medios ya experimentados.

LUIS DE NICOLAS

Recortes

SOBRE EL CANAL U.H.F. DE TELEVISION ESPAÑOLA, EN ALAVA

N. de la R. Aunque no sea preciso hacerlo constar, quede por dicho que compartimos la opinión del colega — cuyos párrafos más significativos reproducimos — y que también a nosotros, con todos los respetos, el U. H. F. aquí nos parece una singular chapuza, cuyos responsables — ¿o resulta que "el muerto" no es ahora de nadie? — deben solucionar, aguantando cada palo la vela que le corresponda, en beneficio del bien común.

Conectar en tierra vitoriana el segundo programa y pensar, inmediatamente antes, "¡a ver si hoy sale!", es todo uno.

Si U. H. F. no sale a la palestra es que... no sale.

Si U. H. F. se interrumpe, no esperen ustedes la menor explicación: ni la carta-barrote (indicativo de avería), ni el cartón avisando de la interrupción, ni menos — por supuesto — la voz de locutor. Se fue al garete imagen y palabra, y hasta mañana si Dios quiere, que ya veremos si el U. H. F. despierta, aunque lo más seguro es que seguirá dormitando. En caso contrario, habría que hablar de milagros.

Convengamos en que lo del U. H. F. en la capital alavesa continúa siendo una auténtica tomadura de pelo. Y si los rectores, o los responsables técnicos (más o menos vinculados con TVE) no están de acuerdo con lo que aquí decimos, recordándoles — por si lo han olvidado — que fue en el mes de marzo de 1972 cuando por acá empezó a "funcionar" el requetedicho U. H. F. Han transcurrido trece meses y esto es un auténtico desastre que no tiene nombre.

....

Hasta la próxima, ¿eh?

Porque seguimos recordando no sé cuántos millones de peestas que la Diputación Foral de Alava — en representación de los contribuyentes alaveses — se ha gastado en unas instalaciones que nadie sabe para qué "nos sirven". De servir... ¡cero!

JOSE MARI ("NORTE-EXPRES".)

TOROS Y TOREROS

"Paquirri" (una oreja por toro), a hombros en Sevilla

Carteles de la "Feria del caballo", en Jerez de la Frontera

Sevilla, 3. (Cifra.) — Con un lleno completo se celebró esta tarde en la Maestranza la undécima corrida de toros de la feria. Asistieron al festejo SS. AA. RR. los duques de Cádiz y la marquesa de Villaverde. Se lidiaron reses de José Benítez Cubero, que dieron en bruto los siguientes pesos: 493, 549, 495, 547, 534 y 539 kilos, respectivamente.

Curro Romero en el que abrió plaza dio vistosas verónicas y fue aplaudido. Con la muleta hace faena discreta, con estatuarios, derechazos y al natural y mata de nueve pinchazos y una estocada con salida. (Pitos.)

En el cuarto veroniqueó muy bien y fue aplaudido. Faena vistosa, con ayudados por alto, redondos y naturales, al son de la música. Mata de tres pinchazos y estocada caída. (Palmas.)

Palomo Linares en su primero, tras unos lances para fijarlo, hace una faena muy breve y mata de una estocada. (Muestras de desagrado.)

En su segundo, se hace ovacionar de capa y en artísticos quites de frente por detrás. Con la muleta hace una faena muy valiente, iniciada con tres pases de rodillas que se ovacionan. Sigue valentísimo con pases circulares y naturales entre música y oles, exponiendo mucho. Entra a matar muy decidido y cobra una estocada con descabello al segundo golpe. (Gran ovación y saludos.)

Francisco Rivera, "Paquirri", en el tercero de la tarde se hace ovacionar en verónicas y chicuelinas, así como en un quite de frente por detrás. Toma los palos y coloca tres magníficos pares que se ovacionan, teniendo que saludar el diestro desde el tercio. Faena de muleta iniciada con ambas rodillas en tierra. Sigue valentísimo, al son de la música y entre ovaciones, con circulares y naturales que remata con afarolados y molinetes. Mata de un pinchazo y gran estocada. (Ovación, una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo.)

A su segundo lo recibe con dos largas de rodillas que se ovacionan y sigue con una serie de verónicas enormes. (Música.) Coloca, entre ovaciones, dos pares de banderillas y uno de las cortas. Brinda a S. A. R. la duquesa de Cádiz y realiza faena sobre la izquierda con temple, entre oles. Continúa con redondos, molinetes de rodillas y adornos. Mata de estocada sin puntilla. (Gran ovación, oreja, petición de otra y vuelta al ruedo a hombros, saliendo así de la plaza. Se ovaciona al toro en el arrastre.)

LA "FERIA DEL CABALLO" EN JEREZ

Jerez de la Frontera (Cádiz), 3. (Cifra.) — Tres corridas de toros y la octava corrida del "Arte del Rejoneo" integrarán los carteles de los festejos taurinos a celebrar con motivo de la próxima "Feria del Caballo", que se celebrará en esta ciudad del 15 al 20 del presente mes de mayo.

Los citados carteles, hechos públicos por la empresa del coso jerezano, son los siguientes:

Jueves, 17: Octava corrida del "Arte del Rejoneo". Seis toros de José García Barroso para Angel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y José Samuel Lupi.

Viernes, 18: Ocho toros de los Herederos de Salvador Guardiola para José Martínez, "Limeño"; Julio Vega, "Marismeño"; Francisco Ruiz Miguel y Julián García.

Sábado, 19: Seis toros de Juan Pedro Domecq y Díez para Diego Puerta, Paco Camino y José Luis Galloso.

Domingo, 20: Seis toros de Alvaro Domecq y Díez (vacada de "Torrestrella") para Luis Miguel Dominguín, Francisco Rivera, "Paquirri", y Sebastián Palomo Linares.

HOY CINE SAVOY HOY

EXCEPCIONAL ESTRENO

Gran Premio a la mejor actriz y Gaviota de Plata a la mejor película del XIX Festival Internacional del Cine de San Sebastián

UN ASUNTO INTIMAMENTE FEMENINO ESCRITO POR UNA MUJER PARA TODAS LAS MUJERES.

(Autorizada para mayores de 18 años.)

MUSICA

CONCIERTO DEL QUINTETO DE CAMARA DE ACORDEON

A las ocho de la tarde, dará comienzo en el Salón Añorga el tercer concierto del ciclo del Quinteto de Cámara de Acordeón, que con tanto éxito viene desarrollándose.

El programa está constituido por obras de Müller, Cambieri, Melocchi, Mozart y Volpi.

Las invitaciones para este concierto, como para el concierto que cerrará este ciclo, que tendrá lugar el día 7 en el salón de actos de la Juventud Antoniana de Atocha, pueden recogerse en el Conservatorio de Música, en Casa Ervitti o en el mismo lugar de la actuación.

IV Festival Internacional de la Canción, en Almería

El Ayuntamiento de Almería anuncia la celebración del «IV Festival Internacional de la Canción en la Ciudad Luminosa de la Costa del Sol», que tendrá lugar los días 27 y 28 de julio de 1973.

Las bases por las que se regirá dicho festival indican que queda abierto para tándems compositores cantantes de cualquier nacionalidad, cuyas obras han de ser inéditas. El plazo de presentación de las canciones finalize el día 15 de junio de 1973, y en el festival participarán veinte canciones seleccionadas entre las recibidas. Los premios oscilan entre las 300.000 pesetas del primero, las 80.000 del segundo y las 30.000 del tercero, asignándose asimismo un premio de la crítica de 15.000 pesetas.

Para más información, las oficinas de este festival están enclavadas en el Ayuntamiento de Almería, Comisión de Festejos.

ATENEO GUIPUZCOANO

Conmemoración del centenario de José María Salaverría

Para conmemorar el centenario del nacimiento del ilustre escritor y periodista José María Salaverría, que se cumple el día 8 del actual, el Ateneo Guipuzcoano ha organizado una serie de conferencias que se irán desarrollando a lo largo del mes en curso, con intervención de relevantes personalidades que glosarán la vida y obra de tan insigne guipuzcoano.

La primera conferencia, el lunes, día 7, a las ocho de la tarde, en la sala de la Delegación Provincial de Información y Turismo, Andía, 13, estará a cargo de don José María Alfaro y Polanco, embajador de España, y versará sobre «Vida y aventuras de José María Salaverría».

Abogado, poeta y periodista, José María Alfaro y Polanco colaboró en el diario EL SOL, de Madrid, y posteriormente dirigió las revistas VERTICE, ESCORIAL y FE. También dirigió el diario ARRIBA, donde utilizó el seudónimo de «José Aguilar». Escribió, asimismo, en las principales revistas de literatura, LA GACETA LITERARIA, PARABOLA, MESETA, y en 1945 fue presidente de la Asociación de la Prensa. Más tarde desempeñó el cargo de embajador de España en la República Argentina.

En su obra literaria debemos destacar «Versos de un invierno» (1941); «Leoncio Pancorbo» (novela, 1942) y las obras de teatro en verso «La última falsa», «El molinero y el diablo» (en colaboración con Suárez de Deza) y «Fue en una venta», ésta en colaboración con Alfredo Marquerie.

Las invitaciones pueden solicitarse en la Secretaría del Ateneo Guipuzcoano, Andía, 13, cuarta planta.

Distingase obsequiando en el DIA DE LA MADRE

Perlas NEREIDA MALLORCA

Joyas GRALO® plata de ley

tv tv tv

Viernes, 4. — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE La música tropical de A. Barco	13,45
ALMANAQUE Datos del día	14,01
PRIMERA EDICION Información general	14,30
NOTICIAS España y extranjero	15,00
RONDA FAMILIAR	15,35
Los chiflados de Chicago "Con cariño, amor y gentileza"	16,00
TOROS Feria de Sevilla	17,00
CAMINO DE RECORD	19,00
Los Chiripitifláuticos	19,40
CINE COMICO	19,50
NOVELA (Capíts. IX y X) "La feria de las vanidades", de W. M. Thackeray	20,00
TELEDIARIO	21,00
Vuelta Ciclista a España Resumen de la etapa	21,35
Crónicas de un pueblo	21,45
ESTUDIO 1 "Me casé con un ángel"	22,15
VEINTICUATRO HORAS	23,45
MUSICA PARA VER	00,15
ORACION Y DESPEDIDA	00,45

Nueva transmisión de toros desde la feria de abril-mayo de Sevilla. A las cinco de la tarde, en realización de Ramón Díez.

SEGUNDA CADENA

20,00	CARTA DE AJUSTE Vacaciones en España
20,30	DIBUJOS ANIMADOS
21,00	GRINDL "Contraespía"
21,30	TELEDIARIO 2
22,00	GALERIA. NUM. 106 Revista de artes
22,30	HAWAI 5-0 "La guerra de los 90 segundos"
23,30	OFICIOS PARA EL RECUERDO "El cobre"
24,00	ULTIMA IMAGEN

TELEVISION FRANCESA
(Primera cadena)

12,30: Doce treinta.
13,00: Informativo.
13,35: Cierre.
18,20: Vivir el presente.
18,55: La clave de Sol.
19,20: Actualidad regional.
19,45: Informativo.
20,15: Arpad, el gitano.
20,30: Mission impossible.
21,20: Otras televisiones.
22,20: Para el cine.
23,20: Informativo y cierre.

(Segunda cadena)

14,30: Hoy, señora.
15,15: Espionaje.
16,05: Cierre.
19,00: Cifras y letras.
19,20: Actualidad regional.
19,45: Tiempo de vivir.
20,00: Informativo.
20,30: César.
22,40: Itálicas.
23,35: Cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

A las 6,05: Alborada. 7,05: Buenos días. 8,40: Hoy..., 4 de mayo. 9: La mujer. Incluye novelas famosas: «Juanita la larga». 10,05: Aires del Norte. 10,20: Protagonistas: Nosotros. 12,10: Concierto del mediodía: «Concierto en la menor para piano y orquesta op. 54», de Cchumann y «Varaiciones para orquesta» de Dallapicilo. 13,05: Páginas de una vida. 13,30: Actualidad regional. 14: La jota. 15: Alta fidelidad. 16,05: Ronda de España y América. 16,30: Radionovela: «Don Quijote de la Mancha».

inter
el televisor de ley
ULTIMOS MODELOS
GALERIAS CENTRAL
MATERIALES ELECTRICOS S.A.

17,10: Reportaje de la llegada a Crafell de la Vuelta Ciclista a España. 17,20: En torno a la ópera. 18,05: Para vosotros, jóvenes. 19,30: Vuestra tertulia. 20,05: Música sin pausa. 20,30: Cartas boca arriba. 21,10: Actualidad regional y el deporte en nuestra región. 21,30: Radiogaceta de los deportes. 21,50: Tiempo fin de semana. 22,25: Suplemento de clarín. 22,30: El mundo del espectáculo. 24: El escritor y su obra. 1: Nocturno español hasta las tres de la madrugada.

MODULACION DE FRECUENCIA

SEGUNDO PROGRAMA, emisión musical

A las 7: Concierto barroco. 8,30: La edad de oro del romanticismo. 10: Album de la música española. 11: Solistas internacionales. 12,05: Invitación a la ópera. 13: Cantan las naciones. 14: Los clásicos de la música ligera. 15: Momentos estelares de la música. 16: Los precursores. 17: La zarzuela y sus autores. 18: Familias instrumentales. 19,30: Programas de intercambio internacional. 21,30: Almanaque musical. 22,30: Cita con el Jazz. 23: Orquestas del mundo. 0,30: Música en trío.

TERCER PROGRAMA, emisión musical

A las 7: Música de las regiones. 8,30: Bachillerato radiofónico (curso 4.º) 9,30: Bachillerato radiofónico (curso 3.º) 11: Curso de inglés. 12,15: Curso de alemán. 12,45: Curso de francés. 14: La música vocal. 15: Semanas de música espa... 16,30: Estudio musical. 18: Curso de francés, inglés y alemán. 20: El mundo de los intérpretes. 22: Tradiciones musicales. Flamenco en la Peña de la Breva. 23,30: Artes plásticas. Ensayos literarios. 1,40: Un ... me recital.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 6,55: Apertura. ... Atlantic "2000". 8,55: Para usted. 9,10: Primera pa... 9,20: Musical La Casera. ... Zorionak. 10,25: Los "50 d... oro". 11,10: Pantallas y esce... rios. 11,25: Cascada. 12,05: Me... diodía musical. 12,25: Premi... su tema. 12,45: Audición ... vascuence. 13,15: Miss Vasc... gadas y Miss Navarra. 13,... Ibérica express. 14: Del tabl... a la antena. 14,02: Irún ... 14,15: Flash deportivo. 14,... Diario hablado. 15: Cartele... 15,10: Funk. 15,15: Noticias de sobremesa. 15,25: Un dia... éxito. 15,35: Club del ope... 15,55: Cantando al traba... 16,25: Simplemente María. 17,... En su mesa con corbata. 17,... Atlantic "2000". 18,30: En ... con Vizcaya. 19,30: Música e in... térpretes del País Vasco. 19,... Gran palmarés de Cascada. ... Vuelta Ciclista a España. 21,... De cara al mar. 22: Diario ha... blado. 22,30: La historia ... bella del año. 22,45: Puesta ... sol. 23,15: Ballet clásico. 24: Fin de emisión.

RADIO SAN SEBASTIAN

A las 6,45: Apertura y ... res de prensa. 7,05: Radio Ce... 7,58: Matinal cadena SER. ... Musical Meteo. 9: Las mañan... de Avenida 27. 11,30: Ra... Ocean. 12: Mediodía caden... SER. 12,30: Guipúzcoa info... mativo 12,30. 13: Hora tres. 15: Apartado 743. 15,45: Progra... ma infantil. 16: Sombras q... matan. 16,30: La manzana ... inocente. 17: Cumbres borra... cosas. 17,30: El cielo que ... vi. 18: En cadena varios pro... gramas. 19: La rival. 19,30: Ra... dio Ocean. 20: Los músic... 21: Stella Maris. 21,40: Antena deportiva. 23: Ustedes son for... midables. 24: Hora 25. 1,30: Cierre de la emisión.

Informaciones de la Vuelta Ciclista a España: 13, 14, 15, ... 17 y 18,35 horas.

NO PIENSE QUE LO VA A NECESITAR... PERO LE RECORDAMOS QUE EXISTE EL

BRU

SERVICIO POST-VENTA

EXPERTOS EN LAVADO

A. MOLINA. Plaza de los Estudios, 8 (Amara)

Teléfonos 423.523 (ext. 52) y 453.907

Festival del Cine de Valladolid

Alta calidad en una película búlgara, "El cuerno de cabra"

Valladolid. (De nuestro enviado especial, MIGUEL VIDAURRE). — Avanza la semana entre variaciones climatológicas que van del sol a la fuerte lluvia. Esto del «puente» entre dos fiestas ha dado lugar a que se incremente la nómina de periodistas madrileños asistentes al certamen. Están Lorenzo López Sancho, que forma parte del jurado, Luis Gómez Mesa, José García Pastor, Fernando Casas Vizcaino, Rafael Capilla y un largo etcétera. Fórmula ideal para que quienes no sean citados no tengan oportunidad de molestarse y para que los sí citados puedan presumir.

He vuelto a tener ocasión de hablar con Miguel de Echarri. Que acababa de regresar de Aguilar del Campo donde se ha comenzado el rodaje de la película de la que es coproductor. (Curioso, en la relación de invitados figura como productor y no en calidad de director del festival donostiarra. Anécdota a sumar a la que supone que uno de los más contestatarios críticos madrileños, al menos, pateador número uno en el Victoria Eugenia, se haya inscripto como «productor-obrero»). Mi tocayo ha dicho:

—Llevamos muy adelantado el visionado de películas. Tú sabes que no me gusta adelantar acontecimientos pero hay motivos para esperar que la selección reúna una serie de títulos de gran interés. Y quisiera ofrecer una amplia sección informativa con los títulos más llamativos e importantes del cine actual. Un film que me agradaría muchísimo poder proyectarlo en el Astoria sería «La naranja mecánica». Y tengo esperanzas...

Bueno, el diálogo con el director del festival donostiarra ha sido bastante extenso. Me ha hablado sobre la posibilidad de que la película representativa de España fuese la última realizada por Pedro Olea.

Y ha llegado el momento de exponer el criterio personal sobre las películas que han comparecido hoy en la pantalla del Avenida. La de la tarde, que se incluye en la sección informativa y cultural entre otras cosas porque el año pasado participó en la Semana de Benalmádena, era presentada por Bulgaria. Una cinematografía virtualmente inédita en nuestro país. Y que empero nos sorprende con una obra de altas calidades. Su título es «El cuerno de cabra» firmada por Metodi Andonov. Y ese cuerno es el arma que sirve de instrumento ejecutor de una venganza. Es el siglo XVII cuando Bulgaria se halla dominada por los otomanos. Señores que imponen su ley sin que haya quien prohiba la suya a pesar de la injusticia de esa. Señores representativos de una opresión y contra ella, tras ver asesinada a su esposa, se alza un simple pastor que quiere transformar a su única hija en un ser varonil capaz de la reivindicación «porque la vida no está hecha para las mujeres». Esa niña crece en la soledad de los bosques, alimentada únicamente su existencia por la necesidad de cumplir la ley de Ta ión. Pero llegará un momento, cuando ya la venganza contra los ultrajadores de su propia madre se halla consumada, en el que verá surgir sus sentimientos de mujer elevándose contra el mandato de su deshumanizado padre.

Hasta el momento me parece el film de mayor entidad y profundidad de los proyectados. Hay una recia intensidad en la narración de Andonov. Y un estimable sentido del cine testimonial que refleja una época en la que el humanismo no había alcanzado al territorio en que se desarrollan los hechos. Película que conmueve, que encierra a la vez poesía, es admirable esa explosión de femineidad en la protagonista y ternura. Y que deja planteada, cerniéndose sobre los espectadores la interrogante si el amor tiene más fuerza que el odio o viceversa.

Para mí tiene aún otro aspecto interesante. Es la similitud de muchos de sus detalles con nuestra tierra. En efecto los instrumentos autóctonos que interpretan la música de fondo traen reminiscencias de la «txalaparta», de los cuernos «cantábiles». Y hay unas escenas de una mascarada que parece un retrato de los célebres «Zampazar» de Ituren. Hasta ese desgarro final con el padre abatido por la desgracia y lanzando piedras desde la cima de un alto monte podría retrotraernos a las leyendas vascas de hace siglos.

La buena aunque si se quiere primaria realización de Metodi Andonov encuentra firme apoyo en una extraordinaria interpretación sobre todo por parte de la protagonista femenina.

En la sesión nocturna, y ahora sí a concurso, vuelve a presentarse Polonia Con «La salvación» de Edward Zebrowski De nuevo ese cine polaco que gusta analizar con cerebralismo y morosa profundidad al hombre. Es la historia de un joven científico que en vísperas de dar a conocer el resultado de sus investigaciones biológicas contrae una grave dolencia que obliga a su hospitalización. Esa dolencia precisa el injerto de un organo vivo. El científico debe esperar pues a que se produzca un accidente mortal que permita la operación. Se debate angustiado el enfermo no sólo en esta triste condición sino en la desesperación de no poder ofrecer su aportación al avance de la ciencia. Y a medida que va transcurriendo el tiempo estalla en el hombre su egolatría, su desesperación ante la impotencia Comprueba que toda su brillante personalidad se equipara a la de los seres vulgares, gente de gris existencia, que le rodean en el hospital. Y es más cruel el momento en que cuando sucede el ansiado accidente que permitirá el trasplante no sea el su beneficiario Todos los hombres vienen a ser iguales parece ser el mensaje de Zebrowski.

Es una película, densa, difícil y en la que su director parece haberse recreado en sus más desagradables vertientes. No es que uno piense que en un hospital vaya a encontrarse con motivos optimistas ni con situaciones que inviten a la placidez. Pero entiendo que tampoco es necesario recargar las tintas en la medida que lo hace este realizador polaco. Existe como un repelente morbo, en aras de la mayor autenticidad no lo niego, en agudizar los momentos más angustiosos que se viven en ese establecimiento sanitario. Desde las náuseas que produce la aplicación de una sonda hasta los estertores de un moribundo o la desinfección, la deshumanización mecanizada, de la cama que éste ocupó. A mí me parece que podía haberse marginado todo ese detallismo sin que la narración perdiera nada de su innegable interés dentro, como queda dicho, de las más clásicas características que integran el cine polaco. Un cine lejos de todo atisbo de evasión, de diversión. Pero de una tremenda fuerza de disección humana.

QUEREMOS DECIR QUE...

Vista a sus hijos en

KIKO'S

PERO ¿CUANDO?...

CINE Y TEATRO

Astoria: DE ORIENTE A OCCIDENTE, PARA MATAR

Película de agentes secretos dentro de una temática que puede considerarse clásica en el género y con todos los ingredientes acostumbrados, aunque sin apoyo de los «inventos» con que cuentan James Bond y algunos de sus colegas.

Peter Collinson, que demostró por dos veces en el Festival de San Sebastián su calidad para la realización de películas de aventuras, con «Todo un día para morir» y «Un trabajo en Italia», se muestra aquí bastante por debajo de la efectividad de aquellas dos obras iniciales de su carrera, que no han tenido después una continuidad digna.

El intento de profundidad en la psicología y la motivación de los personajes lleva a la narración a un ritmo menos trepidante de lo que hemos visto en otras producciones de semejantes argumentos, y el guión no es tampoco excesivamente original.

A pesar de ello, los intérpretes prestigiosos, encargados de dar los tipos que la acción requiere, cumplen perfectamente. No podía esperarse menos de Stanley Baker, Geraldine Chaplin, Donald Pleasance y Dana Andrews, entre otros.

En general, la cinta entretiene, a pesar de sus tópicos, presenta algunas escenas muy bien desarrolladas desde el punto de vista del movimiento de la cámara y la fotografía, y se desenvuelve en un tono correcto, dentro de la altura que puede esperarse de una cinta de espías de segunda serie.

Prescindiendo de lo que cabía esperar de su autor una muestra medianeja y con buenas perspectivas comerciales del género, que gustará a los incondicionales del espionaje y puede entretener al resto.

Amaya: REPOSICION DE "LA LEY DEL SILENCIO"

Una de las primeras películas del ya «clásico» norteamericano Elia Kazan. Todavía no se había visto obligado a hacer concesiones al sistema norteamericano, frente al que es un emigrante, y por eso aquí nos ofrece un documento de fuertes tintes sobre los turbios manejos de la «Maffia» de los Sindicatos norteamericanos.

Dos actores —jóvenes en la época del rodaje— salidos del Actor's Studio, del propio Kazan, dan un recital como intérpretes: Marlon Brando, que conseguiría su primer Oscar con este trabajo, y Eva María Saint. Otros siete fueron concedidos al filme por diversos motivos

En suma, valiosa e importante película, que por su trama y su buena realización queda aún «actual» para quienes no la conozcan, y ofrece la posibilidad de «revisarla» desde la perspectiva de unos lustros a los cinéfilos.

R. P. TRAVELLING

CHALET LUJO EN CASALARREINA

(Haro) a estrenar, con garaje, terreno para piscina y jardín, véndese. Razón: Victoria Angulo. Casalarreina (Logroño).

VICTORIA EUGENIA
MAÑANA ESTRENO

DUSTIN HOFFMAN en

el divorcio es cosa de tres

un film de PIETRO GERMI

70 m/m

STEFANIA SANDRELLI · CARLA GRAVINA

HOY ULTIMO DIA

EL CANDIDATO

ROBERT REDFORD
(AUTORIZADA MAYORES DE 14 AÑOS)

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **GALERIA "EL PEZ"** (Serrano Anguita, 3. Frente al Hotel San Sebastián). — Exposición de óleos y dibujos de Ramón Zurriarain.
- **MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO.** Exposición de acuarelas de Florencio Ocáriz.
- **MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO** (sala anexa). — Oleos y dibujos de J. M. Rozas.
- **MUSEO DE SAN TELMO.** — Pinturas de Gallego. Días laborables y festivos de 7 a 9 tarde. Entrada libre.

ATRACCIONES

PALACIO DEL HIELO DE LA REAL SOCIEDAD. — Lunes a viernes, 4,30 a 9 (tarde) y 10,30 a 1 (noche). — Domingos y festivos, 11 a 13,30; 4,30 a 9 y 10,30 a 1. Sábados, 11 a 13,30; 4,30 a 9 y 10,30 a 2. Bar cafetería.

CINE

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "La ley del silencio". Director: Elia Kazan. (Mayores de 14 años y menores acompañados.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "De Oriente a Occidente para matar". Director: Peter Collinson. (Mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados.)

BELLAS ARTES. — Desde las 5, continua. (Pases a las 5, 7,30 y 10,15): "No-Do" y "María, reina de Escocia". Director: Charles Jarrott. (Mayores de 18 años.)

DUNIXI. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El valle de las muñecas". Director: Mark Robson. (Mayores de 18 años.)

MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "La mansión de la niebla". Director: F. Lara Polop. (Mayores de 18 años.)

NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Le llamaban Trinidad". (Todos.)

NOVELTY. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Sueños de seductor". (Mayores de 18 años.)

PEQUEÑO CASINO. — A las 5 y 7,30, continua, y 10,30: "No-Do" y "Desde la terraza". Director: Mark Robson. (Mayores de 18 años.)

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Un hombre a respetar". Director: Michele Lupo. (Mayores de 18 años.)

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Bello, honesto, emigrado a Australia, quiere casarse con chica intocada". Director: Luigi Zampa. (Mayores de 18 años.)

REX - AVENIDA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Cabaret". Director: Bob Fosse. (Mayores de 18 años.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Crónica de una señora". (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — Desde las 4,30, continua. Ultimo pase a las 9,30: "El retorno de Clint, el solitario". Director: Al Bagram. Y "La casa de la Troya". (May. de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El candidato". Director: Michael Ritchie. (Mayores de 14 años.)

Kelvinator
....su seguro servidor en GALERIAS CENTRAL

BAILE

- **BAR BASQUE.** — Boite Discoteca, todos los días, tarde y noche, hasta la madrugada.
- **DRUGSTORE SPECTROS.** — Boite discoteca, todos los días, tarde y noche, hasta la madrugada.
- **JENNIFER (IRUN)** — 6 tarde a madrugada. Domingos y festivos abierto desde las 5,30 de la tarde.
- **KU.** — De 7 a 10 y de 11 a madrugada.
- **SANDOWN CLUB.** — 6 a 10. 11 a madrugada.
- **SARATOGA.** — Boite discoteca. Hoy, baile de 6,30 a 9,30 y de 11 a madrugada.
- **TIFFANY'S.** — 6 a 10 y 11 a 4,30. Sí, pero en Tiffany's siempre hay más ambiente.

SALA DE FIESTAS CON ESPECTACULOS

- **LA PERLA Y SU "TABLAO".** — Baile y atracciones internacionales, de 11 a madrugada. Jueves, sábados y domingos, de 6 a 10.

¡Para el Día de la Madre!
OBSEQUIALA CON UN ASPIRADOR
Electrolux
ELECTRODOMESTICOS OLMO
Paseo de Colón, 16 - Teléfono 423.281
SAN SEBASTIAN

eden'gym
SALAS DE GIMNASIA Y SAUNAS INDEPENDIENTES
PISCINA CLIMATIZADA
MINI FRONTON
BAR
MASAJE MANUAL
MASAJE ELECTRODOS
PELUQUERIA MANICURA
ASESORAMIENTO MEDICO
Av. Isabel II, 18 - Teléf. 429182 - SAN SEBASTIAN

POESIA 73

LA ANDALUCIA ARABE:

PEDRERIA DE POEMAS PARA UNA DIADEMA FULGURANTE

—I—

La verdad suele ser amarga. ¿Qué son para nosotros los ocho largos siglos de presencia musulmana en España...? Apenas un dato en los libros de texto, un recuerdo idealizado y sin médula. Para todo lo más que nos aprovecha es para entonar un lánguido "ubi sunt" mientras contemplanos las venerables reliquias de su paso: ¿Dónde están?... ¿Qué se hizo?... Es la eterna tragedia del tiempo.

Y, sin embargo, España, y especialmente Andalucía, han sido, durante ese período de tiempo, tan arabizadas, tan islámicas como puede serlo, por lo menos, el Marruecos actual... Cuesta creerlo. Cuesta creer que la historia sea capaz de hacer estos «barridos» tan perfectos sobre el polvo de civilizaciones enteras... Apenas ya unos muros, unos alcázares, unos ojos oscuros a la vera de un camino andaluz, una lasitud... Aquellos árabes españoles del ensueño y la altivez, aquellos caballeros de «alma de nardo» que tan gustosamente evocamos en los versos de Manuel Machado son ya polvo y sólo dejan polvo...¿Solamente? Esta es la cuestión. Porque algo queda, en realidad, y muy excelente, para los que saben buscar y no se bastan exclusivamente con Alhambras y Alcazabas. Queda además poesía. Quedan raudales de poesía burbujeante e irisada, sartas enteras de composiciones luminosamente mórbidas, exquisitamente engastadas de imágenes y tópicos deslumbrantes.

Desconocemos la importancia que el mundo islámico moderno concede al estudio y divulgación de la poesía arábigo-andaluza, pero algo nos dice que aquí, en nuestra propia España, el amor y la atención al mundo hispanoárabe, se circunscribe a un grupo de especialistas eminentes. Somos hijos de la Reconquista todavía y todo lo arábigo nos suena a extraño, a exótico —ya que no a antagonista religioso—, aunque en realidad seamos casi tan hijos del Oriente como del Occidente, de la cultura que se hunde en lo vegetativo e intuitivo como de la que se atiene a los estrictos liniamientos de la razón y el método. Tal vez por eso estemos —y no deja de ser una opinión muy personal y pese a todo— en el ombligo cultural del mundo, y no en el sentido del mero acopio de conocimientos, sino en el del resumen de dos maneras de vivir, de dos actitudes fundamentales ante el hecho ineluctable de la existencia.

Tomemos un poema arábigo-andaluz cualquiera. Este, por ejemplo, perteneciente a Abul Hasan Ben Hisn, secretario del rey Mutadid de Sevilla. Un nuevo mundo poético, extraño a nuestros hábitos, comienza a desplegarse. En este caso referido a un personaje por demás sencillo: un pichón sobre una rama...

Nada me turbó más que un pichón que zureaba sobre una rama, entre la isla y el río.
Era su cuello de color de alfóncigo, de laspilázuli su pechuga, castaño el dorso y el extremo de las plumas del ala.
Hacía girar en el rubí de su pupila párpados de perla, y orillaba sus ojos una línea de oro.
Negra era la aguda punta de su pico, como el cabo de un cálamo de plata mojado en tinta oscura.
Recostado en el ramo como en un trono, su garganta escondía en el pliegue de un ala.
Mas al ver mis lágrimas, mi llanto le asustó e, irguiéndose sobre la verde fronda desplegó sus alas y las batió en su vuelo, llevándose mi corazón. ¿A dónde?... No lo sé...

¿Una frivolidad, un pretexto literario bellamente dispuesto? Tal vez. Si de algo peca la poesía árabe es de convencionalismo e insinceridad. Pero ¡qué deleite, qué morosidad en la descripción...! ¡Qué esteticismo más completo...! Y también ¡qué alarde de sensibilidad ante las bellezas naturales, sea un pichón, como en este caso, sean las flores, las fuentes, los jardines, las estrellas, los maravillosos caballos que «apenas pueden seguir la vista», los ríos como alfanges, las brisas perfumadas de almizcle...!

Obsérvese que en el poema están presentes unas características que son comunes a casi todo el conjunto de la poesía del medioevo andaluz: el ritmo pausado, los versos largos y retóricos, el léxico opulento, lujoso, la abundancia —y tal vez el exceso— del juego metafórico, el preciosismo, todo lo artificioso e insincero que se quiera, pero innegablemente bello, decorativo, muestra excelente, en fin, de orfebrería verbal, de arabesco literario...

Es curioso que la poesía arábigo-andaluza venga a responder así, tan exactamente, a la idea que nos habíamos hecho de sus autores.

Nos imaginamos al árabe andaluz como un ser refinado, culto, exquisito, sensual, artista, arrogante, como una especie de aristócrata entre la baja marea general de los pueblos islámicos y su poesía viene a confirmárnoslo. Bien es verdad que esta poesía de corte clásico, culterano, viene a ser la expresión del estilo de vida de las capas sociales más altas que detentaban, entre tantas otras cosas, el privilegio de la vida intelectual. Las ostentosas «qasidas», que costituyen el 90 por 100 de toda la poesía arábigo-andaluza son una poesía de palacio, de minorías reducidas de los burgueses de la época, en los que literalmente se «parasitaban» los poetas para cubrirlos de interminables panegíricos, si bien éste es un defecto general o, por mejor decir, un verdadero vicio de toda la poesía del Islam. Para el pueblo, para la masa anónima, de musulmanes pobres, de cristianos mozárabes y de judíos quedan los zéjeles y las jarchias, y es precisamente en estas composiciones más «populacheras», más humildes, donde se siente el verdadero palpitar de la naturaleza humana, directo, sincero y conmovido.

De cualquier forma, si algún valor, si algún mérito excepcional cabe reconocer a la poesía de factura clásica, convencional, está en el uso, deslumbrante y magnífico, de la metáfora. Si existe en alguna parte un genio literario árabe no habrá que rastrearlo en sus honduras psicológicas, ni en su vigor dramático —de las que anda tan escaso—, y ni siquiera en lo cincelado y preciso de sus cadencias, sino, más bien, en la audacia irrepetible de sus metáforas. En ocasiones aprehendiendo cómo en aquellas del pichón, los secretos inefables de la naturaleza:

El aire se prueba los trajes de las nubes
y elige entre ellos un manto negro.

Expresando, en otras, el eterno tema del amante solitario y dolorido por la ausencia, como en este «Nocturno» de Ben Al-Bayya:

Un relámpago vi brillar sobre el castillo de Al-Ablaq que doraba y plateaba el manto de la noche.
Y mi corazón como el relámpago palpitaba, aún siendo mi corazón más agudo y más brillante.
Piensa tal vez que el relámpago es la boca sonriente de mi amada y el fuego su mejilla encendida.
Pero al fin se desgarró la oscuridad para dar paso al brillo del alba, como se hiende el verdín descubriendo el agua del estanque.

Aunque tal vez sea al ocuparse del gallardo negocio de la guerra —tan querido por el alma árabe— cuando los poetas arábigo-andaluces conciben las más hermosas metáforas, como en aquella, tan famosa, de las mieses ondulantes...

Mira el campo sembrado donde las mieses parecen, al inclinarse ante el viento,
escuadrones de caballería que huyen derrotados, sangrando por las heridas de las amapolas.

En la que, líricamente, describe una batalla...

Las lanzas puntuaban lo que escribían las espadas; el polvo del combate era la arenilla que secaba el escrito, y la sangre lo perfumaba.

O en aquella que el poeta unifica, en un sólo estremecimiento de emoción, la amada y la contienda...

Me acordé de Sulayma cuando en el ardor de la lid mi cuerpo se igualaba al separarme de ella en el ardor.
Creí ver entre las lanzas la esbeltez de su talle y, cuando se inclinaron hacia mí, las abracé.

Sin que ello no deje lugar a los poetas para ocuparse y cantar, con toda su sensualidad a flor de verso, las delicias de una copa de vino andaluz, ya por entonces, y para los mismos fieles hijos de Mahoma, sol embotellado...

El vaso, cuando lo llenaron de vino, se inflamó y se vistió una túnica de llamas.
Y, cuando subieron encima las burbujas, no vieron los ojos maravilla como ésta:
Encima de unas brasas encendidas, granizos...

Alfredo FELIU.

Ciencia ficción

Una base submarina en "X-31"

Junio, 13

En el último día de exploración del planeta X-31 hemos hallado una base submarina como las construidas en nuestro mundo como medio de defensa y ataque decisivos para el caso de guerra total entre los dos hemisferios.

El tipo de armas es menos «limpio», menos radical que el que ahora conocemos. Se trata de artefactos de propulsión mecánica con lo que se llamó en otro tiempo «cabezas atómicas».

Equivalentes en cuanto a nivel técnico son los sistemas de atmósfera interior, aislamiento del exterior, comunicación... no hemos hallado el pequeño vehículo de que habla el «diario de a bordo» encontrado en el interior del recinto-base.

Lo más sustancial de ese diario, transcrito y resumido por nuestros sistemas de cómputo y codificación es:

Noviembre, 27 (fecha de nuestro mundo) 1796

No ha llegado la comunicación-control correspondiente a la fecha de hoy. Nuestros sistemas de escucha han sido repasados tanto por mí como por la teniente M. C. sin encontrar fallos. Tampoco los hay en el canal de emergencia. No existe señal alguna en nuestro radio de alcance.

Empieza a contar el plazo de cuarenta y ocho horas antes de renunciar al silencio y efectuar la llamada de consulta al mando central.

Noviembre, 29

El mando central no responde. Nuevo plazo, ahora de siete días, antes de efectuar una salida al exterior. Desde hace sesenta horas tampoco hemos captado señal alguna del resto de los países. Por tanto, no hay informe que enviar.

Diciembre, 6

Salida mecánica al exterior. Hemos dado suelta a la boya conectada por cable con nuestra estación. El sistema ha sido revisado antes. La información de los satélites-espías recoge una misma y fuerte vibración en la superficie de todo el planeta coincidente con el momento en que se produjo el silencio general de todas las fuentes de actividad destacables desde esta base.

Enero, 1

La celebración anoche del cierre del ciclo de nuestro calendario tuvo efectos psicológicos importantes en el comportamiento de la teniente M. C. y en el mío propio. La continuidad del silencio total más allá de todos los plazos previsibles no deja ninguna duda respecto a la consumación simultánea y automática de los planes de destrucción total del enemigo en nuestros cuatro continentes.

A las 17,23 horas la teniente M. C. ha enviado un m[...] desde la superficie, a la [...] ha salido en la nave de [...] de emergencia. Hay fuert[...] dice de radiactividad y la [...] servación óptica a larga [...] tancia de la plataforma [...] da como resultado una [...] ausencia de procesos orgá[...]

He tratado inútilmente de [...] pedir que desembarque [...] realizar una exploración d[...]

Enero, 15

Este es el límite de [...] mía de la base. He agota[...] última ración alimentici[...] posibilidad de ocupación [...] parte enemiga es inútil la [...] trucción de la base. Sól[...] en ella un elemento a eli[...] por el método más rápido [...] doloro. Procedo.»

El diario de a bordo del [...] mandante de la base sub[...] descubierta en el planeta [...] no tiene, afortunadamente, [...] gún interés en nuestro m[...] muchísimo más perfeccio[...] Nuestro hemisferio cuenta [...] un sistema que garantiza [...] neutralicemos cualquier [...] adversario una vez inicia[...] destruyamos a la vez las p[...] bilidades de defensa del [...] migo.

Los experimentos real[...] han sido concluyentes.

El despegue de X-31 [...] realizado sin novedad.

Al iniciar la travesía [...] greso, sin embargo, han [...] débiles señales de alarm[...] de nuestra base en el m[...] No han tenido posterior [...] mación. Presentaré un [...] sobre su detección al [...] de la experiencia.

Narración original [...]

R. P. TRAVELLI[...]

vida moderna

PROMOCIONES PARA MAYO

TALDEA

55 establecimientos en Guipúzcoa

Frigoríficos Zanussi 220 l.	8.325 Ptas.	Bono TALDEA 1.000 P[...]
Magnetófonos Radiola	3.990 Ptas.	Bono TALDEA 500 P[...]
Afeitadora Braun Sincrom	1.500 Ptas.	— —

Los bonos TALDEA son dinero, que puede emplear en la compra de cual[...] otro artículo de los establecimientos TALDEA.

Esté atenta a Radio LA VOZ DE GUIPUZCOA, pues del 1 al 15 tiene [...] programa concurso con regalos de bonos TALDEA.

Sintonice emisora preferida, pues en días alternos les ofrecemos minutos [...] humor amenizados por el conocido Pello Kirten, a las horas que usted co[...]

La sociedad puede crear un subnormal

Un interesantísimo estudio de "Gaur" sobre el problema de la deficiencia mental en Guipúzcoa

EL DOMINGO SE CELEBRA EL "DIA DEL SUBNORMAL"

La población de Guipúzcoa (estadística 1970) es de 631.000 habitantes.

El número de subnormales en nuestra provincia, según estimación de la Organización Mundial de la Salud, debe ser de 6.310.

Pero los subnormales detectados son tan sólo 1.769.

De los detectados, únicamente 805 son atendidos por diversas entidades.

Existen diversidad de niveles de subnormales, y el coste de asistencia no puede ser igual para todos. Así podemos decir que un subnormal, atendido en el Centro San Pablo, tiene un coste mensual de 12.000 pesetas. Un niño atendido en el Patronato San Miguel cuesta 8.000 mensuales, y en una guardería infantil, 3.000 pesetas al mes.

AYUDAME A SEGUIR

El cartel anunciador del «Día del Subnormal», que va a tener lugar el domingo, muestra a un deficiente mental que nos dice: «Ayúdame a seguir.»

He aquí un problema con dos vertientes. Cuando los niños salgan de los centros en que actualmente son asistidos, ¿qué van a hacer? ¿Se les ha preparado un campo adecuado de trabajo?

La Asociación y el Patronato, que llevan sobre sus hombros la mayor parte del peso del problema, ¿pueden adecuadamente extender su labor a más número, a diversas edades y niveles?

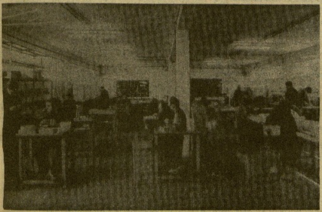
El cartel dice: «Ayúdame a seguir.»

Los datos estadísticos suelen ser fríos. Las cifras dadas al comienzo no pueden ser leídas con frialdad, pues en cada una de las unidades se encierra un problema humano, familiar, social...

Un problema que puede ser disminuido, en parte, entre usted y yo. Usted, yo y el otro formamos la sociedad. ¿Hasta qué punto agravamos las cosas en vez de aliviarlas?

Hagamos un sincero examen y desechemos de nosotros esos viejos prejuicios de que un subnormal es un deshonor en la familia, de que es un castigo de Dios, que la culpa está en sus padres...

La culpa... podemos tenerla usted y yo. Ayer mañana oí hablar a un sociólogo y textualmente dijo que la sociedad puede crear un subnormal. De verdad, la frase me aterró. Niños que en los primeros años no pueden seguir programas escolares rígidos, padres que van desatendiendo a hijos que inicialmente responden menos que otros hermanos a los estímulos, nuestra desconsideración al afirmar: «Pero si ese niño es tonto...»



He aquí una vista de uno de los talleres montados por la Asociación Guipuzcoana pro Subnormales. El trabajo es terapia. El trabajo es forma de integración en la sociedad.

TEXTO JAVIER DE ARAMBURU

También en nuestras manos está el poderío aliviar. Entre el número presumible por la Organización Mundial de la Salud y el número de detectados en Guipúzcoa hay una gran diferencia. Podemos informar a padres, orientarles, ser comprensivos evitar que oculten al hijo como una vergüenza...

Aún de base hay mucho por hacer. Y en el futuro, ¿a dónde vamos con este problema? ¿Lograremos integrar a los subnormales integrables?

GAUR

La Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales y la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián encomendaron a la Sociedad Gaur la realización de un estudio sociológico sobre la problemática de la deficiencia mental en la provincia de Guipúzcoa. Dos años ha durado el trabajo del Grupo Gaur, prestigiada y conocida entidad de sondeos y estudios sociológicos.

Ayer, al mediodía, el estudio de mil páginas fue presentado a los medios de comunicación, y en un acto vespertino, en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal, al gran público.

Intensos trabajos en los años 1971 y 72 han dado un fruto que ha satisfecho plenamente a quienes encargaron el estudio.

Don Nicolás Lasarte, director de la Caja de Ahorros Municipal, afirmó que el balance de lo realizado hasta ahora es satisfactorio, pero que, sin embargo, la Caja y la Asociación Pro Subnormales se sienten insatisfechos ante la ingente obra que hay que realizar.

Don José Ignacio Eguía, consejero de la Asociación Guipuzcoana, dijo que después de diez años de trabajo convenía preguntarse por los límites del problema.

La insatisfacción expuesta por el primero y la pregunta formulada por el segundo fueron el origen y el motivo de encomendar el estudio a Gaur.

DE QUE HABLA EL ESTUDIO

Ni una rueda de prensa da más de sí, ni mil páginas pueden condensarse en una hoja de periódico. Permítame el lector que enumere algunos párrafos del índice que puedan, parcialísimamente, dar idea de la importancia y profundidad del estudio del Grupo Gaur.

«Enfoque del problema de la subnormalidad, clasificación y causas de subnormalidad. El subnormal, grupo marginado. Causas sociales. La población subnormal y sus características. Estructura de la población diagnosticada: comarca, grados, edad, sexo, etc. Dimensión familiar del problema: el subnormal y el primogénito, el subnormal y el último de los hijos, el subnormal y el intermedio. El problema familiar: el subnormal como «trauma», como problema social, como problema familiar actitudes de los padres, al subnormal y sus hermanos.»

«Diagnóstico y orientación terapéutica. Sistema de detección. Naturaleza del diagnóstico. Papel del médico de cabecera. El peregrinaje medico. Información familiar. Asistencia y control médico sicológico del centro de diagnóstico y orientación terapéutica. Personas que necesitan ser informadas y aspectos de la información. El fracaso escolar; medida del fracaso y terapia del mismo. Los subnormales no atendidos en centros especiales. Organización asistencial guipuzcoana. Característica de nuestra organización asistencial. Coordinación de servicios, insuficiencia de personal especializado, dificultades de la actual desconcentración, heterogeneidad de los grupos escolares, peligros de un relativo aislamiento.»

«Después de la escuela, ¿qué? La problemática laboral. Nueva ideología. Dificultades de cara a la integración laboral. El trabajo como medida de integración social. La realización del subnormal como sujeto activo. Medidas para asegurar un empleo a los «incolocables». La Administración ante la deficiencia mental. El problema de infraestructura...»

Lo que acabo de exponer es una breve parte del índice del estudio que ayer fue presentado, estudio que viene a tener tres partes, según lo expusieron sus realizadores.

La primera es de tipo técnico, y en ella ha colaborado, con sus conocimientos y experiencia, el doctor don Pablo Zubillaga, director médico de la Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales.

De bibliográfica cabe calificar a la segunda parte del trabajo, leyendo cuanto del problema subnormal se ha hablado en el mundo, para lo que el Grupo Gaur tuvo que recurrir a la biblioteca de don José Ignacio Eguía, poseedor, sin duda de una de las colecciones especializadas en este tema.

La tercera parte proviene de encuestas directas, siguiéndose un sistema de fuerte sondeo, es decir, el de preguntar muchas cosas a una familia afectada, más que preguntar a muchas familias. El número de las encuestas ha sido de 275, es decir, el 18 por 100 de las familias que tienen algún hijo subnormal detectado. Contiene, pues, un estudio teórico y otro práctico.

Este es el primer estudio que a esta escala se ha realizado en España, y me consta que la Dirección General de Asistencia Social del Ministerio de la Gobernación está interesada en contar con la metodología que se ha aplicado aquí para hacer estudios semejantes en otras provincias.

CONCIENCIACION

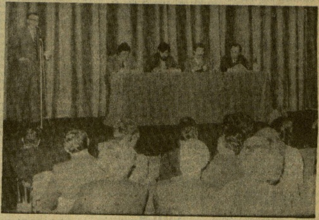
Es tan importante el problema de los subnormales y de tanto interés que nos demos cuenta de ello, que a lo largo del año volveremos al tema tratando aspectos parciales de gran interés.

Porque concienciarnos —palabra muy de moda— lo necesitamos todos: los padres que tienen hijos subnormales, nosotros, que formamos la sociedad, porque es un asunto social. Todos.

Quienes han tomado la mayor parte del problema sobre sus hombros están dando ejemplo de bien hacer y de mucho hacer; pero ellos son unos cuantos. El asunto, de una u otra forma, es de todos.

Y paar todos llegará el domingo, día dedicado a concienciarnos del problema subnormal. Pero concienciarse no es sólo actitud de un día.

Cartel anunciador del «Día del Subnormal». Hay una frase de gran sacudida de conciencia: «Ayúdame a seguir.» Los vallados de las ciudades y las fachadas de las casas de los pueblos ostentan el cartel. ¿Serán suficientes para que intentemos hacernos con el problema?



Ayer, por la tarde, el importante estudio de «Gaur» fue expuesto al público en un acto que se desarrolló en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. (Foto Basterretche.)

Mesa presidencial del acto de presentación a los medios de información del importantísimo estudio realizado por «Gaur» sobre el «Problema de la subnormalidad en Guipúzcoa». El acto tuvo lugar al mediodía de ayer. (Foto Basterretche.)

ZUMARRAGA

Zumárraga. (De nuestro corresponsal, J. A. IGARZABAL.)

NOTAS DE ENSEÑANZA. — Por el Minisetrio de Educación y Ciencia el centro de enseñanza de nuestra villa Escuelas Legazpi, ha sido reconocido para poder impartir desde el próximo mes de septiembre el pre COU que da acceso al curso de orientación universitaria y por ello a cualquier estudio universitario o de ingeniería a quienes tengan terminado el tercer curso de oficialía industrial.

Los interesados que deseen formalizar la matrícula o simplemente informase sobre este curso deben acudir a la secretaría de dicho centro docente en horas de oficina: por la mañana de 9 a 11; y por la tarde, de 3,30 a 7,30, excepto sábados por la tarde.

Asimismo y dentro de la formación profesional, se pone en conocimiento de quienes deseen cursar estudios de mecánica (en las especialidades de ajuste, torno y fresa), instalador electricista, delineación y auxiliar administrativo, que se halla abierta la matrícula el día 27.

Las condiciones exigidas son: tener cumplidos los 14 años antes del 31 de diciembre y poseer el certificado de estudios primarios o haber terminado el tercero o cuarto cursor del bachillerato.

EXCURSION PARA BASERRITARRAS. — La Cámara Oficial Sindical Agraria de Guipúzcoa ha organizado una excursión de baserritarras para visitar la Feria Internacional de Burdeos donde se exponen el ganado más selecto y las últimas novedades en maquinaria agrícola.

La salida desde San Sebastián en autocar se ha fijado para el día 25, regresando al siguiente día.

Las inscripciones pueden efectuarse en la citada Cámara Oficial Sindical Agraria o en la Hermandad Local de Labradores y Ganaderos, sita en la calle General Mola, antes del día 15.

MISA. — Mañana, como primer sábado de mes en el santuario de Santa María, de Zumárraga, se oficiará una misa a las 6,30 horas.

Por hallarnos en el denominado mes de las flores de profunda significación mariana, media hora antes se saldrá de la iglesia parroquial para en el trayecto que conduce al santuario rezarse el santo rosario.

VENDO PISO DE OCASION

amueblado, 4 dormitorios, cocina, baño y trastero. Precio: 330.000 pesetas. Razón: Teléfono 871.730. Zumárraga.

IRUN

SE TRABAJA YA EN EL PROGRAMA DE FIESTAS

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

AMBIENTE DE FIESTAS. La Comisión de Fomento que preside con verdadero entusiasmo el teniente de alcalde irunés don Emilio Eceizabarrena, viene preparando con la mayor ilusión el programa gerean de las tradicionales fiestas de San Pedro y San prevé durante los días 28, 29 y 30 de junio y 1 de julio, esta última jornada, domingo.

NUEVAS ACERAS. — Van quedandi muy bien las nuevas aceras de nuestra ciudad. En las avenidas de Navarra y del Generalísimo los trabajos están muy avanzados y finalizarán este mismo mes, incluso los jardincillos y nuevo alumbrado. También en el paseo de Colón ha finalizado la primera fase y en cuestión de varias semanas se espera que concluyan los trabajos.

ROBO EN UNA ESCUELA. Se ha registrado el robo del contenido de las huchas de la Santa Infancia distribuidas entre las diferentes aulas de las Escuelas Públicas de Anaka, que totalizan alrededor de las 400 pesetas. Los magnetófonos y otros aparatos de valor quedaron intactos. Se cree que se trata de una gamberrada de mozalbetes.

VIAJES. — De Toulouse, don Félix Moy.

A Barcelona, don Juan Zumeta.

De Benidorm, don José Luis Pérez Arroyo.

De Mallorca, los señores de la Caba (don Antonio).

A Alemania don Carlos Bald, director de la industria irunesa Palmera.

PLENO MUNICIPAL IRUNES. — Hoy se reúne el Pleno Municipal irunés a las siete y media de la tarde bajo la presidencia del alcalde, don Federico Bergareche Abaigar.

SALA DE FIESTAS LARHUN. — El sábado a la noche y el domingo a la tarde grandes festivales de baile en la Sala de Fiestas Larhun de Vera de Bidasoa. Magníficas orquestas, ambiente agradable y familiar. Funcionarán servicios especiales de autobuses.

SOBRE EL PRECIO DEL AGUA. — En fecha reciente hemos leído en la crónica local el proyecto de la Corporación Municipal que en principio ha quedado sobre la mesa, de elevar el precio del metro cúbico de agua de 1,70 a 5 pesetas y el agua industrial de 4 a 7 pesetas.

No creemos descubrir nada nuevo al indicar la gran inquietud que esta noticia ha producido en un amplio sector de la población.

Desde estas líneas solicitamos a nuestras autoridades municipales una explicación a sus administrados antes de llevarse a cabo tan drástica medida, pues no alcanzamos a comprender que un artículo de primerísima necesidad como es el agua para usos domésticos experimente un aumento de un 194 por 100 y un 75 por 100 el agua industrial, máxime teniendo en cuenta que la explotación del servicio del agua es uno de los más sencillos y siempre ha supuesto una saneada fuentes de ingresos.

Confiadamente esperamos la solicitada explicación para conocimiento y satisfacción de todos. — Antonio Aramburu Peluaga. J. F. Javier Altuna Eguiázal.

ROBO EN EL MERCADO DE ABASTOS. — Sin terminar en su totalidad las obras del mercado de abastos de Irún han hecho acto de presencia los ladrones en la pasada noche. Lo curioso del caso es que tan sólo han robado machetes y cuchillos y han cortado diversas líneas telefónicas. Todo ello ha creado cierta inquietud. Dinero y género, que sepamos nosotros, ha quedado intacto. Los ladrones entraron en el interior del mercado por una ventana baja de la pescadería.

BODAS. — Mañana a las once y media en Santa María del Juncal contraerán enlace matrimonial don Cipriano Santamarta Prieto y la señorita Claudia Pérez Santes.

En Santa María del Juncal y a las doce y media de mañana, sábado, contraerán matrimonio don Justo Francisco Pujol Lopetegui y la señorita Rosa María Martínez Behobide.

REAL UNION - TOLOSA. Mañana se disputará en Gal el segundo partido de la eliminatoria de ascenso Real Unión - Tolosa. Dará comienzo a las seis de la tarde. La Directiva comunica a los porteros y demás personal que presta servicio en el campo que deben presentarse en el mismo a las cinco.

Las localidades para este partido están a la venta en la secretaría del club y en los bares de costumbre.

REAL UNION JUVENIL - DOM BOSCO. — Correspondiente a la Copa Guipúzcoa se jugará en Gal el domingo a las once de la mañana el partido Real Unión juvenil - Dom Bosco. El equipo irunés ocupa actualmente el primer lugar de la clasificación en el tirneo.

SALA DE FIESTAS SAROIA. — La magnífica Sala de Fiestas Saroia ha quedado totalmente terminada. Se trata prácticamente de la reapertura de la sala que lleva el sello realmente señorial de aquella que desapareció con el complejo Hotel Colón y que se denominaba Txingudi (Frou-frou). Es cuestión de pocas semanas la reapertura al público con un acto inaugural en honor de las autoridades, personalidades de la provincia y Cote Basque y representaciones de los más diversos sectores de la región.

Saroia promete entusiasmar a todos, principalmente a la juventud. La organización Andrade Arrillaga no ha regateado en esfuerzos para el logro de una discoteca moderna, suntuosa y sumamente confortable. Tendremos al corriente a nuestros lectores de este acontecimiento.

FARMACIAS DE GUARDIA. — Hoy corresponde a avenida de la República Argentina (permanente). Refuerzo, a barrio de Behobia.

HOY SERA ELEGIDO EL GENERAL DEL ALARDE. — En la sesión municipal plenaria primera del mes de mayo deberá ser elegido, como está dispuesto el general del Alarde de San Marcial. Esa sesión se celebrará en el día de hoy. El nombramiento parece ser que recaerá una vez más en la persona de Patxo Rodríguez, que viene desempeñando tal cometido desde hace algunos años.

HALLAZGO. — De un rosario cerca de la parroquia de la Sagrada Familia. Informarán en el teléfono 61-53-72.

AMETSA. — El Coro Ametsa actuó en la catedral de Dax. El concierto fue recogido en sonido e imagen por la televisión francesa, que lo emitirá en una de sus cadenas próximamente.

III CAMPEONATO DE FUTBOL DE VENTAS. — Resultados del domingo, día 29: El Pinar, 4; Kateko, 4. D. Rojos, 3; G. Ametsa, 2.

Resultados del martes, día 1: P. Arzac, 3; D. Pachi, 1.

Clasificación: Diablos Rojos, 26 puntos; P. Arzac, 24; Tesa, 21; D. Ametsa, 19; D. Pachi, 13; Benito, Kateko y El Pinar, 10; Hinojal, 9.

Deportividad: Benito, 46 puntos; Tesa, 44; D. Rojos, 38; El Pinar, 36; D. Pachi, 35; G. Ametsa, 34; Kateko, 34; P. Arzac, 31; Hinojal, 27.

Partido para el domingo:

A las doce, D. Rojos contra P. Arzac.

CARTELERA. — Amaya: 7-30 y 10-30, «La violetera». (Mayores de 14 años.)

Avenida: 7-30 y 10-30, «Sol rojo». (Mayores de 18 años.)

Bellas Artes: 7-30, «Marianela». (Mayores de 14 años.)

Bidasoa: 7-30, «Dos hombres y un destino». (Mayores de 18 años.)

Principal: 7-30, «Chisum». (Todos.)

Uranzu: 5-45 y 8, «Tarzán y la muer diablo». (Todos.)

ANIVERSARIO. — Mañana a las diez de la mañana se celebrará en la iglesia parroquial del Juncal un funeral solemne por el eterno descanso del alma del niño José mari López, fallecido víctima de accidente en la avenida de Navarra de nuestra ciudad.

Al piadoso acto quedan invitadas todas sus amistades y de su padre, nuestro buen amigo don Carlos López, a quien renovamos el más sincero pésame.

CINE BELLAS ARTES

— IRUN —

¡A partir de hoy, viernes y hasta el martes próximo!

¡GRAN ESTRENO TODD-AO!

Una muchacha fea y deforme vive un amor imposible al lado de un ciego al que sirve de lazarillo...

MARIANELA

TODD-AO TECHNICOLOR

ROCIO DURCAL

PIERRE ORCEL
AMPARO SOLER LEAL
JULIETA SERRANO
LOLA GAOS

(Mayores de 14 años y menores acompañados.)

CHICA PARA BAR

se necesita en Cipriano Larrañaga 4 y 6. Irún. Buena retribución.
(Ref.: O. C. de Irún.)

MARIANELA

El Bellas Artes estrena hoy, viernes, la extraordinaria producción española en Todd-Ao y Technicolor "MARIANELA". Ternura, emoción, renuncia, amor imposible, diferencia de clases, todo ello y mucho más se dan cita en esta inolvidable novela de don Benito Pérez Galdós que acaba de convertir en imágenes el joven director Angelino Fons. Su trabajo es serio, brillante y siempre bien ordenado. Interpreta el papel principal Rocío Dúrcal, que consigue una creación conmovedora de la desdichada Marianela, muy bien secundada por Pierre Orcel, José Suárez, Alfredo Mayo, Germán Cobos, Amparo Soler Leal, Julieta Serrano y Lola Gaos. "MARIANELA" seguirá exhibiéndose hasta el martes próximo inclusive.

CINE AMAYA

— IRUN —

Hoy, viernes y mañana, sábado, SARA MONTIEL en la voz incomparable de sus canciones, en

LA VIOLETERA

(Eastmancolor)

La mejor película de Sara Montiel que le hará recordar el Madrid de principio de siglo en canciones, amor, pasión y olvido.

—O—

A partir del domingo, día 6
¡Una película realista donde el Oeste confiesa su leyenda!

DOS HOMBRES CONTRA EL OESTE

Todd-Ao, 70 mm., pantalla panorámica y sonido estereofónico total, con William Holden y Ryan O'Neal.

SE PRECISA PERSONAL EN

ESPUMOSOS ZUGASTI, Behobia, 33

Teléfono 611.629 - IRUN

SE NECESITA

SECRETARIA

con experiencia mínima de dos años.
Abstenerse principantes. Llamar horas de oficina.
TELEFONO 61 64 48
IRUN
(Ref. O. C. n.º 239 de Irún)

JUDO CLUB
"MAKI WARA"

Calle Carnicería, 8. FUENTERRABIA.
Inscripciones de 7 a 8 de la tarde.

SE NECESITA CONDUCTOR DE CAMION TRAILER

para transporte internacional, con experiencia.
Dirigirse al Apartado 109 de IRUN.
(Ref.: O. C. núm. 240 de Irún.)

PROPIETARIOS DEL CERRADO OSIMBIRIBILL - IRUN

Se ruega acudan aportando los títulos de propiedad a una reunión que se celebrará el próximo DOMINGO, día 6, a las 9,30 de la mañana, en el bajo núm. 41 de la calle Santiago.

ASADOR BIDASOA
PROXIMA APERTURA

Dirección: NORBERTO TRANCHE

Especialidades en besugo a la parrilla; cochinillo; cabrito y cordero asado; truchas del Bidasoa, etc.
Aire acondicionado. Ambiente familiar.
VEGA EGUZKIZA, núm. 2. Teléfono 615.148. IRUN.

SE NECESITAN TIERRAS Y ESCOMBROS

Interesados llamar teléfono 613.361. IRUN.

Mi atalaya montañera

Escribe BASARRI

El gran «Endañeta» no se halla en condiciones para llevar a efecto la prueba que tenía anunciada para el domingo día 6 de mayo, en Tolosa.

Se ha visto obligado a solicitar aplazamiento de acuerdo con lo que le ha ordenado el médico.

El máximo retraso que puede tener el encuentro, según el contrato, es de 30 días, abonando mil pesetas diarias al bando contrario.

«Endañeta» nos manifestó por teléfono que necesitaría unas tres semanas para recuperar su antigua forma, si todo va bien.

— ✻ —

Para presentarse a la plaza pública con el compromiso de levantar la piedra cúbica de 162 kilos y medio, el hombre tiene que estar en perfectas condiciones; sin achaques de ninguna especie.

Si al cabo de las tres semanas, «Endañeta» ve que le es imposible desenvolverse como antes, como antes de que se le declarara el mal que le aqueja, nosotros creemos que optará por perder el juego sin presentarse al tablado.

Por nada del mundo irá «Endañeta» (conocemos su temperamento), a hacer el ridículo. Si tiene envidiable renombre y si consigue arrastrar a las multitudes es por esto: porque es entero e incorruptible; porque siempre da cuanto tiene.

Nuestro ferviente deseo es que se restablezca totalmente para poder presentar batalla y dilucidar la cuestión que tiene pendiente con el pequeño «Paskueltsoro».

Nos prometió que nos visitaría en persona cuando decida la nueva fecha.

— ✻ —

Algo sobre el viaje colectivo a la Feria Internacional de Burdeos, organizado por la Cámara Oficial Sindical Agraria de Guipúzcoa.

Los agricultores guipuzcoanos utilizarán un moderno y confortable autobús, que saldrá a las nueve de la mañana del día 25 de mayo de la calle Oquendo, número 16, para regresar al mismo punto el día 26 de mayo, sobre las 8 de la tarde.

El precio del viaje es de 1.600 pesetas.

Están incluidos: transporte, cena y alojamiento del día 25, desayuno y comida del día 26, en el lujoso Hotel Terminus (cuatro estrellas), de Burdeos.

Se incluye también en el indicado precio el transporte colectivo a la Feria durante la mañana del día 26.

Los excursionistas llevarán de casa lo necesario para comer en ruta el día 25.

— ✻ —

Los participantes en la excursión, si no están provistos de pasaporte, enviarán a la Cámara con la máxima urgencia (antes del día 15), nombre y apellidos, fecha de nacimiento, nombre de sus padres y número del carnet de identidad, señalando lugar y fecha de la expedición del mismo, con objeto de proceder a la obtención del pase colectivo.

Los participantes con pasaporte enviarán también su inscripción y el importe correspondiente antes del día 15 de mayo.

Se les advierte a todos que, al ser limitadas las plazas (un autobús), se admitirán por riguroso orden de inscripción.

— ✻ —

El día 5 de marzo, en Aya, fue concertado un desafío de arrastre de piedra entre los conocidos «probalaris» «Izeta», de Aya, y «Argoin», de Villafranca de Ordicia.

La prueba tendrá lugar el primer domingo, a contar de la fecha en que quede anulada la suspensión que existe en la actualidad para esta clase de pruebas.

Las yuntas de «Izeta» y «Argoin» arrastrarán la piedra del probadero de Aya, llamada «Arri-Berri», de 2.025 kilos.

Cada pareja de bueyes deberá someterse al peso de 1.100 kilos, recibiendo, en caso contrario, la sobrecarga de kilo y medio por cada kilo de más.

Con la particularidad de que la referida piedra será sobrecargada con 300 kilos.

Carreteros: dos de libre elección con cada pareja.

Premio del vencedor: 20.000 pesetas.

Depositario: «Belaetxe», de Azpeitia.

Hay mucha impaciencia por parte de los «probalaris», pero lo primero que se necesita es la autorización.

Más falta que las pruebas deportivas están haciendo las ferias, que son esenciales para los «baserritarras» que algo necesitan comprar o vender.

Es en esas concentraciones donde nuestros hombres del campo cambian sus impresiones y se enteran de muchos detalles de sumo interés para ellos.

La normalización de las ferias será una noticia que nos alegrará mucho.

Que llegue lo antes posible.

NERE BORDATXOTIK

Gure «Endañeta» eztago gustora. Ba-du zerbe[...] oker gorputzean, eta sendagillearen etxe[...] ateak jo bearrean gertatu da.

Datorren igandean, etzi, zan jokatzekoa Tolosa'n «Paskueltsoro» txikiaren kontra.

Atzerapena eskatzera bearturik zegon «Endañeta» ta orixe egin du.

Ezeren ajerik gabe, guztiz ondo egonik ere, [...] egin bear zaio amairu arruako arri kubiko[...] esku bakarrarekin!

Kontratu paperak dionez, atzeratzen duen [...] bakoitzeko milla pezta eman bear kontrarioa[...]

— ✻ —

Jokoak izan lezaken atzerapen aundiena illabete[...]koa da, kontratuak argiro dionez.

Teleponoz deitu zigun «Endañeta'k» albistea emanaz.

Zenbateko atzerapena izango zan galdetu [...]ncan, «iru bat astekoa», erantzun zigun.

Iru aste igarorik gorputzetik ondo ezpaleço, [...]ten gaude «Endañeta'k» zer erabaki [...] duen.

Ura eztijoe plezara lotsagarri gelditzera [...]katu gabe joko osoa galtzea naigo izango [...]

Ezagutzen degu, badakigu nolakoa dan eta [...] pentsatzen duen.

Zerbaitegatik dauka daukan izena ta sona: [...] guztia ematen duelako beti, ta jendea [...]turik utzi.

Osa dedilla, senda dedilla lenbailen. Biotzez [...] diogu.

Artaraka, egun batzuk geroxeago izanarren, [...]tsu arrigarri au berriro lanean ikusteko [...] izango degu.

Zein eguneta joka pentsatzen zuenean, bueltan bat egingo zuela gure etxera, esan zigun; ta berak emango zigula albistea.

— ✻ —

Ba-dator Burdeos'ko Peri Nagusiaren ordua, [...] da aurreratzen.

Bere garaian emendik adierazi genduenez, gipuz[...]koar nekazariak arako asmotan dira.

Nekazari Kamarak eratutako ibillaldia da.

Autobus berri, dotore btean irtengo dira gure ba[...]serritarrak Donosti'tik, maiatzaren ogeitabos[...]tean, goizeko bederatzietan.

Okendo kaleko amaseigarren lumero paretik [...] zuzen.

Illaren ogeitabostea goizeko bederatzietan irten eta illaren ogeitaseian, arratsaldeko zortziak inguruan itzuli.

— ✻ —

Ibillaldi au (dana sarturik), milla ta seireun [...] kostako zaio baserritar bakoitzari.

Joan-etorri, ostatu, jan-edan, peri-ikuste, dana.

Illaren ogeitabosteko bazkaria bidean izango [...] bakoitzak eraman bear komeni zaiona.

Joan nai bazendu ta pasaporterik euki ez, illa[...] amabosta baiño len azaldu zaite Nekazari Ka[...]marara, Donosti'n, eta emaitzazu an eskatzen dizkitzuten argibideak.

Pasaportearen jabe zeratenok ere bizkor ibil[...]nak ematen, joateko asmorik izan ezkero beintzat.

Autobus bakarra da, ta toki gutxi. Azker ibiltzen diranak izango dituzte exerlekurik onenak.

Ondo ibili ta berri onak ekarri.

— ✻ —

Epaillaren (martxoaren) bosgarren egunean, Aia'n deme-joko bat egin zan.

Aia'ko «Izeta» ta Ordizi'ko «Argoin» dira arrastatu[...] ziranak.

Peri ta demak ospatzeko baimena laister [...] omen da.

Baimena izaten danetik kontatzen asirik, [...] igandean jokatuko dira.

Aia'koAia'ko probalekuan izango da norgeiagoka au. «Arria-Berria» izenekoa arrastatuko da, gaiñetik irureun kilo erantsita.

Arriaren pixua: bi milla ta ogeitabost kilo.

Idipareak milla ta eun kilotan sartu bear dute, beste kargarik artu nai ezpadute.

— ✻ —

Irabazlearen saria: ogei milla pezta.

Dirujasotzaillea: Azpeiti'ko «Belatxe».

Itzalak: nundinaiko bi, idipare bakoitzarekin.

Demalariak amorratzen daude len eitatu [...] baimen ori noiz iritxiko. Norbere zaletasun eta apizioak izaten ditu, ta ez gnez [...] kontra.

Periak zabaltzearen premia ikusten degu guk [...] guztien aurretik.

Salduta bezelatsu dabiltza baserritarrak peri[...] gabe.

Derrigorrezkoak ditu izan ere zerbait saltzeko daukanak, edo zerbait erosi nai lukeenak.

Peri billera oietan jakiten dituzte baserritarrak an da emengo kontuak; oso komeni zaizkien kontuak.

Arrazoizkoa da baserritarraren peri poza. Per[...]nak galdutakoan zer balio du bizitzak?

Datorrela lenbailen peri danei ateak zabal[...]dizkien goiko agindua.

LA SEÑORA

† Doña Manolita Iraola Amundarain

Falleció ayer, en Beasain, a los 71 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; sus hermanos, doña Norberta, don José, don Vicente y don Juan; hermanas políticas, doña Carmen Usabiaga, doña María Martínez y doña Manuela Aramburu; sobrinos, primos y demás familiares.

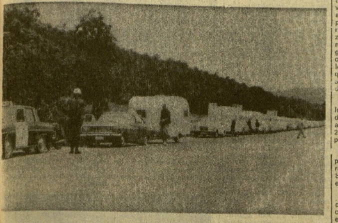
RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales HOY, VIERNES, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

BEASAIN, 4 de mayo de 1973.

Domicilio: MAYOR, 32, primero.

80 caravanas de campistas alemanes recorren España y Portugal

AYER ACAMPARON EN IGUELDO



A primeras horas de la mañana de ayer, un convoy compuesto por 80 coches e igual número de caravanas, con directivos de las oficinas locales y provinciales del Deustcher Camping Club, que tiene en su haber un número de 530.000 socios y que es una de las grandes asociaciones turísticas de Europa, cruzó la frontera de Irún-Behobia.

Seguidamente, acompañados por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, formando una fila de tres kilómetros de longitud en carretera, se dirigieron hacia San Sebastián, donde acamparon en el monte Igueldo, concretamente en su camping. Debidamente acondicionados, se dedicaron a recorrer la ciudad y posteriormente los turistas alemanes fueron recibidos en el Ayuntamiento, obsequiándoles el C.A.T. con una cena en la Cofradía Vasca de Gastronomía.

Conduciendo sus "roulottes", los turistas alemanes se proponen visitar la costa Atlántica española, Portugal, Andalucía, Castilla, Zaragoza, Barcelona y la Costa Brava, saliendo nuevamente de España hacia finales de mayo por la frontera de La Junquera.

El motivo del viaje es el estudio de la oferta turística española, en particular, y en materia de camping-caravanning en especial, y es fruto de las conversaciones que tuvo el ministro de Información y Turismo español durante su estancia el pasado abril en la República Federal, con la alta dirección del club campista, en el curso de la Feria Internacional del Camping.

El turismo de camping y caranning está creciendo con pasos gigantes en todo el mundo y especialmente en los países más industrializados de la Europa Central, países escandinavos, Canadá, Estados Unidos y el Japón. Para España el turismo de camping es también muy interesante, y la visita de los directivos de un club de Camping como el alemán es siempre muy interesante.

Defensa de la naturaleza

Habíamos comenzado a echar en falta algo que saliera en defensa de la naturaleza. Y es que la voracidad de los taladores y el inexorable y aplastante avanzar del asfalto campeaban por sus respetos y agostaban cualquier intento de brote vegetal. Sin meternos ahora con lo que ocurre fuera del imperio de su majestad cemento. Precisamente cuando pensábamos en la forma en que debíamos dar el toque de atención, hemos topado, inopinadamente con los jóvenes de la Comisión de Conferencias de la Sociedad Cultural Recreativa Arrate que ya habían plantado cara al asunto. Y se han enfrentado al problema organizado, por ahora, una conferencia para el jueves 3 de mayo, a las 8 de la tarde, sobre "Defensa de la naturaleza". Los conferenciantes: Ramón Elósegui y Antonio Bandrés. Miembros, ambos, de la Sociedad de Ciencias Naturales Aranzadi. A dos de sus miembros, Yosu y José Ignacio, inquietos colaboradores del Arrate, hemos preguntado.

—¿Qué pretendéis con esta conferencia?

—Fundamentalmente lo que pretendemos es hacer ver a la gente que existen una serie de problemas. Para esto es para lo que montamos diversas conferencias. Con ésta, en concreto, de lo que se trata es de dar también la posibilidad de captar la seriedad de este problema de la defensa de la naturaleza.

—¿Por qué creéis que este tema puede tener interés?

—Eso dependerá de diferentes factores. Ahora bien, teniendo en cuenta que la gente de Eibar, sobre todo en los días de fiesta, se vuelca y sale en dirección al monte, la playa, el campo, etc., creemos que a todos estos montañeros, cazadores o pescadores les afecta directamente la situación de suciedad en la que se encuentran muchos lugares, la desaparición de la caza y la pesca. En una palabra, el que los montes estén quemados y talados los árboles, el que los ríos estén contaminados o las aguas sucias por los desperdicios y detritus, es grave y nos afecta.

—Entonces, cara a la gente, ¿dónde creéis que radica el mayor problema o dificultad de este asunto?

—Quizás en que no se conozcan estos problemas. Y en consecuencia, no se pone el remedio conveniente. Por ejemplo, el río Ego es hoy un río sin pesca, sucio... Por otro lado, y aunque el problema no sea tan acuciante como en otros lugares también tenemos humos nocivos. Cosa que en Londres, por ejemplo, está prácticamente solucionada. Si pensamos que el Támesis era un río muerto hasta no hace mucho y hoy tiene salmones, nos daremos cuenta que el problema tiene solución, pero que es necesario conocerlo primero. Conocer que el río Oria es el más contaminado de Europa, puede ser el paso previo para abordar el problema de la contaminación...

—¿Creéis que hoy existe sensibilidad para un tema de este tipo?

—Creo que sí. Pero me parece que esto no basta. El tema no puede ser abordado de forma romántica o como cosa curiosa y meramente anecdótica. Es necesario que la gente conozca el problema en profundidad. Su sensibilización ante el mismo vendrá del conocimiento profundo de lo que éste significa. Algo de esto es lo que nosotros pretendemos.

—¿Cómo véis Eibar en este punto de la conservación y defensa de la naturaleza?

—Queremos aportar algo a lo que hasta ahora se lleva hecho. En fin, nosotros no somos técnicos en la materia, pero creemos que los problemas urbanísticos, por ejemplo, que hoy tiene planteados Eibar, ofrecen grandes dificultades para un adecuado enfoque de este problema de la defensa de la naturaleza.

—Aparte de esta conferencia ¿habéis pensado en algunas otras acciones concretas?

—Sí. En el mes próximo de setiembrbe tenemos programados un ciclo sobre este mismo tema y que va a ser llevado por estos mismos: Ramón Elósegui y Antonio Bandrés. Este ciclo constituirá el verdadero plato fuerte de nuestro intento. La actual conferencia es, por decirlo de algún modo, el aperitivo, es decir, algo para abrir boca para las conferencias de setiembre.

La conferencia aún no ha sido pronunciada. Pero no hace falta ser un lince para esperar que las motosierras, los productos químicos, los desinfectantes, dedetés y detergentes, pasarán a ocupar el lugar que les corresponde. Así como la obligación del "homo sapiens" de comportarse como tal, considerando a la naturaleza no como vertedero, sino como preciado regalo, casi de libertad, lejos del imperio despótico del asfalto.

JOFE

Vendo plantas bajas

en casa de nueva construcción, con fachadas a José María Salaverría y Sagrada Familia, desde 40 m2. En la misma casa falta únicamente por venderse una vivienda de 4 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo, en 1.600.000 pesetas.

PISOS de ocupación inmediata en Capuchinos (3 habitaciones, cocina y baño, amueblado, en 800.000 pesetas). Urbieta (2 habitaciones, cocina, 2 w. c., terraza, en 600.000 pesetas).

LOCALES en diferentes puntos del Ensanche de Amara, de distintas superficies.

INFORMES: JUAN ARZAMENDI ORBEGOZO. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Vergara, 23, 1.° Teléf. 42-53-66.

ORIO

Orio. (De nuestro corresponsal, OLIDEN.)

MERCADO SEMANAL. — Con buen tiempo y mucha animación se celebró ayer el mercado semanal, donde las cotizaciones fueron las siguientes: Huevos, 30, 34, 38, 42 y 45 pesetas la docena; gallina en vivo, 35 kil; pollo en vivo, 50; naranja, 9 y 12; manzana golden, 30; manzana reineta, 30; fresas, 100 kilo; plátanos, 24, tomate, 36; cebollas, 32; patata vieja, 8; nueva, 14; limones, 30; acelga, 8 kilo; berza, a 8 kilo, puerros, a 12 docena; zanahorias, a 16 kilo; ajos, a 3 cabeza; calabacín, a 24 kilo; pepino a 28; coliflor, a 25; lechuga, 8 y 9 cada; vainas, 60; nueces, 80 kilo; avellanas, a 60 kilo; queso de vaca, a 130 kilo, queso de oveja, a 170 kilo; queso manchego, a 180 kilo; leche de oveja, a 35 litro.

Pescados: Merluza, a 130 kilo; mediana, a 100 kilo; pescadilla, a 90 kilo; carioca, a 36; anchoa, a 40 kilo; chicharro, a 20 kilo; perlón, a 30 kilo; chipirón, a 90 kilo.

MUERTE SENTIDA. — Causó profundo sentimiento la inesperada muerte de don José María Solaverrieta Mendizábal, a la edad de 68 años.

BAILE AL SUELTO. — En el concurso de baile al suelto, de carácter provincial, celebrado en Legazpia, la clasificación fue:

En categoría infantil: Primer premio, San Sebastián Oliden (Orio). Segundo premio, Iturain - Pagadizábal (Orio), consiguiendo también el cuarto premio los oriotarras Sarasola-Oliden entre doce parejas participantes.

En la categoría de mayores, donde participaron nueve parejas, los oriotarras Brit-Sarasola se clasificaron en segundo lugar.

CUMPLEAÑOS. — Ayer cumplió sus años la señorita María del Coro Lopetegui. Y, hoy doña Mari Carmen Peña de Timón con Martín Arregui y las trizas señoritas María Jesús, María Coro y María Angeles Ostolaza. También cumplió ayer sus años en Madrid, donde pasa una temporada con sus familiares doña Ascensión Lerchundi de Aldave. A todos, zorionak.

PERDIDA. — De una máquina fotográfica con funda. Gratificarán su entrega en esta corresponsalía.

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

SANTUARIO DE GUADALUPE. — Es innegable que el nuevo capeón del santuario de Guadalupe, el Padre Echaide, está consiguiendo seguir la magnífica línea de franca superación llevada a cabo por su antecesor, el buenazo de don Elías Zapiain, durante más de medio siglo. De tal suerte que la administración marcha admirablemente porque no falta la ayuda generosa de los cada vez más numerosos devotos a nuestra amatxo la patrona de Ondarribi. Se ha logrado una restauración francamente muy acertada en el referido santuario, con la colaboración artística y de verdadera sensibilidad religiosa del joven y prestigioso arquitecto irunés don Javier Guezuraga Manterola.

Entre todos el santuario de Guadalupe se nos presenta acogedor, invitando al recogimiento y a la oración. Y donde las ceremonias religiosas, en especial las de carácter popular, se mantiene bajo el signo de lo tradicional. Laboremos por Guadalupe hoy y siempre. Porque es demostrar el noble cariño a Fuenterrabía.

También con visión amplia se debe pensar en el aparcamiento de vehículos, cada vez más necesario para esos centenares de automovilistas que semanalmente llegan desde los puntos más lejanos a elevar sus preces ante la Virgen mariñel. Con sentido práctico hemos de conseguir para el verano el aparcamiento. Sabemos que la señora alcalde, doña Mercedes Iridoy Olascoaga, está profundamente preocupada del futuro del siempre histórico y evocador santuario.

Finalmente hemos de insistir en que urge ensanchar la carretera, sobre todo desde Shaindua hasta el monte Guadalupe con curvas de mayor visibilidad y tramos que permitan el poder aparcar los vehículos para admirar uno de los panoramas más bellos del mundo.

FARMACIA DE GUARDIA. — Hoy corresponde a Iraola.

CARTELERA. — El próximo domingo, en sesiones de 5 y 7.30, en el Salón Elizalde, se proyectará la película "Comanche blanco". (Mayores de 14 años.)

TURNO DE PANADERIA. — Para el próximo domingo corresponde a viuda de Arratibel, en el barrio de Mendelu.

ENTRENAMIENTOS. — Se celebran a diario los entrenamientos de las tripulaciones de banco fijo correspondientes al Club de Remo Fuenterrabía que patronea con tanto espíritu de sacrificio Tomás Iza.

La afición bidasotarra está francamente satisfecha porque los organizadores no escatiman esfuerzos y además a los remeros se les compensa semanalmente en el orden salarial toda pérdida de horas de trabajo, lo cual tiene profundo sentido social, porque los remeros como los músicos y tantos miembros de nobles organizaciones que laboran por su pueblo, lógicamente aspiran y deben ser compensados en su sacrificio.

Las tripulaciones ondarribitarras responden a una organización que nos consta trabaja con la ilusión de volver a los tiempos felices. Es muy difícil conseguir grandes metas, pero se hace deporte y se logran buenos objetivos técnicos desde el punto de vista del crono. Es más, sabemos que varios veteranos van a reforzar todavía mejor la tripulación traineril, pero con una muy grata sorpresa y es que los jóvenes valores están respondiendo mucho mejor que las previsiones más optimistas. Los dirigentes Garmendia, Busto, Bernedo, Urigain y compañía siguen ilusionados con la superacinó de estas actividades en toda la línea.

PROXIMA BODA. — El día 19 de los corrientes, en el santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, contraerán matrimonio los jóvenes Juantxo Achúcarro Irulegui y la bella señorita Mari Sol Estomba Zapirain de Irún.

HALLAZGO. — De un perro alemán lobo, color canela negro. Lleva en el cuello correa de cuero. Dirigirse al Parador Emperador, teléfono 642.140.

ECOS DE TXAMPA. — El domingo próximo, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de los Padres Betharramitas se celebrará una misa funeral por el eterno descanso del alma de que fue socio y simpatizante de Txampa, don Pablo Caño. Al piadoso acto quedan invitados todos los asociados de la Sociedad de Mendelu Txampa, así como todas sus amistades y familia.

TOLOSA

Programa del festival benéfico de esta tarde

Tolosa. (De nuestro corresponsal, GOROSTEGUI.)

PRO SUBNORMALES. — Hoy, viernes, a las ocho de la tarde, se celebrará en el Cine Leidor, de la villa, el festival artístico organizado por la Sociedad Recreativa Arco Iris, de Tolosa, a beneficio de los subnormales.

El pasado año esta veterana sociedad tuvo la feliz iniciativa de organizar este interesante festival, con el fin de obtener unos beneficios para el fin señalado de ayudar a los subnormales. El público acogió la iniciativa con cariño y respaldo al Arco Iris con la ayuda que supone su asistencia, de ahí que este año los animosos arcoiristas vuelvan a montar su festival, en esta ocasión con una magnífica participación de artistas noveles, todos ellos primeros premios del festival de San Sebastián, quienes desinteresadamente se han prestado a colaborar con la entidad organizadora.

El programa del espectáculo es el siguiente:

Primera parte. — Grupo X, primer premio músico vocal:

Arantxa y Elena, dúo vocal, segundo premio.

Juan Carlos Eraso, primer premio, canción moderna.

Fernando Luis y Esteban, trío musical.

Oraingo, primer premio conjuntos vocaels.

Segunda parte: Javier Arrillaga, primer premio canción sudamericana.

Juan Carlos Pérez, primer premio canción vasca.

Hermanos Chetti, primer premiovariedades (payasos).

Fermín Iriarte, primer premio canción lírica.

Hermanos Huarte, triunfadores del pasado año.

obtener- -—du

Además de los artistas anunciados, no faltará el presentador del mismo, que será el popularísimo Gilito y los Itxusis, quienes harán las delicias del público con su extraordinaria gracia.

Asimismo tomarán parte también en el festival la orquesta "Los Pocker's" quienes se ocuparán del acompañamiento musical.

Un festival de categoría, con un magnífico fin, el organizado por la popular sociedad Arco Iris, que estamos seguros que con la ayuda del público tolosano van a conseguir el tradicionalizar este magnífico festival que cada año se nos presenta más ameno y con mayor categoría.

PASEO CULTURAL POR LOS BARRIOS RURALES TOLOSANOS. — Mañana, sábado, día 5 de mayo, finaliza el plazo de admisión de trabajos para el concurso titulado "Paseo Cultural por los barrios rurales tolosanos" que año tras año viene organizando el Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa, con señalado éxito, por lo interesante del mismo, para los escolares de nuestros centros docentes.

Este año, el concurso presentaba algunas variaciones, que no dudamos han de dar al mismo mayor categoría, al unir en un solo concurso lo que antes se realizaba en tres grupos, como son: Pintura o dibujo, redacción y fotografía. De este modo, los trabajos ofrecerán los tres aspectos, en una sola presentación, lo que dará al grupo vencedor mayor categoría por lo completo del trabajo a realizar. Y decimos grupo, porque otra de las innovaciones es la de presentar los trabajos en grupos de seis elementos como máximo, rompiendo con el carácter individual, que hasta la fecha tenía.

Nos consta que el concurso ha sido tomado con el mayor interés y que son muchos los grupos que presentan sus trabajos, todos ellos preparados con extraordinario interés y ofreciendo algunos de ellos una magnífica presentación.

Desde el anuncio del concurso, han sido muchos los días, que hemos podido contemplar a nuestros escolares, reunidos en grupos más o menos grandes, y armados de carpetas, máquinas fotográficas y demás utensilios, el realizar visitas a los barrios caseríos, fábricas.

Ello nos indica, claramente, el éxito de la organización del concurso, que tiene una extraordinaria aceptación dentro de los propios colegios y de sus alumnos.

En cuanto tengamos noticias, informaremos sobre la clasificación que haya arrojado el concurso.

REPARACION DE UNA AVERIA. — Hace ya unos días, denunciábamos un caso de abandono, en la zona urbana de la Estrella, contigua a los jardines del Arbol de Guernica, relativo a un desagüe reventado, justamente en la trasera del Bar Izara, que daba a aquella zona un aspecto deplorable, además de atentar contra la higiene.

Hoy nos congratula el poder señalar, que dicha zona está en reparación, por lo menos se ha evitado ya el continuo escape del desagüe, al haberse colocado nuevas tuberías y de mayor capacidad, y cabe esperar que en breve quede perfectamente arreglado.

ESCOLAPIOS DE TOLOSA, PERDIÓ LA FINAL. — El pasado 1 de mayo, jugaba el equipo de fútbol Escolapios, representante del Tolosa, en el Campeonato de España de fútbol infantil, correspondiente a la fase de Guipúzcoa, la final de dicha fase, en el Campo de Mundaiz frente al Aldapeta.

No sonrió la fortuna en esta ocasión a los Tolosanos, que se vieron derrotados por los donostiarras, que será quienes representen a Guipúzcoa en la fase nacional. A pesar de haber quedado eliminados, hemos de felicitar a estos jóvenes tolosanos, por el buen partido que realizaron y en el que sólo la mala suerte les impidió quedar campeones, ya que a falta de tres minutos para el final del encuentro los tolosanos vencían por 2-1, cuando un mal entendimiento entre el portero tolosano y un defensa dio ocasión a los donostiarras del Aldapeta, a lograr el empate, y vencer a continuación en la prórroga, debido principalmente al desmoralizamiento del equipo tolosano después de la desafortunada jugada, que hemos relatado.

No sólo por su buena actuación merecen elogios nuestros jóvenes representantes, sino también por la magnífica campaña llevada a cabo, en la que han vencido con gran claridad en todos sus encuentros a rivales de reconocida valía. El ser subcampeones de Guipúzcoa, es también un título, y el participar, en la competición una experiencia, para futuras intervenciones, en las que no dudamos han de realizar mejor papel si cabe.

Nuestra enhorabuena, al joven equipo por el subcampeonato y nuestro deseo de que continúen en la brecha futbolística.

AUTOBUSES PARA IRUN. Grande es la animación, entre los aficionados tolosanos, en torno al encuentro futbolístico de mañana, sábado, en el Estadio de Gal, donde el Tolosa se juega la importante baza del título regional, y el ascenso a la Tercera División.

La ventaja tolosana de dos goles de la primera confrontación, hace a los aficionados ser optimistas en relación a este segundo encuentro, y son muchos los que han de trasladarse a Irún, con el ánimo de cantar el alirón.

Han sido organizados numerosos autobuses, cuyos encargos se recojen en los bares acostumbrados y las plazas se venden a gran velocidad, lo mismo que las localidades, que se expenden en el "66", Shanti y Avenida.

En el encuentro de Irún se disputará también el premio al jugador más distinguido del Tolosa C. F. consistente en un extraordinario trofeo establecido por la Peña Rayo, y en cuya clasificación que se realiza por plebiscito popular, hay tres jugadores con escaso margen de puntos y que cualquiera de ellos, puede hacerse con el trofeo.

La semana pasada, figuraba en primera posición el jugador Arruabarrena, con un punto de ventaja sobre Echeverría, pero la puntuación de esta semana ha cambiado las cosas. Los puntos otorgados han sido: 3 puntos a Alonso, 2 puntos a Echeverría y 1 punto a Zarra. Con pasado a la primera posición con 26 puntos seguido de Arruabarrena con 25 y Alonso con 23. Por lo que se ve, a última hora se anima todo, y esta clasificación no podía ser menos. El magnífico trofeo de la Peña Rayo, bien merece el realizar un buen esfuerzo para hacerse con él.

CONCURSO DE TEATRO. — Acostumbrados, a las representaciones seguidas, del I Concurso Bilingüe de Teatro Aficionado, anunciábamos para ayer, la representación de la obra "Gabonetako Ikuskisuna" del Grupo Arantzak.

Hemos de comunicar a nuestros lectores, que la obra se representa hoy, viernes, día 4, en lugar de ayer, día 3, aunque en el programa oficial decía "Ostegunez".

Por lo tanto esta tarde, a las ocho, en el Teatro Iparraguirre se representará la obra anunciada ayer.

PERDIDA. — De cartera con teniendo dinero, llaves y nota. Se ruega su entrega en esta corresponsalía.

FARMACIA DE TURNO. — Hoy, viernes, corresponde cubrir el servicio nocturno a la farmacia de I. Echeveste, con despacho en los jardines del Arbol de Guernica, 1. Teléfono 651.316. Tolosa.

CARTELERA. — Cine Leidor: A las 8: Función Benefica pro subnormales.

Salón Iparraguirre: A las 8 representación de la obra "Gabonetako Ikuskisuna", por el Grupo Arantzak, correspondiente al Concurso de Teatro Aficionado.

Especialista

SE NECESITA

para el pintado de máquinas en O. MUSTAD Y CIA.

(Ref.: O. C. núm. 337 de Tolosa.)

SE ARRIENDA LOCAL para carnicería. Informarán: Teléfono 661.469, de 10 a 1 y de 5 a 8. Tolosa.

Movimiento del puerto de Pasajes

BUQUES ENTRADOS

Españoles. — Con carga general: "Ciudad de Alcira", de Santander; "Sierra Blanca", de Londres, vía Bilbao; "La Cartuja", de Gothemburgo; "Conchita Artaza", con bobinas, de Avilés; "Costa Africana", con mineral de plomo, de Requejada; "Guarnizo", con siderurgicos, de Avilés, y "Camporraso", con fuel, de Bilbao.

Extranjeros. — "Fermenco", con madera.

SALIDOS Y DESPACHADOS DE SALIDA

Españoles. — "La Cartuja", con resto, a Bilbao; "Sierra Blanca", a Liverpool, y en lastre: "Sotón" y "Conchita Artaza", a Avilés; "Chapi", a San Esteban de Pravia, y "Camporraso", a Bilbao.

Extranjeros. — "Gullfoss" con ciento cuatro pasajeros en crucero, en tránsito a Jersey; "Promethee", con clinker, a Tome, y en lastre: "Balton", a Requejada; "Margareta", a Bilbao, y "Florida", a Bayona.

EN PUERTO AYER, A MEDIODIA

Con pasajeros en turismo: "Gullfoss" (Gascue y Cruz). Con carga general: "Ciudad de Alcira" (Azqueta); "Sierra Blanca" (Transcopa); "La Cartuja" (Marítima Guipuzcoana).

Descargando. — Caolín: "Balton" (Cámara). Chatarra: "Aruba", "Charles Trigon", "Florida" y "Metre" (Cámara); "Vedette (Agencia del Nalón) y "Briankles", "Umbales", "Ina", "Sylvia V", "Myriam del Toro" y "Marabou" (Unides Pasajes). Fuel, en Iberduero: "Camporaso" (Campsa). Hierros: "Guarnizo" (Vega de Seoane); "Ardgarvel" (Ansó); "Chapi" y "Duque del Infantado" (Gascue y Cruz). Madera: "Margareta" (Cámara); "Fernando" (Artaza). Mineral de plomo: "Costa Africana" (Gascue y Cruz).

Cargando. — Clinker: "Promethee" (Cámara). Siderúrgicos: "Fraternity" (Gascue y Cruz).

Reparando: "Costa Andaluza" (Gascue y Cruz) y "Sopite" (Ansó).

Bacaladeros. — Bous: "Mareiro", "Bochorno", "Virazón", "Céfiro", "Solano", "Regañón" y "Huracán" (Pysbe). Parejas: "Virgen del Cabo" y "Virgen del Camino" y "Donosti" e "Iruñako".

En armamento: "José María Artaza" y otros pesqueros, en su mayor parte.

Otros. — "Smti Lloyd 42", "Marientor" (Auxiliares de prospección); "Gran Canaria", remolcadores, dragas, pontonas, gánguiles, etc. y numerosos pesqueros.

PROXIMAS SALIDAS DE PASAJES

Para Canarias, hoy, "Ciudad de Alcira" (Azqueta).

Para Suecia: "Randzel" (Guipuzcoana).

Para Suecia y Noruega: Mañana, "Peter Wessels" (Cámara).

Para Rotterdam y Amberes, el día 9, "Freja" (Ansó).

Para Felixstowe y Rotterdam, "Stoller Grund", (Gascue y Cruz).

ALCON

HERNANI

Gran animación en la fiesta de los jubilados

Hernani. (De nuestro corresponsal, J. CRESPO.)

DE TXANTXAGORRI. — Se convoca para esta tarde, a las nueve, a los componentes de la Junta Directiva de la Sociedad Txantxangorri par atratar y organizar asuntos importantes relacionados con las fiestas patronales.

Se ruega la mayor y más puntual asistencia a dicha reunión, ya que los asuntos a tratar son de gran importancia.

FIESTA DE LOS JUBILADOS. — El pasado martes, día 1 de mayo, se celebró con gran esplendor la fiesta de los jubilados, a la que asistieron varios centenares de jubilados y jubiladas.

En primer lugar se celebró una misa en la parroquia de San Juan Bautista por el eterno descanso de los jubilados fallecidos, la cual fue oficiada por el Rvdo. don José Eusebio de Iraola, párroco de nuestra villa.

Todos los veteranos del trabajo se trasladaron a continuación desde la iglesia a los locales municipales de la finca Goiz-Eguzki, acompañados por las típicas notas del txistu.

En el porchado del local social se procedió al reparto de trofeos a las cuatro parejas mejor clasificadas del primer torneo de mus y seguidamente el presidente de este Hogar del Jubilado «Mere García» se dirigió a todos los presentes con estas palabras:

«Bienvenidos todos (ongi etorri). Autoridades, entidades hernaniarras, catequistas, txistularis, jubilados. El Hogar del Jubilado recibe a todos y expresa sus gracias por esta gran asistencia.

La Junta Directiva acordó en su día, y consta en acta, el celebrar el 1 de mayo, fiesta de San José Obrero, un acto fraternal de agasajo a todos los jubilados de Hernani.

Hemos asistido a una misa y ahora será servido un aperitivo por las señoras catequistas, aquí presentes, para colaborar con nosotros, los jubilados. El agradecimiento a todas ellas.

Previamente se van a distribuir los trofeos a las parejas más destacadas del Hogar del Jubilado en su primer campeonato de mus, trofeos donados por Caja Laboral Popular, Ayuntamiento y Banco Central.

Desde aquí, nuestro agradecimiento para todos ellos, para otros que nos han ayudado, para otros que deseando hacerlo no puedan y también el agradecimiento para los que no quieran (si los hubiera) ayudarnos.

Agradeceremos también toda clase de ayudas, morales, sugerencias, etc., que nos puedan hacer particulares o entidades.

Por último, pedimos a todos los jubilados procuren olvidar cuanto de malo haya en el mundo y que, al menos aquí, en nuestro Hogar de Goiz-Eguzki haya amor fraternar entre todos. Zorionak.»

Tras estas palabras fue servido un suculento «luch» a todos los presentes, entre los que se encontraban, de ambos sexos, autoridades municipales, representantes de Padres de Familia y otras entidades, representantes de la Obra Sindical «Educación y Descanso», Rvdo. señor párroco y otros hernaniarras en representación de sociedades locales.

FIESTAS DE ELIZATXO. — Ayer, jueves, dieron comienzo los festejos organizados por la Sociedad Elizatxo en honor del patrono del barrio.

En estas fiestas de Elizatxo suele haber un ambiente muy bueno y desde luego sirven de preámbulo para las fiestas de San Juan. De momento sabemos que el programa es muy extenso y del gusto de todos, pues hay baile para los jóvenes, actos culturales y diversas actuaciones para los mayores y también están programados los clásicos festejos para los niños.

Esperamos que en nuestra crónica de mañana podremos facilitar un resumen de los festejos que se celebrarán.

FARMACIA DE GUARDIA. — Le corresponde el servicio de guardia durante esta semana a la señorita María Jesús Irigoyen, de la calle Elcano.

ANDOAIN

Andoain. (De nuestro corresponsal, HUICI.)

NUESTRAS FIESTAS. — Con un alegre ambiente vienen celebrándose nuestras tradicionales fiestas de Santa Cruz. Para hoy tenemos la jornada dedicada a la gran grey infantil con sus juegos clásicos y el guiñol de Colorín y sus muñecos.

Para la jornada de mañana destaca el encuentro de fútbol Echebarrieta, que se enfrentarán a una selección del resto de Andoain, este encuentro está señalado para las cuatro y media de la tarde en el campo de Echebarrieta.

Sabemos que por Echeberrieta cuentan con los Chili, Mutilla I y II, Lángara, Aguirre, Artola I, Audicana, Bienzobas, Cipitria Alberto, Peñalvo Ruiz, Loigorri, Aldasoro y algunos más.

En cuanto a la selección que puede formarse, cuentan también con elementos como los Larragüeta, Olano, Pedrito, Velasco I y II, Aicorta, Goenaga, Mendicute, Hualde, Cafranga Lerma, Espín, Ecelza, Berrueta Ibénez, Vitoria, Irazu, y muchos más, con lo que el seleccionado tendrá mucho trabajo.

Al vencedor se le entregará un trofeo donado por la firma «Alchemika Mik», y de dirigir el mismo se encargará el colegiado señor Garmendia.

EXCURSION A LOURDES. — Mañana finaliza el plazo para las inscripciones para cuantos quieran trasladarse a Lourdes los próximos días 12 y 13. Está prevista la salida de nuestra localidad, a las cuatro de la tarde, del día 12, para regresar la noche del 13. Las inscripciones bien en la parroquia de San Martín o en Iriondo, en Mayor, 5, bis, segundo izquierda.

SUBNORMALES. — El domingo se celebra en Guipúzcoa la cuestación en favor de los subnormales. La labor que está desarrollando la Asociación Guipuzcoana de Subnormales, quiere llegar a poder atender a los 6.000 subnormales que contamos en Guipúzcoa y para ello recaba nuestra ayuda. Estamos seguros que, como en otras situaciones semejantes, nuestra villa de Andoain, sabrá demostrar esa generosidad.

USURBIL

Usúrbil. (De nuestro corresponsal, ILLARRAMENDI.)

DEL AYUNTAMIENTO. — Extracto de acuerdos adoptados por el pleno de la Corporación Municipal, en sesión que tuvo lugar el día 30 de abril último.

Aprobar el borrador del acta de la sesión anterior, celebrada el día 13 de abril pasado.

Aprobar las cuentas generales del presupuesto ordinario y de la administración del patrimonio correspondientes al ejercicio de 1972.

Quedar enterada de la resolución de la Comisión Central de Cuentas del Servicio Nacional de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones locales, por la que aprueba las cuentas de los presupuestos ordinarios de los ejercicios comprendidos entre los años 1959 y 1970 y de los presupuestos extraordinarios siguientes: Aguas de Aguinaga y San Esteban 1969 y Alumbrado público del barrio de Txikierdi de 1964.

Aprobación de la relación de suministros realizados por Asfaltos Naturales de Campezo Sociedad Anónima, por el aglomerado asfáltico suministrado por cuenta de la subasta de 800 toneladas de dicho material adjudicada a dicha sociedad en sesión de 4-12-72.

Y en la sesión que tuvo lugar a continuación de la Comisión Municipal Permanente se adoptaron los acuerdos siguientes:

Aprobación del borrador del acta de la sesión anterior.

Conceder a doña María Altolaguirre Elustondo y doña María Luz Iglesias Alonso, licencia para la construcción de una casa bifamiliar en el barrio de San Esteban, con arreglo al proyecto del arquitecto don Félix Echavarri Zarra. Existen informes favorables del arquitecto municipal y de la Comisión Provincial de Urbanismo de Guipúzcoa.

Otorgar permiso a los herederos de don Jerónimo Izaguirre para efectuar diversas obras de adecentamiento de fachadas en la villa Bigarrena de su propiedad.

Autorizar a don Pedro Zabala Echeverría para la ejecución de obras de mejora en la cuadra del caserío Enbill-enea de su propiedad.

Quedar enterada del parte de situación de caja presentado por el señor depositario de fondos al 21 de abril último.

Aprobar y declarar de abono diversas facturas por un importe total de 220.133 pesetas.

RENTERIA

Orden del día del Pleno Municipal

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

AJEDRECISTICAS. — Varias han sido las localidades que bien por sociedades o individualmente han estado representados en el V Torneo Comarcal de Ajedrez organizado por la Asociación de Fomento Cultural. Previa fase inicial se hizo una liguilla con los tres primeros clasificados de los respectivos grupos, liguilla que ha resultado muy brillante y reñida. Finalmente quedó así la clasificación definitiva: Campeón, Juan Ignacio Alonso, de La Salle, de Irún; segundo, Juan Carlos Yarza, de A. F. C., de la localidad; tercero, José María Alonso, hermano del campeón, también de La Salle; cuarto, Aurelio Martínez, de A. F. C.; quinto, Leontxo García, de La Salle, de Irún; sexto, Arturo Lorenzo, de A. F. C.

REPARTO DE PREMIOS. — Tendrá lugar mañana, sábado, previo un torneo relámpago que dará comienzo a las cinco de la tarde, pudiendo participar en el mismo cualquier ajedrecista que lo desee y solicite, antes de mañana.

SESION DEL PLENO MUNICIPAL. Hoy, a las ocho de la tarde, celebrará sesión plenaria nuestra Corporación Municipal, de cuyo orden del día entresacamos: Aceptación de la cesión de un local en el polígono de Beraun-Berri y compromiso de cesión del uso del mismo, con carácter temporal, al Patronato San Miguel, y de aportación económica para las obras de acondicionamiento. Rectificación anual del inventario de bienes. Aprobación parcial del polígono del Alto de Capuchinos. Aprobación del proyecto de ampliación de la avenida de Galzaraborda. Aprobación provisional de la modificación del proyecto de urbanización del polígono 22 de Juan de Olazábal. Aprobación del proyecto de mejora del abastecimiento a los polígonos 28 y 29 de Olibet. Aprobación del proyecto de la tercera fase del abastecimiento de agua del embalse del río Añarbe. Aprobación del proyecto de la tercera fase del abastecimiento de agua del embalse del río Añarbe (unión de los depósitos de Magdalen-Borda al de Galzaraborda). Acuerdo de la Comisión Central de Cuentas en relación con las cuentas de presupuesttos de este Ayuntamiento correspondiente al período de 1959-70.

LUCTUOSAS. — Ayer se celebraron las exequias por doña Raimunda Aguirre López de Briñas viuda de Mariano Raulera, fallecida cristianamente a los 83 años.

—A esa misma edad de 83 años falleció asimismo don Elías Echeverría Berasategui, del Bar Manolo, persona que gozaba de muchas amistades y simpatías en la localidad. Hoy, a las seis y media de la tarde, se celebrarán las exequias en la parroquia de la Asunción.

SINIESTRO. — A las 19.30 se produjo un incendio en el piso sexto, D de la finca urbana número 10 de la calle Segundo Ispizua, habitado por Luis Macario Pizarro. Pronto alcanzó el fuego grandes proporciones, causando la natural inquietud en el vecindario. Hubo que requerir la presencia de los bomberos del puerto de Pasajes, con los que colaboró un retén del parque de los bomberos de la capital, que tardaron algo más de una hora en sofocarlo totalmente. Entre el fuego yel agua quedó muy deteriorado el citado piso.

FARMACIA DE URGENCIA.—Corresponde a Chucla, Viteri, 11. Teléfono 35 56 23.

CARTELERA. — Cine Oi-Bide: «¡Alarma, vuelo 502 secuestrado». (Mayores de 14 años.)

ELGOIBAR

Hoy comienzan los actos del Día del Finalista

Elgóibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

ANTE LA FIESTA DEL FINALISTA. — La S. M. Morkaiko nos ha remitido, con ruego de su publicación, el programa de los actos que ha organizado con motivo de la fiesta del finalista, y cuya iniciación tendrá lugar hoy, viernes, a las ocho de la tarde, en el Salón Cine Elgoibarrés, con la proyección de la película "De San Sebastián a los montes del Hoggar (Africa)", por los destacados escaladores guipuzcoanos Adolfo Kiro y Luis Abalde, componentes de la expedición Tximist al Everest.

Mañana, sábado, a las once de la noche, en la terraza de la plaza del Mercado, habrá una gran verbena, amenizada por la renombrada orquesta "Los Diamantes".

Domingo, día 6 de mayo (día del finalista). A las ocho y media de la mañana, pasacalles, por los txistularis. A las nueve, salida de los montañeros hacia la campa del barrio de San Pedro. A las diez y media se celebrará una misa. A continuación imposición de medallas a los finalistas y entrega de diplomas a los participantes en la marcha regulada infantil. A las dos de la tarde, comida de hermandad.

Día 11 de mayo (viernes), a las ocho de la tarde, en el Cine Capitol, proyección de películas y diapositivas a cargo de un renombrado escalador francés.

MISA DE ANIVERSARIO. — Mañana, sábado, a las ocho de la tarde, se celebrará en la iglesia parroquial la misa de primer aniversario en sufragio del alma de don Víctor Canales Trueba, esposo de doña Felisa Vallejo. La familia agradecerá la asistencia al acto.

NUEVO MATRIMONIO. — Mañana, al mediodía, en la capilla de la Milagrosa, tendrá lugar el enlace matrimonial del joven Angel Canabal Fernández de Retana con la señorita Pilar Juaristi San Martín.

CUMPLEAÑOS. — Celebran hoy sus cumpleaños doña Delfina Arriola de Gurruchaga y la joven María del Carmen Arrese Iriondo.

OPERACION PAPEL. — Esta tarde, a partir de las siete, se procederá en todo el pueblo a la recogida de toda clase de cartones, periódicos y revistas por miembros del centro recreativo cultural Elgoibar'ko Izarra.

Hemos de señalar que la "Operación Papel" registra semanalmente un éxito impresionante, pues las cantidades que el vecindario y las fábricas entregan sobrepasan los cálculos más optimistas.

V CURSO DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO. — La asociación cultural Ongarri organiza para el presente mes de mayo el V Curso de Salvamento y Socorrismo, en los locales de la plaza del Mercado. Las inscripciones se reciben hasta el día 9, de ocho de la tarde en adelante en los locales de la sociedad Ongarri, Rosario, 27, primero, y en la Relojería Aramburu, San Francisco, 26, y Electricidad Guridi, en la plaza de los Fueros. Los interesados en participar en este curso, a la hora de dar sus nombres deberán abonar la cantidad de 200 pesetas.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el pasado mes de abril hubo en el Registro Civil el siguiente movimiento de población: nacimientos: 10; matrimonios: 3; defunciones: 3.

FARMACIA DE TURNO. — Para esta noche, señorita Bidasolo, San Francisco, 49.

CARTELERA. — Odeón, 7,30 y 10: "La montaña rebelde". (Todos.)

Elgoibarrés, a las 8 proyección de la película "De San Sebastián a los montes del Hoggar (Africa)".

ESPECIALISTA EN TORNO REVOLVER

se precisa. Buena retribución. Talleres de precisión ZUBAL.
Barrio Urasandi — Teléfono 74 16 43 — ELGOIBAR.
(Ref.: O. C. núm. 162 de Elgóibar.)

SE PRECISAN AJUSTADORES

OFICIALES DE PRIMERA y SEGUNDA. Buena retribución.
TALLERES DE PRECISION ZUBAL
Barrio Urasandi — Teléfono 741.643 — ELGOIBAR
(Ref.: O. C. núm. 248 de Elgóibar.)

Tornero oficial de primera

se precisa. Será bien retribuido. Talleres ZUBACOR.
Carretera de Azcoitia - Teléfono 74.17.02 - ELGOIBAR
(Ref.: O. C. núm. 272 de Elgóibar.)

MENDARO

Mendaro. (De nuestro corresponsal, EGAÑA.)

MAÑANA TERMINA EL PLAZO DE OPCION PARA EL SORTEO DE LOS 15 coches Mañana finaliza el plazo de opción para participar en el sorteo de 15 coches Renault modelo R5, que sortea entre los clientes la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, participan en este sorteo las libretas de ahorro, las láminas de ahorro a plazo, las libretas de ahorro vivienda y las ahorro emigrante, se entregará un boleto por cada 1.000 pesetas de ingreso efectuado hasta mañana y un boleto por cada 5.000 pesetas de saldo siempre que se realice un ingreso mínimo de 1.000 pesetas, el sorteo ante notario se celebrará en las oficinas centrales de dicha entidad el día 11 de mayo, las personas poseedoras de los boletos premiados podrán optar por el coche o por 130.000 pesetas en efectivo.

EL ULTIMO PARTIDO DEL KILIMON E NESTA TEMPORADA. — El próximo domingo nuestro equipo de fútbol perteneciente a la categoría de la segunda regional se desplazará a la localidad de Andoain para disputar el último partido de la temporada 1972 y 1973 entre los equipos del kilimón de Mendaro y el Euskalduna de Andoain.

SANTA MONICA. — La comunidad de las madres Agustinas festejan hoy a Santa Mónica madre de San Agustín, como todos los años se celebrarán diversos actos religiosos.

CUMPLEAÑOS. — Cumple hoy sus años doña María Pi-Pilar Larrañaga. Felicidades.

DIAPOSITIVAS. — Con motivo de celebrarse la semana montañera en la localidad de Placencia de las Armas, donde están celebrando diversos actos para mañana, sábado, esta anunciado la proyección de diapositivas de alta montaña a cargo del famoso montañero mendarés don Juan Gárate, que organiza la S. D. Placencia, que en días atrás se han celebrado charlas y proyección de diapositivas de carácter interesante participando en ella don Francisco Lusarreta miembro de la expedición a Everest, charla de espeología a cargo de don José Tellería, charla a cargo de Echevarren médico y del mendarés sobr ela alta montaña. Mañana, sábado a cargo de don Juan Gárate.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

FERIA INTERNACIONAL DE BURDEOS. — La Cámara Oficial Sindical Agraria de Guipúzcoa, organiza una excursión de los baserritarras para visitar la Feria Internacional de Burdeos, que ya tiene fama bien adquirida por la extensa maquinaria agrícola que se expone.

Por otra parte tendrá lugar asimismo, la exposición de ganado selecto que concurrirá al correspondiente certamen.

Por ese motivo, tiene gran aliciente para los agricultores y ganaderos esta feria internacional a que nos referimos.

Las fechas previstas para esta excursión son los días 25 y 26 del actual, con salida en autocar, frente a la Delegación Provincial de Sindicatos, Oquendo, 16, San Sebastián, a las nueve de la mañana del día 25, para regresar al mismo punto sobre las ocho de la tarde aproximadamente del día 26.

Los agricultores que deseen participar en esta excursión, deberán estar provistos del correspondiente pasaporte, por cuyo motivo, los que no lo tengan, han de gestionar urgentemente la obtención del citado documento.

Las inscripciones pueden hacerse en la Cámara Oficial Sindical Agraria antes del día 15, facilitando sus nombres y apellidos, domicilio, edad, haciendo constar si está en posesión del pasaporte o bien tiene en tramitación el mismo.

A MONTEJURRA. — Al igual que en años anteriores, bastantes tradicionalistas de nuestra villa se disponen trasladarse el próximo domingo, día 6, al histórico Montejurra (Estella) para asistir a los actos que tendrán lugar en el mismo.

IMPUESTO MUNICIPAL. — Las correspondientes patentes sobre bicicletas, carros de mano y agrícola, perros de caza y de lujo, se hallan ya a disposición de los propietarios o poseedores de los mismos, en la báscula municipal, finalizando el plazo en fin del corriente mes de mayo.

CONTRIBUCIONES. — Los contribuyentes que aún no han abonado sus contribuciones del primer semestre del corriente año pueden hacerlo sin recargo alguno desde el 7 al 15 del actual, en las oficinas sitas en la vecina villa de Azpeitia en cuanto a los impuestos del Estado y el arbitrio municipal pueden abonar su importe en las oficinas de la intervención del Ayuntamiento.

DEVA

Centenares de peces muertos en la ría

XIV Concurso de Pesca «Ría Deva». El primer clasificado en este concurso, señor Francisco Oronoz, recibe la felicitación y trofeos del señor Echeverría, presidente de La Lubina, de Deva.

El presidente de La Lubina, sociedad organizadora, en el momento de la entrega de trofeos al primer clasificado de esta sociedad, señor Nicasio Mendicute.

Deva. (De nuestro corresponsal, AZPEITIA.)

LIMPIEZA TOTAL DE LA PLAYA DE DEVA. — Durante los pasados días hemos observado cómo un grupo de personas, un preparado equipo de limpieza, ha dedicado sus esfuerzos a retirar, recoger y limpiar toda clase de objetos de plástico y piedras de la playa principal de nuestra villa.

Limpieza a conciencia de la misma, que es fácilmente comprobable, y la ha dejado, aunque no sabemos hasta cuándo, como estupendo recibidor del visitante, como preludio veraniego.

CENTENARES DE PECES MUERTOS EN LA RIA DEVA. Los pasados días festivos, aprovechados al parecer por algunas industrias situadas en las márgenes de la ría Deva para limpiar o vaciar sus depósitos de los productos tóxicos que contenían, han vuelto a producir una verdadera "sarracina" entre los cada vez menos peces que pueblan las aguas de esta ría, originando la muerte de centenares de barbos, corcones y hasta angulas, que llegaban flotando hasta la desembocadura del Deva.

La noticia se comenta por sí sola.

AISLADOS POR EL M[AR]. — El pasado concurso de pe[sca] lanzado, organizado por [La Lubi]na de Eibar en la costa [...]ña nuestro pueblo, regis[tró] margen de lo reseñable [...] que tres participantes [...]mente, el caso anecdó[tico] aislados, y rodeados tota[lmente] por el mar, en una roca [que se] adentraba en el mar.

La situación, tras el [...]guiente apuro de aquéllos solucionada felizmente [...] casi incomprensible y, [...] tanto, curioso del caso [...] estos tres pescadores, [...] de la pesca, eran de [...] villa. Aunque por [...] omito el nombre de los [...]

SESION DE CINE F[ORUM]. — A las 9,15 de la noche [...] viernes, en el Centro de [...]nes de Deva y en sesión [de] fórum, se proyectará la [...] la titulada "Duelo en la sierra".

PREMIO EN UN CON[CURSO] FOTOGRAFICO. — En [el cer]tamen fotográfico [...] por la Sociedad Izadi [...] Legazpia, con el tema [...]gráfico de la montaña, [ha con]seguido un destacado [...] premio el aficionado a [...]pecialidad don Julián Mar[...]mazábal, de nuestra lo[calidad].

La fotografía prem[iada] presentada con el título [...]lueta pirenaica".

CIZURQUIL

Cizúrquil. (De nuestro corresponsal, PUYADENA.)

BAUTISMOS. — En la iglesia de Nuestra Señora de Aránzazu de Elbarrena han tenido lugar los siguientes bautizos:

Aloña, hija de don José María Jonsansoro y de doña María Carmen Ezcurra.

Itxaropena, hija de don Valentín Tolosa y de doña María Victoria Arregui.

Miguel, hijo de don Esteban Aguirrezabala y de doña María Teresa Querejeta.

Juan Carlos, hijo de D. Francisco Carrasco y de doña Julia Barriga.

Isabel, hija de don José Luis Gonzalo y de doña Tomasa Molano.

RESULTADO DE LAS CUESTACIONES REALIZADAS DURANTE ESTOS MESES. — El día 11 de marzo, pro inválidos civiles: 1.950 pesetas.

El día 8 de abril, para el traslado de los enfermos a Lourdes: 1.455 pesetas.

Estas cuestaciones económicas se refieren únicamente [al] barrio Elbarrena.

HALLAZGO. — Se ha en[con]trado cierta cantidad de [dine]ro. A quien se le haya [perdido] puede dirigirse a este co[rres]ponsal, que le informará.

LEABURU

Leaburu. (De nuestro corresponsal, OLANO.)

ANIVERSARIO. — La [misa] mayor, que se celebrará [a las] diez y media del próximo [do]mingo en nuestra iglesia [parro]quial, será aplicada por el [eter]no descanso del alma de [don] Estanislao Aguirrezabala [...]la, fallecido en accidente [de trá]fico. Por estas líneas se [invita] al piadoso acto a las am[istades] de la familia del finado [...] organizado un servicio de [auto]bús, con salida del apar[cadero] del Hostal Joxe Mari de [...]za, a las nueve y media.

ALZA

Componentes del Quinteto. María Jesús Olaso Saralegui, Antonio Gorrochategui Jáuregui, Gemma Garmendia Merino, Jesús María Cáceres Núñez y Rosa María Leal Sarasti.

Alza. (De nuestro corresponsal, ELIZASU.)

CONCIERTO. — El pasado miércoles tuvimos el placer de escuchar en el salón de actos «Los Boscos» al Quintento de Cámara del Conservatorio de Música de San Sebastián, el cual ofreció un concierto que, si no tuvo la resonancia y éxito que merece en cuanto a la asistencia del público se refiere, sin embargo me atrevo a decir que la calidad interpretativa se mantuvo a un nivel importante, tanto es así que deseamos sinceramente el que este tipo de iniciativas tenga eco suficiente en las instituciones y personas que puedan promocionarles a auditorios más importantes.

Los autores de las obras interpretadas fueron Gunter Muller, E. Cambieri, V. Melocchi, W. A. Mozart y Adamo Volpi, todas ellas adaptadas a esta nueva manera interpretativa.

Nuestra más cordial enhorabuena y muchos éxitos para este quinteto.

AZPEITIA

Azpeitia. (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

CURSILLOS PREMATRIMONIALES. — Se van a celebrar unos cursillos prematrimoniales en el Colegio de los PP. Betharramitas, dando comienzo el próximo lunes, día 7, a las 8.30 de la tarde, cuyas charlas estarán a cargo del doctor don Ignacio Arteche, del sacerdote don Ramón Aguinaga y de un padre de familia. Se invita a todas las parejas para tomar parte en estos cursillos tan interesantes para ellos.

ANIVERSARIO. — Hoy, viernes, a las siete y media de la tarde, se celebrará, en la iglesia parroquial una misa en sufragio del alma de doña Margarita Aguirre Galarraga (viuda de don León Aguirre), con motivo del primer aniversario de su fallecimiento, invitando sus familiares a todos a este piadoso acto.

CARNET DE IDENTIDAD. — Recordamos a los interesados que este mes de mayo caducan los documentos nacionales de identidad que fueron expedidos el referido mes del año 1968, y que el personal para llevar a cabo las oportunas diligencias de renovación se desplazará a nuestra villa el día que se anunciará oportunamente, debiendo rellenar la correspondiente tarjeta acompañada de tres fotografías al objeto de que se lleve a efecto el trámite correspondiente.

SUMINISTRO DE PAN. — El próximo domingo corresponde realizar el suministro de pan a la panadería "Olatz" que pondrá a la venta en su establecimiento de la plaza de Nuestra Señora de Olatz.

PELOTA. — Mañana, sábado, en el Frontón Izarraitz, los siguientes partidos de cesta punta:

Altuna y Gorosarri contra Miota y Mugartegui.

Ondarrés y Egui contra Lecube y Goyogana.

Alonso y Eibar contra Eguia y Bengoa II.

APORTARIA PARA NEGOCIO O INDUSTRIA

COMPLEJO INDUSTRIAL

Nave 1.800 metros, residencia 20 habitaciones, oficinas, teléfono, agua, luz industrial. 6.500 metros terreno. Todo pie carretera general Madrid-Burgos. A 4 kilómetros de Burgos. Informes al número 1.380. Almirante Bonifaz, 3 - 3.° BURGOS.

TEODORO AGUIRRE
SISTEMAS OFICINA
FICHEROS ROTATIVOS
exposición y venta: avd. sancho el sabio, 6 - teléfonos 42 91 52 / 41 51 28 san sebastian

Ayúdame a seguir...
ASOCIACION GUIPUZCOANA PRO/SUBNORMALES
CUESTACION 6 DE MAYO
¡o tú, o nadie!

Conductor:
No se confíe, donde menos lo espera surge un peatón.
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

LA CONFERENCIA DE HOY. En la tarde de hoy, a las 7,30, tendrá lugar, en los locales de la Tercera Orden Franciscana, una conferencia muy interesante y de actualidad a cargo del R. D. José Eguia Careaga, doctor en derecho y vicepresidente de la Liga Internacional de Asociaciones para ayuda de los deficientes mentales. El tema que desarrollará es: "Perpectivas actuales de la subnormalidad. Sujetos, familia, sociedad." Tratándose de un problema tan grande hoy en la actualidad es de esperar que el acto estará muy concurrido.

Aprovechamos esta ocasión para comunicarles que el domingo próximo se efectuará en nuestra localidad la anual cuestación en favor de la Asociación Guipuzcoana pro Subnormales.

CLASES DE JUDO. — Se inician esta tarde las clases de judo promovidas por el Padre Ajuria, en los bajos de la Escuela Profesional Obrera. Por ahora las clases serán los lunes y viernes, de 5,30 en adelante. Asimismo hay un grupo de jóvenes que asistirán los sábados por la tarde y domingos por la mañana. Pueden juntarse a este grupo los que pueden acudir en otros días.

A los chicos del Colegio Antoniano que se han apuntado se le participará el horario que, según conveniencias, les corresponde. Los que no son del colegio conviene que acudan esta tarde a concertar las suyas. De todos modos, los menores comenzarán a las 5,30, el segundo a las 6,30 y el tercero a las 7,30. Para cualquier consulta los interesados pregunten por el Padre Ajuria.

PRECAUCION. — La Alcaldía ha dictado un bando en estos términos: Que por las fuerzas de la Guardia Civil de este puesto se efectuarán ejercicios de tiro hoy y mañana a partir de las 9 horas, junto a la regata de San Pelayo, o sea, al final de la playa. Lo que se hace público para que el público no transite por aquellos lugares en evitación de posibles desgracias.

DE SOCIEDAD. — Gregorio Estrada y María Dolores Aguirrezabalaga Uría celebran el nacimiento del primer hijo que se llamará Iñigo, y fue bautizado por su tío el Padre Antonio Eizaguirre (franciscano).

—Los señores de Iturria, Antonio (de la marcacia), han emprendido viaje a Buenos Aires a Disfrutar de un mes de vacaciones.

—Se encuentran en Alicante, pasando unos días, los señores de Bastarrica, Cornelio (ella Luisa Macazaga).

—Tuvimos la satisfacción de ser saludados en nuestra corresponsalía por el colega azcoitiano Garmendia, que vino acompañado de su futuro hijo político.

—Hoy cumplen sus años el industria José Luis Aranguren, José Recondo, Guillermo Martínez Azcoaga y doña Josefa Antonia Aristi de Echave.

—El número premiado de la rifa "fin de curso" de la Escuela Graduada de Zarauz ha correspondido al 1.352.

MISA DE SUFRAGIO. — El domingo, a las once, se celebrará en el monasterio de Santa Clara una misa por el alma de doña Ignacia Arruti Astiazarán (viuda de Alberdi), a cuyo acto se invita a las amistades.

SE PRECISA CHICA
para tardes en Zarauz. Razón: Corresponsal
(Ref.: O. C. de Zarauz.)

VERGARA

Vergara. (De nuestro corresponsal, VICUÑA.)

CIERRE DE LA CARRETERA BEASAIN - DURANGO. — Con motivo de las obras que se realizan en la CC-6.322 de Beasain a Durango, en los kilómetros 62 al 65 (puerto de Descarga), quedará ésta cerrada al tráfico desde las siete horas del día de hoy, viernes, hasta las 24 horas del domingo día 6.

Por lo tanto, los automovilistas deberán desviarse por Zumárraga, Oñate, San Prudencio y Vergara.

ASAMBLEA DE ARANSGUI. — La asociación para la reeducación auditiva de los niños sordos en Guipúzcoa, Aransgui, de Vergara, celebrará el próximo domingo, a las once de la mañana, la tercera asamblea general ordinaria y que tendrá lugar en la Torre de Zabalotegui.

ANIVERSARIO. — El próximo domingo, a las once de la mañana, y en la iglesia parroquial de Santa Marina, se celebrará una misa solemne de funeral en sufragio del alma de doña Dionisia Arceluz Iraolagoitia (viuda de León Arrirán), en el primer aniversario de su fallecimiento. Por medio de estas líneas sus familiares invitan a sus amistades a tan piadoso acto.

REUNION DE QUINTOS. — El próximo domingo, día 6, los pertenecientes a los reemplazos de 1959, 1960 y 1961 de marina y quinta del 1960 de tierra, se disponen a celebrar en Orio una gran fiesta de hermandad a escala provincial. Para ello han preparado el siguiente programa: A las once y media de la mañana, misa en la parroquia de San Nicolás, en memoria de los compañeros fallecidos, y a las dos de la tarde, comida de Mariñela.
rermandad en el restaurante.

Por este motivo recordamos a los interesados, que el plazo de inscripción finaliza hoy, pero aún pueden estar a tiempo de poder participar en estos actos llamando al teléfono 851.658 de Orio.

CARTELERA. — Cinema Vergara: "Operación Lady Chaplin". (Todos.)

Reunión de la ponencia "enseñanza" del Consejo Económico Social de Guipúzcoa

Se ha reunido ayer la ponencia "Enseñanza" del Consejo Económico Social de Guipúzcoa, bajo la presidencia del delegado provincial de Sindicatos, don José Antonio de Mesa, asistiendo, entre otros, el delegado provincial de Educación y Ciencia, don José Carlos Gómez García; delegado provincial de Hacienda, don José de Juan y Lago; delegado provincial de Estadística, don Joaquín Oroz; presidente del Sindicato Provincial de Enseñanza, don Gonzalo Pérez Manso, director de la Escuela de Ingenieros Industriales, don Joaquín Casellas; director de la Escuela de Informática, profesor Miró; rector de EUTG, P. Ostolaza; director de la Escuela Sindical, señor Alvarez Sacristán, así como otros rectores de centros oficiales y privados, alcaldes de diversas localidades de la proinvia, diputados provinciales y representantes económicos y sociales del Sindicato.

Ha sido ponente el presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, don Eduardo Manzano.

Dado el interés de su trabajo, así como el gran número de consideraciones aportadas por los asistentes, todavía no ha sido cerrada la reunión, de la cual se informará ampliamente en momento oportuno.

Tiroteo en Guetaria

Ayer, hacia las siete y media de la tarde, se ha producido un tiroteo en las cercanías de Guetaria.

Según nuestras noticias, la policía tuvo a su alcance a un grupo de tres terroristas, a los que iba siguiendo la pista. Al darles el alto para proceder a su detención se oyeron una serie de disparos, hechos por ambas partes. Los terroristas huyeron aprovechando el momento de confusión que el tiroteo produjo.

Parece que se internaron en algún lugar cercano al pueblo y las fuerzas de orden público continúan su búsqueda.

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AZCARATE.)

PRO SUBNORMALES. — Este año, lo recaudado de la cuestación anual que se celebrará el próximo domingo, día 16, ira destinado en su mayor parte a financiar las siguientes obras o servicios dependientes de la misma: Centro San Pablo, para subnormales profundos, con sus instalaciones de Villa Careaga, puesta en servicio el pasado año y donde son acogidos en número de setenta, en régimen de internado y procedentes de diversos puntos de la provincia. Talleres protegidos donde trabajan deficientes mentales de diversos niveles, realizando varias producciones y montajes para empresas de la provincia y son el medio para su recuperación y realización personal. De momento funcionan en pleno rendimiento los talleres de Vergara y San Sebastián, ocupando sesenta puestos de trabajo y próximamente serán puestos en servicio los de Legazpia y Azpeitia y otras localidades, hasta completar los necesarios para poder ofrecer puestos de trabajo remunerado a todos los subnormales adultos de la provincia. Otras nuevas y recientes realizaciones son la guardería infantil para subnormales de primeras edades en funcionamiento en San Sebastián, como instalación piloto de otras que puedan instalarse en la provincia el Club Txolarte, etc.

Entre los proyectos más importantes y de urgente realización pueden citarse las residencias para subnormales adultos que carezcan de padres, con problemas de familia, etc.

La Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales confía contar con la colaboración generosa de todos para poder hacer frente a estos claros problemas de justicia social, en los que todos debemos sentirnos implicados.

NACIMIENTOS. — Doña Pilar Zabalo Barbero, joven esposa de don Mariano Azcárate Zabarte, ha dado a luz, con entera felicidad, un niño, segundo fruto de su matrimonio.

Asimismo, doña Carmen Zubillaga Zabarte, esposa de don Jesús María Aranguren, ha dado a luz en el Hospital Santiago de Vitoria, a una niña.

A ATOCHA Y A SAN MAMES. — Viajes Ecuador ha organizado para el próximo domingo los siguientes servicios:

A Atocha con motivo del partido Real Sociedad - Real Madrid, habrá un servicio con salida de Mondragón a las diez de la mañana, con regreso a las diez de la noche.

A San Mamés, con motivo del partido A. Bilbao - Español, con salida de Mondragón a las 3 de la tarde, y regreso de Bilbao a las 12 de la noche. Los coches saldrán frente al Bar Monte.

CARTELERA. — En el Cine Teatro Amaya: "Duelo a muerte en O. K. Conal", hoy viernes y mañana sábado, y para el domingo: "Diamantes para la eternidad".

En Gurea: "Elena y Fernanda". (Mayores de 18 años.)

Ideal Cinema: "Adivina quién viene esta noche". (Todos.)

OÑATE

Oñate. (De nuestro corresponsal, CORCOSTEGUI.)

MONTAÑA. DIA DEL FINALISTA. — Nos comunican del C. D. Aloña-Mendi que el próximo domingo, día 6 de mayo, tendrá lugar en la campa de Urbia la celebración del Día del finalista. Con tal motivo invitan a todos los socios y simpatizantes a dichos actos, que serán regidos por el siguiente programa:

A las siete de la mañana, diana por las calles de la villa a cargo de los txistularis locales.

A las ocho, salida de autobuses de la línea de Aránzazu.

A las nueve, salida de Aránzazu a Urbia.

A las once, santa misa en sufragio de las almas de los montañeros fallecidos.

A las doce, bendición e imposición de medallas. Vino de honor. Actuación del grupo folklórico Oñatz.

A las dos, comida campestre.

†

Querejeta ta Ugartemendia'tar

Jose Angel gaztea

EZBEARREZ IL ZAN NUARBEN 19 URTE ZITUALA
ELIZ AMAREN LAGUNTZAK ETA AITA
SANTUAREN ONESPENA ARTU ONDOREN

— GOYAN BEGO —

Bere anai-arreba naigabetuak, Esteban, Maria, Josefa, Juan Bautista, Dioni eta Pilar; ezkon anai-arrebak, Arcizaga'tar Jose Ignacio, Illarramendi'tar Jose Cruz eta Solarrain'dar Inmaculada; bere ezkongai, Gogorza'tar Lourdes; illobak, osabak, lengusu ta beste aidekoak

OTOITZ BAT bere animaren alde eskatzen dizuete. Gorputza il-obira eraman eta illetak, biar larumbata, arratsaldeko SEIRETAN, Nuarbe'ko Irutasun Deunaren eliz nagusian izango dira. Guztioi milla esker.

Nuarbe - Azpeiti,n, 1973'gn. Loreillaren 4,an.

Zuzenbidea: ILLARRAGORRI baserria.

†

LA SEÑORA

Doña Josefa Betelu Berecoechea

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; su resignado esposo, don Teodoro Galarza; hermanos, doña Nicanora, doña Angela (viuda de Víctor Moreno), don Romualdo, don José Miguel y doña Lorenza; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales por su eterno descanso, que se celebrarán HOY, VIERNES, a las SEIS Y CUARTO de la tarde, en la parroquia de SAN IGNACIO, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: General Primo Rivera, núm. 30. SAN SEBASTIAN, 4 de mayo de 1973.

NOTAS.—La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. La familia no recibe.

EL SEÑOR

† Don Conrado Zudaire Echavarri

FALLECIO EN EL DIA DE AYER
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su esposa, María del Puy Galdeano; hijos, María Rosario y José Angel; hijos políticos, José María Ochoa y Eva Imaz; hermanos, Severino, Daniela, Faustino, Juan y Ascensión (religiosa hospitalaria, ausente); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán HOY, VIERNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de San Juan Bautista (Angeles Custodios), por lo que les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 4 de mayo de 1973.

Domicilio: PEREZ-ENEA, núm. 2.

NOTAS.—La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.—El rosario se rezará HOY, VIERNES, a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la citada parroquia.—La familia no recibe.

BEASAIN

Visita del autobanco de Donantes de Sangre

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)

OBRAS. — En este mes que precede a las fechas festivas de los loinaces las obras por cualquier rincón de la villa adquieren su plenitud, unas para dejarlas a punto en esos días y otras para acelerar su marcha.

A este respecto nos sigue extrañando la lentitud con que se ha tomado, y supone una excepción, el definitivo montaje de las marquesinas colocadas en las paradas del autobús interurbano. Faltan los letreros luminosos y algún que otro detalle que completarán su ornato, muy interesante cara a las próximas fiestas. Y si lo apuntamos es porque nos consta que llegaron hace algún tiempo a falta tan sólo de su instalación.

En cambio hay buenas noticias, según fuente fidedigna, sobre la terminación de la calle Esteban Lasa. A raíz de la inauguración de la Sala de Fiestas Sunday se urbanizó toda la zon aproxima al edificio singular donde se halla ubicada, quedando un tramo de la citada calle hasta su desembocadira en la de J. M. Iturrioz junto al edificio de la Telefónica.

Las partes interesadas han dado la conformidad a participar en su urbanización y en cuanto la noticia tenga confirmación oficial sólo hará falta la tramitación correspondiente para llevar a cabo la deseada reparación, y esta vez a prueba de coches y otros vehículos, empleando los métodos tradicionales, porque los supermodernos que uso el inefable contratista que abrió la calle ya hemos visto el resultado que dieron.

SUBNORMALES. — El domingo se celebrará el Día del Subnormal. Es un problema el de la subnormalidad que nos afecta a todos, porque todos tenemos la responsabilidad de solucionarlo.

En nuestra provincia existe el conocimiento de 6.000 subnormales, de los que sólo se pueden atender a 800. La Asociación Pro Subnormales se creó en 1960 por la necesidad de los padres afectados, planteándose los siguientes objetivos:

Promover los servicios necesarios a los que tienen derecho los deficientes, gestionando para que sean, bien la Administración o las entidades privadas, quienes mantengan esos servicios.

Mentalizar a la sociedda en lo referente al problema de la subnormalidad, dando una imagen real del mismo.

El nivel de la subnormalidad en Guipúzcoa es de 3.800 débiles, 2.000 medios y 200 profundos.

La Asociación, que este año se ha trazado la meta de crear la guardería piloto especializada, con el fin de comenzar la educación del deficiente desde su más temprana edad, pretende establecer una red provincial de talleres protegidos, crear residencias para deficientes mentales adultos, crear un servicio preescolar con el fin de que la educación llegue al individuo desde la más temprana edad, formar un servicio de clubs que oriente y asista al deficiente en sus ratos libres, crear un gabinete de servicio jurídico-tutelar, obtener un censo de todos los subnormales de la provincia con el fin de que las previsiones sean reales. En definitiva, se pretende que los subnormales sean considerados como personas y no como marginados.

¿A qué pueden conducir todos estos proyectos? Pues entre otras ventajas que saltan a la vista, a evitar un 20 por 100 del número de subnormales mediante la puesta en práctica de sistemas especiales de prevención.

aYsí a lo expuesto, que traducido en cifras supera el medio centenar de millones, añadimos que el coste anual medio de un deficiente mental alcanza las 40.000 pesetas, sobra insistor en la necesidad de una contribución masiva. Es por ello que se celebra el Día del Subnormal, instalándose mesas petitorias en las puertas de las iglesias.

Asimismo habrá una postulación callejera. Y lo demás queda a cargo de la conciencia de cada cual.

PRIMER VIERNES. — Esta tarde celebrarán las señoras del centro parroquial el primer viernes con un acto que tendrá por marco la capilla del Asilo Hospital y será dirigido por fray Victoriano Iñurritegui, de la parroquia de Loinaz.

Dará comienzo a las cuatro.

NORA TRISTE. — A la hora de cerrar nos enteramos del fallecimiento de la señorita Manoli Iraola, de muy querida familia beasaindarra, noticia que ha causado honda impresión en la villa. A sus hermanos, Pepe, Vicente, Juanito y Norberta y demás familiares les hacemos llegar la expresión de nuestro sincero pesar.

Los funerales tendrán lugar esta tarde, a las seis y media en la parroquia de Santa María de la Asunción.

DONANTES DE SANGRE. Ayer estuvo el autobanco de la Asociación Provincial de Donantes de Sangre. Siempre que esto sucede nuevos altruistas se suman a la lista de donantes que forman la delegación de Beasain mientras nuevos frascos salen para San Sebastián con el fin de cubrir las diarias necesidades del preciado líquido. El humanitario gesto tuvo lugar en medio de un entusiasta clima de solidaridad, tomando parte más de treinta donantes pertenecientes a diversos grupos.

ELECTRICIDAD ARGUI
Jesús Bermejo
Especialidad en toda clase de artículos para el hogar.
Avda. Navarra, 47. Beasain.

ARTES "MARIBEL"
Pinturas, papeles pintados, moquetas y revestimientos del hogar. Brochas, pinceles, lienzos, óleos, etc. Grandes descuentos en papeles nacionales y extranjeros. Juan XXIII, 8. Teléfono 881.656. (Portería.) Beasain.

PASAJES

Próxima inauguración de escuelas en Trincherpe

Pasajes de San Pedro

Pasajes de San Pedro. (De nuestro corresponsal, VIDAL.)

NUEVAS ESCUELAS. — El próximo lunes, día 7, a las once de la mañana, se inaugurarán las nuevas escuelas de Enseñanza General Básica de Trincherpe.

Estas escuelas, que constarán de 16 aulas, más otras dependencias complementarias, supondrán en estos momentos, creemos, el cupo justo de absorción de alumnado, contando, claro está, con que las otras escuelas de este barrio sigan con us 16 ó 18 aulas en vez de los ocho que son su cabida normal y para lo que fueron hechas.

Nos hacía ver un buen amigo nuestro, y que nosotros apuntamos hace cierto tiempo en un reportaje sobre escuelas, el problema que ya ahora se crearía si esos niños y niñas de Trincherpe que casi llenan los once autobuses que de distintos olegios de la capital de la provincia y distrito anchotarra se decidiesen pasar por este barrio todos o en parte apuntarse para las nuevas escuelas. Naturalmente, no tendrían sitio. Por lo tanto, el problema sigue ahí, y eso que no contamos los niños de las nuevas viviendas de avenida de Ulía prontas a inaugurarse.

Esperemos que de esos 16.000 metros cuadrados de terreno que van a reservarse para escuelas en el municipio de Pasajes, el distrito de San Pedro tenga su buena parte. Lo necesita.

FUTBOL BENJAMIN. — Este campeonato, que se celebra en el patio de las escuelas de Nuestra Señora del Carmen, de Trincherpe, y está organizado por el Centro Social de Azkuene, con el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, sucursal de Azkuene, sigue desarrollándose con enorme entusiasmo e interés. Damos para ustedes los resultados de los últimos partidos jugados:

Sábado, 28, y domingo, 29 de abril. Los Boscos B, 8; Azkuene B, 1. Azkuene A, 4; Los Boscos A, 0. Bidebieta, 7; Gabierrota, 3. Laguntasuna, 0; Maristas, 14. Lago Olivia, 1. Pasajes Txiki, 0. El día 1 de mayo se jugaron los siguientes: Los Boscos A, 2; Bidebieta, 17. Pasajes Txiki, 18; Laguntasuna, 0. Gabierrota, 2; Azkuene A, 2.

Partidos para mañana, sábado: A las 4,15, Azkuene A-Laguntasuna A. A las cinco, Maristas-Los Boscos. A las 5,45, Lago Olivia-Los Boscos B. El domingo, a las 10,30, Gabierrota-Pasaes Txiki. A las 11,15, Bidebieta-Azkuene B.

NOTICIA. — Ayer, exactamente a las tres y veinte de la tarde, fue el puerto de Pasajes noticia en la televisión. Aunque éstas no eran nuevas para nosotros, pues ya salieron en las páginas de LA VOZ DE ESPAÑA, sí supuso una satisfacción volver a saber que este puerto ha tenido un avance de un doce por ciento, en el último ejercicio en relación con el anterior. Que se va a construir la estación marítima en Molineao (muelles) para el año 1974. Que si los muelles pesqueros de Pasajes San Pedro, y que Pasajes está en auge. De verdad, nos agradó y a todos los de aquí seguramente también.

FARMACIA DE GUARDIA. — Hasta las diez de la noche, Sánchez Yus, en Buenavista; permanente, Capdevila, en La Paz (Bidebieta).

Pasajes Ancho

Pasajes Ancho. (De nuestro corresponsal, ITURGAITZ.)

EN FAVOR DE LOS SUBNORMALES. — El domingo se efectuará a nivel de nuestra provincia guipuzcoana la cuestación anual en favor de la Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales. El nivel de subnormalidad en Guipúzcoa es de 6.000 personas, repartidas en 3.800 débiles, 2.000 medios y 200 profundos. Actualmente sólo se puede atender a 800 subnormales. En esta grandiosa obra se lleva trabajando doce años, pretendiendo llegar a atender a la totalidad, es decir, a los 6.000. La Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales dice que solos no pueden llegar a todo y lanza esta pregunta suplicante: ¿Qué puedes hacer tú? En Pasajes se rebasa la cifra de veinte casos de subnormalidad de más o menos grado. En la calle Víctor Pradera, número 47, primero, izquierda, o llamando al teléfono número 410.488 de San Sebastián mucho pueden informar sobre este particular.

DE CICLISMO HOY. — Los aficionados al ciclismo podrán disfrutar hoy, día 4, a las siete y media de la tarde, con la proyección de una película de gran interés sobre la Vdelta Ciclista al País Vasco de 1971. Organiza Peña Arrieta con la colaboración de Foto Cine Club Pasajes y el Club Ciclista Eibarrés, que tendrá lugar en la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal (sucursal de Ancho), siendo la entrada libre para todas las personas que deseen asistir. Es una pena que no sea la edición más reciente de 1972, porque suponemos que incluso la del 73 habrán filmado también.

DE NUESTRO AYUNTAMIENTO. — Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el 26 de abril pasado:

Quedar enterada de los trabajos de rectificación del padrón de habitantes de esta villa con efectos al 31 de diciembre de 1972, cuyo resumen arroja una población de Pasajes de San Juan, 3.305; Pasajes de San Pedro, 12.516, y Pasajes Ancho, 5.882 habitantes, de derecho, respetcivamente.

Conceder la ayuda establecida por este Ayuntamiento para adquisición de prótesis dental y cristales para gafas a los funcionarios don Pedro Elejalde y don Santiago Albisu.

Aprobar el padrón de contribuciones especiales con respecto a las obras de pavimentación de la calle Primo de Rivera, de Pasajes Ancho, con un importe total de 305.476,28 pesetas.

Aceptar informe y fórmula económica de la Excma. Diputación para acometer las obras de construcción de una carretera rural desde el caserío "Bordaundi" hasta el caserío "Arrocaundieta", en su primera fase, que abarca hasta el caserío "Gaztelucho".

EIBAR

Reunión municipal sobre las fiestas de San Juan

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

AJEDREZ. — El sábado día 28 a las cuatro de la tarde, tuvo lugar la ronda correspondiente al campeonato de Eibar III Trofeo Pedro Cruceta, la cual sirvió para aclarar un poco las posiciones de los aspirantes. En efecto, se disputaron dos partidas claves, a saber: Arrizabala - Cueta y Elizondo - Iriondo, cuatro de los cinco colocados en la competición tras el trofeo Cruceta.

En la primera partida, después de una apertura normal y bien jugada, Cuesta logró igualar la partida a Arrizabalaga y al final de la misma logró merecido triunfo, sobre todo teniendo en cuenta la gran categoría del contricante, actual campeón de Eibar, al cual ha apartado un poco de sus aspiraciones a revalidar el título.

La segunda fue para corroborar nuestro pronóstico sobre la calidad de Javier Iriondo, que desde el principio atacó a fondo a Gabriel Elizondo, logrando una victoria que le coloca empatado en el segundo puesto junto a Benito

Ridriguez (le correspondió descansar) y el citado Elizondo. Este último jugador, con un estilo combinatorio muy elegante, no debe desanimarse por este revés, ya que aún le quedan posibilidades para aspirar al título.

En fin, las cosas se van aclarando para el primer puesto, aunque a Cuesta le queda por jugar con Manolo López, jugador de acreditada calidad, que con Elizondo for-

zarán su juego hasta el límite a fin de dificultar al máximo las aspiraciones que hoy día se les presentan mas viables.

* * *

El pasado domingo se celebró la primera vuelta de este match amistoso entre armeros y mahoneros.

El equipo eibarrés presentó una fuerte selección compuesta por Benito Rodríguez, Elizondo, Cuesta, Arrizabalaga, J. M. Cruceta, Iriondo, López y Espín.

Tras dura lucha los locales coonsiguieron la victoria por un justo 4,5 a 3,5, puntuando 1 Cuesta, 1 Arrizabalaga, 1 Cruceta, 1 Espín, y empatando Benito Rodríguez.

A todos les deseamos suerte e en la segunda vuelta, que tendrá lugar en Vergara.

* * *

No hay duda de que las partidas de ajedrez a distancia siempre fueron populares y de ahí el éxito que está alcanzando la que en la actualidad disputan muchos aficionados de la región vasca frente a un especialista donostiarra, bajo la organización de LA VOZ DE ESPAÑA. Por supuesto que no faltan ajedrecistas eibarreses en esta popular partida y según la primera jugada han sido varios los jugadores de esta villa que han coincidido con los mejores. Confiemos pues que haya representación eibarresa en la fase final de la partida, cuandoo así además entrarán en premio.

FIESTAS DE SAN JUAN. Con el fin de ir ultimando el programa para las próximas fiestas de San Juan el pasado miércoles se celebró una reunión en el Ayuntamiento presidida por el alcalde, don Antonio María Yraolagoitia, y los concejales señores Baglietto, Landa y Martinicorena.

Asistieron representantes de las sociedades C. D. Eibar, Zasol Gaste, Centro Montañés, Bustarri, Galerías Preciados, Peña Navarra, Otarra, J. D. Arrate, Itur-Ondo, Sasipe, Edoser, Satisa, Peña Taurina, Rácano, Jatorrak, Pantalla, S. C. R. Arrate, Club Ciclista Eibarrés y Peña Pedrucho.

De entrada pronunció unas palabras el señor alcalde haciendo un llamamiento a la hermandad y buen entender de todos los eibarreses para procurar conseguir el propósito que aspiramos cual es el de disfrutar de unas brillantes fiestas en paz y armonía.

El primero en abrir el diálogo fue don Cleto Unzueta, que se interesó por la formación de un comité de iniciativas, que fue tomado en consideración tanto por losasistentes como por el Ayuntamiento.

También habló el señor Unzueta de una iniciativa presentada al Ayuntamiento para la organización de un cuadro de «majorettes», cuya preparación correría a cargo de la directora del Ballet Eibarrés, doña Juanita Unzueta. Sobre el particular existe, por lo visto, una resolución no favorable a la petición que le será comunicada al intreesado.

Costando 110.000 pesetas el vestuario de dicha agrupación creemos que se trata de una cuestión que merece la pena ser estudiada bajo distintos conceptos.

Se formó la comisión de la tamborrada integrada por los siguientes señores: Javier Alonso (Rácano), Antonio Simal (Jatorrak), José Luis Araquistain (Saspi-gaste), Javier Garín (Sasipe), Juan María Bolinaga (J. D. Arrate), X. X. (C. R. Montañés), Trinidad Aizpún (Peña Navarra), Fernando Igartua (Itur-ondo), Simón Ares (Bustarri) y David Arriola (Panatlla).

Respecto a la elección de Miss Eibar y Miss Vascongadas quedaron algunos extremos sin apuntalar pendientes de una próxima reunión.

CINE CLUB ARRATE. — Hoy, viernes, en sesiones habituales, se proyectará el flim titulado «A las cinco de la tarde», dirigido por José Antonio Bardem. Este ha sido el director español de crítica más discutida y dispar, especialmente en torno a esta obra. Escribió el guión en colaboración con Alfonso Sastre apoyándose en la obra teatral de éste «La cornada». A Bardem no le ha interesado el pllanteamiento estétíco ni el relato intimista, sino que se ha interesado del fondo sociológico del problema, creando una obra fría y distanciadora.

PICHON ARTIFICIAL. — El torneo de regularidad Gran Premio Primavera que ha organizado la Sociedad de Tiro de Pichón de Eibar para sus asociados y los de la Diana ha llegado ya a su fase mitad tras disputar tres competidas jornadas en la cancha de tiro de Arrate. Restan, por lo tanto, otro stres días de competición y puede decirse que el ambiente es extraordinario entre los 97 tiradores participantes de los que 14 son menores de 20 años. La verdad es que la entidad organizadora ha cuidado con mimo los preparativos y ha destinado muchos y buenos trofeos, como es tradicional en las tiradas de pichón, aun cuando aquí son artificiales los «zuritos». Además el tiempo la acompañado hasta el momento y es de esperar que las jornadas restantes resulten iguales. Digamos finalmente que la clasificación general hasta el momento marcha como sigue: Julio Irusta, 10/12; Javier Tudanca, 10/12; Juan Antonio Múgica, 912; Víctor María Berasueta, 8/12; José Manuel Mendizábal, 8/12, mientras que en juveniles encabeza la tabla Yosu Ansorregui, con 5/12; seguido de José Charola e Ignacio Gárate con 4/12 cada uno.

TRIBUNA. — Parece que tocan a su fin las obras de la nueva tribuna del campo de Ipurua, situada en la parte que antaño se denominaba «campo de las monjas». En la parte baja de esta tribuna irán situados los vestuarios y almacén deportivo y en suma nuestra villa podrá contar con un campo de fútbol de verdadera categoría, incluso en cuanto a instalaciones y terreno de juego. Así, pues, la temporada próxima se presenta con optimismo, pues incluso en los círculos futboleros se habla de adquisiciones de cierta altura para la próxima campaña. Celebraremos se cumplan los pronósticos y que el primer equipo azulgrana apoyado por la afición busque el codiciado camino del ascenso a segunda división. Creemos que los planes son buenos y que el próximo año pueden ver la codiciada luz verde.

ESCUELAS DEL CARMEN. Se ruega a todas las alumnas inscritas a los cursillos de promoción de la mujer del P. P. O. se personen sin falta el próximo lunes, día 7, a las siete y media de la tarde en las citadas escuelas. Se advierte que las que no se presenten perderán la opción a dicho cursillo.

CONFERENCIA. — Hoy, a las siete de la tarde, en el salón de actos de la Escuela de rmería, el señor don Rosendo González Dorrego, inspector de Trabajo de la Delegación de Trabajo de Guipúzcoa, pronunciará una conferencia sobre el siguiente tema: «Expediente de crisis. Fusión y absorción de empresas y su repercusión en las relaciones laborales».

DIA DEL SUBNORMAL. — Ya no hace falta propaganda en Eibar cuando se trata del problema de los pequeños minusválidos.

Tampoco extrañará a nadie que la Sociedad Femenina Eibarresa se encuentre al frente de esta nueva iniciativa que corre a cargo de la Asociación Guipuzcoana Pro Subnormales con atenciones fijas para ayudarles a sobrellevar las graves lesiones que padecen sus obres cerebros.

Mañana, sábado, de ocho a nueve por la tarde se hará la postulación callejera para que todo el pueblo con mayores o menores cantidades aporte con generosidad (esta radica en el corazón) su testimonio de amor y comprensión al problema que estos niños plantean.

Nuestras mujeres eibarresas que nunca faltan a estas citas estarán presentes en las ya tradicionales mesas que siempre aportan interesantes beneficios.

La próxima semana daremos detallada cuenta de todo lo recaudado tanto en los sobres como en la postulación.

NOTA TRISTE. — A los 76 años de edad falleció la señora doña Sebastiana Ibarmiquiz (viuda de don Santos Alberdi «Mallavi») querida y apreciada entre sus numerosas amistades, como quedó reflejado en el acto del funeral por el eterno descanso de su alma celebrado ayer en la iglesia parroquial de San Pío con acompañamiento de txistu chagente.

CARTELERA. — Amaya: 7-30 y 10-15, «El rally de Montecarlo». (Todos.)

Coliseo: 7-30 y 10-15, «Brigada suicida». (Mayores de 18 años.)

SE VENDE PISO SOLEADO
en Amaña B, 36, tercero centro. Razón: En el mismo.

HACE FALTA
peón. Razón: Transportes Azkar. Eibar.
(Ref.: O. C.)

SE VENDE PISO
en Torre Unzaga, trato directo con el vendedor. Razón: Teléfono 711.389. Eibar.

SE NECESITAN
soldadores. Razón: Avda. Vizcaya, 11. Ermua.
(Ref.: O. C.)

SE NECESITAN
peones. Razón: Timoteo Sarasqueta, Chonta, 30. Eibar.
(Ref.: O. C.)

HACE FALTA
operario para taller de cincado. Razón: Teléfono 716.915. Eibar.
(Ref.: O. C.)

SE NECESITA
chófer de primera o segunda para reparto. Buena retribución. Razón: Teléf. 741.472. Elgóibar.
(Ref.: O. C.)

PRECISAMOS
culateros. Razón: Víctor Sarasqueta, S. A. Eibar.
(Ref.: O. C.)

SE NECESITAN
operarios. Razón: Idesa. Ermua.
(Ref.: O. C.)

SE PRECISA
almacenero para fábrica constructora de máquina-herramienta. Interesados dirigirse al teléfono 713.776. Eibar.
(Ref.: O. C.)

INLINGUA - IDIOMAS
FRANCES INGLES
Avda. Generalísimo 5 Tel. 711074 EIBAR

PELUQUERIA
necesita oficiala. Razón: Teléfono 718.056. Eibar.
(Ref.: O. C.)

SE NECESITAN
especialistas tornos revólveres PR-50 y 60. Teléfono 713.497. Eibar.
(Ref.: O. C.)

MAQUINARIA LAGUN, S. A.
PRECISA
Oficial de primera
con conocimiento y experiencia de fresadores para PUESTO DE ENCARGADO
Ajustadores montadores de segunda y tercera
Pintores especialistas
para trabajos en MAQUINAS Y HERRAMIENTAS
SE OFRECE:
— Excelentes condiciones económicas.
— Servicio de comedor.
— Ambiente agradable de trabajo.
Razón: MAQUINARIA LAGUN, S. A. - Apartado núm. 51 - Teléfono 741.640 (tres líneas). ELGOIBAR.
Reserva absoluta para colocados.
(Ref.: O. C. núm. 264 de Elgóibar.)

SERVETA INDUSTRIA, S. A.
SOLICITA
OPERARIOS PARA PRENSAS — PLEGADORAS — MECANIZACIÓN
(Ref.: Oficina Colocación de Eibar.)

EN ZALDIVAR
vendo plantas industriales de distintas superficies y alturas.
Acceso directo de camiones.
FINCAS BOLUMBURU — Fermín Calbetón, 1, 1.º — EIBAR

Magníficos pisos en Mallavia
Tres y cuatro dormitorios, amplia cocina comedor y cuarto de baño. Cocina mixta a gas y electricidad; calentador a gas butano; fregadero de acero inoxidable; puertas de madera natural; azulejo serigrafiado. Empapeladas todas las habitaciones. Instalación para calor negro. Antena colectiva de TV. Todo exterior. Llave en mano. De 450.000 a 540.000 pesetas.
FACILIDADES DE PAGO — FINCAS BOLUMBURU
Fermín Calbetón, 1 primero. Tels. 713.744-45. EIBAR

allende la frontera

Coloquio internacional de estudios vascos

Irún. (De nuestro corresponsal en la frontera, JUAN ANTONIO LECUONA.)

En la jornada del 3, jueves, ha comenzado en la Universidad de Burdeos el Coloquio Internacional de los Estudios Vascos, interviniendo en esta primera jornada Esteban Dravasa; don Alfonso Irigoyen, de la Universidad de Bilbao-Deusto, que ha disertado sobre la época de Astarloa; don Luis Michelena, de la Universidad de Salamanca, resaltando la figura de Iztueta, testimonio de su época; Mr. René Lafon, profesor honorario de la Universidad de Burdeos, que ha versado sobre la lengua de Etxahun; el canónigo monseñor Pierre Lafitte, que ha hecho una semblanza de Martín Hiribarren, poeta vasco, y por su condición de miembro de la Academia Vasca; y finalmente, Jean Haritschelhar, sumamente ameno, sobre el carlismo en la canción popular vasca.

Para los días 4 y 5 del actual se anuncia un apretado programa de conferencias y coloquios a nivel internacional sobre los estudios vascos, y bajo el ángulo de la universidad.

CONGRESO DEL PETROLEO EN BIARRITZ

Ha sido fijado oficialmente el Congreso del Petróleo de Francia, en Barritz, para los días 23 al 26 de este mes, con más de un millar de congresistas entre ingenieros, directores y expertos, quienes versarán sobre los deberes y responsabilidades del problema del petróleo en el mundo entero. De acuerdo con el programa, y a título de jornada de trabajo, figura la visita a importantes instalaciones petrolíferas de España.

ELOGIOS AL III TORNEO INTERNACIONAL DE TRINQUETE

Los medios informativos franceses coinciden en resaltar el gran triunfo alcanzado por la sociedad irunesa Kurpil Kirolak, que preside con el mayor de los entusiasmos Joxetxo Iraundegui, con el asesoramiento de Norberto Tranche Echeverría, entre otros técnicos pelotazales, en la organización del III Torneo Internacional de Pelota Vasca en la modalidad de Trinquete, patrocinada por el rotativo donostiarra LA VOZ DE ESPAÑA. Desde ahora se prevé la cuarta edición para 1974, rodeada, si cabe, de mayores alicientes.

PASO CLANDESTINO DE EXTRANJEROS

En la pasada jornada, dos casos lamentables, siendo protagonistas los extranjeros, han tenido lugar en la frontera de Irún. El primero de ellos, una nueva víctima de la emigración clandestina, un portugués que pereció ahogado en el río Bidasoa, y fue sacado a la orilla por las fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Puntxa, llevando a cabo el Juzgado de Irún las oportunas diligencias, sin que de momento pudiera ser identificado, tratándose de un hombre de unos 32 años, y que llevaba dinero, alrededor de las 40.000 pesetas, entre escudos y pesetas.

La otra cuestión es más original. Diez marroquíes con documentación en regla por parte española, deseaban entrar clandestinamente en Francia, y para ello, en Irún, tomaron contacto con un portugués que se comprometió a introducirlos en el vecino país, previo pago de 530 francos nuevos por persona, cuyo total, 5.300 francos nuevos (67.000 pesetas) le abonaron. El portugués llevó al grupo marroquí en tren hasta Tolosa, en cuya estación se despidió, afirmándoles que ya estaban en Francia, concretamente en Biarritz, regresando nuevamente a Irún. Horas más tarde los marroquíes engañados volvieron a Irún, haciendo auto-stop, porque ya no tenían dinero y llegando a localizar al farsante portugués, faltando muy poco para que fuese apaleado, de no haber sido por la intervención oportuna de los agentes de la autoridad, que le detuvieron y le han puesto a disposición de la Superioridad.

NUEVAS OLEADAS DE TURISMO ALEMAN

Desde hace un mes se registra en Irún la llegada de numerosos e importantes contingentes de turistas alemanes. En la pasada jornada del jueves lo han hecho centenar y medio de turistas de dicho país a través de 80 lujosas "roulotes", continuando viaje a San Sebastián y otras poblaciones, siendo en su mayoría destacados hombres de negocios y muy vinculados a la vida turística alemana y europea. En la frontera, y a su paso por las carreteras de Guipúzcoa, han sido objeto de la más cordial acogida.

navarra

En Tudela se celebra el domingo el "Día de la Verdura"

Pamplona. (De nuestro corresponsal, J. A. BARBER.)

Continúa la imagen de San Miguel en nuestra capital haciendo su tradicional recorrido. Ayer estuvo en las Madres Josefinas, Blancas, Cruz Roja, Sagrado Corazón, Ursulinas, Seminario, Casa Sindical, Gobierno Civil, Instituto de Segunda Enseñanza y Colegio Mayor Aralar. Por la tarde acudió al Colegio Santo Angel, Ikastola San Fermín, Clínica Post Graduados, Angélicas, Clínica Alcalde, Paúles, Damas Apostólicas, Cristo Rey y Padre Redentorista.

—Para el domingo está prevista una gran novillada, de promoción de novilleros, patrocinada por la Casa de Misericordia, en colaboración con el Club Taurino, en su 25 aniversario. López Ortega, Juan Martín y José Martín lidiarán novillos de Fuentelespino.

—Siguiendo tradicional costumbre, los nobles pueblos y valles del Pirineo navarro peregrinarán a Roncesvalles los próximos días, para venerar a Santa María de Orriaga. El domingo, 6, marchará a Valcarlos; el 13, el valle de Arce y Orozbetelu; el 20 de mayo lo harán las peñas de mozos de Pamplona y el valle de Error; el domingo 27 el valle de Aezcoa; el domingo 4 de junio la villa de Burguete; y el 7 de junio, Espinal.

—Está todo preparado para la celebración, el domingo en Tudela, del «Día de la Verdura». Por la mañana, en el salón de actos de la Escuela Técnica Industrial San José, se celebrará un certamen literario, y luego habrá exposición de verduras. Más tarde, sobre la una, habrá el primer concurso de menestra, por cocineros aficionados.

—Ayer tuvo lugar en Tudela el «Día del Cristo», por cuyo motivo la Orden del Volantín celebró una fiesta para los niños, con distribución de dulces, juegos y lanzamiento de bombas japonesas.

—Esta tarde inaugurará su exposición de pintura, en la Sala de Arte de la Caja de Ahorros de Pamplona, la artista Gloria Ferrer.

—Se ha dado a conocer la sentencia de Magistratura de Trabajo sobre la sanción impuesta por Potasas de Navarra a ocho trabajadores. Es favorable a los trabajadores, dado que la Magistratura no considera probados los hechos que motivaron la sanción, que supusieron suspensión de empleo y sueldo por participar en el paro registrado.

—Por divergencias en los actos a organizar con motivo del «Día de Navarra», anunciado para el domingo día 13, en Tudela, la Orden del Volantín se ha retirado como elemento organizador.

FARMACIAS DE GUARDIA

Avenida Zaragoza, 31; avenida Carlos III, 63; Blanca de Navarra, 21; Monasterio de la Oliva, 50 (San Juan); Miravalles 13; Primera Agrupación Orvina (Chantrea); Carretera Artica, 14 (Rochapea).

CARTELERA

Aitor: «La casa de cristal».
Mikael: «Las tentaciones de Bennedeto».
Juventud: «La alianza».
Gayarre: «El niño es nuestro»
Carlos III «Un hombre a respetar».
Príncipe de Viana: «La gata sobre el tejado de cinc».
Arrieta: «El violinista en el tejado».
Olite: «¿Dónde vas, Alfonso XII?»
Alcázar: «La muerte tenía un precio».
Avenida: «Diagnóstico: asesinato».
Guelbenzu: «A quemarropa».
Chantrea: «Los Angeles, hora 14-30» y «Slogan».

vízcaya

Las embarcaciones de Lequeitio alcanzaron importantes capturas de anchoa

Bilbao. (De nuestro corresponsal, ALBERTO ALCAUZAR.)

Seis autobuses partirán el próximo día 27 a San Sebastián para participar en la octava edición de la Operación Gémini, que tendrá lugar en dicha capital. Además, varios centenares de vehículos acudirán a la Bella Easo. El viaje en autobús no costará nada, pues está patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.

—El Gabinete de Estudios Económicos Empresariales Amaya eligió como gerente del año a don Juan Miguel Villar, presidente de Altos Hornos de Vizcaya.

—Llegó a Bilbao el obispo electo de Cuenca, monseñor Guerra Campos, que por la tarde pronunció una conferencia en el Cine Gran Vía, sobre el tema "La confesionalidad del Estado". La disertación estuvo dividida en tres partes: "Introducción acerca de criterio interpretativo de la declaración de libertad religiosa en relación con los problemas de la confesionalidad; doctrina vigente de la Iglesia sobre la confesionalidad; distinción entre la confesionalidad y las relaciones Iglesia y Estado y equívocos en torno a la independencia de la Iglesia y del Estado", y sobre otros temas polémicos.

—Una jornada muy positiva la del martes en la costera de la anchoa para los pescadores de Lequeitio. Las embarcaciones regresaron a puerto con capturas de cuatro mil a ocho mil kilos, logrando el "record" de la temporada con unas 250 toneladas del preciado pescado, que fue cotizado de 43 a 47 pesetas kilo.

—En colaboración con la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, el Instituto Internacional de Dirección de Empresas de la Universidad Comercial de Deusto ha organizado ya un simposyum bajo el título "Política regional". Con ello desea plantear a la sociedad en general, y al empresario en particular, una problemática de ámbito internacional, con fuerte incidencia en nuestra vida político-económica. Entre las personalidades que han de tomar parte en estas reuniones de los días 24 y 25 del presente figuran don Fabián Estapé Rodríguez, catedrático de la Facultad de Ciencias Económicas de Barcelona; don Jacques Cross, director general de Política Regional de la Comunidad Económica Europea; don José María de Areilza, conde de Motrico, y don Manuel Fraga Iribarne, catedrático de la Universidad Cumplutense de Madrid.

FARMACIAS DE GUARDIA

Avda. Madariaga, 25 (Deusto); Iturribide, 65; Bidebarrieta, 9; Conde de Heredia Espínola, 15; alameda de Urquijo, 71.

CARTELERA

Abando: "¿Por qué te engaña tu marido?".
Actualidades: "La vida privada de Sherlock Holmes".
Albéniz: "Le seguían llamando Trinidad".
Arriaga: "La isla misteriosa".
Astoria: "El niño es nuestro".
Ayala: "Ella, ellos y la Ley".
Buenos Aires: "La llamaban la Madrina".
Campos: "Campeones olímpicos".
Capitol: "Don Quijote cabalga de nuevo".
Filarmónica: Los leopardos de Susil".
Carlton: "Saqueo en la ciudad".
Coliseo: "El clan de los marselleses".
Consulado: "La venganza de Ulzama".
Ideal: "Pisito de soltera".
Izaro: "Los compañeros no se lo creerán".
Olimpia: "Ivanna".
Trueba: "Te Deum".
Urrutia: "Drácula 73".
Vistarama: "Siete novias para siete hermanos".

DUNIXI

HOY, A LAS 4,15, 7,30 y 10,30

LA TRAGEDIA DE UN EXITO FACIL QUE HACE LA VIDA DIFICIL.
EL FRENESI, LA INDIFERENCIA Y LAS ILUSIONES DE TRES MUJERES QUE POR DISTINTOS CAMINOS BUSCAN LA FAMA.
(Mayores de 18 años.)

†

EL SEÑOR

Don Elías Echeverría Berasategui

FALLECIO AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD
Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad
R. I. P.

Su director espiritual; su resignada esposa, doña Benita Tejería; hijas, doña María Dolores y doña Juana; hijos políticos, don Ramón Sarasola y don Benito García; madre política, doña Juana Arriaga; hermanas, Sor Juana (religiosa), doña Casilda y doña Isidora; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar HOY, VIERNES, día 4, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, y a continuación a los funerales, que se celebrarán en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

RENTERIA, 4 de mayo de 1973.
Domicilio: C/ MARIA DE LEZO, 7, 2.° C.
(LA FAMILIA NO RECIBE)

†

LA SEÑORA

DOÑA MARIA SERRANO OROZ

FALLECIO AYER, A LOS 66 AÑOS DE EDAD
Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad
R. I. P.

Su director espiritual. Su resignado esposo, don Julián de Lucas; hijos, don Julián, doña Jacinta, doña María del Carmen (ausente), don Miguel y don José Antonio; hijos políticos, doña Josefina Abrodes, don Pablo Belamendía, don Liber Peixeira (ausente) y doña Begoña Goenaga; hermanos, don Antonio, don Inocencio y don Luciano (ausentes); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, VIERNES, día 4, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de SAN PEDRO, por lo que quedarán agradecidos

Pasajes de San Pedro, 4 de mayo de 1973.
Domicilio: PABLO-ENEA, 11, 4.° A.
NOTAS: La conducción del cadáver se efectuará en la intimidad. La familia no recibe.

Comienza el campeonato de parques de tráfico

RIOJA

Logroño. (De nuestro corresponsal, IGNACIO ESARTE.)

Doscientos cincuenta son los participantes de toda España en el Campeonato Nacional de Parques Infantiles de Tráfico que se ha de celebrar en nuestra ciudad hoy y mañana.

Ayer, los chavales estuvieron toda la mañana de excursión visitando los principales lugares históricos de la Rioja como el monasterio de Nuestra Señora de Valvanera y San Millán de la Cogolla con el monasterio de Yuso, Nájera, etc.

Después de comer en la ciudad del Najerilla, volvieron a Logroño donde tuvieron la tarde libre.

El programa para hoy es el siguiente: A las 9 de la mañana desayuno; a las 10, en la filial del Instituto de Enseñanza Media, en el mismo polígono de Lobete, tendrán lugar las pruebas teóricas; a las 11,30 visita a la ciudad y recepción en el Ayuntamiento.

A las 4,30 de la tarde, salida para el nuevo parque donde se procederá a su inauguración para, seguidamente, celebrar las pruebas prácticas en las pistas del parque.

Mañana, sábado, por la mañana, seguirán las pruebas prácticas. Por la tarde, a las 5, en el Frontón Adarraga se celebrarán las pruebas de habilidad ciclista y el concurso escolar. En el intermedio tendrá lugar una exhibición folklórica que correrá a cargo de los grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina bajo la dirección de Nieves Sainz de Aja. Para terminar, se proclamarán los campeones y se procederá, por las primeras autoridades, a la entrega de los premios correspondientes.

FUNERAL POR LOS CAIDOS

El día 7 del presente mes de mayo ha sido señalado para la celebración del solemne funeral por los caídos de nuestra provincia, en la basílica de la Santa Cruz de Cuelgamuros.

La Jefatura Provincial del Movimiento, como en años anteriores, ha organizado un viaje en autocares con el fin de facilitar el transporte a quienes deseen asistir a tan emotivo acto.

El programa a desarrollar es el siguiente: Salida de Logroño el día 6 a las 7 de la mañana, desde la Jefatura Provincial para llegar a Madrid, aproximadamente a la 1 de la tarde. Regreso el día 7 por la tarde, después de asistir al funeral que ha sido señalado para las 11 de la mañana, y visitar el Valle de los Caídos y el monasterio del Escorial.

El precio del billete se ha fijado en 275 pesetas sin inclusión de comida ni alojamiento.

Los interesados pueden solicitar sus billetes en la citada Jefatura del Movimiento.

FARMACIAS

Las farmacias que prestarán servicio de guardia durante el día de hoy son las de don José M. del Campo Angulo, Pérez Galdós, 44, y doña M. Eugenia Fernández Baroja Marrodán, Calvo Sotelo, 27.

CARTELERA

Astoria: "Con los dedos cruzados".
Avenida: "El poder de la sangre de Drácula" y "El volar es para los pájaros".
Bretón: "El retorno del gladiador invensible" y "Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra".
Diana: "La década prodigiosa".
Moderno: "Uno más al infierno" y "La piscina".
Sahor: "El inspector Tibbs contra la orgnaización".

NÁJERA

Momento en que el presidente de la Peña Taurina Najerina impone al gobernador la insignia de socio de honor.

Nájera. (De nuestro corresponsal, VINIEGRA.)

FIESTAS DE SAN PRUDENCIO

28 de abril. — Fiesta patronal que, por imperativos de la experiencia, ha obligado, desde hace años, a restringir la programación de actos, especialmente los callejeros, porque, como es sabido, hasta la tradición ha asignado al Santo Patrono un remoquete que, aunque no demasiado reverente, va cuajado de cariño. Invariablemente, el "parte meteorológico" es contrario estos días y año tras año, para convertirnos en "regadío". Como se sabe de atrás, pues, no es extraño que los festejos "bajo techado" se prodiguen y adquieran importancia. Así, las celebraciones religiosas han estado muy concurridas, y las salas de espectáculos, las de fiestas y cines, a reventar.

También es habitual que en la víspera patronal la Peña Taurina de Nájera celebre su fiesta aniversario. Sus instalaciones en la Sala Doga, adornadas con espléndido gusto y rezumando taurinismo, acogieron a la pléyade de entusiastas pañascos. Culminando los actos sociales con una gran cena homenaje al gobernador civil, don José Esteban Santisteban.

Aun cuando es bastante reciente su mandato en la provincia, su dinamismo, los continuos logros obtenidos durante él, unidos a la afabilidad y simpatía de su persona, es natural que en Nájera, como en todos los rincones riojanos, deje una estela de cariño y de admiración. En Nájera ha dejado bien marcada esta impronta y, como además es ampliamente conocida su desbordada afición por la fiesta nacional, nada mejor, ni nada tampoco más oportuna, que el detalle de la peña taurina de brindarle este homenaje.

Presidido por el señor Esteban Santisteban, estuvo acompañado por el alcalde de la ciudad, señor Gracia; por el presidente, señor López Baquero; y asesor de la sociedad, señor Carrillo; y por la guapísima Alicia Calderón, madrina de la peña; y otras distinguidas personalidades. Los "peñascos" llenaron los salones hasta "la bandera", como en léxico torero habría que decir.

Tras los brindis, ofrecimientos y nombramiento de socio de honor de nuestro gobernador, a quien el presidente hizo entrega de una bonita insignia, el señor Esteban Santisteban pronunció una charla de verdadera calidad literaria, glosando con dominio, expresividad y elegancia dialéctica cuanto de poéti fiesta de los toros. Fiesta treco y de romántico encierra la mendamente enraizada con el estilo y sentimiento del pueblo español, pródigo de matices artísticos y heroicos. Una delicia de conferencia, que entusiasmó al copioso auditorio, que dispensó a nuestra primera autoridad ovaciones inenarrables. Más tarde, el señor Esteban Santisteban quiso hacer acto de presencia en la casa Ayuntamiento, donde se le ofreció una copa de champán, tradición seguida por las autoridades locales en la víspera de San Prudencio, mientras en la plaza de España se celebraba la clásica verbena.

Es de destacar cómo la llegada del señor gobernador, en este viaje totalmente privado, al ser descubierto por la gente joven que cuajaba la indicada plaza, suscitó espontáneas muestras de cariño, patentizadas en ovaciones llenas de sinceridad y afecto.

BURGOS

Se van a reanudar los sondeos petrolíferos en Quintanilla Escalada

Burgos. (De nuestro corresponsal, V. RUIZ MENCIA.)
El Ministerio de Agricultura ha declarado ya oficialmente varias zonas de las provincias de Alava, Logroño, Navarra y Burgos de preferente localización agraria e industrial, y entre ellas se encuentran las comarcas burgalesas de Briviesca, Miranda de Ebro y Belorado; es de especial importancia este decreto para conseguir un desarrollo socioeconómico de estas zonas de nuestra provincia. Se espera que en breve se ponga en marcha programa y planes para acogerse a los beneficios que el Estado otorga, según la disposición.

—La fiesta de las Santas Gotas se celebró en la parroquia de San Gil Abad por la Real Hermandad de la Sangre del Santísimo Cristo de Burgos. Por la mañana hubo misas y después del mediodía quedó expuesto el Santísimo, desfilando por el templo centenares de fieles burgaleses para venerar la sagrada imagen. Por la tarde, tras los cultos de días anteriores, recorrió las calles de la feligresía de San Gil la tradicional procesión.

—La Coral San Esteban y el dúo de guitarra Natividad Llorente y Arturo Espino ofrecieron ayer tarde un concierto en la Casa de Cultura, organizado por el Secretariado de Promoción y Asistencia de la Organización Sindical. Hoy darán otro en el Círculo de la Unión.

—Mañana, sábado, celebrará una asamblea general la Asociación de Padres del Alumnos del Instituto Masculino de Enseñanza Media Diego Porcelos, para tratar, entre otros temas, de la organización de un curso de recuperación para los alumnos durante las próximas vacaciones de verano.

—Don Antonio Millán Buelles, uno de los más destacados folósofos españoles del momento actual, pronunciará hoy una conferencia en la Facultad de Teología organizada por la Institución Fernán González. Hablará sobre el tema «La imposible síntesis del cristianismo y el marxismo».

—Por un decreto del Ministerio del Ejército se promueve al empleo de general de brigada de ingenieros al coronel de dicha arma don Aurelio Cortecero Martínez, nombrándole jefe de Estado Mayor de la Sexta Región Militar, para sustituir al general don Adolfo Nalda, que pasó recientemente a la situación de destino de arma o cuerpo.

—Ha regresado de su viaje a Sevilla, donde asistió a un curso de pedagogía musical el grupo de música instrumental y vocal Antonio de Cabezón, que ha conseguido un notable éxito en sus recitales en la capital andaluza.

—Esta tarde el ingeniero de minas don Bonifacio García Siñériz pronunciará una conferencia coloquio en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal sobre el tema «El petróleo a través de los tiempos». Serán proyectados vaarios documentales sobre prospecciones de hidrocarburos en España y otros países. Por otra parte se informa que en tierras de Quintanilla Escalada han comenzado los trabajos de explanación de terrenos para un sondeo petrolífero por parte de Campsa y Amospay, después de cinco años de inactividad en las prospecciones. La noticia ha sido recibida con especial interés en toda la provincia.

CARTELERA

Cordón: «El halcón y la flecha».
Gran Teatro: «Los hermanos Karamazoff».
Avenida: «Casa Flora».
Ducal: «Veinte pasos para la muerte» y «La vida sigue igual».
Goya: «El divorcio es cosa de tres».
Rex: «La leyenda de un valiente» y «Un asesino para su majestad».
Tívoli: «El niño es nuestro».
Calatravas: «La aventura de Poseidón».
Consulado: «El ladrón de crímenes».
Condal: «El hijo de Atila» y «El asesino del furgón correo».
Coliseo: «Cabalgando al infierno» y «Testigo ocular».

HARO

Nueva temporada de la Agrupación Musical

Haro. (De nuestro corresponsal, ARNAEZ.)

ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Entre otros, tomó la concesión de varias licencias de obras menores, y pasó a informe de la Comisión de Fomento y Sanidad, la instancia de don Emiliano Frías González, sobre construcción de un pabellón en las eras de Santa Lucía. También acordó pasar a informe de la misma comisión el informe del aparejador municipal sobre la reparación del tejado del edificio núm. 6 de la calle Siervas de Jesús, y que la instancia e informe de cuenta en un próximo pleno.

Acordó remitir con el informe favorable el expediente sobre licencia municipal en el ejercicio comprendido en actividades molestas e insalubres a la Comisión Provincial de Saneamiento, y que se refiere al Hogar Madre de Dios Centros Benéficos Reunidos.

Acordó pasar a informe de la Comisión de Fomento y Sanidad el escrito de don Jesús Odriozola Gurruchaga, promotor de miniapartamentos en la carretera de Haro a Zarratón, urbanización Los Viñedos, a fin de que sea informado por la Comisión de Fomento y Sanidad, y su petición resuelta por el Ayuntamiento Pleno.

Concedió autorización a don José Paz Paz, para colocar una tómbola en el real de la feria, en las próximas fiestas y ferias de San Fernando.

Pasó a informe de la Comisión de Festejos el escrito de don Joaquín J. Amela Guillot, director de la Academia Municipal de Solfeo y Banda de Música.

Delegó el alcalde presidente en los concejales de representación por el Tercio Sindical, para que le representaran en los actos que la Organización Sindical ha organizado en homenaje a los jubilados con motivo del día 1, festividad de San José Artesano.

AGRUPACION MUSICAL HARENSE

Esta entidad musical y cultural, nos envía el programa por el cual comienza la temporada musical. La intervención de la Banda de Música a lo largo de la misma será desarrollada en los quioscos de la plaza de la Paz y jardines de la Florida. Es cierto que no se podrá satisfaces todos los gustos ni exigencias, pero con el fin de buscar opiniones y con ello el máximo acercamiento a los amantes de la música, la Agrupación crea el buzón de solicitudes, y éstas deberán dirigirse, por escrito, firmadas y la dirección completa del remitente, a la Academia Municipal de Música, indicando en el sobre "Para la programación de conciertos", y debiendo enviarla por lo menos con 15 días de antelación para poder ser incluidas en el programa musical.

Para este mes de mayo se contará en primera audición con las obras "Mujer y reina", de Chapí; "La picarona" y "L'Arlesienne", de G. Bizet, "El año pasado por agua", "Fausto" y "La parranda", entre otras.

TEMAS LOCALES

Si damos un pequeño repaso a la balaustrada de los jardines de la Vega, nos encontramos con muchos trozos que se encuentran en malísimas condiciones hasta el punto de que en alguno de ellos, y al apoyarse se mueve con el peligro inherente de venirte abajo con la balaustrada. Estos pequeños detalles de nuestro coquetón paseo así como también otros pormenores tocantes a Vista Alegre y Fuente del Moro, los hemos tocado repetidas veces, pero al parecer no debe entrar en los propósitos municipales el llevar a cabo una mejora a fondo con el fin de dotar a estos lugares de una bonita ornamentación que tanto bien dice para cuantos y son muchos los que visitan estos lugares, pero en especial en la época veraniega que la tenemos a la vuelta de la esquina.

Nuestro corresponsal informativo entrega al representante de la empresa Martínez Lacuesta Hnos. Ltda., el trofeo donado por LA VOZ DE ESPAÑA y conquistado por su equipo Campeador en la competición de fútbol laboral celebrada con motivo de la festividad de San José Artesano. (Foto Donézar.)

MIRANDA DE EBRO

Primer concurso de la Canción Escolar

Miranda de Ebro. (De nuestro corresponsal, EDUARDO.)

Hoy, a las 6,45 de la tarde y en el Teatro del Colegio Menor de la Juventud «Carlos María Rodríguez de Valcárcel», tendrá lugar la fase de calificación de este concurso.

En cuanto a los colegios con cursantes, hemos de reseñar son varios los que participan, si bien han sido designadas dos categorías A y B, que delimitan la edad de los niños, encuadrándoles en menores de 14 años para la categoría A y niños mayores de 14, en la categoría B....

En cuanto a las canciones a intrepretar, podemos adelantar que para la categoría A, ha sido fijada como canción obligada la titulada «Morito pititón», cuya armonización ha sido efectuada por el maestro J. Sarmiento y para los coros categoría B, la canción titulada e inédita hasta el momento «Miranda, arco iris de España».

En cuanto al jurado calificador está integrado por las siguientes personas:

Don Isaac Rubio Blanco, alcalde de la ciudad; don José Luis Rivas López, delegado provincial de Educación y Ciendon Jacinto Sarmiento, profesor del Conservatorio de Música de Burgos; don Emilio Ipinza Gil, director de la Coral Manuel Iradier, de Vitoria; don Joaquín Amela Guillot, director de la Banda Municipal de Música de Haro.

Y para el próximo día seis del corriente, podemos adelantar que la función de gala y clausura, se celebrará a las 12 del mediodía, en el cine Mecisa y tenemos referencias de que el acto será retransmitido por las emisoras de la Cadena Azul, de Burgos, Miranda y Aranda de Duero.

La escenografía, ambientación, decorados y luminotecnia, corren a cargo del prestigioso escenógrafo local, don Jesús Ruiz de Valderrama, muy conocido por su otra faceta de constructor de carrozas no ya en nuestra ciudad, sino que incluso de otras localidades son reclamados sus servicios.

Ambiente musical en nuestra ciudad y como protagonistas directos nuestros niños mirandeses. Debemos de animarles y así en un día no muy lejano, nuestro Orfeón Mirandés, cuente con la integración de varios y valiosos elementos.

COMENTANDO, QUE ES GERUNDIO, O LAS DECISIONES A TOMAR CUANTO ANTES

El volver a insistir, en cuanto a que la marcha del Mirandés en la actual temporada, es muy deficiente, sería incurrir en un tópico muy manido.

Sabemos que siempre con la mejor intención en acertar, se han cometido muchos errores, en cuanto a fichajes de algunos jugadores, que si en principio venían al club revestidos de gran fama, mas tarde han decepcionado, tanto a directivos como al propio entrenador, que en su día pensó que era acertado el contar con su concurso.

Han existido otros factores que han determinado que el Mirandés haya abocado a la situación actual en la tabla clasificatoria (partido copero contra el Sestao y parcialísima actuación del colegiado que dirigió la contienda), etc. etc. y muchos más etcéteras.

Pero si recordamos aquello de «Que agua pasada...», lo cierto es que todo lo que hasta el momento ha sucedido, hay que dejarlo en el más completo olvido, en cuanto a lamentaciones, pero jamás olvidarlo en lo que a rectificar errores se refiere.

Con ocasión de un diálogo con un buen aficionado mirandés, éste nos sugirió a título de comentario y que si sirve puede aplicarse para posteriores decisiones, la conveniencia de que por parte de nuestros directivos, se estudiara la posibilidad de designar a una o más personas, la tarea de ojeadores, en las primera regional, en especial de Vizcaya y Guipúzcoa, con el fin de contar con conocimientos suficientes, para en su día saber el lugar más propicio para «echar» las redes de los fichajes. Incluso nos apuntó nuestro amable interlocutor que para esta misión resultaría muy interesante que las citadas personas, en principio conociesen la materia y en segundo que obrasen friamente sin dejarse llevar por los primeros impulsos de una buena actuación de un jugador.

A los dos, es decir a nuestro interlocutor y a este comentarista, nos vino a la mente el nombre de un mirandés que en su juventud y más tarde incluso, demostró su clase militando en equipos de primera división. Creemos que nuestros lectores habrán adivinado de antemano a la persona que citamos, pero ya no reseñamos su nombre, por aquello de que acaso no le sea muy grata la misión, ya que no cabe duda entraña gran responsabilidad, pero que por su gran conocimiento del tema, opinamos que no le ocurriría esta coyuntura.

Sea como fuere, lo que se impone, es desde estas fechas empezar a caminar lentamente, sin precipitaciones de última hora y no cabe duda de que se comenterán errores, pero de antemano podemos asegurar que no de la catagoría de los de la actual temporada.

Y ya para finalizar este comentario, solamente esperar que el sorteo en cuanto al rival que nos depare la promoción, no sea muy potente ya que de ser así, si las cosas no mejoran en estas últimas jornadas, mucho nos tememos que la citada confrontación, no sea muy fácil para nuestros colores. Eso sí, pese a todos los pesares, debemos de animar a los jugadores rojinegros y demostrarles que a pesar de lo ocurrido, la afición no se desanima tan fácilmente y que apoyan de forma incondicional al C. D. Mirandés.

HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES

Dictadas por la Superioridad las normas para que todos los agricultores formulen las declaraciones sobre el Seguro Nacional de Cosechas de Trigo 1973, contra los riesgos del pedrisco e incendios, así como la declaración de siembra de cereales de la actual campaña, se pone en conocimiento de los labradores de esta Hermandad, que deberán cumplimentar estos requisitos a partir del día 4 del actual mes de mayo y antes del día 12 de este mes, para lo cual deberán personarse en estas oficinas dentro del plazo antes indicado.

A estos fines deberán presentar en esta Hermandad una relación de todas y cada una de las fincas o parcelas que tengan sembradas de trigo, con indicación del término o paraje, linderos o números de polígono y parcela, superficie y cosecha media que se estime probable para cada parcela en base a un año normal. Igualmente deberán presentar la cartilla de agricultor, que obra en poder de los interesados y que les fue facilitada en el pasado año.

SERVICIO DE URGENCIA SEGURO DE ENFERMEDAD

En Consultorio del 18 de Julio, sito en Condado de Treviño, s. n., teléfono 31-08-6., desde las cinco de la tarde de hoy y hasta las nueve horas de mañana.

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaría Policía: 31-06-1. y 31-00-95.
Parada de taxis: 31-13-33.
Policía Municipal: 31-04-88.
Hospital Santiago: 31-16-. y 31-20-15.
Cruz Roja Españ.: 31-00-37.
Guardia Civil: 31-00-93.
Parque Bomberos: 31-00-0.

El deporte en nuestros pueblos

EL DEPORTE EN EIBAR

DON JOSE A. DE LA IGLESIA, VENCEDOR DEL XV CONCURSO INTERSOCIAL DE PESCA. — Con la participación de 343 calistas y con un tiempo relativamente bueno, así como el gran problema de la contaminación de nuestro río Deva, se celebró el XV Concurso Intersocial, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca Diana, que tuvo lugar en Deva.

La prueba transcurrió prácticamente dentro de las aguas libres, toda vez que los puestos fijos situados a la barra de la ría fueron prácticamente abandonados por los participantes, ya que el espectáculo no ofrecía ningún atractivo a los pescadores a la vista de gran cantidad de barbos y anguilas muertos, lo que daba a entender el contenido de su agua de nuestro río Deva y en esta ocasión aumentada su enfermedad con una dosis de algo que estamos seguros supera lo que hasta la fecha haya entrañado, teniendo en cuenta la ausencia de las especies a que nos hemos referido.

A pesar de esta nota un tanto triste, el concurso transcurrió dentro de la más absoluta normalidad, confiada, y un excelente comportamiento de todos los participantes.

Las capturas que fueron relativamente pocas, igualaron en número a las conseguidas el pasado domingo en el concurso organizado por la Sociedad La Lubina, con un total de tres piezas, si bien éstas fueron de superior peso, llegando al total de 9.135 kilos, destacando una preciosa hembra de 1.700 kilogramos, conseguida por la señora, doña Sabina Galletabeitia de la Sociedad La Lubina, así como el duelo conseguido por el campeón de la prueba, don José A. de la Iglesia que dio en la báscula un peso de 1.510 kilogramos.

La clasificación de este concurso quedó establecida de la siguiente forma:

1. — José A. de la Iglesia, Sociedad Caza y Pesca, con 2.770 puntos.
2. — Sabina Galletabeitia, Sociedad La Lubina, con 2.610 puntos.
3. — Javier Chacarteguí, Sociedad La Lubina, con 1.270 puntos.
4. — Juan Agustín Ramosis, Sociedad Diana, con 1.110 puntos.
5. — Ernesto Iturrias, Sociedad Tantzangorri, con 1.050 puntos.
6. — Rosalío Lejardi, Sociedad La Lubina, con 985 puntos.
7. — Vicente Cabrero, Sociedad Antasta, con 730 puntos.
8. — Tomás Mancisidor, Sociedad La Lubina, con 680 puntos.
9. — Fernando Martín, Sociedad Caza y Pesca, con 650 puntos.
10. — Guillermo Lea, Sociedad S. D. R. El Cangrejo, con 610 puntos.
11. — Marcial Prieto, Sociedad Caza y Pesca, con 510 puntos.
12. — Prudencio Arrutibel, Sociedad El Cangrejo, con 500 puntos.

Por sociedades, quedó en primer lugar la Sociedad de Caza y Pesca, La Lubina, de Deva, con un total de 5.19 puntos, seguida de Caza y Pesca, con 837 puntos.

A continuación se entregaron los premios especiales, destinados a la primera dama clasificada que fue doña Sabina Galletabeitia, primer socio de Diana, don Juan Agustín Ramosis y Pez Gordo a doña Sabina Galletabeitia, el premio especial destinado al primer infantil clasificado, quedó desierto

La entrega de premios se celebró en los locales de la Sociedad de Caza y Pesca La Lubina, amabilísimamente cedidos para la organización de este concurso, contando con la presencia del vicepresidente de la Federación Guipuzcoana de Pesca, señor Aldanondo.

Aprovechando este comentario, la Sociedad de Caza y Pesca Diana, hace extensivo su agradecimiento por medio de LA VOZ DE ESPAÑA, a todos cuantos han colaborado y participado en este concurso intersocial.

EL DEPORTE EN AZCOITIA

IX MARCHA REGULADA LOCAL DEL AMAYASUNA. — Hemos recibido la clasificación de la Marcha Regulada Local que en su IX edición tomaron parte 71 patrullas.

Resultaron vencedores Marcelino Zubizarreta, Jesús María Larrañaga y Jesús Arrieta (patrulla 9), con 488,20.

2. — José Luis Echeverría, Pedro María Echeverría y José Ignacio Arana Salinas (patrulla 59), con 487,30.

3. — Loreto Larrañaga, Arcadio Cruz y Raimundo Alberdi (patrulla 53), con 486,40.

4. — Eduardo Larrañaga, Gurutze Orbegozo y Javier Arrubarrena (patrulla 4), con 486,30.

5. — Ismael Audre, José Ramón Zuazoaizcorraga y Javier Beristain (patrulla 56), con 484,80.

6. — José Elorza, Carlos Arrieta y Miguel Zubizarreta (patrulla 18), con 484,20.

7. — Juan José Larrañaga, Esteban Asenjo y José María Arrieta (patrulla 28), con 484,00.

8. — Patxi y José Angel Aspiliaga y José Luis Aspiliaga (patrulla 36), con 483,83.

9. — Juan José Garaya, Jesús María Ochoa y Ramón Gorosarri (patrulla 48), con 483,10.

10. — Amaya Aguirre, Inmaculada Elorza y María Dolores Saraeta (patrulla 33), con 483,56.

Se clasificaron 51 patrullas más.

Al soluble BAQUÉ le encanta la leche...

...se derrite por ella

Igual que los suyos, cuando aún en la cama perciben el aroma reconfortante del café que usted les prepara en el desayuno.

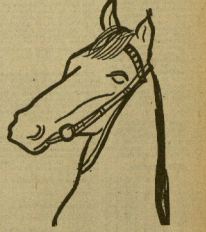
Después que lo han tomado, salen corriendo, tienen prisa. Ni siquiera le han dado las gracias, pero en el fondo, se derriten por usted.

CAFFE BAQUÉ

Gran sabor a pequeños sorbitos

LA CRONICA DEL "TURF"

El Premio "Corpa" será televisado en directo



El Premio COREPA es uno de las carreras importantes en la temporada de primavera, contando con una dotación de pesetas 600.000, repartidas en cuatrocientas mil al primero, ciento veinta mil al segundo, ochenta mil al tercero y cuarenta mil al cuarto. Se disputa a caballos de cuatro años en adelante, y su distancia, sólo superada por el Gladiateur, es de 2.800 metros. Han quedado inscriptos, después del último "forfait", trece caballos, de los cuales tres fueron matriculados en París en su día, pero que, a juzgar por el peso que les corresponde llevar, no creemos que puedan ganar. Es como pude yo ser vuelva a repetir el triunfo de Slania en el Villamejor, aunque mejoren su actuación en la distancia.

La cuadra Rosales, ganadora el pasado año con Old And Wise, presenta a Mr Mourne, Forbes y Kuwait. La cuadra Las Curros Barnes, de Miguel General, después de haberse ganado para sus colores recientemente en Burdeos y Toulouse, llevaría al mismo peso que Mr Mourne, el ganador de la Copa de Oro de San Sebastián y del Gran Premio de Madrid, que en esta ocasión contará con muchos adeptos. Otro participante a tener en cuenta es Devise, que, al ganó el Premio Diana, en París, y que, en Longchamp, cuando estaba puesto el caballo a sólo el cincuenta por ciento de sus posibilidades, supo no preparador, tendrá ahora ocasión de demostrar que el mitino que se pagó por él está bien invertido.

Premio ARAVACA (Aprendices). 50.000 pesetas. 2.100 metros

Lorenzo, 51 kilos; Rosel, 51; Arafat, 57; Dominica, 51; Ritz, 55; Wurzwater, 59 y (nod). Vera, 51.

Premio CERROS VERDES. (Vallas. Handicap secundarios). 50.000 pesetas. 2.800 metros

Chopo, 72 kilos; Pair Pick, 71; Tiro Libre, 69; Mirlo, 67; Pitia Cura, 66; Morris, 65; Hurón, 65; Jacuva, 65 y Zagala, 65 kilos.

Premio CAP FOLONIO. (Handicap). 50.000 pesetas 1.700 metros

Rotel, 63 kilos; Bilts, 60; Pedal, 59; Tulsay, 58; Arabian-Royal Serbir, 52; Kurosal, 51; qoo, 55; Lucky Lucky, 55; Se-Triumo, 51; Checkered Carrugundia 54; El Papayo, 54; Kopuko, 54; Deborah, 54; Sunny, 53; Rockaway, 52; Blanca doble, 52; Moon Light, 51; Lahila, 49 y Fresal, 48.

Premio TRAVERTINE. (Handicap dedoblado. Primera parte). 75.000 pesetas. 1.800 metros

Galanzón (CB), 92 kilos; Oslofiat, 61; Triunvo, 61; Loreto, 59; Polonio, 58; Cactus, 57; Jimma Providencia, 56; Rosel, 51; Crescopia, 49; Totanlo, 48; Bonvrasin, 47; Kiwartha, 46; Lahila, 45 y Polop, 45.

Premio CREVELLONA. (Handicap dedoblado. Segunda parte). 50.000 pesetas. 1.800 metros

Cagnina, 62 kilos; Kanstatchet, 61; Chuto, 61; Arturo, 61; Wunderbaum (C), 59; Wolk, 58; La Cruz, 57; Pepe Rodríguez, 56; Cosmo, 55; Deborah, 54; Lahila, 51; Sonbirfia, 50 y Adelantado, 47.

¡GRATIS!

3 cartuchos

Adquiriendo uno de estos aparatos

Luz y calor portátil

ALAVA DEPORTIVA

La Copa Vitoria del Fútbol Juvenil ya ha dado comienzo

Un pequeño traspiés ha sufrido el Nanclares al empatar con el tercero de la tabla. El Nanclares marcha en primera posición de la clasificación debido a que lleva un partido de más. Este empate contra el Racing-Citroën, como hemos dicho, ha sido un pequeño traspiés porque de querer mantener las aspiraciones debía haberle ganado. En este momento el Nanclares lleva al Gasteiz'ko, segundo clasificado, un solo punto y éste ha de jugar un partido más que él, por lo que difícil se le ponen las cosas. Los resultados que se dieron el día 28 de abril y 1 de mayo son los siguientes:

R. Citroën, 3; Nanclares, 3.
Los Canarios, 1; Gasteiz'ko, 2.
Abechuco, 3; Huracán, 2.
Norte-Sur, 1; R. Citroën, 1.

La clasificación después de esta jornada es la que sigue:

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Nanclares	8	6	1	1	29	10	13
Gasteiz'ko	7	6	0	1	20	9	12
R. Citroën	7	4	2	1	23	8	10
Los Canarios	7	4	1	2	11	8	9
Abechuco	7	2	1	4	10	15	5
Norte-Sur	6	2	1	3	6	8	5
Iruña	6	2	0	4	7	14	4
Huracán	7	1	0	6	15	28	2
Los Angeles	7	1	0	6	3	24	2

COPA VITORIA, JUVENILES

Con un total de 27 equipos participantes ha dado comienzo la Copa Vitoria de juveniles. De los 27 conjuntos, 24 pertenecen a segunda categoría y tres militan en primera. Los encuentros se juegan a doble vuelta, contándose para ganar el número de tantos.

En caso de emapte a goles se lanzaría una serie de cinco penaltys, ejecutados por cinco jugadores distintos cada pena máxima. Los lanzamientos se repetirán en series de dos hasta que un equipo supere al otro después de completada la serie.

Aprovechando estos días pasados de fiesta se han jugado ya los dieciseisavos de final, dando los siguientes equipos y los siguientes encuentros a disputarse en los octavos de final:

Salvatierra - San Ignacio A.

Javier B - Alegría.

D. Alavés - San Viator.

Errekaleor - Vasconia.

El Pilar - San Ignacio B.

Aurrerá - UDEA.

Nanclares - Javier A.

Urko - Prado.

Los vencedores de los encuentros 1, 3, 5 y 7 habrán de enfrentarse a los vencedores de los encuentros 2, 4, 6 y 8, respectivamente. Los equipos vencedores de estos encuentros se enfrentarán entre sí dando dos finalistas que luchando los dos dará el vencedor absoluto de esta Copa Vitoria de juveniles.

Tiro olímpico en Las Colinas

Gran animación en la tirada de la festividad de San José Artesano, tirada esta que fue patronizada por la Organización Sindical de Alava,la cual donó unos buenos trofeos para los primeros clasificados, en el polígono de Tiro en las Colinas, se inició la tirada a las diez y media para armas cortas de grueso calibre, 33 tiradores se dieron cita para disputarse los trofeos con la mayor deportividad y al mismo tiempo inauguraron los dos juegos de siluetas automáticas que se han instalado en las Colinas y que han tenido una gran aceptación por los socios participantes a la competición.

PRIMERA CATEGORIA

1.—Joaquín Plana, 285 puntos.
2.—José Aznar, 261 puntos.
3.—Ignacio Gabilondo, 260 puntos.
4.—Jesús Martínez de Albéniz, 260 puntos.
5.—Raul Betolaza, 258 puntos.
6.—Antonio Camara, 256 puntos.
7.—Arturo Echeverría, 199 puntos.
8.—José Luis Montaner, 170 puntos.

SEGUNDA CATEGORIA

1.—Francisco Jiménez, 242 puntos.
2.—Javier Domaica, 238 puntos.
3.—Manuel Montero, 233 puntos.
4.—José Luis Palacios, 228 puntos.
5.—José Antonio Armentia, 228 puntos.
6.—Fernando Perello 213 puntos.
7.—José María Cantador, 105 puntos.
8.—Pedro María Aguirre, 95 puntos.

La Excursionista Manuel Iradier estará presente en la fiesta de finalistas del Club Montaña Gazteiz

Tiene enorme valor humano las relaciones que existen entre las distintas sociedades de montaña de nuestra capital. Tenemos, por ejemplo, la nota remitida por la excursionista Manuel Iradier, que no sólo se une al acto en plan cortesía, si no qúe ha proyectado una bonita salida montañera con el fin de acabarla en la misma cumbre, al unísono con los actos de la finalísima del Gazteiz. Veamos lo que dice la nota.

"El próximo día 6 tiene lugar, en la ermita de Nuestra Señora de Oro, la fiesta de finalistas del Club de oMntaña Gazteiz, de nuestra ciudad. Con el fin de asistir a dicha fiesta de finalistas, la excursionista Manuel Iradier ha organizado una interesante travesía, conjuntamente con el grupo infantil y el juvenil. Se partirá desde el pueblo de Apérregui para subir posteriormente a la cruz de Ganalto, en la sierra de Badaya. A continuación se ascenderá hasta llegar a las Peñas de Oro y así asistir a la mencionada fiesta de finalista.

La salida tendrá efecto a las 8,30 de la mañana del domingo de la esquina Tintorería San Francisco con regreso desde Murguía a partir de las 8 de la tarde.

Todos los que deseen más información sobre esta salida o adquirir billetes para la misma pueden pasar por el bar social de la excursionista Manuel Iradier.

Encuentros a celebrar en el fútbol infantil

Para mañana, sábado, se han programado siete partidos de fútbol dentro del campeonato provincial del fútbol infantil. El comité ha determinado horarios y terrenos de juego, quedando detallados como sigue:

Campo de Nanclares, a las 4,30 de la tarde, Menesianos-Ariznavarra.

Campo del U. D. A., a las 4,30, UDEA-Adurzábal.

Campo de San Viator, a las 4,30, San Viator-Errekaleor.

Campo del Seminario, a las cuatro, Javier-Javier Chiqui.

A los 5,30, Vitoria-Calasanz.

Campo anexo a Mendizorroza, a las cuatro, Abechuco-Huracán.

A las 5,30, El PilarCorazonistas.

LUCHA LIBRE OLIMPICA

El Judiz Mendi venció a Valladolid por 5 victorias a 2

El domingo pasado se celebró en el Gimnasio Municipal de Deportes, el que en un principio iba a ser el trofeo triangular «Valladolid - Asturias - y Club Judiz Mendi de Vitoria».

Por causas ajenas a la organización quedó en un duelo entre Valladolid y el equipo vitoriano.

La victoria correspondió al conjunto del Judiz Mendi por cinco victorias a dos y con un combate nulo. La afluencia de público fue buena y excelente también la animación que reinó a lo largo de la competición.

En el equipo del Judiz Mendi se vio preparación y sobre todo, que fue lo más importante, el saber luchar, cosa ésta a la que ya no estábamos acostumbrados desde hace mucho tiempo. Así por ejemplo, vimos como los cartones subían en algunos combates hasta llegar a copar los 18 puntos por ambos contendientes. Es grato contemplar este alto nivel de puntuación, máxime estando a una semana de los campeonatos de España.

Los luchadores vallisoletanos, dejaron constancia de su gran clase aunque aún a falta de una más precisa preparación. A pesar de ello, el desarrollo de la jornada hay que considerarlo de excelente, con una impresionante deportividad que fue la nota elegante de los combates celebrados. Una vez terminados todos los combates, se procedió a la entrega de trofeos a los vencedores. En recuerdo a la competición celebrada entre vallisoletanos y alaveses se hizo entrega de un bonito trofeo a ambos clubs. Estos citados galardones deportivos fueron recogidos por los entrenadores, Asensio por parte del Valladolid y Mota por el Judiz Mendi. Los combates, que fueron once en total dieron las siguientes clasificaciones:

Sobrón vence a Bahillo (Valladolid).

Oreitia vence a Callejo (Valladolid).

Ramón perdió con Asensio (Valladolid).

Basterra vence a Nieto (Valladolid).

Vilches vence a Bahillo (Valladolid).

Agapito vence a Callejo (Valladolid).

Barbadillo pierde con Asensio (Valladolid).

Calleja perdió con Nieto (Valladolid).

Sobrón pierde frente a Vilches

Agapito pierde con Oreitia.

Ramón y Nieto efectuaron combate nulo.

VEHICULOS de OCASION

DODGE Station Wagon Diesel, impecable.
DODGE G. T. Aire y Cuero.
SIMCA 1.200.
SIMCA 1.000.
SEAT 600.
SEAT 850.
SEAT 1.400/C.
SEAT 124.
SEAT 1.430 Diesel.
CITROEN Furgoneta 2 H.P.
CITROEN Dyane-6.
MINI 1.275-C.
M. G., impecable.
SEAT 850 Coupé.
PEUGEOT 404.
CITROEN Tiburón D. S. 19, automático.

AUTOMOVILES DE IMPORTACION A ESTRENAR:

SIMCA 1.301 Spécial.
CHRYSLER 160.
HILLMAN HUNTER G. L.
DODGE Dart Custom.

TOTALMENTE REVISADOS

PRECIOS INTERESANTES - FACILIDADES DE PAGO

Automóviles ANSOLA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

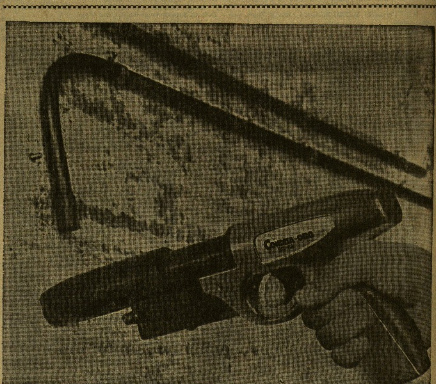
DEVA - Teléfonos 60 13 47 - 60 15 24
EIBAR - Teléfono 71 28 50
ONDARROA - Teléfono 6 2 8

MUDANZAS Pt

Casa Central:
PAMPLONA. Errotazar, 31.
Tels. 215321 - 215330 - 224892

Desmonta y monta sus muebles, embala su vajilla, espejos, ropa, etc.
Trabajos garantizados y asegurados.

Sucursales:
VITORIA.
Teléfono 222891.
SAN SEBASTIAN.
Teléfono 412630.



La forma más segura de dar en el clavo:
MARTILLO CLAVADOR DE SEGURIDAD
CONDISA - OBO

El martillo seguro en el mismo.
Porque no actúa, ni mucho menos, como un arma de fuego.
Esta es la diferencia esencial.
El clavo no es un proyectil.
No sale disparado.
No se clava por velocidad.
¿Entonces?
Entre el clavo (que se coloca en la boca misma del martillo) y el impulsor o cartucho (que está en la recámara, en el otro extremo del martillo) se interpone un émbolo de acero o percutor de empuje.
La explosión de los gases desplaza al émbolo, y el émbolo golpea al clavo, como un martillo pilón.

Esto es todo: un TIRO INDIRECTO, con un émbolo en medio, para hacer inofensiva la salida del clavo, reduciendo su velocidad, sin hacerle perder energía.
Esto es seguridad.
Sin rebotes peligrosos.
Este martillo ha sido homologado por importantes entidades internacionales y Comités de Seguridad de empresas españolas y de numerosas naciones.
Bien puede decirse que el martillo clavador CONDISA-OBO, fabricado en España por CONDISA, demuestra su seguridad en todo el mundo.
Para que no haya ni una sola vida pendiente de un clavo.

De venta en los Almacenes de Material Eléctrico, Construcción y Suministros Industriales en toda España.
Solicite documentación técnica a CONDISA-DIVISION FIJACION:
Tercio de Lácar, 1-Teléf. 4291 92-SAN SEBASTIAN
Carretera Elgueta, 8 - 3.º-Teléf. 712020 - EIBAR

MARTILLO CLAVADOR DE SEGURIDAD
CONDISA-OBO
El martillo para dar en el clavo CON SEGURIDAD.

BALONCESTO

Mañana, el Atlético se lo juega todo ante el Huarte, ya campeón

Y DOM BOSCO SE ENFRENTA AL CELTA

Mañana, a las 8 de la tarde, en el Polideportivo, el Atlético de San Sebastián afronta uno de los dos últimos partidos de Liga, que pueden llevarle al tercer puesto del grupo y a disputar la promoción de ascenso a primera.

El visitante es nada menos que el Huarte de Madrid, líder con ventaja tal que ya es campeón del grupo y tiene garantizado el ascenso automático desde have carias jornadas.

Se trata, sin duda, del equipo más potente de la categoría, aunque hay que señalar que en los comienzos del campeonato fue vencido por Dom Bosco en la Ciudad Laboral.

Los chicos de Kruer, con la moral que les da el haber ido afianzándose en la clasificación a medida que avanza el torneo, y con la posibilidad de garantizarse el enfrentamiento con un primera dentro de unas semanas saldrán dispuestos a conquistar con la máxima decisión dos puntos tan importantes.

La única novedad donostiarra durante los entrenamientos de la semana ha sido la ausencia de Aramburu, desplazado a Segovia en su calidad de preparador de un equipo femenino. No obstante, el eficaz alero estará de vuelta con tiempo suficiente para alinearse en el Polideportivo y de su clase y experiencia cabe esperar que no acuse la inactividad —con sus compañeros, que solo sí ha entrenado— Ante la importancia del acontecimiento de estos pocos días, el Atlético ha considerado la jornada de mañana como día del club, aunque para el público en general la diferencia en el precio de las localidades será mínima.

DOM BOSCO, A VIGO

Por su parte Dom Bosco viaja hoy a Vigo, en donde mañana ha de jugar contra el Celta.

Los gallegos se encuentran en el penúltimo lugar de la clasificación y necesitan desesperadamente la victoria para poder mantener alguna esperanza de salvarse.

Es una ocasión para que los guipuzcoanos puntuen, habida cuenta de su posición tranquila en la clasificación, que les hará jugar sin nervios, y de la recuperación de que dieron muestras el pasado domingo ante el Castilla.

LOS DE MAS PARTIDOS

Los otros partidos de la jornada son:

Natación Pacense - Alisas.

Canoe - Bosco de La Coruña.

Castilla - Natación Pamplona.

Alas - Banesto.

Descansa el Standard, como ya anticipamos el martes.

COPA:

VASCONIA, 96; AGUILAS, 68.

Vitoria. (De nuestro corresponsal deportivo, J. CANTABRANA.) — Ayer noche se jugó, en el Polideportivo vitoriano, el encuentro de baloncesto correspondiente a los cuartos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo, y en su primera confrontación, entre los equipos del Vasconia, de Vitoria, y el Aguilas, de Bilbao.

El tanteo fue favorable al equipo local por 96 a 68. La primera mitad finalizó con ventaja vasconista de 47-38. Asistieron al partido menos de media entrada de aficionados, que animaron constantemente al equipo de Pepe Laso.

Se encargaron de la dirección del partido los colegiados señores Barbero y Santolaria, que tuvieron una pésima actuación, reprochada por todos, ya que en ningún momento supieron llevar las riendas del encuentro. Salieron de la cancha de juego por cumplir las cinco personales Luquero, Buesa y Arana, por parte alavesa, y Gallastegui, Zamora y Lausín del bando visitante.

Las alineaciones y encestadores quedaron de la siguiente manera:

C. D. Vasconia. — Luquero (35), Pinedo II (17), Lázaro (19), Pinedo I (9), Arana (8), Buesa (4), Armentia (4) y Zurutuza.

Aguilas. — Zamora (16), Sánchez (13), Anasagasti (16), Garcés (6), Lausín (6), Marrín (6), Arregui (5) y Gallastegui.

La actuación de los equipos hay que considerarla como buena y la ventaja adquirida de 18 puntos debe de ser suficiente para pasar a la eliminatoria de semifinales. Individualmente destacaron por el Vasconia Luquero, en plano impresionante, seguido de los hermanos Pinedo y Lázaro. El resto del conjunto azulgrana cumplió. El Aguilas tuvo sus mejores hombres en Zamora, Anasaagsti, Sánchez y Lausín.

OTROS RESULTADOS

Ayer se jugaron otros dos partidos de los cuartos de final de la Copa. En Tenerife, el Náutico no pudo ganar al Estudiantes ni en la pista insular (74-75), con lo que está prácticamente eliminado.

En Pineda de Mar (Barcelona), el club local Pineda fue superado, según cabía esperar, dada la difeerncia entre ambos equipos, por el Juventud de Badalona (44-79), que es virtual semifinalista.

HOY: BARCELONA - MADRID

Pero el plato fuerte de esta eliminatoria es la confrontación entre el C. F. Barcelona y el Real Madrid. Los dos equipos se enfrentan esta tarde, a las 8.30 de la noche, en el "Palau Blau Grana".

BOXEO

Según su apoderado, Marcel no se enfrentará a Legrá por el título

Concertada la revancha del Clay - Norton

Ciudad de Panamá, 3. (Alfil.) — «Desconozco de dónde le viene la la idea al profesor Ramón Velázquez de que él puede organizar o concertar una pelea entre José Legrá y el panameño Ernesto «Nato» Marcel», ha manifestado el apoderado de este último.

Icaza ha salido así al paso de versiones procedentes de Brasilia en el sentido de que Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), pretende unificar el título mundial de los pesos plumas enfrentando al español-cubano José Legrá (campeón reconocido por el CMB) con Marcel, quien posee la corona mundial reconocida por la AMB. Esta posibilidad, si Legrá vence al brasileño Eder Jofre, en Brasilia, el 5 de mayo, y logra retener el título.

Señaló Icaza que ni Marcel ni él «queremos trato de ninguna clase con el profesor Velázquez».

CLAY-NORTON

Nueva York, 3. (Alfil.) — El excampeón mundial de los pesos pesados, Cassius Clay, se enfrentará en pelea de desquite contra Ken Norton el próximo día 10 de septiembre en el «forum» de Los Angeles (California).

El anuncio oficial de la pelea de desquite entre Clay y Norton fue hecho hoy, jueves, en Nueva York, por el promotor boxístico californiano Don Fraser, en presencia de ambos púgiles.

Norton, elegido «boxeador del mes» por la Asociación Mundial de Boxeo (WBA), fracturó la mandíbula a Clay en la pelea en la que derrotó al excampeón mundial por decisión a los puntos el pasado 31 de marzo, en San Diego (California).

Por la pelea de desquite, a doce asaltos, Norton está garantizado con 200.000 dólares, mientras que el excampeón recibirá una bolsa de 275.000 dólares.

BALONMANO

El Bidasoa cierra la Liga en Gavá

EL MEDINA GANO AL PASAJES

El Bidasoa se desplaza a Gavá para jugar su último partido de liga. Encuentro de trámite para los fronterizos y compromiso trascendental para los barceloneses, que necesitan imperiosamente el triunfo con el fin de evitar el descenso a primera nacional. Porque el Gavá en la actualidad cuenta con doce puntos, unos menos que el Sabadell, al que podría superar caso de que los arlequinados perdieran en casa con el Granollers.

De estos dos partidos (Sabadell - Granollers y Gavá - Bidasoa) saldrá el equipo que acompañe a La Salle en el descenso. El Gavá tiene el alcance de la mano la salvación y puede comprenderse su empeño por batir al Bidasoa. De todas formas los fronterizos tratarán de vencer, como en todos los partidos, aunque una victoria suya en la cancha de la calle Luis Dalmau significaría el hundimiento del cuadro de Gavá.

Otro de los alicientes de la jornada es la lucha por el título. Empatados a puntos el Barcelona y el Picadero Filomatic será el domingo cuando se sepa oficialmente el nombre del campeón. Normalmente han de vencer los azulgranas al Vallehermoso. Aunque el Picadero logre la hazaña de superar al Atlético de Madrid en la capital de España, necesitaría que pinchara el Barcelona, lo que es bien improbable. Y ese empate actual favorece al Barcelona, que tiene un mejor average particular.

EL MEDINA VOLVIO A GANAR AL PASAJES

Anoche, en la plaza Viteri, de Pasajes Ancho, el Medina batió al Pasajes por 6-8 en partido de la Copa San Sebastián, torneo que se disputa por sistema de liga.

El encuentro fue muy interesante. Su primera parte tuvo más calidad que muchos partidos de la liga nacional. El Medina se encontró con un Pasajes decidido a la victoria y pese a su buen juego no pudo con las pasaitarras, que llegaron a situarse 3-1 y 4-2 en el marcador. Cerca del descanso Cristina Patús recortó la distancia y se llegó al intermedio con 4-3. El Medina había jugado mejor el balón, moviéndolo mucho y buscando las entradas. Su actuación hasta el momento era superior a la presenciada en encuentros del campeonato, pese a las ausencias de Cristina Arcelus, Mary Carmen Celerain y Cristina Patús, que salió a última hora. Pero el poder resolutivo de Pepi Queiruga, no obstante el marcaje a que fue sometida por Marison Duque, fue definitivo en este período.

Tras el descanso (en el que se entregó el Trofeo Silva a Eli Oyarzábal, como máxima goleadora del campeonato provincial), se impuso ya claramente el Medina, que acusó positivamente la entrada de su guardameta internacional Mary Carmen Celarain y que abrió huecos en la defensa, gracias a la labor de Cris Patús y al remate de Begoña Basterra, culminando las jugadas de sus compañeras. El Medina se destacó hasta 4-5 (minuto 9) y aunque las pasaitarras se acercaron a 5-6, no pudieron impedir un nuevo despegue del Medina hasta 5-8. Un fenomenal tanto en el último minuto de Begoña Zipitria (¡qué gran tiradora si se decidiera más!) significó el 6-8 final.

Laos goleadoras del Medina fueron: Patús (5, dos de penalty), Duque (1) y Basterra (2). Por el Pasajes marcaron: Queiruga (2), Echezarreta (1), Turrillas (1, de penalty), Borja (1) y Zipitria (1).

Aceptable arbitraje del señor Azpeitia.

P. G. ECHANIZ

Espectacular incendio

Incendio en uno de los muelles del puerto de Barcelona

HOTEL DESTRUIDO POR UN INCENDIO

UNA SALA DE FIESTAS, DESTRUIDA POR UN INCENDIO EN PORTUGALETE

...varios millones de pérdidas

HOTEL DESTRUIDO POR UN INCENDIO

Un incendio en Rubí produce enormes pérdidas en cuatro fábricas

EN PARACUELLOS DEL JARAMA

Un fábrica de muebles destruida por un incendio

AVISO

A LOS TECNICOS DE LA CONSTRUCCION, LA MARINA, LA INDUSTRIA Y PUBLICO EN GENERAL

FIBRAS MINERALES, S. A. recuerda que sus productos aislantes de fibra de vidrio "VITROFIB-TEL" y lana de roca "SILLAN" y "ROCLAINE", no arden ni desprenden gases nocivos.

Este aviso, fuera de nuestras habituales campañas publicitarias, lo consideramos una obligación moral ante los últimos siniestros ocurridos recientemente.

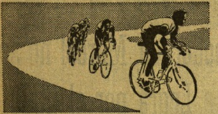
Vitrofib TEL — FM SILLAN — ROCLAINE

FIBRAS MINERALES, S. A.

Central: Jenner, 3 - Teléfs. 401 46 12 - 16 - 50 MADRID-4

Delegaciones en:

BARCELONA, BILBAO, SEVILLA, OVIEDO, ZARAGOZA y VALENCIA



VUELTA A ESPAÑA 1.973

En Castellón, otra llegada masiva

Tercera victoria de "Karsten" al sprint

Merckx ganó otros doce segundos de bonificación y es "maillot rojo"

NASSEN CAYO CERCA DE LA META Y MORENO TORRES TUVO QUE ABANDONAR POR ACCIDENTE

Castellón de la Plana, 3. (De nuestro enviado especial PORRIÑO.) — Todos los corredores llegaron agrupados al Estadio de Castalia, final de la etapa de hoy, séptima de la Vuelta, entre playa de Farnals y Castellón, con 165 kilómetros de un recorrido muy accidentado, y propicia para alcanzar separaciones que sólo se consiguieron en algunos momentos de la etapa.

El año pasado, en parecido itinerario por estas tierras bajas del maestrazgo, sufrió una caída y hubo de abandonar el corredor Agostinho. Hoy también ha habido cerca del mismo lugar otra caída, y otro abandono: la del corredor del equipo Monteverde, Moreno Torres; y al abordar la recta de entrada al Estadio de aCstalia (pista de tierra batida) también el rápido "sprinter" belga Nassen se fue al suelo. Había entrado en muy buena posición para tener "chance" en la vuelta completa al estadio, pero toda su probabilidad la perdió en esa caída a la entrada del estadio castellonense.

En cambio su compañero de equipo Karstens, taloñado por Swerts, Esclasen y Perurena, fue el primero en situarse a la cabeza del pelotón, posición que mantuvo para ganar con facilidad la etapa. Tercera victoria del "maillot" verde, al que van muy bien las llegadas sobre pistas de tierra.

En resumen con todos los corredores agrupados, ¿cómo se explica un "sprint" masivo al final de una etapa de recorrido tan accidentado?

Muy sencillo: un Merckx tranquilo, sereno y fuerte (todo lo que se diga en contrario no es cierto), sigue dominando la carrera. Deja llevar el "maillot" amarillo a Pesarrodona porque éste no le molesta, pues es un líder "bueno" para él. Pero como ayer y anteayer, Merckx sigue acortando distancias respecto al "líder" y al mismo tiempo distanciando a Ocaña. La misma técnica que mantuvo en las primeras etapas del Tour francés del año pasado. En Cataluña y en el Norte, escenarios importantes de montaña en esta edición, Ocaña tendrá que atacar. Está obligado a ello, pese a que se haya dicho y se haya escrito que el ganador de la Semana Catalana (donde consiguió batir a Merckx) y de la Vuelta al País Vasco de este año está actuando en la Vuelta como entrenamiento para el Tour de Francia.

Eddy Merckx ha ganado una meta volante, ha sido primero en un puerto de tercera categoría y primero asimismo en el ya más largo y duro de segunda categoría conocido por Eslida. Todo este pequeño trabajo le ha producido un beneficio líquido de 12 segundos que resta a su tiempo en la general. Por lo tanto Ocaña está después de la etapa de hoy a 50 segundos del "vicelíder", separado a su vez de Pesarrodona por 51 segundos.

SWERTS, EL GRAN GREGARIO DE MERCK

El trabajo de Merckx ya ha empezado y lo tiene bien organizado. Al principio, en las primeras etapas, dejó hacer en el llano su carrera al equipo Rokado, que también está compuesto por corredores belgas, aunque su mejor hombre, Karstens, es holandés.

Ahora, no: Merckx también controla al Rokado. Para ello ha lanzado a Swerts, que es un corredor de media montaña y bastante buen "sprinters" si no hay muchos en el pelotón de llegada. Tan bién como ayer ha corrido hoy Swerts, sobre todo en los últimos treinta kilómetros, y ha sido segundo en la etapa, porque Karstens fue el primero en entrar en la pista del Estadio de Castalia —lo que supone un 50 por 100 de probabilidades de victoria—, y porque el holandés es más rápido que el lugarteniente de Merckx. De esta manera, incrustando a uno de sus hombres en los tres primeros puestos de la llegada, el belga resta bonificaciones a todos sus adversarios cuando él no puede puntuar.

Las bonificaciones están jugando, pues, un papel importante, que puede ser decisivo en la Vuelta 73. Las metas volantes y la montaña son objetivos que en otra ocasión no interesaron a Merckx; ahora sí, pues quiere ganar con comodidad. Además, con estas puntuaciones se apropia del "maillot" rojo de la combinada, que premia al hombre más completo de la carrera. También asciende el campeonísimo belga al segundo puesto de la montaña, en la que se mantiene como líder Abilleira.

EL CORREDOR CASTELLO.

El coredor de la región, Castelló, que fue campeón de España, ha recibido confirmación de la Federación Española de que sus análisis líquidos han resultado positivos en el control médico antidoping. Es la segunda vez. Esto quiere decir que Castelló es reincidente y va a recibir, probablemente— porque tiene opción al contra-análisis— un severo correctivo.

PELICULA DE LA ETAPA

Castellón de la Plana, 3. (De nuestro enviado especial, PORRIÑO.)

A las doce de la mañana se dio la salida a los participantes en la Vuelta a España para cubrir la séptima etapa, Playa Puebla de Farnals - Castellón de la Plana, salieron 73 corredores.

La meta volante de Sagunto, se pasa por este orden: 1. Bruyere; 2. Agostinho; 3. Moreno.

Kilómetro 22: Todos los corredores ruedan en pelotón.

Kilómetro 29: Salta del pelotón Castelló, que en el kilómetro 34 rueda con 2' 20" de adelanto sobre el pelotón, pasando en esta posición destacada por su pueblo natal: Vall de Uxó.

Alto de Mariane, de tercera categoría: 1. Castelló; 2. Abilleira y 3. Balagué.

En el kilómetro 46 el pelotón ha reducido distancia y Castelló está a 40".

Kilómetro 49: Castelló es alcanzado.

Puerto de Eslida, de segunda categoría: 1: Merckx; 2. Abilleira, 3. Oliva; 4. Agostinho; 5. Balagué y el pelotón.

En el descenso del puerto sufre una caída Moreno Torres, que es recogido por una ambulancia.

Kilómetro 6: El pelotón rueda muy estirado.

Meta volante de Bechí: 1. Merckx; 2. Fussien; 3. Jansen y el pelotón.

Kilómetro 74: Se destacan Labourdette, Mintjens y Huélamo, quienes consiguen hasta 8".

Kilómetro 76: Termina la escapada. Hasta el kilómetro 108 se rueda en pelotón, del que se destacan Merckx, Méndez, Pesarrodona.

Alto de Basa: Tercera categoría: 1: Merckx; 2. Abilleira; 3. Agostinho y el pelotón.

A 2 kilómetros de la meta hay varios y sucesivos intentos de salida que no prosperan. Se llega en pelotón al estadio de Castalia, donde entra primero Karstens, que se mantiene en cabeza en la vuelta al circuito y termina ganando la etapa, delante de Swerts.

Karsten, ganador al sprint de la etapa Playa Puebla de Farnals-Castellón. (Telefoto Cifra.)

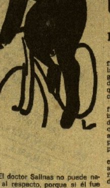
Pero sin receta del médico

CASTELLO TAMBIEN TOMO EFEDRINA

Castellón de la Plana, 3. (De nuestro enviado especial.)

Esta mañana, en Farnals, antes de la salida, se comentaban los resultados positivos de Castellón en el control «antidoping».

El corredor fue a ver al médico de la Vuelta, doctor Salinas, para que éste «le ayudase» a negar la verosimilitud del análisis.



El doctor Salinas no puede nada al respecto, porque si él fue quien recetó el jarabe a Perurena no ocurrió igual con Castelló, pese a que en ambos casos se trate de la misma sustancia: efredina.

He charlado también con Perurena respecto a la noticia anterior:

—No sabía —me dice el corredor vasco— que Castelló tomase también efredina. Es normal, porque es una sustancia que se receta a todo el mundo. Yo tengo la conciencia tranquila, no sólo porque fue el médico del equipo quien me recetó el jarabe, sino porque lo aprobó el médico oficial de la Vuelta, doctor Salinas. Si me sancionan con diez minutos y una multa de mil francos suizos, creo que harán una gran injusticia. La otra vez, cuando incurrí en «doping» en la Vuelta a Andalucía, sí tomé anfetamina.

También en la meta de salida pedí opinión al doctor Salinas, sobre estos caoss de «doping».

—La afredina no es ningún tóxico, hasta el punto de que se receta a los niños de uno y de dos años (en pequeñas dosis, naturalmente). Si seguimos así, si la U. C. I. extiende cada vez más sus prohibiciones, va a llegar el día en que no se pueda recetar absolutamente nada a un corredor ciclista.

LA OPINION DE VERC

—Estoy muy contento, tranquilo, muy sereno. So do, satisfecho de estar c rriendo la Vuelta a Esp cuyo recorrido por ser cisamente favorable, principio. Ahora, no. Adem conseguido mucha confi mi mismo. Esta confianza da la marcha de la carre buenas carreteras y el espléndido.

ESTADO DE LOS CORREDORES QUE SUFRIERON CAIDAS AYER

LAS GANANCIAS EN LA VUELTA

Castellón de la Plana, 3. (Alfil.) — Una caída grave ha sido la que sufrió el corredor malagueño José Moreno Torres, cuando bajaba el puerto de la Eslida, que le ha hecho abandonar la carrera.

"Sufre una herida muy profunda, con desgarro en el codo izquierdo", ha sido el dictamen del doctor Isidro Salinas, médico oficial de la Vuelta a España, agregando que no es peligrosa, pese a que el corredor no ha podido seguir la carrera.

También sufrió una caída el corredor holandés Ieter Nassen, a la entrada de la meta, con arañazos en el codo y pierna izquierda, que no revisten importancia.

LO QUE GANAN EN LA VUELTA

Castellón de la Plana, 3. (Alfil.) — El ciclista holandés Gerden Karsten, es una vez, no sólo el triunfador de una etapa, sino el que más se beneficia económicamente, ya que su triunfo le suponen 15.000 pesetas, a las que agrega mil más por ser maillot verde.

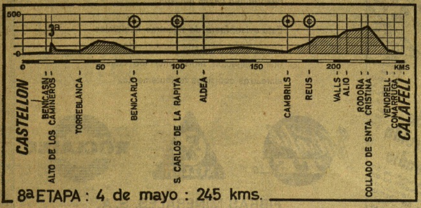
Tras él, vienen en el aspecto económico, dos hombres del equipo de Albani, como los más beneficiados económicamente. Uno es Roger Swerts, que se lleva 10.000 pesetas por su segundo puesto, y el otro es nada más y nada menos que Eddy Merckx, que se lleva hoy 8.000 pesetas. Esas están repartidas de la siguiente manera: 5.000 por ser primero en el puerto de la Eslida; 1.000 por ser el primero en el alto de la Basa; 1.000 más por el que pisó en primer lugar la meta volante de Bechí y mil por recuperar el maillot de de la combinada.

Tras Merckx, el más beneficiado es Esclassan, con 3.000 por su tercer puesto, mientras Domingo Perurena, por su cuarto lugar, recibe 2.000, que también se llevan los españoles José Pesarrodona, por líder y tener el maillot amarillo y Abilleira por su segundo en el alto de la Eslida.

Con 1.000 pesetas está yere, por ser primero en la meta volante de Sagunto, y C por ser quinto en la etapa continuación vienen Oliv rano, compañeros de equipo La Casera - Bahamontes, q ciben 750 y 650 pesetas uno, por ser sexto y séptimo pectivamente en la etapa.

Y con 500 pesetas cada por clasificarse entre el y decimosexto lugar en la que son los que reciben en metálico, están Huelamo rriaga, Torres, Goicoechea Springel, Viejo, González jens y Casas.

Y una vez más, el equipo tiene a Karsten y como técnico a Van Vreden lleva las 10.000 pesetas mer equipo clasificado en pa.



8ª ETAPA : 4 de mayo : 245 kms.

LA ETAPA DE HOY

Hoy, viernes, se disputa la octava etapa, una de las más largas, con 245 kilómetros. Etapa fácil, de no ser por el largo recorrido, porque los puertos puntuables son fáciles, el alto de los Camineros, de tercera categoría, con dos kilómetros re subida, situado en el kilómetro 19 de carrera, y el collado de Santa Cristina, también de subida fácil, pero con un descenso muy accidentado durante 7 kilómetros.

Dada la longitud de la etapa, habrá dos zonas de avituallamiento: la primera, en San Carlos de la Rápita, en el kilómetro 100, justamente al entrar en la provincia de Tarragona, donde es de suponer que no se proporcionará a los corredores los famosos langostinos, sino algo más apropiado para su deporte.

La segunda zona de avituallamiento estará en Reus, en el kilómetro 184 de carrera.

La salida en Castellón se dará a las 11 horas, y la llegada está calculada para las 17,17, con un promedio de velocidad calculado en 39 kilómetros por hora.

A LA RUEDA DE LA VUELTA

La muerte de Hernández Perpiñá.- Los hoteles han mejorado muchísimo.- Alusión a unas etapas de la Mancha

Castellón de la Plana, 3. (De nuestro enviado especial, POBRISO.)

Hemos llegado a Castellón. Hemos pernoctado en un gran hotel. Pero hemos hallado una triste noticia en la bella ciudad del Turia, nuestro compañero Hernández Perpiña ha muerto.

Fue un gran periodista y un gran amigo y, sobre todo, un hombre que llevó su larga y penosa enfermedad —seis años— con una entereza y resignación admirables. Periodista y escritor, número uno de los comentaristas de Radio Nacional, Hernández Perpiña era una enciclopedia del fútbol. ¿Quién no tiene dedicados sus muchos libros que escribió sobre el deporte del balón redondo? Además poseía un formidable archivo deportivo donde cualquier curioso que le consultaba obtenía la información que deseaba.

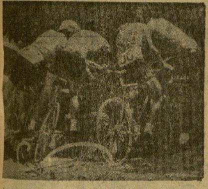
Admirable amigo y compañero Hernández Perpiña. El deporte, sobre todo el deporte valenciano y muy especialmente el fútbol, también está de lucho. Descanse en paz el querido camarada. A su familia enviamos nuestro más sentido pésame.

El corredor Moreno Torres se duele de su caída en el descenso del puerto de Eslida, de segunda categoría. (T. Cifra.)

* * *

Ha dicho que anoche nos alojó la Agencia Ecuador en un gran hotel. Comprendemos que en La Mancha, en la serena y cautivadora llanura de Ciudad Real, Toledo, Albacete... no haya tales hostales. Sólo una ruta de don Quijote está explotada para el turismo, pero la que escogió la Vuelta este año, desde Murcia a Cuenca, pasando por Albacete y Alcázar de San Juan, no es una ruta turística y por eso hoy, después de haber descansado muy bien, de haber dormido como Sancho "a pierna suelta", uno comprende que la agencia que nos proporcionó los alojamientos en esta carrera que este año discurre por carreteras de segundo orden y por pueblos y ciudades antiguas, viejas, incomparablemente bellas, no haya podido ofrecernos en las etapas manchegas los hoteles que de ahora en adelante vamos a ser huéspedes de ellos, todos, por lo menos de tres esrellas. Si esto es así, uno retira cuanto dijo y escribió en su día.

Ahora bien, las "casas de huéspedes" de La Mancha, ahora me parecen encantadoras. Pienso en aquel hospedaje de Quintanar de la Orden y en el figón albaceteño y me viene a las mientes la picaresca cervantina, las ventas, los arrieros, que ahora son los viajantes de comercio, los molinos de viento. Sin haber pasado la noche en estos lugares —y eso he de agradecérselo a la agencia que me ha llevado a ellos— no hubiera podido convivir unos días con estos auténticos personajes, dignos huéspedes de Honorato de Balzac.



Los corredores, que pasaron mucho calor en la etapa de hoy, recogen agua en una fuente de la carretera. (Telefoto Cifra.)

Ya más descansado, más tranquilo, escribo estas líneas. Comprendo que el turismo todavía no ha llegado a toda La Mancha.

LOS VASCOS EN LA VUELTA

Punto de vista de JOSE MARIA ANZA

Castellón, 3 de mayo.

Todos los días, cuando nos adelantamos a la meta de llegada, en los 20 kilómetros finales de la etapa, nos encontramos con dos escapados: éstos, incluso delante de los motoristas banderas rojas de la Vuelta.

—*—

Uno, usando bigote con perilla, y un maillot lila y amarillo; el otro, con un auténtico maillot amarillo de carrera.

—*—

Al primero no lo conemos, pero suponemos que será de Madrid por las iniciales de su camiseta: C. C. Tth., que querrá decir "Club Ciclista Chamartín", nos suponemos; pero al segundo sí reconocemos siempre. Es Martín Piñera, que hasta hace poco fuera corredor en activo y que ahora viaja en la Vuelta con el servicio de metas volantes y con el de hacer los últimos veinte kilómetros de la etapa adelantado a todos y luciendo su preciado maillot amarillo; y no está nada mal este truquito de Martín, que levanta oleadas de aplausos.

—*—

Y ya que estamos hablando de color amarillo, éste ha sido el colorido predominante en esta etapa que nos ha dejado en Castellón; casi todas las flores a un lado y otro de la carretera, eran amarillas; unas más claritas, otras más oscuras; pero todas amarillas, hasta hacernos vestirla a la etapa y llamarla "la del color amarillo". Claro está que, de esta forma, había quien decía que era la etapa de Orio.

—*—

Como las luces largas y los claxonazos con los que nos saludan todos los coches matrícula de San Sebastián que encontramos en carrera y en carreteras. Y es que, como dice Javier Arrondo, nuestro conductor: "Yo no lo puedo evitar; en cuanto veo una matrícula de San Sebastián saludo al canto con destello de luces y bocina." Y, claro, los otros nos corresponden. Al fin y al cabo, pensamos, resulta que en este momento son también otros vascos en la Vuelta."

—*—

Y al final de esta etapa, al bajar hasta Bechí, hemos visto una inmensa llanura que después nos llevaría hasta el mar de Castellón.

—*—

¿Que por qué la nombramos? Porque en esta inmensa llanada todo eran naranjas y el aroma del aire y la visión del espacio, maravilloso.

—*—

Pero como íbamos en la etapa y en la Vuelta, de ellas tenemos que hablarles; de ellas y de nuestros hombres, que en estos momentos, y después de vencido el séptimo escalón de los diecisiete que nos esperaban a la salida, en Calpe, ocupan las siguientes posiciones: Perurena, tercero; Uribezubia, el 29, y Elorriaga, el 31; el puesto 55, para Félix González, y el el 60, para Segundo Goicoechea.

—*—

Y aquí, en estas posiciones, están todos nuestros hombres en Castellón; luego el tiempo dirá; como dirá lo de Eddy Merckx, que, aunque no sea uno de nuestros hombres en la Vuelta, lleva su táctica y, además, es doble desde un principio; de un lado, distancias segundo tras segundo y etapa por etapa, y desde la salida, a Luis Ocaña, como lo está consiguiendo; y, por otro, limar diferencias con aquel maillot amarillo que se le coló por Cuenca; y de esta forma todo lo está alcanzando, sin grandes aspavientos. Hoy — por ayer — en Castellón, Eddy Merckx, maillot rojo y segundo en la general. Sólo le separan del maillot amarillo un minuto y tres segundos.

—*—

Pero para nosotros el tiempo y la distancia con Calafell, que es donde hoy por la tarde estaremos, son mayores. Nada menos que 245 kilómetros de viaje y 6 horas y 17 minutos a invertir en el tiempo. Así, pues, hasta Calafell.

CLASIFICACIONES

DE LA ETAPA

1, G. Karsten (Hol.), 4-31-22. (Con bonificación 4-31-02.)
2, R. Swerts (Bél.), 3-31-22. (Con bonificación 4-31-12.)
3, J. Esclassan (Fr.), 4-31-22. (Con bonificación 4-31-18.)
4, D. PERURENA, 4-31-22
5, P. Collaer (Bél.), "
6, A. OLIVA, "
7, J. ZURANO, "
8, J. HUELAMO, "
9, J. ELORRIAGA, "
10, P. TORRES, "
11, S. GOICOECHEA, "
12, Van Springel, "
13, J. L. VIEJO, "
14, F. GONZALEZ, "
15, F. Mintjens (Bél.), "
16, J. CASAS, "
17, F. Mendes (Port.), "
18, J. Martins (Port.), "
19, J. G. LUCAS, "
20, J. Schelek (Luxem.), "
21, J. MANZANEQUE, "
22, J. Catieau (Fr.), "
23, F. Bracke (Bél.), "
24, P. Nassen (Hol.), "
25, J. Bruyere (Bél.), "
26, E. Peelman (Bél.), "
27, Van de Wiele (Bél.), "
28, G. LINARES, "
29, W. Janssens (Bél.), "
30, J. M. VALLS, "
31, J. L. GALDAMEZ, "
32, V. DIAZ, "
33, N. JIMENEZ, "
34, J. Agostinho (Port.), "
35, J. P. Paranteau (Fr.), "
36, B. Thevenet (Fr.), "
37, P. Martellozzo (Fr.), "
38, Van Schil (Bél.), "
39, P. FANDOS, "
40, E. Leman (Bél.), "
41, A. MARTOS, "
42, C. MELERO, "
43, J. L. ABILLEIRA, "
44, J. P. Guitard (Fr.), "
45, J. C. Meunier (Fr.), "
46, L. OCAÑA, "
47, V. L. CARRIL, "
48, A. TAMAMES, "
49, F. Peersman (Bél.), "
50, J. PESARRODONA, "
51, W. Fernandes (Port.) "
52, E. CASTELLO, "
53, M. ANDRADE, "
54, A. BARRIGON, "
55, J. Huysmans (Bél.), "
56, J. Spruyt (Bél.), "
57, G. MARTIN, "
58, E. Merckx, "
59, R. Rossiers (Bél.), "
60, J. L. URIBEZUBÍA, "
61, C. Palka (Fr.), "
62, C. Aiguesparses (Fr.), "
63, M. BLANCO, "
64, Schoenmaeker (Bél.), "
65, L. BALAGUE, "
66, W. Int'ven (Bél.), "
67, J. Pereira (Port.), "
68, SANTISTEBAN, "
69, F. Ferreira (Port.), "
70, B. Labourdette (Fr.) "
71, J. J. Fussien (Fr.), 4-34-39
72, J. Pinhal (Port.), 4-35-29

Retirado en la etapa de hoy, José Moreno torres (España).

CLASIFICACION GENERAL

1, J. PESARRODONA, 30-24-57. (Promedio general 38,762.)
2, E. Merckx, 30-25-48
3, G. Karsten, 30-26-03
4, D. PERURENA, 30-26-21
5, Schoenmaeker, 30-26-31
6, R. Swerts, 30-26-35
7, L. OCAÑA, 30-26-38
8, G. LINARES, 30-26-47
9, B. Thevenet, 30-26-52
10, P. TORRES, 30-26-53
11, Van Springel, 30-27-03
12, J. MANZANEQUE, 30-27-12
13, Van Schil, 30-27-18
14, J. Catieu, 30-27-22
15, J. Agostinho, 30-27-24
16, J. Esclassan, 30-27-31
17, N. JIMENEZ, 30-27-33
18, B. Labourdette, 30-27-34
19, G. LUCAS, 30-27-38
20, J. Schlek, 30-27-40
21, A. TAMAMES, 30-28-02
22, R. Rosiers, 30-28-12
23, J. L. ABILLEIRA, 30-28-20
24, V. L. CARRIL, 30-28-21
25, J. ZURANO, 30-28-30
26, V. DIAZ, 30-28-31
27, A. OLIVA, 30-28-32
28, A. MARTOS, 30-28-35
29, J. L. URIBEZUBIA, 30-28-38
30, F. Mintjens, 30-28-41
31, J. ELORRIAGA, 30-28-42
32, W. Janssens, 30-29-32
33, W. Fernandes, 30-29-33
34, P. Nassen, 30-29-46
35, L. BALAGUE, 30-29-47
36, G. MARTIN, 30-29-53
37, J. Martins, 30-30-01
38, W. Int'ven, 30-30-25
39, J. Huysmans, 30-30-45
40, J. CASAS, 30-30-53
41, J. Bruyere, 30-30-56
42, M. BLANCO, 30-30-58
43, P. Martellozzo, 30-31-07
44, J. L. GALDAMEZ, 30-31-16
45, SANTISTEBAN, 30-31-21
46, J. L. VIEJO, 30-31-22
47, C. MELERO, 30-31-23
48, J. C. Meunier, 30-31-28
49, J. M. VALLS, 30-31-29
50, F. Ferreira, 30-31-38
51, A. BARRIGON, 30-31-49
52, J. P. Paranteau, 30-31-6
53, F. Bracke, 30-32-10
54, J. HUELAMO, 30-33-04
55, F. GONZALEZ, 30-33-12
56, E. Peelman, 30-33-27
57, Ch. Palka, 30-33-45
58, J. Spruyt, 30-33-48
59, Van de Wiele, 30-33-51
60, S. GOICOECHEA, 30-34-05
61, P. FANDOS, 30-34-15
62, C. Aiguesparses, 30-34-27
63, E. Leman, 30-34-33
64, E. CASTELLO, 30-34-49
65, F. Peersman, 30-35-06
66, M. ANDRADE, 30-35-07
67, P. Collaer, 30-35-39
68, F. Mendes, 30-35-56
69, J. P. Guitard, 30-38-42
70, J. J. Fussien, 30-42-30
71, J. Pereira, 30-46-23
72, J. Pinhal, 30-58-46

GENERAL DE LA MONTAÑA

1, ABILLEIRA, 23 puntos.
2, Merckx, 17.
3, BALAGUE, 12.
4, Agostinho, 11.
5, PERURENA, 9.
6, OLIVA, 7.
7, TAMAMES, 5.

GENERAL METAS VOLANTES

1, Fussien, 16 puntos.
2, Merckx, 12.
3, ELORRIAGA, 11.
4, GALDAMEZ, 9.
5, Karsten, 5.

GENERAL MAILLOT VERDE

1, Karsten, 126 puntos.
2, PERURENA, 92.
3, Nassen, 81.
4, Swerts, 61.
5, Merckx, 57.
6, Eclassan, 41.
7, Peelman, 34.
8, P. TORRES, 33.
9, ELORRIAGA, 33.
10, Fussien, 32.

GENERAL POR EQUIPOS

1, Molteni, 90-55-31
2, Kas, 90-55-32
3, Bic, 90-57-56
4, La Casera, 90-57-57
5, Peugeot, 91-30-39
6, Rokado, 90-01-14
7, Monteverde, 91-02-36
8, Benfica, 91-04-32

GENERAL COMBINADA

1, E. Merckx, 5 puntos.
2, Karsten, 4.
3, GALDAMEZ, 4.
4, Fussien, 4.
5, ELORRIAGA, 2.
6, PERURENA, 2.

Premio a la combatividad: Eduardo Castelló.

Premio a la desgracia: José Moreno Torres.

Al regreso de la Ruban-Granitier-Bretón

Mendiburu: "No se han logrado puestos de honor, pero sí positivos"

"La velocidad, se rodó a más de 42 Kms., sorprendió a nuestros corredores"

"Quedamos terceros por equipos y Vallori ganó el premio de la montaña"

El equipo ciclista «amateur» español ya está de vuelta. Acaban de participar, como es sabido, en la prueba francesa Ruban-Granitier-Breton cuyo dominio a correspondido a los corredores soviéticos que han ocupado las cuatro primeras plazas de la clasificación general definitiva.

Los seis componentes del conjunto hispano, seleccionador nacional y personal auxiliar llegaron a Gurutze-Berri, en Oyarzun. Allí recogieron sus vehículos los corredores y enfilaron hacia sus respectivos puntos de residencia. El mallorquín Villori fue el primero en salir porque había de tomar el avión en Madrid al objeto de intervenir en el Cinturón de Mallorca.

Ramón Mendiburu, seleccionador nacional y director de este sexteto español en la Ruban-Granitier-Breton nos concedió unos minutos para hablar de la carrera.

—La impresión del equipo español ha sido buena. Se ha notado la falta de experiencia —cosa normal al tratarse de la primera confrontación internacional importante en que tomaban parte— pero este contacto ha sido para ellos muy positivo.

—Antes de salir para Francia, Mendiburu nos dijo que el objetivo era tomar contacto con el extranjero. Ya se ha logrado el propósito. Misión, por tanto, cumplida, le insinuamos.

—Desde luego que sí. Los puestos obtenidos no han sido muy punteros, pero insistimos que muy positivos. Se han rozado con varios campeones olímpicos y la carrera se ha disputado a una velocidad endiablada. Con decirle que la meda horaria general de las seis etapas ha sido de 42,119 kilómetros, creo que es suficiente...

—¿Cuál ha sido el balance del equipo en esta prueba?

—Noveno López Carril, quince, Nazábal, dieciocho, Barrios diecinueve, Andiano, veintiuno Vallori y cincuenta Segú.

—¿Por equipos?

—Terminamos en tercera posición entre los quince equipos participantes. Quedaron delante la Unión Soviética y Francia.

—Las noticias que nos llegaban a traves del teletipo eran muy escuetas y además no continuamente. De ahí a que desconozcamos casi en su totalidad el desenlace de esta prueba, por ejemplo si se registró algún triunfo español o se hizo alguna buena etapa, etc.

La carrera se ha caracterizado por su velocidad. Esto ha sorprendido a nuestros corredores. Rodar desde la salida a más de 40 kilómetros con abanicos, etc. no es frecuente aquí. Esto fue quizá lo que más acusaron, pero, repito, que esta experiencia les ha servido de mucho para el futuro. No se ganó ninguna etapa este año. Hubo un sector —el segundo de la tercera etapa— entre Brusvily y Fougeres de 117 kilómetros, en la que tuvieron una lucida actuación. López Carril fue quinto, Nazábal noveno y Segú el duodécimo. En esta etapa el guipuzcoano no tuvo mucha suerte al pinchar en el momento de más batalla y quedar descolgado, pero aún y todo enlazó con el grupo cabecero y entró en novena posición. Luego, en la contra reloj Barrios se clasificó el décimo y Andiano el decimosexto. Por su parte Vallori se adjudicó el Premio de la Montaña.

Andiano, Vallori, Segú y Nazábal, con Ignacio Morata, en las afueras del hotel, durante la prueba francesa Ruban - Granitier - Bretón.

—¿Dominio soviético desde el principio?

—Ha sido, sin duda el mejor equipo. Holandeses, franceses, elbas suizos... les plantearon la batalla pero fue inútil. Téngase en cuenta que entre los seis componentes del conjunto soviético estaban dos de los que ganaron la medalla de oro en la olimpiada en la contra reloj de Munich. Su dominio fue absoluto.

—¿Próximo contacto con el extranjero?

—De momento, los corredores han de tomar parte con sus respectivos equipos en las pruebas españolas. El día 10 se disputa una confrontación contra reloj sobre la distancia de 100 kilómetros entre Zamora y Valladolid. Allí estarán los mejores equipos nacionales. Luego, hay programadas, con participación extranjera, otras pruebas como las vueltas a Navarra, Sedavi y Gerona. Es posible que en junio volvamos de nuevo al extranjero.

El Real Madrid obsequiará a Martínez con un sujetador de oro

Amancio, recuperado, jugará en Atocha

Madrid, 3. (Crónica de Pyresa, especial para LA VOZ DE ESPAÑA, por Antonio G. RIMADA.)

Decir que para el Real Madrid es importante el partido del próximo domingo en Atocha es una perogrullada porquet, a estas alturas, todos los encuentros de los que siguen siendo aspirantes al título liguero lo son.

Y el Real, aunque haya perdido un poco el tren, sigue estando ahí, a la expectativa, por si los demás tropiezan, porque cuando hay tan escasas diferencias de puntos, cualquier bache puede ser clave.

Un buen síntoma para los coores blancos de la capital es la recuperación definitiva de Amancio, así como las de González y Fermín. Es más importante la del primero pero también son sensibles las de los otros dos porque a lo largo de la temporada han viajado siempre y se han alienado aunque fuese en los segundos tiempos para tapar baches e insuflar fuerzas.

Incluso Grosso hizo algún pinito que otro durante el partido tradicional de los jueves; aunque sigue dado de baja.

Mientras tanto, Santillana sigue en su casa sometido a descanso y observación, en espera de que su lesión se cure totalmente.

El partido tuvo hoy menos interés por las ausencias citadas y por las de los cuatro que el miércoles tuvieron que intervenir en el encuentro internacional frente a Holanda, en Amsterdam.

Los cuatro, García Remón, Benito, Pirri y Aguilar, se encuentran en perfectas condiciones físicas y formarán parte del equipo inicial que se enfrente a la Real Sociedad.

Después del entrenamiento de mañana, último de la semana, Muñoz dará a conocer la lista de expedicionarios que por la noche se desplazarán a la capital guipuzcoana.

Si no hay variaciones formarán los que viene siendo habituales: García Remón; José Luis, Benito, Zoco, Touriño; Grande, González, Pirri, Velázquez y Amancio y Aguilar. Cuatro defensas, cuatro centrocampistas (aunque Pirri lleve el número 9) y dos delanteros. Las bajas no dan para más.

Al margen de la disputa de los puntos, cordialidad; porque el Madrid obsequiará al homenajeado defensa realista Martínez, con un alfiler de corbata de oro, con el escudo del equipo madrileño.

La Real Sociedad decidida a frenar los éxitos "merengues"

Tenemos en Atocha, el domingo, uno de los partidos más atrayentes de cada temporada, y el más difícil, sin duda alguna, para los blanquiazules, que no han conseguido derrotar al Real Madrid desde el año 1956...

No importa la trascendencia de los puntos para que los «merengues» desarrollen en el paseo del Duque de Mandas toda su capacidad futbolística, que parece otra vez en auge. Siempre salen a ganar, y para nuestro pesar, lo consiguen. ¿Qué parasá esta vez?

Ayer charlamos con varios jugadores blanquiazules: Urreisti, Corcuera, Araquistain, veteranía y juventud del cuadro donostiarra. Los tres, optimistas, sólo pensaban en el triunfo. Y el goleador en que batirá siquiera una vez a García Remón, a pesar de la categoría de éste.

El partido, «medio día de ayuda al Club», se aprovecha como cada temporada para homenajear a uno de los veteranos defensores de los colores realistas. Esta vez le corresponde al capitán Martínez, quien recibirá distintos regalos y obsequios, además de la cantidad en metálico que suponen estos acontecimientos.

José María Martínez, natural de Pasajes, es uno de los hombres más veteranos en las filas blanquiazules, que defiende desde hace diez años. Debutó en un partido de Copa, contra el Levante, en Atocha. Es la de ahora su octava temporada como capitán. Su regularidad —es de los jugadores que ha perdido menos encuentros—, eficacia, contundencia y mando, ha servido para encarrilar no pocos partidos cuando el rival apretaba fuerte. Todavía tiene «cuerda» para rato, y espera continuar varias temporadas más defendiendo los colores de su único club.

Que la animación es grande entre los aficionados al fútbol la hemos podido palpar ante las taquillas de la Real Sociedad, donde se han venido formando largas colas, y en el club se han recibido no pocos encargos que apenas si podían atenderse. Será, pues, el habitual match por todo lo alto, con lleno asegurado y emoción en lo deportivo, pues tanto el Real como la Real van a salir en busca de los dos puntos que necesitan para asegurar sus actuales clasificaciones.

Porque el Madrid no ha renunciado al título, aunque parezca que ya no tiene opción a él. Por si acaso, va a tratar de ganar los partidos que faltan a la espera de que sus grandes rivales tengan un tropiezo.

La Real Sociedad todavía puede meterse entre los seis primeros. También ha recuperado la forma de la primera etapa de la Liga, y lástima que en Sevilla se le escapara un punto en el último minuto. A ver si otra vez hay suerte y se compensa en sentido contrario, que todo puede ser.

Rafael Iriondo no ha decidido la alineación que presentará frente al Real Madrid. Posiblemente la dará a conocer tras el partido de hoy, viernes. Ayer había dos dudas, importantes por lo que vale Boronat enfrentado a los grandes, y Gaztelu, decidido a recuperar su forma y un puesto en el equipo. Ambos no parecían hallarse en la mejor condición física y acortaron el entrenamiento para ser atendidos médicamente. Se confiaba en que estén en condiciones para el domingo. El resto, con muchas ganas de romper la racha de triunfos madrileños en Atocha. Son seguros: Esnaola, Gorriti, Martínez, Murillo, Corcuera, Cortabarría, Araquistain, Urreisti, Ansola. Para esos dos puestos pendientes, además de Gaztelu y Boronat, están Oyarzábal, Arzac, Amas, que pueden cubrirlos a entera satisfacción.

La Real Sociedad quedará concentrada mañana, sábado, en el Hotel Monte Igueldo, a donde regresarán después del partido contra el Real Madrid. Porque el lunes deberá ponerse de viaje a Orense, en la devolución de visita de la Copa del Generalísimo, y el propósito general es el de remontar el tanteo de Atocha para continuar en competición.

Ha fallecido Hernández-Perpiñá

El conocido periodista deportivo José Manuel Hernández-Perpiñán ha fallecido en Valencia a los 57 años de edad. Hernández Perpiñán se hallaba enfermo desde hace dos años, pero, sin embargo, continuaba su labor periodística en Radio Nacional de España y Radio Peninsular, ocupando en esta emisora la jefatura de la sección deportiva desde hace un cuarto de siglo.

Hernández Perpiñán no sólo era conocido ne la región valenciana sino también en todo España, habiendo publicado diez libros deportivos. Había recibido varias condecoraciones como la medalla de plata al Mérito Deportivo, además de la Antena de Oro de Radiodifusión y otras condecoraciones.

Descanse en paz el amigo y compañero.

Homenaje a Mendiluce, mañana, en Pasajes

Pocos homenajes serán tan merecidos como el que la Peña Gau Pasa, de Trincherpe, va a rendir mañana, sábado, a las ocho y media de la tarde, al jugador realista Rafael Mendiluce.

Son tantas las simpatías y admiración con que cuenta el «maestro», que la cena dispuesta con tal acontecimiento se celebrará en el amplio local de la Sociedad de Remo Sampedrotarra, cedida con entusiasmo al efecto.

Mendiluce se verá rodeado de gran número de amigos e «hinchas» que lo han tenido como ídolo durante las muchas temporadas en que derrochó sabiduría y fútbol por todos los campos de juego defendiendo los colores de la Real Sociedad. Aunque todavía en activo, no ha tenido apenas posibilidades de jugar este año, para lo que está en condiciones si el entrenador lo considera necesario. Los aficionados le aprecian de verdad, como quedará patentizado mañana en este homenaje del Gau Pasa.

Campo Municipal de Atocha

Domingo 6 de mayo — A las 5 de la tarde

REAL MADRID C. DE F.

REAL SOCIEDAD DE FUTBOL

MEDIO DIA DEL CLUB

TAQUILLAS: Se hallan a la venta las localidades sobrantes en el bar Bidasoa, con el horario siguiente: de 11,30 a 14 horas y de 18,30 a 21 horas, días laborales, y el domingo de 11,30 a 14 horas.

SOCIOS: Los socios NIÑO y JUVENIL entrarán mediante la presentación de la tarjeta de ABRIL o la anual.

QUEDAN SUPRIMIDOS TODOS LOS PASES E INVITACIONES.
NO SE RECIBEN ENCARGOS EN EL CLUB.

Colocadores de azulejos

SE NECESITAN.
Teléfono 42 24 67.
(Ref.: O. C. n.º 2.946 de S. S.)

CAJAS DE CAUDALES

V. VEGA. – Idiáquez, núm. 12.
Teléfono 414.948.

DONDE ESTABAMOS CUANDO ATENAS

Boskov, el seleccionador yugoslavo, fue muy atento espectador del partido de Amsterdam. Saludó a su amigo y rival Kubala antes del encuentro, y se escabulló de cumplimientos oficiales a su terminación.

—Quedan cinco meses para octubre, dijo por todo comentario.

Cualquiera sabe si lo que le oí a Boskov, amable siempre, era un salirse por la tangente o la expresión real de que lo que había visto le traía casi sin cuidado. Primero, porque su preocupación para Zagreb no será Holanda, sino España; a seguido, en cuanto que su principal interés actual se centra en el amistoso que tiene concertada su selección contra la de Alemania la semana que viene.

Un técnico observador de otros equipos, que no sean el suyo, saca unas especiales deducciones que se las guarda para sí y son por consiguiente, muy distintas de las que cuenta al que se las preguntara. Me quedo con que Boskov usó de diplomacia para no arriesgar nada y dejar contentos a los que departimos con él. Sin embargo, ya podía significar bastante su expresión:

—Me siento optimista...

El optimismo del seleccionador yugoslavo debía de referirse tanto a lo visto en el Estadio Olímpico como a la confianza de que Djazic se restablezca por completo. Lo que jugó España o lo que dejó de jugar para quienes esperasen algo mejor, es asunto de otra incumbencia y no está bien que se rectifiquen ahora conceptos esgrimidos con anterioridad cuando se expusieron sobre la misma base. Kubala puede sentirse contento si no aspiraba a más, pero que deje en paz al árbitro. Es nuestro fútbol el que sufre propios males y son nuestros seleccionados —los que Kubala o los de cualquier otro que estuviera en su puesto— quienes acusan las consecuencias. Contra Holanda se manifestó lo que se sabía con seguridad en este aspecto de sorprenderse de que el equipo holandés entrase con dureza y resultaba chocante que se quejase alguno que tenía la reciente experiencia con el Real Madrid volviéndose a enfrentar con quienes fueron contrarios suyos en el Ajax.

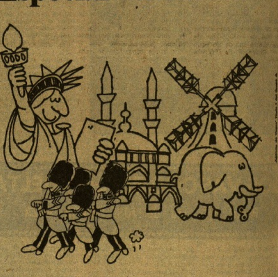
La amplia distancia que va entre los primeras series holandeses y sus correspondientes españoles crea un problema que afecta a nuestro fútbol por entero. Y los que se han quejado de tal o cual exceso o de tal o cual supuesta concesión arbitral, harían perfectamente, si son creyentes, celebrando un tedéum de acción de gracias porque en su tiempo de avasalladora presión, se le escaparon a Cruyff, Haan y Neskens, ocasiones extraordinarias para formar una goleada de escándalo. No hay que engañarse ni con los cinco goles que fueran a dar impresión de un partido competidísimo y tan nivelado que cada uno de los tantos fuera respuesta inmediata como el boxeador que cruza golpes con valentía frente al contrincante superior, ni con que la selección española en su juego de hoy, tenga un porvenir prometedor. Lo único positivo de la experiencia, a mi entender, es que García Remón confirme esperanzas y que se hayan fogueado, más o menos, unos cuantos jóvenes a los que hubiéramos querido ver en una formación B o de Sub-23 o como se le quiera llamar. Pero en esto y en otras cosas se pierde bastante el tiempo. Mejor demasiado...

Se ha cubierto un trámite, que no otra cosa era el partido del estadio histórico y volvemos a la Liga y a la Copa. De progreso nada. A Grecia se le venció en los dos campos y ya se planteó entonces —por quienes no se forran de fantasía ni de torpe e intempestivo patrioterismo— que el triunfo de Atenas, importante en su correspondencia para la clasificación, tuvo lo suyo de azar, a saber, que el fútbol español está por encima del griego. Como el holandés sobre el hispano.

Luego seguimos donde antes. Nada nuevo, supongo, para Boskov.

EROSTARBE

"Especial Vacaciones"



Fátima y Lisboa	5	días desde	5.900	ptas.
Madrid	4	" "	1.950	"
Castilla y Extremadura	4	" "	3.400	"
Monasterio de Piedra, Ciudad Encantada y Castilla	4	" "	3.700	"
Ordesa • Panticosa • Sallent de Gállego	4	" "	3.950	"
Andorra	4	" "	3.100	"
Norte de España y Portugal	15	" "	14.500	"
Andalucía	12	" "	10.000	"
París	6	" "	6.500	"
Italia	15	" "	16.500	"

Sus vacaciones puede pagarlas hasta en 24 meses, utilizando el «Credi-Marsans».

Solicite folletos detallados por teléfono, correo o personal a

MARSANS

SAN SEBASTIAN
Peñaflorida, 5. Tels. 41 58 95 y 42 53 38
Hernani, 1. Tel. 41 81 19 y 42 38 28

Información en todas las Sucursales de España

Mañana, a las 6 de la tarde, en Gal

El Real Unión dispuesto a remontar sus dos goles de desventaja frente al Tolosa

Para esta final no tienen validez los goles marcados fuera de casa, caso de empate final

Para mañana sábado a las seis de la tarde en el estadio Gal, está señalada la devolución de visita por parte del Tolosa al Real Unión, en esta doble confrontación de fuerzas para la final del campeonato regional de primera categoría, fase de ascenso a Tercera División, cuyo nuevo campeón regional ascenderá automáticamente a categoría nacional para la próxima temporada, mientras que el subcampeón tendrá su última oportunidad en la fase de promoción de ascenso contra uno de los equipos del Grupo II de Tercera División.

Ante las llamadas que nos formulan estos días, y las dudas surgidas entre los aficionados al disputarse esta final a doble partido, sobre si los goles marcados en campo contrario tendrán doble validez caso de empate al término de este segundo encuentro, copiamos textualmente la circular de la Federación Guipuzcoana de Fútbol, con fecha del 9 de abril de 1973, que dice lo siguiente:

NORMAS CASO DE EMPATES. Caso de empate en las dos eliminatorias o en la final, se jugará un nuevo partido en campo neutral, dentro de las cuarenta y ocho horas, (o se aplazará para otro día, siempre que ello no pueda perturbar la continuación normal de la competición). Si jugado este encuentro persiste el empate, se jugará una prórroga de 30 minutos, en dos tiempos de a quince minutos. Si al final de dicha prórroga persistiera el empate, se procederá al lanzamiento de una serie de cinco «penalties» por cada equipo, alternándose uno y otro en la ejecución de cada tiro —previo sorteo para designar quien comienza—, «penalties» que serán ejecutados por distintos jugadores ante una portería común. El conjunto que obtenga mayor número de tantos, será declarado vencedor. Si resultara empate proseguirán los lanzamientos en el mismo orden, realizando uno cada equipo precisamente por jugadores diferentes a los que ya hubieran intervenido en la serie anterior, hasta que, habiendo efectuado ambos el mismo número uno de ellos haya marcado un tanto más.

Sólo podrán intervenir en esta suerte los jugadores que se encuentren en el terreno de juego al finalizar la prórroga previa, pudiendo en todo momento cualquiera de ellos sustituir al portero.

Como podrá apreciarse, no cuentan para nada en esta final los goles marcados en campo contrario para caso de empate, por lo que al Tolosa, en este caso, le basta con perder por un solo gol para proclamarse campeón regional, pero no así si lo fuese por una diferencia de dos goles, 2-0, 4-2, 6-4, etc. en cuyo caso quedaría la final igualada, teniendo que jugarse un partido de desempate en terreno neutral, con las prórrogas establecidas por la Federación Guipuzcoana de Fútbol, para este posible caso.

Visto el rendimiento de ambos conjuntos el pasado domingo en Berazubi, los pronósticos se inclinan por parte del Tolosa, toda vez que el Real Unión, precisa ganar por tres goles de ventaja para poder remontar el 0-2 adverso encajado en su visita a Berazubi, diferencia ésta muy difícil de poder alcanzar dado el buen momento de juego por los «urdiñas».

Claro está que entre los aficionados fronterizos, está patente aún la última confrontación de fuerzas entre el Real Unión y Tolosa en la segunda vuelta del campeonato regional, en que el Tolosa tras haber resultado vencedor en Berazubi por el mismo tanteo que en esta final, de dos a cero, cayó derrotado en Gal por tres tantos a cero, confiándose que en esta ocasión pueda darse idéntico tanteo, si bien un solo gol que marcasen los «urdiñas» pondría las cosas mucho más difíciles para los iruneses en cuyo caso tendrían forzosamente que obtener cuatro dianas, para poder superarles en un gol en el marcador al cómputo final de los dos partidos.

El interés despertado entre los aficionados «urdiñas» e iruneses para este nuevo choque entre el Real Unión y Tolosa es de auténtico fuera de serie, máxime cuando está por medio el tan ansiado ascenso a Tercera División para ambos conjuntos, por lo que nada tendría de particular que los graderíos de Gal, fuesen insuficientes para dar cabida a los miles de aficionados que se disponen a ser testigos de esta final regional.

El partido que dará comienzo a las seis de la tarde y que se reanudará con el tanteo anterior de dos goles a cero a favor del Tolosa, será arbitrado por el colegiado guipuzcoano señor Turrillas.

ARRAZOLA

CARTELERA REGIONAL

PRIMERA DIVISION

Atocha, 5, R. Sociedad - R. Madrid, señor Tejerina.

TERCERA DIVISION

San Jorge, Huesca - Arechavaleta.

Mendizorroza, 5, Alavés - S. Sebastián, señor Cejalvo.

El Calvario, Salamanca - Eibar.

PRIMERA REGIONAL

Gal, 6, Real Unión - Tolosa, señor Turrillas.

SEGUNDA REGIONAL

Txantxilla, 9,30, Lasarte Rentería, señor Ruiz.
Ventas, 11, Renfe - Galtzaraborda, señor Pedraza.
Zaldupe, 5, Aurrera Ondárroa - Tolosa, señor Olmedo.
Loinaz, 5, Beasain - Palmira, señor Pinilla.
Municipal 12, Donosti - Fuenterrabía, señor Osoro.
Aguerra, 5, Gure Txokoa - Urola, señor Arenaza.
Andoain, 10, Euskalduna - Killmón, señor Cid.
Bosco, 10, Don Bosco - Jaizkíbel, señor Hernández.
Anoeta, 12, Lengokoak - Roteta, señor Iraizos.
Alegría, C. D. Alegría - Mondragón, Del. Alava.

Ibarra, 5, Escoriaza - Fonjas, neutral.

Vitoriana, 5, Juventus - Salvatierra, Del. Alava.

Gamarra, 5, Errekaleor Udea, Del. Alava.

Mendi-Anexo, 12,20, Vitoria Echevarría, Del. Alava.

Ostuño, 11,30, Izarra - Javier, Del. Alava.

Celayeta, 5, Vulcano - Javier, Del. Alava.

Mendi-Anexo, 10,40, Vasconia - Aloña Mendi, Del. Alava.

P.P. Paúles, 5, Zuya Sport Aurrera Vitoria, Del. Alava.

A su regreso de Amsterdam...

Para Pérez Payá, el resultado justo hubiese sido un empate

Madrid, 3. (Alfil.) — A las cuatro y cuarto de la tarde con una hora de retraso y bajo una leve llovizna, ha llegado a Madrid, procedente de Amsterdam, la selección nacional de fútbol que anoche disputó un encuentro amistoso contra la holandesa en el estadio Olímpico de aquella ciudad.

Llegó al frente de la expedición el presidente de la Federación Española de este deporte, José Luis Pérez Payá, y figuraban en ella todos los jugadores excepto Reina, que con el vicepresidente de la Federación, Pablo Porta, y el masajista, Angel Mur, hicieron el vuelo directo a Barcelona. También Kubala, seleccionador nacional, faltó a la cita de Barajas, por haberse desplazado desde Amsterdam a urich para asistir a una reunión internacional de entrenadores.

El señor Péres Payá declaró a los periodistas que él se apuntaba siempre a que el equipo nacional español marcara dos goles fuera de casa... "siempre que los contrarios no marquen tres goles, como en esta ocasión", dijo el presidente.

Añadió después que el resultado justo del encuentro debía de ser el empate, por cuanto el gol de la victoria holandesa se produjo fuera del tiempo reglamentario y, además, en situación de fuera de juego de un jugador holandés.

Habló luego sobre la desgraciada jugada de Reina y Violeta que costó al equipo español encajar el segundo gol y se refirió al buen segundo tiempo de la selección, cuando supo contener los ataques holandeses, cuyos delanteros se tuvieron que limitar a tirar desde lejos.

Por último, el señor Péres Payá dijo que no cree que este resultado influya en la moral de los jugadores de cara al trascendental encuentro de Zagreb, cuando España se enfrente a Yugoslavia en partido clasificatorio de la Copa del Mundo. "Creo —dijo— que ha salido bien la prueba de tres nuevos jugadores en el equipo y de cara a ese partido todo es importante."

Violeta, el jugador del Real Zaragoza, uno de los protagonistas de la jugada referida que costó un tanto a España, manifestó que en un principio creyó que la pelota iba a salir fuera del terreno y que al darse cuenta de que no era así, no pudo reaccionar por falta de tiempo. "Son cosas que ocurren en el fútbol, aunque la verdad es que ami no me había ocurrido nunca nada igual."

García Remón, que sustituyó a Reina en el segundo tiempo, fue uno de los debutantes en la selección nacional y, mientras esperaba su equipaje, dijo a los periodistas que se encontraba satisfecho de su actuación. "Para mí, he estado bien en mi debut. El gol que me marcaron fue imparable porque en su trayectoria el balón dio en la espalda de un jugador y no pude atajarlo. El tiro más difícil del segundo tiempo fue un balón raso, que pasó entre las piernas de un contrario y casi me despista. Afortunadamente, puede despejar a córner."

PARA LA CRITICA FUE UN MAL PARTIDO

Madrid, 3. (Alfil.) — Los enviados especiales al encuentro internacional disputado anoche en Amsterdam, entre las selecciones de Holanda y España, se muestran unánimes en afirmar que la selección española jugó uno de los peores partidos de los llamados "época Kubala" y que la fortuna impidió que el marcador hubiese sido más favorable para el conjunto local. También se destaca la desafortunada actuación de Reina al automarcarse un gol.

Antonio Valencia, en MARCA, publica: "Un partido bufo, o la comedia de los errores, o los renglones torcidos." "Claro es que al final ha ganado la mejor selección en el campo, pero tan el último segundo como suelen resolverse las películas del Oeste americano. El marcador no revela la realidad de los agujros que han podido agrandar e triunfo holandés sin necesidad de esperar la victoria final."

Por su parte, Gerardo García, en AS: "Pudo ganar, estuvo a punto de ser goleada y... la selección española perdió el empate", y en su comentario dice: "Mala suerte, sí, para la selección española, a pesar de los dos tiros a los postes y de los fallos holandeses —o precisamente por esto—, estuvo a punto de lograr —y de hecho ya lo había logrado— un merecido empate."

Gilera, en ABC: "El partido ha sido una constante contradicción entre el juego y el marcador, entre la abundante acción conjunta de la selección holandesa y sus escasos aciertos en la finalización de las jugadas; y, al mismo tiempo, entre la escasez de recursos de nuestra cortedad general y los dos goles de Valdez que neutralizaron los efectos de cientos de combinaciones contrarias y sus goles."

Melcón, en NUEVO DIARIO, inicia así su crónica: "En esta ocasión, sin embargo, confío plenamente en que hasta los aficionados españoles que siguieron el encuentro de anoche contra Holanda por televisión estén de acuerdo conmigo y con otros muchos colegas de prensa en que la actuación del equipo de Kubala fue de auténtica broma, incapaces sus hombres de frenar a los poderosos holandeses y hasta impotentes, no sé si por falta de clase, de fuerzas o de ilusión, para dar la impresión de que nuestra selección está compuesta por futbolistas considerados como los mejores del país."

A cinco columnas, Julián García Candau, en YA, titula así su crónica: "Reina marcó un gol histórico en Amsterdam", y señala: "El equipo español, ridiculizado en algunos momentos, perdió en el último minuto. Los holandeses, jugando a medio gas, merecieron un triunfo más holgado que el 3-2."

Tras comentar el último tanto conseguido por los holandeses dice: "Sin este ya inesperado tanto, España habría conseguido salir indemne de Amsterdam en cuanto al resultado se refiere, pero igualmente ridiculizada por el fútbol desarrollado."

FUTBOL PLAYERO

El domingo, finales en Zarauz

Nuevamente llega a su final el torneo de fútbol playero de Zarauz. Este XXIX campeonato comenzó a mediados de noviembre, con 6 categorías: mini-fútbol A, B, C; infantiles, juveniles y seniors. Con una participación de 97 equipos y 1.740 jugadores distribuidos en la forma siguiente:

Seniors: 38 equipos.
Juveniles: 12 equipos.
Infantiles: 8 equipos.
Mini-fútbol A: 14 equipos.
Mini-fútbol B: 15 equipos.
Mini-fútbol C: 10 equipos.

Las poblaciones representadas, han sido las siguientes: Rentería, Trincherpe, Hernani, Añorga, San Sebastián, Aguinaga, Orio, Guetaria, Zumaya, Arrona, Cestona, Azcoitia, Azpeitia, Deva, Eibar, y Zarauz.

La organización está a cargo del C.D. Zarauz, con la colaboración de la Federación Guipuzcoana de Fútbol y la Delegación Provincial de Juventudes.

El campeonato se ha disputado a sistema de Liga a doble vuelta, y posteriormente a eliminatorias según el número de equipos clasificados en cada grupo y categorías.

Las finales se disputarán el próximo día 6 de mayo, en la playa de Zarauz, a las 11 de la mañana.

Los encuentros finales serán los siguientes:

FINAL DE INFANTILES

Campo número uno:
Xirimiri de Zumaya - Antoniano de Zarauz, árbitro señor Múgica.

FINAL DE MINI-FUTBOL A

Campo número dos:
Isarritz de Guetaria - Lagun Onak de Zarauz, árbitro señor Estrada.

FINAL DE MINI-FUTBOL C

Campo número tres:
Anayak de Zarauz - Txistu Burni de Zarauz, árbitro señor Echave.

FINAL DE MINI-FUTBOL B

Campo número cuatro:
Onenak de Zarauz - Antoniano de Zarauz, árbitro señor Bastarrica.

FINAL DE SENIORS

Campo número cinco:
Mariñelak de Guetaria - Iñurritza de Zarauz, árbitro señor Pascual.

FINAL DE JUVENILES

Campo número seis:
Salón Ollden de Orio - Kaia de Guetaria, árbitro señor Marcalde.

Representante

se ofrece, con almacén y exposición, introducido con almacenistas de saneamiento y construcción para zona catalana. J. Vilanova, Olzinellas, 29. Teléfono 325 09 92/9 Barcelona-14.

(Referencia: O. C. núm. 2.956.)

Vendo piso de ocasión en Estella

Amueblado, 4 dormitorios, cocina, baño y trastero. PRECIO: 330.000 pesetas. RAZON: Teléfono 871.730. ZUMARRAGA

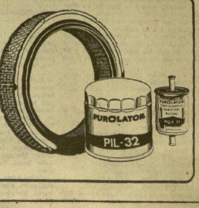
¡Hola, amigos!
Soy el nuevo SEAT 132.
Acabo de nacer. Y, naturalmente,
he nacido con PurOlator,
como mis otros hermanos.
Así espero vivir muchos años
... y que Vds. lo vean.

FILTROS PUROLATOR

LIMPIEZA - DURACION - REPRISS
PurOlator es la primera marca mundial de filtros. 4 de cada 5 vehiculos nacionales salen de fábrica con PurOlator. Su coche necesita nuevos filtros cada 8.000 Kms. Exija PurOlator en su taller

Fabricados por PurOlator Ibérica, S. A.
Distribuido por las Divisiones Comerciales de los Fabricantes de Vehículos y por la Organización

Firestone



GOLF EN JAIZKIBEL

Nogués y Garrastazu ganaron los Premios "Luis Esteban"

Las soberbias copas que Luis Esteban había regalado al Real Golf Club merecían dos días de juego; así que el Comité de Competición eligió la fórmula de «cuatro bolas mejor bola» eclectic, que se jugó los pasados sábado y domingo.

La inscripción fue buena, aunque sin llegar al tope, debido a las vacaciones, que han creado ausencias forzosas.

Para el primer puesto, cuatro o cinco parejas solamente hubieran contado a la hora de hacer el siempre difícil pronóstico; menos difícil, a nuestro juicio, precisamente en esta forma de juego «eclectic».

No existe la menor duda de que Juan Nogués y S. Garrastazu fueron los mejores. Desde el primer día sacaron amplia ventaja. Solamente Mari Asun Azpilicueta y su marido, Juan Antonio Juantegui, presentaron una tarjeta que les pudiera hacer sombra, pero ya a cuatro puntos, en la primera sesión. Al día siguiente, Garrastazu y Nogués todavía rebajarían tres golpes a su buen score anterior, para ganar con dos puntos de diferencia sobre los Juantegui que también rebajaron cinco puntos —cuatro la señora— siendo con Ignacio Ortiz de Urbina y Carlos Gainza lo mejor del domingo, pese a que este día hubo juego de golf muy bueno por muchos participantes.

Los señores de Vega de Seoane pegaron también un buen salto, al rebajar seis golpes. Por contra, Juan Movellán y Pedro Murua, que tenían mucho trabajo por realizar, no lograron conseguirlo, y en verdad que no era difícil, teniéndose que conformar con un quinto puesto, en verdad demasiado alto para ellos. Empatados en este lugar aparecen las señoras Sesé (don Juan Pedor) y de Calparsoro (don Juan Carlos), también con una actuación buena, sin más, ya que tres hoyos, números 5, 7 y 10, se les atravesaron, dando más golpes en ellos que los debidos. En cuanto a individualidades, el resultado mejor fue el logrado por la señora de Sesé (don Ramon), que en el segundo día logró bajar 19 golpes su handicap real. El se ha visto rebajado nada menos que en doce puntos. También destacó Juan Manuel Zavala, que rebajó él sólo, el día anterior, diez golpes. Individualmente también destacó Gonzalo Vega de Seoane, lo mismo que Francisco Ochoa de Zabalegui, pero como anteriormente está escrito, casi todo el mundo jugó muy bien al golf.

La clasificación fue la siguiente: Primero, Juan Nogués y S. Garrastazu, con 62 golpes; segundo, señores de Juantegui, 64; tercero, Carlos Gainza e Ignacio Ortiz de Urbina, 65; cuarto, señores de Vega de Seoane, 65; quinto, Juan Movellán y Pedro Murua, 67; sexto, señoras de Sesé y Calparsoro, 67; séptimo, Joaquín Eiósegui y su hijo Ignacio, 68; octavo, señores de Ochoa de Zabalegui (don Francisco), 68; noveno, Luis Cal y Eugenio Eetcheverry, 69; décimo, señora de Ortiz de Urbina y Jorge Ortiz de Urbina, 69; undécimo, señores de Moreno (don Alvaro), 69; duodécimo, Raimundo Santiago y Mauro Hnolt, 70; decimotercero, F. Labarquilla y Guillermo Basabe, 70; decimocuarto, Agustín Alzugaray e Ignacio San Martín, 70; decimoquinto, señores de Mañero, 70; hasta cuarenta parejas inscriptas.

El reparto de premios, efectuado por don Luis Esteban, con el acompañamiento del vicepresidente del club, don Gonzalo Moreno, estuvo, como siempre, animado, siendo muy felicitados los señores de Esteban por su esplendidez y buen gusto con los regalos donados al Golf de San Sebastián.

TIRO DE PICHON

Mañana, en Gudamendi, la cuarta jornada del IV Torneo Regularidad

Mañana sábado se disputará en Gudamendi la cuarta tirada del IV Torneo de Regularidad continuando el desarrollo de esta interesantísima competición.

La tirada dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde, con arreglo a las condiciones técnicas previstas que señalan un límite de seis pichones, sin que los ceros excluyan y en handicap.

El cierre de inscripción de tiradores se hará al iniciarse la tercera vuelta, con matrícula de mil cuatrocientas pesetas para los concursantes en general y de mil pesetas para los socios del club.

Como de costumbre el vencedor recibirá una copa de plata y con el setenta por ciento de la matrícula registrada se efectuará la distribución de premios en metálico de acuerdo con las normas reglamentarias.

A continuación de la tirada oficial se disputarán también los «shooting» a los que dé cabida la luz que la tarde tenga, que en esta época del año es bastante, con el aliciente para el que se dispute en primer término de la medalla de plata destinada al ganador.

MONTAÑISMO

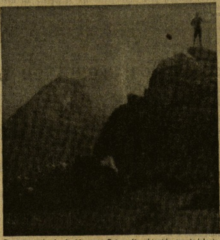
Constituyó un éxito el campamento regional de Nugarricolanda

Efectivamente, se puede calificar de éxito en todos sus conceptos esta organización de la Federación Vasco-Navarra de Montañismo, con la colaboración especialísima del grupo alpino Tavira de Durango, que se ha celebrado en el lugar denominado Mugarricolanda al pie mismo del Mugarra durante los pasados días 28-29-30 de abril y 1 de mayo.

Aunque el tiempo parecía amenazante durante el transcurso del sábado y francamente desastroso durante la noche del mismo día, ya el domingo con la llegada masiva de acampadores aclaró y nos dejó disfrutar durante los tres días siguientes de las bellezas de esta parte del Duranguesado.

Más de 130 tiendas fueron las montadas en el lugar de campamento lo que da una idea del interés que había despertado entre todos los montañeros de la región la celebración de este campamento.

La organización a cargo de los montañeros del Tavira de Durango, fue excelente. El servicio de agua, suministro, basuras, servicios, etc. fue muy completo, y se realizaron todas las actividades programadas como excursiones a las cumbres del macizo, prácticas



Duranguesado desde Mugarra. Fotografía obtenida por Indalecio Ojanguren en 1925.

de orientación, ofrecidas por el delegado regional de marchas y campamentos, Pachi Irigoyen y la proyección de películas sobre salvamento y socorrismo, ofrecidas gentilmente por los grupos de socorro en montaña de Vizcaya, encabezados por el montañero José Luis Burgoa. Fue este quizás uno de los actos más brillantes del campamento en lo que a divulgación se refiere, pues las películas eran magistrales. Esperemos que en breve las podamos ofrecer en San Sebastián, pues su interés lo merece. Y hablando de interés, muy grande fue el de estos miembros de los grupos de socorro que nos ofrecieron estas proyecciones, con el esfuerzo que supone el trasladar incluso el grupo electrógeno que pesaba más de 40 kilos hasta el lugar del campamento, así como el telón, máquina de proyección, etc.

El próximo año esta organización corresponde a Guipúzcoa y verdaderamente creemos costará superar la magnífica organización del presente año.

GRAVE ACCIDENTE EN ATXARTE

Los brillantes actos que hemos mencionado anteriormente se vieron empañados por el accidente que sufrieron dos jóvenes, chico y chica en las proximidades de Atxarte. Accidente poco corriente, pues no fue en la práctica de la escalada, sino que al acostarse en una tienda isotérmica, con el farol de butano encendido se fue consumiendo el oxígeno del interior de la tienda, muriendo el joven y quedando la joven en estado gravísimo, pues ayer todavía continuaba en estado de coma.

Fueron precisamente los miembros de la E.N.A.M. Vizcaína, acompañados por el presidente de la Vasco-Navarra, Paco Iriondo, los que descubrieron esta escena desagradable y se ocuparon del rescate de los cuerpos y su posterior traslado a Durango y Bilbao. Una experiencia más que debemos tener en cuenta a la hora de prevenir toda clase de accidentes en montaña.

SEMANA MONTAÑERA ORGANIZADA POR EL POL-POL DE VERGARA

Durante esta semana se viene celebrando la semana montañera, organizada por este club y para el día de hoy, viernes, tienen el siguiente programa: Conferencia dada por Juan Ignacio Lorente, jefe de la expedición Tximist al Everest, que versará sobre la preparación de la expedición en todas sus facetas, y será seguida por una proyección de diapositivas de las distintas fases de entrenamiento de los componentes de la Expedición en Alpes y en Pirineo.

Para mañana, sábado, habrá proyección de películas cedidas amablemente por la Embajada Suiza y diapositivas y películas del último cursillo de técnica invernal organizado por la ENAM Guipuzcoana en el valle de Zuriza durante la pasada Semana Santa.

El domingo como cierre de esta manifestación montañera, se celebrará la imposición de medallas y fiesta del finalista del club Pol-Pol en la campa de San Marcial.

Los actos culturales del viernes y sábado tendrán lugar en el salón de actos de la Escuela de Maestría de Vergara, a las 8 de la noche.

SEMANA MONTAÑERA DEL OZKARBI DE ELGUETA

Los montañeros de la sociedad Ozkarbi de Elgueta han programado entre los distintos actos durante esta semana montañera una conferencia y película sobre escalada y alta montaña, que se celebrará hoy viernes.

El domingo, día 6, celebrarán la fiesta de finalistas en Egoarbitza.

MARCHA REGULADA INTERSOCIAL

ORGANIZADA POR EL BURUMENDI DE MOTRICO

Este club organiza para el domingo, día 13, una marcha regulada intersocial, que dando comienzo en el local social de Luises (Jauja), de Motrico, transcurrirá por Armintza, Jaungoikomendi, Mendaro, Garailutz, para llegar a Deva, en el centro de Jóvenes en donde se celebrará la entrega de trofeos.

ATLETISMO

Mañana, "match" internacional con la Universidad de Pau, en Anoeta

Otro doble encuentro internacional con participación francesa se celebrará en Anoeta. Mañana por la tarde competirán en el estadio donostiarra los equipos de laUniversidad de Pau, masculino y femenino, contra la Escuela de Ingenieros de San Sebastián, los hombres y contra el Atlético de San Sebastián las féminas.

Y el domingo por la mañana, en el mismo escenario, se inicia el campeonato provincial «junior» en pista, cuyas dos últimas jornadas se han programado para los próximos días 19 y 20.

El programa de pruebas para mañana, y sus horarios, son:

16,30: 110 m. vallas.
Altura, damas.
16,45: 100 metros vallas.
Pértiga.
17,00: 400 metros, hombres y damas.
Disco, hombres y damas.
17,15: 100 metros, hombres y damas.
Altura, hombres.
17,30: 800 metros, hombres y damas.
Peso, hombres y damas.
Longitud, hombres y damas.
17,45: 3.000 metros, hombres.
Jabalina, hombres y damas.
18,00: Relevo 4 x 100, hombres.
18,15: Relevo 4 x 100, damas.
18,30: Relevo 4 x 400, hombres.

Como ocurrió en la confrontación con el Burdeos Estudiantes Club, las carreras del match estarán abiertas a la libre participación. No así los concursos, en los que sólo tomarán parte los representantes de Pau, Escuela de Ingenieros y Atlético de San Sebastián.

CAMPEONATO NACIONAL DE GRAN FONDO

Madrid, 3. (Alfil.) — La Real Federación Española de Atletismo ha invitado a los siguientes atletas al campeonato nacional de gran fondo en carretera, que se celebrará en la ciudad de Betera, el próximo día 13 del corriente:

Carlos Pérez, Rubén Sanmartín, Ramón Sarmiento, Juan Figueiro, Fernando Alonso, Manuel Beloso, Juan Hidalgo, oJsé Gómez Aparicio, Manuel Monsalvo, Adolfo Gutiérrez, Luis M. Landa, Ricardo Torrellas, Rubén Camacho, Pedro Navazo, Mateo Canellas, Manuel Rosales, José Pro Pinto, Fernando Francisco, Jesús Tierno, Antonio Gómez, Francisco Ametller, Francisco Martínez, Juan Masoni, Francisco Ester, César Marín Calonge, Leandro García, Enrique Vázquez Astray, Mariano Castineira, José Ruiz Bernal, Rogelio Sales, Pedro Sacristán y Santiago Manguán.

Todos estos atletas son representantes de las siguientes provincias: Pontevedra, Madrid, Baleares, Barcelona, Zaragoza, Asturias, La Coruña, Sevilla, Segovia y Burgos.

SECCION DIARIA DE;
VIVIENDAS Y LOCALES

VENDO LOCALES
CASA NUEVA EN ASTIGARRAGA, 270 metros de superficie, 50 metros de fachada y grandes aparcamientos.
TELEFONO 41 76 60.

EN BIDEBIETA VENDO EN
GRUPO LA PAZ, piso de 97 m2., 3 habitaciones, salón, cocina, todo exterior y baño.
TELEFONO 41 95 06.

VENDO
BAJO comercial, calle Urbieta, en casa de nueva construcción.
TELEFONO 41 95 06.

VENDO
EN ANDOAIN (Bazcardo), piso 3 habitaciones, cocina y baño, muy soleado.
TELEFONO 41 95 06.

IJURCO
CONSTRUCCIONES, S. A.
COMUNICA QUE ESTA ABIERTA SU OFICINA DE OBRA EN IRUN, PASEO DE COLON, N.º 13 (ANTIGUO HOTEL COLON), EN HORARIO DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS, PARA CUANTA INFORMACION PRECISEN SOBRE LAS VIVIENDAS EXISTENTES EN DICHO EDIFICIO.

VENDO
PISO, en Astigarraga, en zona residencial, 3 habitaciones, salón, cocina, baño, aseo y trastero. Todo exterior.
Escribid a la referencia 50-M. Apartado 166. San Sebastián

LOCAL
DE PLANTA BAJA, de 54 m2 de superficie, con entrepiso, en plaza las Armerías, número 1.
Informarán: CONSTRUCCIONES IJURCO, S. A.
Peñaflorida, 3. Telf. 41 82 19. San Sebastián

VENDO
MAGNIFICO piso en Gros, 5 habitaciones, salón, hall, y dos baños. Precio interesante.
Escribid a la referencia 51-M, Apartado 166. San Sebastián

VENDEMOS MAGNIFICOS
PISOS en la subida a Ulía, llave en mano, a estrenar. Estupendas vistas, con posibilidad de garaje, grandes facilidades para el pago. Informarán: Agencia Inmobiliaria Tolarechipi, San Martín, 35, bajo.

VENDO PISO
PEQUEÑO en Isabel II, amplia terraza. Escribid a la Referencia 52-M. Apartado 166. San Sebastián.

VENDO MAGNIFICO LOCAL
COMERCIAL con negocio en marcha en barrio Gros.
Informarán: AGENCIA INMOBILIARIA TOLARECHIPI.
San Martín, 35, bajo, San Sebastián.

VENDO
EN PARQUE DE ALCOLEA (Eguía) piso de 114 m2. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, todos exteriores, terraza, baño, aseo y cocina, 2 trasteros.
Informarán: AGENCIA INMOBILIARIA TOLARECHIPI.
San Martín, 35, bajo. San Sebastián.

PARTICULAR VENDE
PISO EN BARRIO GROS, 3 habitaciones, cocina y baño.
Escribid a la referencia 53. Apartado 166. San Sebastián

INTERESA LOCAL
EN CERCANIAS DE SAN SEBASTIAN, de 70 m2, a poder ser con entrepiso.
Escribid a la referencia 54. Apartado 166. San Sebastián

PRECISO PISO
CENTRICO, EN SAN SEBASTIAN, de unos 100 m2, en alquiler.
Escribid a la referencia 55. Apartado 166. San Sebastián

SECCION EXCLUSIVA DE PUBLICITAS, S.A.
PARA ANUNCIOS EN ESTA SECCION
LLAMAR TELEFONOS 41 26 64 y 44 43 80 (se cogen por teléfono) O EN ALAMEDA, 7 - 1.º
HORARIOS
MAÑANAS: De 9 a 1,30
TARDES: De 4 a 7 (excepto sábados)

AYER RECIBIO UN PELOTAZO...

Olaverri, lesionada una rodilla, causa baja en el campeonato

Nuevo éxito de Raúl sobre Lecumberri, en Galarreta

Tapia I realizará hoy su primer ensayo cara a la final

Raúl volvió a triunfar ayer sobre Pablo Lecumberri, en el palacio remontista de Galarreta. Aunque en esta ocasión lo hizo por la mínima diferencia y después de una pelea muy competida en todo su desarrollo. Ambos llevaron como respectivos "partenaires" a Arbizu y Ugarte, quienes también defendieron su jurisdicción con acierto. En suma, resultó un bonito partido.

En cambio, en el viejo caserón pamplonica hubo que registrar la lesión de Olaverri. Jugaba aliado de Erro contra Iraizoz II y Ayerbe. Y cuando el marcador estaba en 20-25 el habilidoso delantero recibió un fuerte pelotazo en una rodilla, cuyo alcance no pudimos conocer, pero que, sin duda, le tendrá alejado una temporada de las canchas. Nuestros mejores deseos para su total restablecimiento.

Esta lesión deja a Olaverri apartado del campeonato remontista. Su compañero Ayerbe jugará mañana con el suplente, Iraizoz II, siendo sus rivales de turno Iriarte y Mateo en Galarreta. Y en el Euskal se enfrentan las dos parejas favoritas: Lecumberri-Ayerra contra Raúl-Arbizu, porque también Arizcuren sigue lesionado. Si Lecumberri les hizo ayer 39 tantos a Raúl-Arbizu, mañana, con Ayerra, debe mejorar el resultado...

Por cierto, también el segundo estelar de Galarreta se decidió ayer por la mínima diferencia. Pero esta vez funcionó el "tiovivo". Porque Pagola - Echave II estuvieron adelantados 39-31 y... Goicoechea - Urteaga se largaron hasta el victorioso cartón 40.

PIEROLA SE IMPUSO A TAPIA, EN LEGAZPIA

Legazpia, la industriosa villa guipuzcoana, está en fiestas. Y ayer, dentro de su programa festeril, tuvieron pelota...

Jugaron Piérola y García Ariño II contra los azcoitiarras Tapia II y Andueza III. Y aunque Juan Ramón llevaba medio cuadro de ventaja en los saques, no se estrenó con el disparo inicial, mientras el zahorí conseguía dos tantos con la jugada. Pero la pelea fue interesante. Y muy competida.

Hubo abrazos en los cartones 1, 2, 3, 4, 7 y 8, para adelantarse los azcoitianos 18-11 y 20-15. Pero Piérola, en una espectacular y brillante reacción, hizo luego los siete tantos seguidos: 20-22. Fue, no obstante, un buen partido, en el que abundaron los tantos preciosos. Pero, aunque todos jugaron bien, cabe destacar como el mejor a Piérola...

¿SEGUIRA LA BUENA RACHA DE G. ARIÑO-GOROSTIZA?

El joven zaguero vizcaíno no ha conocido la derrota desde su debut en el profesionalismo. Ganó todas las eliminatorias manomanistas, proclamándose campeón de segunda categoría. Luego, hizo su presentación en los partidos corrientes formando pareja con Jesús García Ariño. Y le va bien la "sociedad" con su maestro y paisano, ya que han ganado, juntos, los tres partidos que llevan jugados, alguno de ellos de verdadero compromiso...

¿Seguirá la triunfal racha de la pareja del valle de Achondo? Mañana juegan su cuarto partido en Vergara. Y esta vez tendrán como rivales de turno a Mikel Berasaluce —magnífico el miércoles en la misma cancha— y a Oreja III... que no son unos cualquiera...

DESDE LA CONTRACANCHA

※ "Aitona", nuestro veterano colega en la crítica pelotazale, acaba de cumplir sus primeros setenta y siete años, rodeado de sus hijos, nietos y de su simpática "secretaria". De corazón, nuestra felicitación más cordial...

※ Fernando Tapia realizará hoy, en Eibar, su primer ensayo cara a la final manomanista que ha de disputar — el día 13 — contra el campeón Retegui. Si la cosa sale bien — como deseamos — el doctor Echavarren le dará ya de alta...

※ Norberto Tranche, el entusiasta pelotari del Kurpil Kirolak, inaugura mañana un asador en Irún. Deseamos al buen amigo el éxito que se merece y que, estamos seguros, tendrá por las numerosas amistades que ha sabido granjearse por su caballerosidad y seriedad...

※ Hoy, al mediodía, aterrizarán en Sondica los puntistas que han realizado la temporada en el frontón de Miami, para donde han vuelto a renovar el contrato.

※ Guipúzcoa juega el domingo, en Barcelona, una trascendental jornada, última del Torneo de Federaciones. Y, con Iruretagoyena como delegado, viajan a la Ciudad Condal los manistas Salvidea, Ansola, Otaegui y los palacortistas Ayerbe y Llorca. El punto manomanista es vital y... lo conseguirá Salvidea.

※ Razquin II y Begoñés VII encabezan la clasificación del torneo palista de Bilbao, sin conocer la derrota en las dos eliminatorias ventiladas...

※ "Bear Zana", de Villabona, organiza un torneo local de "yoko-garbi" en las categorías infantil, juvenil y senior. Las inscripciones se cierran el día 9. Y como también Zubieta prepara otra competición idéntica, luego se enfrentarán ambos a nivel provincial.

EZQUIAGA

La Federación Guipuzcoana apoya la actitud de José Iraundegui, en Pamplona

Y hará una protesta formal por el agravio hecho a su escudo

Las relaciones pelotísticas entre navarros y guipuzcoanos son muy cordiales. Pero al menor roce... salta la chispa de la discrepancia, avivada por un regionalismo mal enfocado y peor comprendido por algunos. Viene esto a cuento por lo sucedido el día pasado en Pamplona, durante las finales del III Torneo Internacional de Trinquete, la competición que organiza Kurpil Kirolak, por delegación de la Federación Guipuzcoana de Pelota, con el patrocinio de LA VOZ DE ESPAÑA.

No pensaba ocuparme del «suceso», cuyo silenciamiento hubiese sido preferible. Pero los colegas navarros le ponían ayer en una desairada postura a José Iraundegui, presidente del Kurpil Kirolak, federativo guipuzcoano y principal proomtor de este magnífico tinglado trinquetista. Por todo un escudo. Y, concretamente, el de la Federación Guipuzcoana de Pelota, que en las dos ediciones anteriores ha presidido la mesa de los trofeos... por ser la organizadora de la competición.

Iraundeguiqui quiso que, a su lado, figurase el de la Navarra. Pero, por lo visto, no lo había en el Tenis de Pamplona. Y los federativos navarros optaron por retirar —sin la menor consulta— el de la Guipuzcoana. Hubo palabras, discusiones, e Iraundegui, en vista de lo ocurrido, optó por marcharse y no quedarse a la cena de clausura de una competición... que él había organizado.

Como digo, los colegas navarros criticaban ayer duramente la actitud de Iraundegui, en una reproducción muy parcialista de los hechos. Pero la Federación Guipuzcoana, en su habitual reunión semanal, aprobó oficiosamente el descargo verbal hecho por Iraundegui, a quien le rogaron lo hiciese por escrito... para elevar una protesta formal a la Federación Española, cuya copia irá también —para su conocimiento— a la Internacional. Y es que, con buena o mala intención, el escudo de la Federación Guipuzcoana de Pelota sufrió un agravio. Y todo por una falta de previsión de los federativos navarros...

Menos mal que muy por encima de los personalismos existe una general comprensión en las relaciones deportivas entre las dos provincias hermanas.

E.

Piérola se impuso a Tapia, en Legazpia

RESULTADOS DE AYER

EN GALARRETA. — Arbizu II y Oraá, 27; Perurena y Bereciartúa, 30. — P. Lecumberri y Ugarte, 39; Raúl y Arbizu, 40. Pagola y Echave II, 39; Goicoechea y Urteaga, 40. — Echave III y I, 26; Ayerra III y Tolosa, 35.

EN PAMPLONA. — Celaya II y Miquelarena, 30; Urrutia y Aya, 11. — Olaverri y Erro, 20; Iraizoz II y Ayerbe, 25. (Suspendido por lesión de Olaverri.) Iriarte II y Aranguren, 40; Ciganda I y Lizaso, 32.

EN LEGAZPIA. — Tapia II y Andueza III, 20; Piérola y García Ariño II, 22. — Escurra e Ituarte, 22; Chicurl y Sáizar, 14.

EN BILBAO. — Iturri y Begoñés VI, 41; Caballero y Saralegui, 45. — Torneo de Primavera: Razquin II y Begoñés VII, 45; Urtasun y Beitia, 31. — Uriaguereca y Garay, 45; Arribillaga y Salvador, 36.

PARTIDOS PARA HOY

EN BILBAO. (A las cuatro y media.) — Goicoechea y Begoñés VI contra Laca y Erro. — Arribillaga y Amorebieta IV contra Aldareguía y Zarandona. — Ruiz de Oña y Aguirrebengoa contra Oguiza y Elguezábal. — Ayo y Zaratamo contra Munain y Gaminde.

EN ANOETA. (A las tres.) — Campeonato de paleta del gremio de taxistas. Segunda categoría: Rodríguez y Echeverría II contra Lorenzo y Martínez. — Navas y Vergara contra Arandia y Liska. — Echeverría I y Choperena contra Orbegozo hermanos.

EN DURANGO. (A las diez y media de la noche.) — Minteguia y Anduaga contra Aldana I y Beitia. — Egurbide y Zarandona I contra Ondarrés y Goyogana. — Echave y Muguerza contra Lecube y Egui.

PARA MAÑANA

Profesionales

EN GALARRETA. (A las cuatro.) — Torneo de Promesas: Arce y Aya contra Celaya II y Olóndriz. — Campeonato nacional: Iriarte I y Mateo contra Iraizoz II y Ayerbe. — Pagola y Erro contra Ibero y Ugarte.— Iriarte II y Areso contra Ciganda I y Cestau.

EN PAMPLONA. (A las cuatro.) — Torneo de Promesas: Ripa y Miquelarena contra Urrutia y Oraá. — Campeonato nacional: P. Lecumberri y Ayerra II contra Raúl y Arbizu. — Elgorriaga y A. Lecumberri contra Urdániz y Urteaga. — Ayerra III e Iraizoz I contra Urrestarazu y Sarasúa.

EN AZPEITIA. (A las nueve y media de la noche.) — Altuna y Gorosarri contra Miota y Mugartegui. — Ondarrés y Egui contra Lecube y Goyogana. — Alonso y Eibar contra Eguía y Bengoa II.

EN DURANGO. (A las diez y media de la noche.) — Zabarte y Oyarbide contra Lequerica y Aldana II. — Egurbide y Muguerza contra Alejabarrieta I y Echave II. — Castro I y Vicandi I contra Azcárate y Olalde.

EN VERGARA. (A las cuatro y media.) — García Ariño I y Gorostiza contra Berasaluce IV y Oreja II. — Ochoa II y Badós contra Urquiza y Echave XI. — Arriola y Juaristi contra Erostarbe II e Ituarte. (Localidades numeradas.)

Aficionados

EN VILLARREAL. (A las cinco.) — Juveniles: Oyarbide y Aramburu contra Berasategui y Arratibel. — Aficionados: Zuazola y Aldazábal contra Orozco y Jeremías. — Gallastegui y Echániz contra Echeverría y Tellería.

EN ZARAUZ. (A las cinco.) — III Memorial Xabier de Echarri. Juveniles: Altuna y Aristi contra Arrospide y Zufiaurre. — Segunda: Zubimendi hermanos contra Sánchez y Aguirrezabala. — Ameztoy y Urbieta contra Busto y Usun. — Primera: Abaitua hermanos contra Aristi y Beñarán.

EN ZUMAYA. (A las cinco y media.) — Semifinales del III Torneo Vasco-Navarro Interclubs. Paleta cuero: Salsamendi y Ostolaza (Zumaya) contra Lejarcegui e Iriso (Michelín). — Mano individual: Alberdi (Zumaya) contra Bengoa (Michelín). — Mano por parejas: Aizpurua y Amilibia (Zumaya) contra Ogueta II y Belategui (Michelín).

Una buena actuación de Vergara, ayer en Eibar

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

Primer partido: Amilibia y Aranzábal, 18; Naparra y Garmendia, 16.

Seguidamente, Vergara y Barandiarán, 22; Aguirre y Nalda II, 14.

Vergara sacando del cuatro y un cuarto, y Aguirre del tres y medio, no se estrenaron con la jugada inicial; en cambio, Aguirre cometió una falta. El tanteador se movió así: 3—0, 3—1, 7—10, 10—10, 13—10, 13—12, 18—12, 18—14 y 22—14.

Un buen partido de Vergara, acertado en todo momento. Barandiarán, que comenzó algo flojo, se superaría en la fase final. Naparra cumplió a secas y en cuanto a Aguirre señalaremos su buen actuar, con remates de todas clases, en la reacción que le permitió superar el adverso 1-7 y situarse en un 7—10 esperanzador. Después nada podría hacer, visto el buen juego que realizaba el "mozo".

SANYO

TELEVISION

MAGNETOFONOS

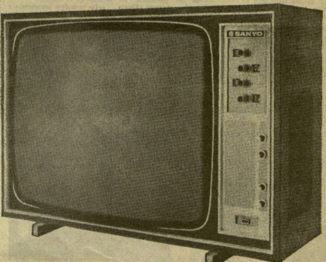
RADIO-CASSETTES

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EL TRASLADO DE TODOS SUS SERVICIOS A SUS NUEVOS LOCALES EN

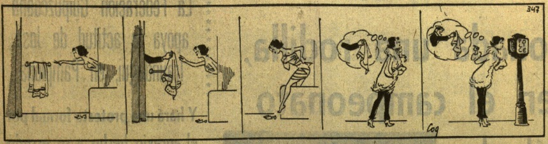
PLAZA ARMERIAS, 4-BAJO

TELEFONOS 41 57 53 y 45 47 20 (próximo a entrar en servicio)
...y les participa la inminente salida de su nueva gama de TV TRANSISTORIZADO
Todo ventajas.

SANYO "EL QUE NUNCA MUERE"



PEQUEÑAS AVENTURAS DE MAITE — Por Goq



MADRID

El Congreso Mundial de ergoftalmología estudia problemas de la vista en el trabajo

EL TEMA PRINCIPAL VERSARA SOBRE LA VISION DEL CONDUCTOR EN CARRETERA Y SEÑALIZACIONES

LA LUZ DE TUBO FLUORESCENTE NO ES PELIGROSA

España es sede estos días del I Congreso Mundial de Ergoftalmología, es decir, sobre problemas relacionados con la vista y el mundo del trabajo. La elección de nuestro país como lugar para celebrar esta primera reunión a escala mundial no es casual: reconocida es la dedicación que tanto organismos de la Administración como la oftalmología española prestan a los accidentes laborales en general y muy particularmente a los relacionados con la visión. En el último congreso a nivel europeo, celebrado en Budapest, a la hora de abordar la necesidad de ir a una reunión de carácter mundial y de escoger una sede se decidió, por unanimidad, que fuese ésta la capital española.

EL DOCTOR GARCIA ALIX, JEFE DEL SERVICIO DE OFTALMOLOGIA DE LA CLINICA PUERTA DE HIERRO, DE MADRID.

Así, pues, en los primeros días de mayo Madrid reúne a medio millar de especialistas provenientes de países tan diversos como Argentina, Brasil, Méjico, Italia, Gran Bretaña, República Federal Alemana, Suecia, Yugoslavia y España —todos estos países con ponentes oficiales— y representantes de varios otros, con otras ponencias colaboradoras. La ponencia principal girará en torno a «El ojo en el transporte», dividida en tres secciones: fisiopatología (el ojo en la carretera, en el ferrocarril, la aviación y vuelos espaciales, en la vía fluvial y en el interior de las fábricas), patología (afecciones e intoxicaciones, patología y psicología del conductor y accidentes y su prevención). Se van a celebrar también tres simposios, dedicados a cuerpos extraños, quemaduras y heridas oculares en ergoftalmología. Habrá también ocho «mesas redondas».

Para hablarnos de este primer congreso mundial tenemos al doctor Carlos García Alix, jefe del Servicio Oftalmológico de la Clínica Puerta de Hierro, de la Seguridad Social, hombre de gran experiencia, eminente oftalmólogo que trabajó durante cinco años en Estados Unidos con el doctor Castroviejo.

—El nivel de la ergoftalmología en España es realmente alto. Nuestro país está considerado uno de los primeros en Europa en este sector. Una de las preocupaciones del Ministerio de Trabajo en materia de protección del trabajador está centrada en esta rama tan importante de los accidentes laborales en materia ocular.

Causas de los problemas de la vista y trabajo

—¿Son muchos los oftalmólogos españoles que se ocupan de problemas relacionados con las afecciones de la vista por motivos laborales?

—Todos los médicos de nuestra especialidad, todos los oftalmólogos entienden en materia de accidentes laborales y otras causas que inciden desfavorablemente en la visión. Oftalmología y ergoftalmología son conceptos que, para el especialista, van unidos, lógicamente.

—En España desempeña una importantísima labor la Sociedad de Oftalmología. ¿Cuántos son los socios en nuestro país?

—Unos mil quinientos. De ellos —nos contesta García Alix— seiscientos son españoles. Y la cifra va aumentando a buen ritmo.

Sabida es la fama mundial de especialistas españoles como los doctores Barraquer, Arruga, Castroviejo y otros muchos nombres de proyección internacional.

—¿Cuáles son las causas principales de los accidentes laborales en el ojo?

—Fundamentalmente, el cuerpo extraño y las cauticaciones, o quemaduras.

—¿La higiene?

—Cada día es mayor en España. Hoy no causa problemas.

—¿Hay alguna «enfermedad profesional» relacionada con los órganos de la visión?

—De verdadera importancia y muy clásica, o, mejor dicho, muy típica, es la llamada mistagmus del minero. Hoy, gracias a los nuevos sistemas de iluminación en las galerías de las minas, está en franco retroceso.

—Se quejan muchos oficinistas y personas que tienen que pasar una serie de horas diarias leyendo o escribiendo con la llamada luz de neón o fluorescente, que esta iluminación es perjudicial para la vista, ¿qué hay de realidad en ello?

—Efectivamente, hay muchas personas con débiles problemas de visión que lo atribuyen a estas causas. Puedo asegurarle que se basan en viejas teorías que nada, o muy poco al menos, tienen que ver con la iluminación llamada fluorescente o de tubos. En algunos casos de personas que trabajan en fábricas sobre objetos que tienen una frecuencia de emisión de luz igual sí puede perjudicar esta cuestión, pero en general, no hay peligro para trabajar con este tipo de iluminación.

LA VISTA ES OBJETO DE UN CUIDADOSO RECONOCIMIENTO EN TODA REVISION MEDICA

Problema del conductor y la carretera

Nos habla el doctor García Alix de que el punto principal del que se ocupa este congreso, el transporte, tiene un aspecto muy interesante y actual: la carretera y el automovilista.

—Es una cuestión a tratar no sólo por oftalmólogos, sino por ingenieros, psicólogos, legisladores y técnicos de diversas especialidades. Muchos accidentes de tránsito se deben a una mala visión o a una mala señalización. Es bueno ver y tratar sobre temas tan importantes como la influencia de la carretera «negra» o «blanca» —según el color que presente su superficie—, las cintas blancas o amarillas, el paisaje, las señales.

En este sentido, el congreso redactará unas conclusiones que se harán llegar a todos los organismos oficiales de los países participantes relacionados con el trabajo —Ministerios del Trabajo— y el tráfico. Serán comunicaciones indicativas, lógicamente, pero que han de ser tenidas muy en cuenta, por el gran valor científico de las personalidades que las desarrollarán, por dichas entidades.

José María IGLESIAS ROMERO.

Descontaminación

No sé si realizamos bien la enorme suerte que tenemos, en que todavía nuestras calles comiencen en el monte y acaben en el mar. Tres playas, dos montes cercanísimos y Urgull que es como una montaña particular para uso de novios y de niños, hacen de nuestra ciudad un paraíso de descontaminación.

El Paseo Nuevo, singladura de maridos con los niños a cuestas; el puerto, con su especial encanto, antes de que los turistas lo llenen sentados en los restaurantes perfumados con aroma de sardinas y de besugos a la brasa; el triste Paseo de los Fueros, el encanto único de la plaza de Guipúzcoa, son lugares paradisiacos donde podemos olvidarnos momentáneamente de la prisa, de las preocupaciones y de la contaminación.

Por las ruinas del ex Kursaal se ven solitarios paseantes bebiendo el sol de la tarde, en este abril lluvioso de las no mil, sino cien mil lluvias. Quiera Dios que la canción de moda para este verano que lleva este título no las atraiga. San Sebastián va cambiando a peor su fisonomía. De bellísima ciudad de la regencia, con su carácter peculiar y único, va poco a poco al adocenamiento de las casas idénticas, altos cubos, colmenas que multiplican seres que se desconocen. Pero todavía nos quedan rincones nuestros, solamente nuestros, típicamente donostiarras.

Uno de ellos es el parque de Alderdi-eder. El jardín de infancia, de la infancia primera de los donostiarras. Ahora ya desde los tres años los niños pasan a jardines de infancia más disciplinados donde los pequeños acostumbran su subconsciente a las órdenes, mientras van llegando a su conciencia los inconvenientes de la disciplina. Inconvenientes de tipo sensorial, por mucha conveniencia moral que supongan y entrañen. Pero el estreno de vida se hace todavía en Alderdi-eder.

Las mamás jóvenes, de largas melenas, con un ayer cercanísimo de muchacha en flor, que diría Proust, cuidan a los pequeños y descansan en los bancos de madera. Han iniciado la complicada vida de las etxekoandres de hoy, pendientes de la compra, de su belleza personal, del gimnasio y con el handicap de la televisión que es un comehoras voraz. Están tan cansadas que quizá se olvidan hasta de contemplar el mar, de ensanchar los pulmones que respiran los contaminados efluvios de los tubos de escape. Casi todas las madres jóvenes son conductoras y utilizan el coche para poder llenar su apretado programa, que, sin embargo, se cumple gracias al utilitario en el que se independizan del marido para colaborar mejor con él. Los pequeños se mojan en la fuente prohibida, se ensucian las manos en la tierra, intentan trepar a los árboles y se caen varias veces, como cumple a personajes de su edad con buena salud, pues la quietud y excesiva bondad, sagesse la llaman los franceses, es alarmante indicio de que algo no funciona en la pequeña máquina humana recién estrenada.

En la Parte Vieja, los hombres sobre todo, los grupos de gente joven y de la que es menos, se descontaminan con tinto y banderillas o jamón aéreo porque está por las nubes. Aun así, el tinto de las once o la una, no puede faltar en un estómago vasco que se estime y es indicio de que la cosa marcha y de que se recuperan fuerzas para seguir luchando.

Ya empiezan los turistas, pero todavía hasta después de los sanfermines, nuestra ciudad conservará todo su encanto provinciano. Es pena que no aprovechemos las escasas horas de tiempo libre para pasear por Ategorrieta, sobre todo por el Paseo de los Curas o por las villas recónditas de detrás de la vía del tren. Todavía hay gente que recorre el Paseo Nuevo para bajar la barriga. Todavía hay chicos que hacen sus chicarras en el Castillo, que siempre es mejor que hacerlas en un cine de barrio, con precios inasequibles o poco menos, aunque las pagas de los mocetes de ahora son mucho más considerables que lo fueron las nuestras.

Cada atardecer la puesta de sol inédita nos espera, los árboles van llenándose de hojas verdes para que su clorofilia purifique el aire que vamos a respirar. Saboreemos la Guipúzcoa provinciana antes de que San Sebastián se convierta en la veraniega capital de España.

Pilar DE CUADRA

VER, OIR Y CONTAR

GUERRA DE NERVIOS EN LOS PRECIOS AEREOS

El colapso que experimentó la conferencia de la Asociación Internacional Aérea de Transporte (Iata) el pasado mes de diciembre, empieza a preludiar una auténtica guerra de nervios en los precios de las distintas compañías aéreas. Los viajeros internacionales, los aficionados a viajar en avión por motivos de negocios o de recreo, contemplan hoy las noticias con la misma atención y nerviosismo con que los jugadores de bolsa fijan sus ojos en las cotizaciones de Wall Street.

El colapso de la conferencia de diciembre puede que produzca a la larga efectos catastróficos para algunas compañías Sin embargo, se cree que serán muchas las que consigan superar esta prueba de libre competencia, reduciendo al mínimo sus gastos, acentuando su gestión comercial y manteniendo unos beneficios discretos. Entre tanto, en el río revuelto de la guerra de precios podrán beneficiarse muchos viajeros, ya que la tendencia de las nuevas tarifas es registrar sensibles reducciones, KLM, por ejemplo, ha anunciado viajes de ida y vuelta a Nueva York por 183 dólares solamente, contra los 452 que venía cobrando.

CEREBRO ELECTRONICO EN EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento de Hamilton, en el Condado de Lanarkshire (Escocia) es, quizá el de mentalidad más avanzada de todo el Reino Unido. El alcalde acaba de anunciar que el trazado de las carreteras del municipio, el diseño y tendido de los puentes que haya que construir, el informe sobre los datos relativos a los centros médicos, los cobros, los pagos y la contabilidad en general de la comunidad, serán puestos en manos de un cerebro electrónico.

El alquiler del ordenador, que ascenderá a 700.000 libras esterlinas en cinco años, se estima que se traducirá en cuantiosos beneficios para el Condado, puesto que permitirá alcanzar toda clase de decisiones, y orientar a los concejales sobre una gran variedad de materias, desde el mejor lugar para establecer un nuevo centro de asistencia social, hasta el desarrollo de nuevos proyectos de urbanización, proyectos educativos y toda clase de datos para el establecimiento de los niveles impositivos entre los 650.000 habitantes del Condado.

De acuerdo con el concejal Ian Paterson, el Ayuntamiento maneja el Condado como si fuese un negocio. Ello hace que tengan que emplearse las mejores técnicas gerenciales